

Komprende Komunidade

Seguransa no Sustentabilidade

iha Aldeia haat iha Timor Leste

Luha Oli, Nanu, Sarelari no Golgota

Relatóriu hosi

Damian Grenfell, Mayra Walsh, Anna Trembath
Carmenesa Moniz Noronha no Kym Holthouse

The Globalism Research Centre, RMIT University

ho apoiu hosi Irish Aid,
Oxfam no Concern Worldwide



Informasaun iha relatóriu ida-ne'e nia laran nakloke ba uzu hosi organizasaun partisipante sira no parte interesadu sira seluk. Bainhira uza ka sita informasaun hosi relatóriu ida-ne'e, autór sira husu atu halo sitasaun ba relatóriu ida-ne'e. Ba uzu komersiál, dokumentu ida-ne'e iha direitu-autór © 2009, The Globalism Research Centre.

Komprenhe Komunitade: Seguransa no Sustentabilidade iha Aldeia haat iha Timor Leste

Damian Grenfell, Mayra Walsh, Carmenesa Moniz Noronha, Kym Holthouse no Anna Trembath.

ISBN 978-0-9805531-4-7

Opiniaun sira ne'ebé ható'o iha hatadun ida-ne'e la signifika katak haleno loloos Oxfam no Concern Worldwide nia opiniaun rasik.

Kona-ba lia-Tetun iha relatóriu ne'e:

Bainhira ami halo peskiza ami ko'alia ho ema barak ne'ebé uza lian la hanesan. Bainhira ema iha Fatumean no Luro la ko'alia lia-Tetun ka lia-Indonézia, ami uza durubasa iha fatin ne'ebá atu ajuda ami komprende.

Bainhira ami hakerek relatóriu ne'e, ami hakerek hotu ho lia-Inglés, depois ami husu durubasa atu tradús fali ba lia-Tetun. Ami hatene dalaruma ema hetan susar ka difikuldade bainhira koko lee lia-Tetun tanba la toman ka tanba liafuan barak la hanesan. Maibé ami fiar katak uza lia-Tetun dí'ak liu tanba lia-Tetun mak lian nasional entaun aban-bainrua ema barak atu ko'alia lia-Tetun.

Ami sente katak dalaruma durubasa nia Tetun la hanesan ho ema iha fatin-fatin iha Timor. Tanba ida-ne'e, bainhira ami uza ema nia ko'alia iha relatóriu, ami uza ema nia liafuan loloos husi sira-nia entrevista. Ne'ebé, dalaruma iha relatóriu ne'e ema nia Tetun la hanesan uitoan ho durubasa sira-nian, mós dalaruma ema uza lia-Indonéziu. Ami hanoin ida-ne'e importante loos tanba ami la gosta troka lian ne'ebé ema uza.

Fotu iha relatóriu oin: Labarik-feto kuru bee, Nanu, Setembru 2007.

Dalaruma sira hamlahe karik ba sosa buat ruma osan lato'o. Estrada ladi'ak para sira lalin bee. Dalaruma ema iha kuda, sira-nia kuda mak lori. Dalaruma ema mate ruma iha, sira ba sosa sasán todan iha ne'ebá, estrada ladi'ak, karreta mós laiha, sira lori hit de'it sasán hosi serimónia mai iha-ne'e. Dalaruma tempu udan iha kraik iha mota boot, ema nia karreta no mós kuda lahele liu. Lori sasán ruma mós ami hatún iha ne'ebá. Hanesan la'o dook maibé halo oinsá para ami-nia servisu bele la'o, kuda laiha entaun ami lori de'it. Ema ne'ebé iha kuda entaun kuda mak lori. Hanesan ami-nia estrada ladi'ak ami-nia uma eskola mos ladi'ak, labarik sira mós eskola iha ai-mahon de'it. Ne'e mak tantangan boot, aban bain rua hela de'it fulan rua ka tolu hanesan ne'e anin boot mai tan entaun uma anin sobu hotu. Uma ami nia kioske ne'e anin sobu dala tolu ona. Foin daudauk Fevereiru tanggal neen ami-nia uma sobu hotu, nia kaleen semo ba haas leten. Anin para tiha mane sira mak sa'e foti fali. Tinan 2003 ne'e ai-ruin sira mos fokit hotu soe fali iha kraik. Ne'e mak tantangan boot ba ami tanba iha ne'e estrada mos ladi'ak. To'o tiha Janeiru, Fevereiru anin hasoru ita ladi'ak. Anin mos besik to'o fulan ida mak foin para. Ne'ebé hahán anin mak estraga hotu, ai-hun mos estraga. Ema ne'ebé iha ninia rai anin ladún hanesan ne'e, sira mai haree iha ne'e hakfodak. Ida-ne'e mak funu ami hasoru.

Teresa de Jesus Fernandes, Sarelari, 8 Outubru 2007

Konteúdu

Agradesimentu	8
Introdusaun 14	
Sínteze Projetu nian 14	
Relatóriu nia Konseitu Prinsipál: Komunitade, Sustentabilidade no Seguransa	17
Peskiza iha Nivel Aldeia	24
Prosesu Peskiza nian	26
Hala’o Peskiza iha Kampu	29
Kestionáriu sira	30
Entrevista sira	32
Narrativa Fotográfika	33
Mapeamentu Komunitáriu	33
Observasaun	34
Lian no Komunikaun	34
Kestionáriu, Tabela no Gráfiku sira	36
Relatóriu ne’e Hakerek ba Sé?	36
Komunitade sira iha Kontestu 38	
Introdusaun	38
Aldeia Nanu	38
Introdusaun ba Nanu	38
Nanu nia Istória	40
Aldeia Sarelari	42
Introdusaun ba Sarelari	42
Sarelari nia Istória	44
Aldeia Luha Oil	46
Introdusaun ba Luha Oli	46
Luha Oli nia Istória	47
Aldeia Golgota	50
Introdusaun ba Golgota	50
Golgota nia Istória	52
Edukasaun, Alfabetizasaun no Lian	56
Nanu	56
Sarelari	57
Luha Oli	59
Golgota	61

Saúde	63
Nanu	63
Sarelari	64
Luha Oli	66
Golgota	67
Moris-Di'ak Finanseiru	69
Nanu	69
Sarelari	69
Luha Oli	71
Golgota	72
Violénsia no Seguransa	74
Nanu	74
Sarelari	75
Luha Oli	76
Golgota	77
Komprende Komunidadade	80
Introdusaun	80
Nanu	80
Sarelari	84
Luha Oli	88
Golgota	92
Komunidadade nia Moris-Diak	95
Nanu	95
Sarelari	96
Luha Oli	97
Golgota	98
Komunidadade nia Lideransa no Prosesu Hakotu Lia sira	101
Introdusaun	101
Komunidadade nia Lideransa	102
Nanu	102
Sarelari	103
Luha Oli	105
Golgota	107
Rezolusaun Konflitu nian	110
Nanu	110
Sarelari	112
Luha Oli	114
Golgota	117

Subsisténsia	122
Introdusaun	122
Agrikultura	123
Nanu	123
Sarelari	125
Luha Oli	128
Golgota	131
Balada-hakiak sira	134
Nanu	134
Sarelari	135
Luha Oli	136
Golgota	136
Bee	137
Nanu	137
Sarelari	138
Luha Oli	139
Golgota	139
Negósiu Kí'ik no Komérsiu	140
Nanu	140
Sarelari	141
Luha Oli	143
Golgota	144
Servisu ho Saláriu	145
Nanu	145
Sarelari	146
Luha Oli	146
Golgota	147
Movimentu	148
Introdusaun	148
Nanu	148
Sarelari	151
Luha Oli	153
Golgota	155
Konkluzau	159
Apéndise	
Apéndise 1: Gráfiku Komparativu hili hosi Kestionáriu Ida, Rua no Tolu	
Apéndise 2: Kestionáriu Ida, Rua no Tolu	

Agradesimentu

Em a barak envolve iha projetu peskiza ida-ne'e no ami hato'o ami-nia agradesimentu sinseru ba sira ida-idak. Liuliu, ami nia obrigadu ba comunidade sira hosi Aldeia Nanu iha subdistritu Fatumean, Aldeia Sarelari iha subdistritu Luro, Aldeia Luha Oli iha subdistritu Venilale no Aldeia Golgota iha subdistritu Don Aleixo. Em a simu ami ho laran-kmanek iha comunidade ida-idak no em a barak hatudu ospitalidade mai ami, inklui em a sira ne'ebé gasta tempu barak hamutuk ho ami no em a barak ne'ebé konvida ami ba sira-nia uma.

Ami hetan permisaun atu servisu iha comunidade sira-ne'e no hetan tulun ba servisu ne'e hosi representante lokal eleitu aldeia ida-idak nian, nomeadamente: xefe-aldeia Nanu Manuel Moruk, xefe-aldeia Sarelari Hilario Almeida, xefe-aldeia Luha Oli Zeferino da Costa Guterres no xefe-aldeia Golgota Domingos Henrique Maia, no mos xefe-suku Dakolo Venancio Mendonça, xefe-suku Barikafa Joaquim Preto, xefe-suku Uai Laha Diamantino Estanislau Guterres no xefe-suku Komoro Eurico da Costa de Jesus.

Akomodasaun ba peskiza nia pesoal sira ne'ebé servisu ba projetu ida-ne'e em a fó voluntariamente iha fatin ida-idak. Iha Fatumean ami-nia obrigadu ba Unidade Patrulla Fronteira nian ne'ebé hafó fatin ba pesoal tomak, no ho laran-kmanek fahe sira-nia dapur no refeitoriu ho ami. Iha Luro ami hakarak hato'o obrigadu ba Grupu Oan Kiak ne'ebé hafó ai-han no akomodasaun. Ami-nia obrigadu partikular ba Ajilda de Jesus Fernandes, grupu nia presidente no Teresa de Jesus Fernandes, sekretaria. Hanesan mos, ami-nia pesoal balu hela iha postu-klíniku lokal hamutuk ho Alita Salsinha ho ninia familia.

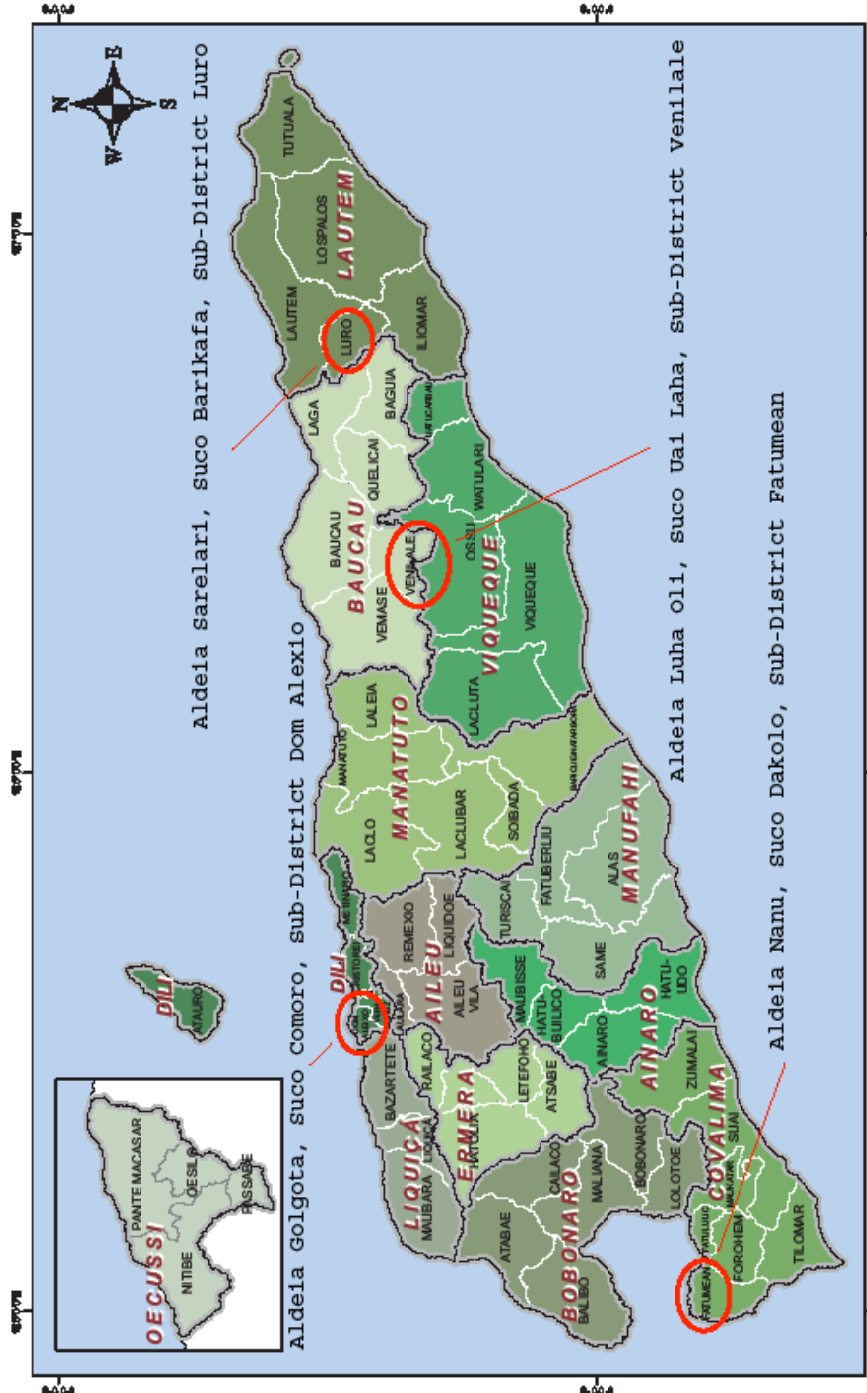
Durante ami-nia vizita barak ba Venilale ami hela ho em a oiain. Ami agradesidu ba madre no padre Salezianu sira ba sira-nia akomodasaun no apoiu nune'e mos ba Candida Ximenes no Celestino Sarmiento sira-nia familia no Aleixo (profesor lokal ida) no ninia familia tanba ho laran-murak fó fatin iha sira-nia uma. Iha Dili ami-nia obrigadu ba Pat Walsh no Annie Keogh ne'ebé ho laran-murak husik sira-nia uma sai hanesan akomodasaun no eskritoriu temporariu ba ami-nia peskizadór sira.

Ami iha pesoal barak servisu iha projetu ida-ne'e durante ninia faze oiain. Delfin Gusmao no Aurelia Sarmiento Vong hosi Oxfam nia eskritoriu iha Suai hamutuk ho projetu iha Fatumean, no ami hetan tulun partikular hosi Oxfam nia Organizadór Komunitariu, Henrique Mendonça ne'ebé fó nia tempu mai ami, haknoik di'ak no fó liman tulun ami. Iha Luro, Juliao Caetano no Agostinho Alves Ribeiro hosi Concern servisu tebes atu garante projetu nia susesu iha-ne'ebá, falisa iha Sarelari ami hetan mos durubasa lokal rua, Helena Dos Santos Pinto no Helena Ramos, ne'ebé ho sira-nia koñesimentu kona-ba rai lokal no fleksibilidade ho sira-nia servisu hatutan qualidade ba rezultadu sira. Helena no Helena tama mos iha ami-nia ekipa peskiza iha Golgota, hamutuk ho Madalena dos Santos, Sofia dos Santos no Balbina Moniz. Iha Venilale mos ami-nia obrigadu ba Cndida Ximenes, Celestino Sarmiento no Balbina Moniz ne'ebé servisu hamutuk ho ami-nia peskizadór sira durante sira-nia vizita dahikus ba tempu badak hodi ajuda aumenta liutan komprensaun kona-ba comunidade ida-ne'e.

Ami hakarak agrade se RMIT University ne'ebé finansia parte boot ida hosi relatoriu ida-ne'e, no mos Oxfam no Concern Worldwide tanba sira-nia kontribuisaun importante, no mos ba Mona Girgis, Clare Dandby no fofoun Emma Conlan ne'ebé haree projetu ne'e nia valór. Ho partikular ami presiza agrade se Charles Lathrop no Irish Aid ne'ebé sira-nia apoiu sai parte integrál ba prosesu harii no ramata projetu ida-ne'e.

Hosi Globalism Research Centre ami deve ba Victoria Stead tanba nia kolejialidade no laran-murak estraordinariu, no ba Todd Bennet tanba hafó nia apoiu iha Melbourne. Ho partikular ami hakarak mos tada apoiu hosi Paul James—em a uitoan de'it mak halo belek buat sira ne'ebé nia halo no ami agrade se nia apoiu no konfiansa.

Ami hakarak agrade se mos ami-nia belun sira no familia sira iha Timor-Leste, ne'ebé mak ho sira-nia hakaran di'ak nafatik atu partilla no hanorin ami sai nu'udar haliras orijinal ba projetu ida-ne'e.



Map Number : MTC-103-01
 Date Created : 26-JUL-2008 | Datum : WGS84
 MTC Information Center, Tamar Lauts
 This map is not an authority on International Borders or Administrative Boundaries

Districts of Timor Leste

0 50 100 40 Kilometers

National Scale: 1:500,000 at A4



Estatística importante hosi Aldeia Nanu iha Fatumean inklui

- **43,8** porsentu ema sira dehan katak sira nunca eskola. *Hahusuk 23 (1)*
- **49,4** porsentu ema sira konsidera an rasik nu'udar analfabetu. *Hahusuk 26 (1)*
- **100** porsentu ema sira dehan katak sira ko'alia tetun-Terik iha uma. *Hahusuk 41 (1)*
- **93,8** porsentu ema konsidera sira-nia umakain nia situasaun finanseira hanesan 'susar'. *Hahusuk 21 (1)*
- **100** porsentu umakain sira dehan katak sira tenke kuru bee ba sira-nia uma. *Hahusuk 20 (2)*
- **96,5** porsentu umakain sira iha peskiza kuda ai-han iha to'os. *Hahusuk 1 (2)*
- **85,2** porsentu umakain sira dehan katak sira kuran ai-han durante tempu balu iha tinan laran. *Hahusuk 13 (2)*
- **84,6** porsentu ema sira dehan katak sira kontente (73.1 porsentu) ka kontente tebetebes (11.5 porsentu) ho komunidadade iha ne'ebé sira moris. *Hahusuk 5 (1)*
- **96,3** porsentu ema sira dehan katak família importante (67.5 porsentu) ka importante tebetebes (28.8 porsentu) ba sira-nia moris. *Hahusuk 44 (1)*
- **77,2** porsentu mahorik sira hato'o kontentamentu ho seguransa iha Nanu. *Hahusuk 8 (1)*
- **83,8** porsentu mahorik sira dehan katak sira nunca uza teknolojia komunikasaun nian (hanesan telefone, telemovel no internét) ho komunika ho belun ka família ba distánsia dook. *Hahusuk 17 (1)*
- **89,7** porsentu ema sira dehan sira konkorda (69.2 porsentu) ka konkorda maka'as (20.5 porsentu) katak bainhira iha konflitu iha meius hodi rezolve problema ne'e iha komunidadade laran. *Hahusuk 34 (1)*
- **3,5** porsentu umakain sira iha Nanu rona tiha kona-ba Komisaun Akollimentu, Lia-loos no Rekonsiliausaun (CAVR). *Hahusuk 5 (3)*
- **57,1** porsentu umakain sira hatán katak krize fô impaktu ba sira-nia umakain. *Hahusuk 12a (3)*
- **43,6** porsentu dehan katak sira kontente ho sira-nia moris iha jerál no 3,8 porsentu dehan kontente tebetebes. *Hahusuk 6 (1)*
- **72,2** porsentu dehan katak pasadu hamkona nafatin maneira oinsá sira moris ohin loron. *Hahusuk 16 (1)*
- **62,5** porsentu ema sira dehan katak baibain liu sira hetan informasaun kona-ba komunidadade hosi ko'alia ho sira-nia família no belun sira. *Hahusuk 31 (1)*
- **98,2** porsentu hosi umakain sira ne'ebé tama iha peskiza soi balada sira. *Hahusuk 6 (2)*
- **96,1** porsentu hosi umakain sira ne'ebé tama iha peskiza hatete katak fatin mahuluk sira hetan sira-nia ai-han mak hosi to'os. *Hahusuk 15 (2)*
- **82,4** porsentu hosi umakain sira ne'ebé tama iha peskiza hatán katak hahilik tinan 2007 nian fô impaktu pozitivu ba sira-nia komunidadade, ho 56,1 porsentu ne'ebé hatán 'maizumenus pozitivu' no 26,3 porsentu ne'ebé hatán 'pozitivu tebetebes'. *Hahusuk 1 (3)*

Estatística importante hosi Aldeia Sarelari iha Luro inklui

- **74,1** porsentu hosi ema sira hatete katak sira kontente ho comunidade iha ne'ebé sira moris. *Hahusuk 5 (1)*
- **67,9** porsentu hosi ema sira ne'ebé tama iha peskiza hatete katak sira lakontente (40,2 porsentu) ka lakontente tebetebes (27,7 porsentu) ho governu nia servisu públiku sira. *Hahusuk 7 (1)*
- **83** porsentu hosi ema sira ne'ebé tama iha peskiza hatete katak sira sente kontente ho nivel seguransa iha sira-nia comunidade no 9,8 porsentu hatete kontente tebetebes. *Hahusuk 8 (1)*
- **63,4** porsentu hosi ema sira ne'ebé tama iha peskiza nunca ba eskola. *Hahusuk 23 (1)*
- **97,3** porsentu hosi ema sira ko'alia Sa Anin iha sira-nia umakain. *Hahusuk 41 (1)*
- **99,1** porsentu hosi ema sira sente katak servisu importante (35,7 porsentu) ka importante tebetebes (63,4 porsentu) ba sira-nia moris. *Hahusuk 43 (1)*
- **100** porsentu hosi ema sira sente katak família importante iha sira-nia moris ho 42 porsentu hatete importante no 58 porsentu importante tebetebes. *Hahusuk 44 (1)*
- **23,2** porsentu hosi ema sira sente katak polítika no kestaun sosiál sira importante iha sira-nia moris no 3,6 porsentu konsidera buat sira-ne'e importante tebes. *Hahusuk 47 (1)*
- **92,8** porsentu hosi ema sira konkorda (61,1 porsentu) no konkorda maka'as (31,2 porsentu) katak nasaun buat ida prinsipál ba sira-nia identidade. *Hahusuk 53 (1)*
- **71,4** porsentu hosi ema sira konkorda katak sira bele sakrifika kualkér buat ida atu mantein sira-nia nasaun forte (60,7 porsentu konkorda, 10,7 porsentu konkorda maka'as). *Hahusuk 54 (1)*
- **61,6** porsentu hosi ema sira konsidera sira-nia an rasik hanesan analfabetu, 8 porsentu semi-alfabetizadu no 30,4 porsentu totalmente alfabetizadu. *Hahusuk 26 (1)*
- **87,6** porsentu hosi ema sira konsidera sira-nia umakain nia kondisaun finanseira hanesan 'susar'. *Hahusuk 21 (1)*
- **98,6** porsentu hosi umakain sira kuda ai-han iha to'os. *Hahusuk 1 (2)*
- **71,9** porsentu hosi umakain sira hatete katak mane tinan-boot hosi umakain mak servisu dala barakliu iha to'os. *Hahusuk 4 (2)*
- **60** porsentu hosi umakain sira ne'ebé tama iha peskiza hatete katak membru hosi sira-nia umakain gasta liu oras ualu servisu loroloron iha to'os. *Hahusuk 5 (2)*
- **84,4** porsentu hosi umakain sira hatete katak fatin prinsipál ne'ebé sira hetan ai-han mak hosi sira-nia to'os. *Hahusuk 15 (2)*
- **100** porsentu hosi umakain sira hatete katak sira presiza kuru bee ba sira-nia uma. *Hahusuk 20 (2)*
- **77,8** porsentu hosi umakain sira hatete katak sira presiza kuru bee liu dala ida loroloron. *Hahusuk 20a (2)*
- **96,9** porsentu hosi umakain sira hatete katak sira hetan kuran ai-han durante tempu balu tinan ida-idak laran. *Hahusuk 13 (2)*
- **43,7** porsentu hosi umakain sira hatete katak sira rona kona-ba Komisaun Akollimentu, Lia-loos no Rekonsiliaun (CAVR). *Hahusuk 5 (3)*
- **87,9** porsentu hosi umakain sira hatete katak sira-nia comunidade laiha ona kestaun sira hosi períodu okupasaun Indonézia nian atu rezolve. *Hahusuk 11 (3)*
- **65,3** porsentu hosi umakain sira hatete katak krize fó impaktu ba sira-nia umakain. *Hahusuk 12 (3)*
- **98,2** porsentu hosi ema sira moris-mai iha subdistritu Luro. *Hahusuk 3a (1)*
- **96,4** porsentu hosi ema sira hatete katak sira seidauk uza teknolojia komunikaun nian hanesan telefone ka internet hosi komunika ho ema iha sira-nia uma li'ur. *Hahusuk 18a (1)*

Estatística Importante hosi Aldeia Luha Oli iha Venilale inklui

- **73,8** persentu hosi ema sira identifika fatin sira moris hanesan sira-nia comunidade prinsipál. *Hahusuk 3 (1)*
- **53,8** persentu hosi ema sira kontente (49,3 persentu) no kontente tebetebes (4,5 persentu) ho governu nia servisu sira iha sira-nia comunidade. *Hahusuk 7 (1)*
- **76,1** persentu hosi mahorik sira hatete sira konkorda (53,7 persentu) ka konkorda maka'as (22,4 persentu) katak pasadu hamkona maneira oinsá sira moris ohin loron. *Hahusuk 16 (1)*
- **89,7** persentu hosi ema sira konsidera sira-nia umakain nia situasaun finanseira 'susar'. *Hahusuk 21 (1)*
- **48,5** persentu hosi mahorik sira deskreve sira-nia nivel alfabetizasaun hanesan 'kompletamente alfabetizadu', enkuantu katak 17,6 persentu deskreve sira-nia an rasik hanesan 'semi-alfabetizadu' no 33,8 persentu 'analfabetu'. *Hahusuk 26 (1)*
- **85,5** persentu hosi mahorik sira konkorda (58 persentu) ka konkorda maka'as (27,5 persentu) katak sira-nia comunidade iha meius hodi rezolve konfliktu iha comunidade laran rasik. *Hahusuk 34 (1)*
- **63,8** persentu hosi ema sira hatete katak feto sira-nia pozisaun iha sira-nia comunidade presiza muda, ho konkordánsia jerál hosi ema 49,3 persentu no konkordánsia maka'as hosi ema 14,5 persentu. *Hahusuk 38 (1)*
- **23,1** persentu hosi ema sira hatán 'knuá' no 23,1 persentu hatán 'família' bainhira husu ba sira 'sé mak ita-nia ema?'. *Hahusuk 40 (1)*
- **83,6** persentu hosi ema sira konkorda (58,2 persentu) no konkorda maka'as (25,4 persentu) ho hahe suk 'Ha'u sente katak ha'u-nia nasaun importante liu ba ha'u-nia identidade'. *Hahusuk 53 (1)*
- **80,9** persentu hosi mahorik sira konkorda (66,2 persentu) no konkorda maka'as (14,7 persentu) katak sira bele sakrifika kualkér buat ida pesoál atu mantein sira-nia nasaun forte. *Hahusuk 54 (1)*
- **97,4** persentu hosi umakain sira kuda ai-han iha to'os. *Hahusuk 1 (2)*
- **91,9** persentu hosi umakain sira kuda sasán la'ós ai-han iha to'os, hanesan kamii, ai-kameli, malus no au. *Hahusuk 3 (2)*
- **68,8** persentu hosi umakain sira ne'ebé tama iha peskiza hatete katak mane-aman hosi umakain mak gasta tempu barakliu servisu iha to'os. *Hahusuk 4 (2)*
- **56,8** persentu hosi umakain sira ne'ebé tama iha peskiza hatete katak baibain ema hosi sira-nia umakain gasta oras ualu ka liu servisu iha sira-nia to'os loroloron. *Hahusuk 5 (2)*
- **100** persentu hosi umakain sira soi balada-hakiak. *Hahusuk 6 (2)*
- **30,6** persentu hosi umakain sira ne'ebé tama iha peskiza la'o-ain lato'o minutu 5 hodi ba sira-nia to'os no 35 persentu tan la'o-ain lato'o minutu 20 hodi ba sira-nia to'os. *Hahusuk 12 (2)*
- **94,7** persentu hosi umakain sira ne'ebé tama iha peskiza kuran ai-han durante tempu balu tinan ida-idak nia laran. *Hahusuk 13 (2)*
- **97,2** persentu hosi umakain sira ne'ebé tama iha peskiza hatete fatin prinsipál ne'ebé sira hetan ai-han maka hosi sira-nia to'os. *Hahusuk 15 (2)*
- **100** persentu hosi umakain sira ne'ebé tama iha peskiza presiza kuru bee ba sira-nia uma. *Hahusuk 20a (2)*
- **68,4** persentu hosi umakain sira ne'ebé tama iha peskiza kuru bee liu dala ida loroloron. *Hahusuk 20b (2)*
- **69,4** persentu hosi umakain sira ne'ebé tama iha peskiza sente katak sira-nia comunidade laiha ona kestaun hosi okupasaun Indonézia atu rezolve. *Hahusuk 11 (3)*
- **77,8** persentu hosi umakain sira ne'ebé tama iha peskiza hatete katak krize fó impaktu ba sira-nia umakain. *Hahusuk 12a (3)*

Estatística Importante hosi Golgota iha Dom Aleixo

- **53,3 porsentu** hosi ema identifika sira-nia comunidade hanesan sira-nia bairru ka fatin iha-ne'ebé sira hela ba. *Hahusuk 3 (1)*
- **70,8 porsentu** hosi respondente sira hatete sira sente kontente (62 porsentu) ka kontente tebetebes (8,8 porsentu) ho sira-nia seguransa. *Hahusuk 8 (1)*
- **72,9 porsentu** hosi respondente sira konkorda (62,7 porsentu) no konkorda maka'as (10,2 porsentu) katak governu halo desizaun no leis sira ne'ebé relevante ba maneira oinsá sira moris iha lokál. *Hahusuk 16 (1)*
- **34,7 porsentu** hosi ema sira nunka uza teknolojia komunikasaun nian hanesan telefone, telemovel ka internét, enkuantu katak 20,6 porsentu uza fulafulan, 18,4 porsentu semana-semana, no 18,9 porsentu loroloron. *Hahusuk 18a (1)*
- **3,1 porsentu** mahorik sira moris mesak enkuantu katak 91,4 porsentu moris ho membru família no 4,5 porsentu moris ho ema seluk ne'ebé la'ós sira-nia família. *Hahusuk 19 (1)*
- **57,2 porsentu** hosi ema sira konsidera sira-nia umakain nia situaun finanseira hanesan 'susar' enkuantu katak 42,5 porsentu konsidera an rasik hanesan 'konfortavel' no 0,2 porsentu 'di'ak tebetebes'. *Hahusuk 21 (1)*
- **74,9 porsentu** mahorik sira konsidera an rasik hanesan 'totalmente alfabetizadu', 10,7 porsentu konsidera an rasik 'semi-alfabetizadu' no 14,4 porsentu konsidera an rasik 'analfabetu'. *Hahusuk 26 (1)*
- **80,6 porsentu** hosi respondente sira konkorda (69,1 porsentu) no konkorda maka'as (11,6 porsentu) katak bainhira iha problema ruma iha sira-nia comunidade bele rezolve iha comunidade laran. *Hahusuk 34 (1)*
- **79 porsentu** hosi mahorik sira hatete katak sira fiar feto sira-nia pozisaun iha sira-nia comunidade presiza muda, inklui 66,2 porsentu ne'ebé konkorda no 12,8 porsentu ne'ebé konkorda maka'as. *Hahusuk 38 (1)*
- **89,7 porsentu** hosi ema sira konkorda (60,2 porsentu) no konkorda maka'as (29,5 porsentu) katak nasaun mak sentral ba sira-nia identidade. *Hahusuk 53 (1)*
- **38,1 porsentu** hosi umakain sira kuda ai-han iha to'os ida ka barak. *Hahusuk 1 (2)*
- **53,7 porsentu** hosi umakain sira ne'ebé kuda ai-han hatete katak mane-aman ida mak gasta tempu barakliu servisu iha sira-nia to'os, enkuantu katak 26,8 porsentu hatete feto ida. *Hahusuk 4 (2)*
- **85,7 porsentu** hosi umakain sira kria balada-hakiak, no manu no fahi mak komún liu. *Hahusuk 6 (2)*
- **68,8 porsentu** hosi umakain sira hatete katak sira-nia to'os lato'o minutu lima la'o-ain hosi sira-nia uma. *Hahusuk 12 (2)*
- **73,8 porsentu** hosi umakain sira hetan kuran ai-han durante tempu balu iha tinan laran. *Hahusuk 13 (2)*
- **68,4 porsentu** hosi umakain sira hetan sira-nia ai-han liuliu hosi loja (34,2 porsentu) ka hosi merkadu (34,2 porsentu) enkuantu katak 12,5 porsentu hetan sira-nia ai-han liuliu hosi sira-nia to'os. *Hahusuk 15 (2)*
- **69 porsentu** hosi umakain sira presiza tula bee ba sira-nia uma. *Hahusuk 20a (2)*
- **66,9 porsentu** hosi umakain sira sente sira-nia comunidade la presiza ona trata ho kestaun sira hosi períodu okupasaun Indonézia nian. *Hahusuk 11 (3)*
- **87,4 porsentu** hosi umakain sira hatete katak krize fô impaktu ba sira-nia umakain. *Hahusuk 12a (3)*

Introdusaun

Sínteze Projetu nian

Labarik fetu ida tula masa bee rua, ida iha liman ida-idak, la'o tuir estrada rai. Nia halo vijen ne'e loroloron ba bee-matan komún iha ninia aldeia, hein ema seluk iha fatin atu ne'e enxe sira-nian molok filafali. Dalaruma nia ba ne'ebá ho viziña ida, dalaruma nia ba mesak, no dala barak nia gosta rona fetu sira seluk ko'alia bainhira sira ida-idak hein atu enxe sira-nia masa. Bainhira nia filafali nia deskansa uitoan, depois nia tau masa ida ba nia ulun hodi liman tane no kontinua la'o filafali ba uma. Bee ne'e umakain uza hodi te'in, fase bikan, no ba saneamentu báziku. Nia tenke ajuda mós buka ai-maran no prepara ahi iha dapur, nono bee no te'in. Nia tinan sanulu-resin-rua no nia halo buat sira-ne'e pelumenus dala rua loroloron tinan tomak laran.

Kuru bee hanesan ne'e buat ida ne'ebé akontese beibeik iha Timor-Leste kontemporáneu, iha comunidade Nanu, Sarelari, Luha Oli no Golgota, no mós iha distritu sanulu-resin-tolu ne'ebé forma nasaun. Iha comunidade lokál sira, bele haree beibeik ema hala'o atividade oioin loroloron nian hanesan la'o ba sira-nia to'os, servisu loron naruk atu prepara rai hodi kuda, hamoos uma no dasa kintál, tau matan ba balada sira, estuda, fase roupa, haboot no hadi'a uma, harii uma lulik ka prepara ba serimónia hadat, no fila hosi misa ba uma.

Maski tipu atividade sira-ne'e akontese beibeik, kona-ba ema nia moris, relaciona no interaje ba malu tuir prátika loroloron nian, atividade sira-ne'e reprezenta Timor-Leste nia aspetu ida ne'ebé dala barak la hetan análize no konsiderasaun. Atividade sira-ne'e ida-idak, biar simples loos atu komprende ketaketak, hafó dalan importante hodi bele komprende comunidade sira iha jerál. Bainhira haree buat sira-ne'e hanesan parte ba aspetu sosiál tomak, entaun rotina no padraun hosi atividade sira-ne'e, hamutuk ho maneira oinsá sira kruza no liga ba malu ajuda ita hahú komprende saida mak importante ka lae ba ema sira, atividade sira ne'ebé mak domina, sé maka partisipa no oinsá, saida mak halo ema preokupa, oinsá grupu ema sira haree an rasik, no saida mak ema fiar ba. Importante liu ba relatóriu ida-ne'e, tipu atividade sira-ne'e hafó dalan ida hodi komprende oinsá ema kaer sira-nia comunidade hamutuk.

Iha tinan hirak foin liubá narrativa sira ne'ebé domina diskusaun públika no análize kona-ba Timor-Leste iha tendénsia atu diferente liu hosi buat sira-ne'e, no konsentra fali ba situasaun polítika nasional, liuliu kona-ba mamosuk sira hosi tinan 2006, eleisaun nasional 2007 nian, no atentadu atu oho Prezidente no Primeiru Ministru iha fulan Fevereiru 2008. Iha ne'e mós dí'ak atu haksesuk lailais mamosuk sira-ne'e hodi hafó pontu referénsia ida ba ema sira ne'ebé ladún hatene sekuénsia ba mamosuk dramátiku sira-ne'e, liuliu tanba sei refere ba sira dala barak iha relatóriu ne'e nia laran.

Iha prinsípiu tinan 2006, tensaun iha Timor nia forsa militar laran rezulta katak kuaze soldadu 600—maizumenus katoluk ida hosi forsa militar—la'o sai hosi sira-nia kuartél tanba persesaun kona-ba diskriminasaun. Sira hatete katak *lorosa'e* sira mak domina forsa militar, naran ida ne'ebé uza atu deskreve ema hosi Timor-Leste nia distritu tolu iha ponta leste, ne'ebé ema dehan halo diskriminasaun hasoru *loromonu* sira: nomeadamente sira hosi distritu sanulu iha osidente. Governu hatán hodi demite 'petisionáriu' sira, naran ida ne'ebé fó ba soldadu sira ne'ebé la'o sai hosi sira-nia kuartél. Iha fulan Abril nia rohan, petisionáriu sira-nia demonstrasaun ida nakfila tiha ba violénsia no durante fulan ne'ebé tuirfali estadu nia dispozitivu seguransa nakfahe ba grupu no aliansa halik oioin. Violénsia mosu entre forsa militar nia faksau sira, soldadu sira halo masakre ba polisia sira, polisia militar halo emboskada ba soldadu sira, grupu sivil ne'ebé simu kilat hosi ema polítiku sira ataka forsa militar, no tuirfali deputadu sira-nia uma hetan sunu no membru hosi sira-nia família mate. Iha vákuu ne'ebé mosu tanba dispozitivu seguransa nakfera, violénsia iha rai-laran mosu hamutuk ho violénsia jerál entre comunidade sira iha Dili laran tomak.



Sentru Komunitáriu iha Suko Dakolo, Fatumean, Setembru 2007

Timor-Leste ninia 'istória susesu' hafoin funu derrepente de'it rahun tiha. Violénsia la'ó nafatin durante tinan 2006 to'ó 2007, kampu refujiadu sira sai semi-permanente, asuntu kona-ba petisionáriu sira seidak rezolve, no Alfredo Reinado ho ninia grupu la'ó livre nafatin biar tentativa aparente hosi Forsa Internasionál Estabilizasaun (ISF). Halo esforsu maka'as ba eleisaun prezidensiál no parlamentár iha fulan Juñu no Jullu 2007, no Jose Ramos-Horta manán iha nivel prezidensiál, no ho kontrovérsia partidu CNRT, ne'ebé Xanana Gusmão harii, forma tiha governu iha parlamentu hafoin halo Aliansa Maioria Parlamentár (koñesidu hanesan AMP) hamutuk ho partidu ki'ik sira seluk. Iha fulan Feveireiru, mamosuk polítiku hosi tinan hirak liubá atinje pontu dramátiku aas liu tanba negosiasaun ho Alfredo Reinado no ninia grupu la hetan susesu no rezulta ba tiru malu iha fulan Feveireiru 2008 iha Prezidente nia uma iha Dili ne'ebé halo Reinado mate no Ramos-Horta kanek todan. Iha mós loron ne'e dadeer, membru sira seluk ne'ebé hamutuk ho Reinado nia grupu tiru Xanana Gusmão nia karreta no tama ba nia uma iha foho sira iha Dili nia kotuk.

Komunidade sira iha Timor-Leste laran tomak hetan impaktu hosi mamosuk sira-ne'e ho maneira oioin. Hosi ema sira ne'ebé hasoru violénsia iha Dili to'ó comunidade rural sira ne'ebé haree sasán nia folin sa'e ka susar atu fa'an sasán, no sira ne'ebé tenke simu ema barak ne'ebé halai hosi Dili iha sira-nia uma. Tanba natureza dramátika hosi mamosuk sira-ne'e, atensaun barak ne'ebé iha la'ós ba comunidade ki'ik sira maibé ba fali Timor-Leste tuir parámetru sira ne'ebé iha tendénsia atu inklui foku kuaze tomak ba atividade hosi elite polítika no avaliasaun ba susesu ka lae hosi prosesu harii nasaun. Foku jeográfiku hosi análise ne'e, ne'ebé dala barak hatete sai, iha tendénsia atu konsentra ba kapitál Dili. Análize ne'e rasik importante, liuliu atu mantein presaun ba elite sira atu responsabiliza an. Maibé, se análise ne'e mak domina haksesuk no konsiderasaun hodi nune'e hamate tiha fali haksesuk seluseluk kona-ba Timor-Leste, entaun nia bele hamosu problema oioin ba komprensaun no prosesu foti desizaun nian.

Porezemplu, estudu sira ne'ebé konsentra ba nivel polítika hosi elite sira dala barak ladún fó sentidu ida kona-ba povu nia lala'ok loroloron hodi halo desizaun fundamentál ba sira-nia moris, ka piór liután apresenta povu hanesan ema pasivu ne'ebé tuir de'it diresaun hosi elite sira. Tuir dalan alternativu, kobertura ne'ebé konsentra liu ba 'krize' bele kria mós imajen ida katak Timor-Leste tomak moris iha violénsia laran maski loloos komunidadade barak la'o nafatin ho normál no biar sente impaktu hosi fallansu polítiku maibé sira rasik la haree violénsia. Sala seluk mós bele mosu, hanesan sala sira ne'ebé bazeia ba hanoin ida katak estadu iha Timor-Leste integradu maka'as ona iha komunidadade sira iha rai laran tomak. Tanba ne'e, análize polítika ida bele hatete katak Timor-Leste ne'e repúblika konstitusionál ida ho parlamentu ida no eleisaun periódika, sistema judisiál independente no buat seluk tan. Iha nivel ida, ne'e hanesan entendimentu lejítimu ida. Maibé, atu konsidera buat ne'e hanesan realidade polítika *únika* bele mós sala se haree hanesan signifika katak forma governasaun nian sira-ne'e mak relevante liu ba ema sira-nia moris loroloron.

Tuir maneira oin-seluk, relatóriu ida-ne'e koko atu fornese komprensaun ida kona-ba kondisaun no padraun kontemporáneu hosi vida sosiál iha Timor-Leste liuhosi konsentra ho partikulár ba komunidadade sira-nia forma lokalizadu liu, nomeadamente aldeia, duké konsentra fali ba nasaun-estadu. Ne'e la'ós kazu atu halenu de'it buat ida hodi hamosu filafali balansu ruma ba diskusaun públika. Dahuluk, no hanesan relatóriu ne'e sei hatudu, análize ida hanesan ne'e importante tanba komunidadade sira-nia forma lokalizadu liu sei importante tebetebes nafatin iha Timor-Leste. Iha ami-nia peskiza laran tomak malorek tiha katak ema sira iha konxiénsia kona-ba nasaun no hatudu afinidade maka'as ba nasaun, no dala barak hatudu hakarak maka'as atu halo parte ba prosesu harii nasaun. Maibé, kona-ba servisu, família, mobilidade no nivel identidade nian, komunidadade lokalizadu liu sira maka hafó materiál *primáriu* no baze kulturál ba ema barak nia vida sosiál. Daruak, se kondisaun iha komunidadade sira-ne'e bele haree to'o pontu ida hanesan representativu ba komunidadade sira seluk iha Timor-Leste—kuran dezenvolvimentu fíziku, pobreza maka'as, izolamentu no falta oportunidade atu partisipa iha prosesu polítiku—entaun liuhosi hahú análize iha nivel ida-ne'e bele mós hetan komprensaun ida di'ak liu ba nivel nasional.

Bainhira tau iha kontestu komunidadade no istória nian, imajen ida kona-ba labarik tula bee di'ak hanesan—no limitadu mós hanesan—metáfora seluseluk atubele komprende nasaun tomak. Imajen ne'e haktuir kona-ba pobreza maka'as, família tomak nia nesesidade atu servisu hodi bele sustenta rasik an, subdezenvolvimentu infraestrutur fízika nian hosi kolonialista Portugés sira no destruisaun hosi okupasaun Indonézia. Imajen ne'e haktuir mós istória kona-ba períodu halik hafoin tinan 1999, oinsá komunidadade barak hetan sira-nia hakarak ba independénsia maski sira-nia moris materiál la sai di'ak liután, no iha kazu balu halo ema nia moris sai aat liu fali. Iha sentidu ida-ne'e, independénsia nasional hetan duni, maibé komunidadade lokal sira sente nafatin katak sira kuran hela kbiit.

Enkuadramentu ba relatóriu ne'e tomak mai hosi preokupasaun ida kona-ba oinsá komunidadade sira iha Timor-Leste biban mantein sustentabilidade no seguransa, ne'e konseitu rua ne'ebé sei haksasuk barak liután iha kraik. Maski tema rua sira-ne'e mak sai baze ba relatóriu ne'e tomak, iha mós seksaun temátiku lima, nomeadamente 'Komunidadade sira iha Kontestu', 'Komprende Komunidadade', 'Hakotu Lia no Rezolusaun Konflitu', 'Subsisténsia', no 'Movimentu'. Buat sira-ne'e la hafó nivel komprensaun kompletu ida kona-ba komunidadade sira-ne'e, maibé serve hanesan kuadru interpretasaun nian hodi ajuda fó ideia ida kona-ba komunidadade sira-nia dimensaun oioin.

Tan sira mós la hanesan malu, ami la supoin katak komunidadade haat iha relatóriu ida-ne'e—aldeia Nanu, Sarelari, Luha oli no Golgota—hanesan ka representativu ba komunidadade hotu-hotu iha Timor-Leste laran. Nanu iha subdistritu Fatumean, Kovalima komunidadade ida ne'ebé ko'alia Tetun-Terik no halo baliza ho Timor-Indonéziu. Hosi sorin seluk fali, Sarelari nakfati iha rai nia rohan seluk iha Lautein no ema ko'alia Sa Ani, lian ida ne'ebé la tama iha sensu nasional. Komunidadade rua sira-ne'e izoladu tebes no iha nivel ki'ik



Mayra Walsh uza nia komputadór atu hatudu ema fotu hosi sira-nia comunidade iha Nanu, Fatumean, Setembru 2007

asesu ba servisu públiku sira. Luha Oli iha Venilale nakfati iha foho-kadoek sentrál sira no ladún izoladu ho sentidu katak hela besik estrada entre Baukau no Vikeke. Iha mós servisu públiku dí'ak liu ne'ebé asesivel ba Luha Oli nia mahorik sira, maski dalaruma uma barak iha aldeia ne'e mós laiha asesu ba eletrisidade hanesan akontese ba comunidade tomak iha Sarelari no Nanu. Aldeia Golgota nakfati iha Dili nia ninin no iha diversidade etno-linguístiku boot liu fali comunidade tolu sira seluk, iha asesu ba servisu públiku, komunikaun no eletrisidade barak liu, no ema barak konsidera sira-nia situasaun finanseira dí'ak liu fali sira-nia maluk iha área rural. Biar nune'e, nivel seguransa kí'ik nafatin iha Golgota maski tanba razaun ne'ebé ladún hanesan ho comunidade rural sira.

Relatóriu nia Konseitu Prinsipál: Komunitade, Sustentabilidade no Seguransa

Iha estudu ida-ne'e, 'komunitade' ne'e komprende hanesan klibur ka rede ema nian ne'ebé iha ligasaun objetiva ba malu liuhosi relasaun sosiál duravel ne'ebé hakat liu ligasaun jeneolójika *imediata*, no ema hotu-hotu define relasaun ne'e ho maneira subjativa hanesan buat ida importante ba sira-nia identidade sosiál no prátika sosiál. Hodi termu 'ligasaun jeneolójika imediata' ami hakarak refere ba ligasaun sira ne'ebé reprezenta família ho ninia signifkadu besik liu, hanesan aman-inan no oan sira. Pontu ne'e importante tanba iha relatóriu ne'e nia laran sai malorek tiha katak jeneolojia nia forma luan liután mak buat ida prinsipál ba maneira oinsá comunidade balu harii iha Timor-Leste.

Ho definisaun ida ne'e, comunidade sira bele mosu mai ho tipu, forma no baboot oioin no sira importante ba ema ho maneira oioin ho mós énfaze oioin. Hosi ami-nia peskiza iha comunidade haat iha relatóriu ne'e, ami haree katak maneira oinsá ema sira sente ligasaun ba comunidade mosu liuhosi fatór oioin. Fatór sira-ne'e inklui: membru comunidade sira-nia tatuur fíziku besik ba malu no ba ema seluk ne'ebé la'ós membru; importánsia relativa fatin nian; sentidu ida kona-ba istória nia kontinuidade ne'ebé la'o liuhosi komunikaun orál ne'ebé mak moris naruk liu kualkér membru individuál ida; indikadór ba sentidu pertense nian hanesan ligasaun familiár ka afinidade, hun-fatin, lian, símbolu no sasán

tradisionál sira, no forma predominante komunikasaun, transporte no integrasaun ekonómika nian.

Maski iha relatóriu ne'e ami konsentra ami-nia esforsu ba nivel aldeia nian, malorek katak dala barak ema sente ligasaun ba comunidade nia forma oioin dala ida, to'o nivel oioin no tanba razaun oioin, no buat ne'e bele muda durante períodou tempu ida nia laran. Foku ne'ebé tau ba comunidade nia forma lokál tuir aspetu analítiku no hodi estabelese limite ida ba rekolla dados nian durante peskiza ida-ne'e la hapara ema atu ko'alia kona-ba comunidade nia forma ka baboot seluseluk.

Durante ami-nia tentativa atu determina saida loos maka liafuan comunidade signifika ba ema balu iha Timor-Leste ami hetan dezafiu boot ida. Mezmu bainhira hala'o pilotu ida ba projetu ida-ne'e ami hakfodak haree katak dalaruma ema sira susar ho termu ida-ne'e. Ami uza liafuan Tetun '*komunidade*' hosi influénsia lia-Portugés ne'ebé, maski uza baibain iha Dili, liuliu iha nivel institusionál, ami haloke katak nia sentidu dalaruma la klaru ba ema sira. Maibé laiha liafuan Tetun seluk ne'ebé ami ka lia-Tetun nia kahorik sira bele identifika ho signifikadu hanesan konseitu '*komunidade*'. Ami deside atu uza nafatin termu '*komunidade*' ho razaun katak dala barakliu ema komprende hodi nune'e ami bele uza, liuliu tanba hahusuk sira ne'ebé ami uza inklui mós lista ho ezemplu hanesan knua, aldeia, suku, nasaun, igreja no servisu-fatin. Aleinde ne'e, tanba kestionáriu barakliu halo liuhosi dalan orál sempre iha oportunidade atu esplika liután bainhira presiza karik.

Di'ak atu para uitoan hodi hanoin kona-ba razaun tansá mak dalaruma ema ladún simu ka komprende liafuan '*komunidade*' ne'e. Se uzu ba liafuan sira baibain bazeia ba nesesidade, entaun esplikasaun posivel ida mak ema sira ne'ebé presiza kategoria ida abstratu liu hodi bele halo movimentu baibain entre grupu sosiál oin-ketak sira mak uza liafuan '*komunidade*' ne'e. Hodi lian seluk, ema sira ne'ebé iha mobilidade liu mak presiza termu ida hanesan '*komunidade*' hodi bele la'o ba fatin-fatin no presiza atu reflète signifikadu hosi ema lubuk diferente sira hanesan mós iha sosiedade sira seluk iha-ne'ebé mak maundobra movel liu. Maibé, ba ema sira ho nivel mobilidade kí'ik liu, sira ladún presiza kategoria globál ida tanba sira moris tuir comunidade nia forma oioin ho maneira kle'an no natural liu ne'ebé sira koñese ho naran partikulár hanesan knua, aldeia, suku no seluseluk tan.¹

Maski relatóriu ne'e buka atu fó sentidu maka'as ida kona-ba oinsá mak ema moris iha aldeia diferente haat iha Timor-Leste, informasaun iha ne'e hale'u tema importante rua, nomeadamente '*sustentabilidade*' no '*seguransa*'. Hodi define uluk lai saida maka ami hakarak hatete ho liafuan sustentabilidade, ne'e katak konseitu ida ne'ebé baibain ema komprende iha kuadru ambientál nian hodi signifika kontrole ka prevensaun ba estragu iha sistema ekolójiku sira oras daudaun no ba futuro. Literatura ne'ebé iha daudaun promove liután aspetu sosiál sustentabilidade nian. Ne'e katak, baibain liu ema komprende sustentabilidade sosiál hanesan refere ba ligasaun entre prátika ho comunidade umana nia forma sira no ambiente nia kondisaun. Maibé, iha ne'e ami uza liafuan sustentabilidade ho signifikadu oin-seluk maibé konsidera nafatin kestaun sira kona-ba jestaun ba mudansa, hatán ba dezafiu sira no perspetiva ba tempu naruk.

'Sustentabilidade komunitária' hanesan kuadru ida ne'ebé Globalism Research Centre (GRC) uza tiha hodi hala'o projetu iha rai Papua-Giné Foun, Malázia, India no seluk tan, hanesan mós iha Timor-Leste. Hodi termu '*sustentabilidade komunitária*' ami hakarak hatete maneira sira liuhosi ne'ebé comunidade sira hamutuk hela ho forma duravel no koerente ba tempu naruk mezmu bainhira hasoru dezafiu boot no mudansa maka'as. Liuhosi ida-ne'e, ami haree se no oinsá ema nia grupu sira biban mantein ligasaun tempu naruk nian ne'ebé tahan presaun. Hosi ami-nia uzu ba liafuan '*sustentabilidade*', ami halosun sensibilidade subjektiva no ema sira-nia relasaun ba malu, envezde atu haree ba

¹ 'Sosiedade sivil' hanesan ezemplu ida seluk kona-ba tendénsia ida-ne'e, hodi nadalas Timor-Leste nia diversidade linguístika ho uzu la hanesan ba terminolojia lubuk partikulár sira. Iha ezemplu ne'e karik bazeia ba nesesidade atu iha kategoria abstratu liu iha kapitál ne'ebé ema iha tendénsia atu iha mobilidade boot liu, ne'eduni presiza termu sira-ne'e.



Carmenesa Moniz Noronha hatomak kestionáriu ba comunidade ho membru comunidade nian ida iha Sarelari, Luro, Outubru 2007

indikadór kona-ba dezvoltimentu fíziku. Komunitade ida la presiza halo nia forma sai fiksi hodi bele sai sustentavel; loloos, adaptaun buat ida ne'ebé nesésáriu atu bele hatán ba mudansa ka presaun sira. Maibé, ba comunidade ida atubele sustenta an, ema sira-nia ligasaun ba malu no ba grupu tenke hafoun no hala'ó badaudaun ho maneira ruma.

Enfoke ida-ne'e ba sustentabilidade signifika katak ami interesadu tebes kona-ba forma comunidade nian ida-ne'ebé mak ema sente sira iha ligasaun ba, oinsá ema sente katak sira integra iha comunidade sira-ne'e, to'ó ne'ebé mak sira konsidera importante atu halo parte ba comunidade, no oinsá mak sentimentu pertense ba koletivu la'ó ba oin. Ami mós konsidera ema sira-nia moris-dí'ak no autosufisiénsia ho relasaun ba pertense ba comunidade. Ami konsidera katak konseitu 'sustentabilidade komunitária' ne'e importante tanba dala barak inisiativa dezvoltimentu nian sira la haree ba aspetu subjektivu hosi ema sira-nia moris; ne'e katak, aspetu sira hosi ema sira-nia moris ne'ebé labele sukat ho maneira materiál. Sustentabilidade komunitária halosun katak problema no kbiit sira iha comunidade laran ka entre comunidade sira dala barak relasiona ho kestaun kona-ba signifíkadu no integrasaun duké rekursu sira de'it.

Nu'udar konseitu ida. 'seguransa komunitária' loke dalan ba konsiderasaun kona-ba ameasa direta sira, hanesan forma konfliktu sosiál sira, violénsia no destruisaun propriedade nian, no mós ba abilidade atu hetan buat sira ne'ebé bele konsidera katak permite moris ida dí'ak, hanesan asesu ba uma dí'ak, ai-han, saúde, edukasaun no espresaun kulturál. Envezde estudu formál ida kona-ba seguransa ne'ebé baibain fó énfaze ba buat ida naran 'polítika nivel aas' hosi polítika esterna, armamentu no funu entre nasaun sira, ami halo análize liuliu ho relasaun ba 'seguransa umana', hodi aplika foku seguransa nian ba moris loroloron. Loloos ne'e seguransa 'ba' buat ruma, liuliu ba moris hakmatek ida iha-ne'ebé nesiedade báziku sira satisfás laho violénsia ka ameasa, sensibilidade ida ne'ebé hatudu iha pasajen tuirmai:

[Seguransa umana] signifika atu proteje ema hosi ameasa no situaun krítiku no mahetok, liuhosi hametin sira-nia kbiit no aspirasaun. Signifika mós harii sistema sira ne'ebé hafó ema meius ba sira-nia sobrevivénsia, dignidade no subsisténsia. Atu halo ida-ne'e, nia hafó estratéjia jerál rua: protesau no kapasitasaun. Protesau proteje ema hosi perigu. Kapasitasaun habebe ema atu dezenvolve sira-nia potenciál no atu sai partisipante tomak iha prosesu foti desizaun nian.²

Dezenvolvimentu ba área seguransa umana nian muda tiha énfaze diskursu seguransa nian hosi protesau ba estadu sira ba fali habebe sosiedade sira. Maibé, ami haree seguransa umana hanesan sei kuran hela kona-ba ba aspetu importante balu, liuliu nia tendénsia atu tau foku ba indivíduu sira nu'udar baze análize nian. Seguransa determina tuir dalan sosiál, ne'eduni dí'ak liu atu konsentra análize ba ema lubuk sira hodi komprende oinsá mak seguransa ne'e hetan ka lae.

Hodi hahú halo argumentu ba 'seguransa komunitária', ami sente katak konseitu ida-ne'e mak dí'ak liu atu habebe haksesuk kona-ba maneira oinsá forma importante seguransa nian sira determina tiha iha kontestu sosiál no integra tiha ba padraun rezolusaun konfliktu nian ne'ebé ema sira uza, no maneira sira tuir ne'ebé comunidade biban (ka lae) sustenta nesiedade báziku sira hanesan bee, ai-han, edukasaun, movimentu no norma kulturál sira. Tuir termu sira-ne'e, sentidu seguransa nian bele habelar tiha hodi abranje comunidade ida nia kbiit atu hamkadak no intervein iha prosesu mudansa sira-ne'ebé mak fó impaktu ba sira-nia moris envezde simu de'it mudansa sira-ne'e hanesan hamonun ida ba sira. Dala ida tan iha ne'e ami haluan tiha debate kona-ba seguransa hodi konsidera relasaun entre seguransa no 'moris-dí'ak' tuir dalan temátiku ida-ne'ebé luan, ho konsiderasaun sériu ba kestaun sira kona-ba identidade no integrasaun hodi sukat comunidade sira-nia kondisaun jerál. Ho sentidu práttiku, liuhosi hatún nivel análize nian ba comunidade sira ne'ebé lokalizadu liu, maneira sira kona-ba oinsá atu hetan seguransa hahú sai konkretu liután no fasil liu atu tradús ba moris loroloron duké buat ne'ebé polítika no análize abstratu sira permite, no pelumenus hamenus tendénsia atu halo kestaun sira sai jenérik (Genericism).

Malorek tiha katak iha pontu kruzamentu balu entre sustentabilidade no seguransa. Seguransa komunitária bele konsidera hanesan kruzamentu barabarak entre atividade sosiál oiain ne'ebé mak define comunidade ida nia durabilidade, inklui hamosu sentidu ida kona-ba identidade komún. Defaktu kuran seguransa nian bele ameasa comunidade nia ezisténsia hanesan mós katak seguransa maka'as bele ajuda comunidade nia kbiit atu mantein rasik an. Maibé, hanesan relatóriu ida-ne'e hatudu, bele la akontese hanesan ne'e tanba comunidade sira iha kbiit atu mantein rasik an bainhira hasoru ameasa boot sira. Hodi halo sumáriu, maski relatóriu ne'e bele lee hanesan perfíl individuál kona-ba comunidade ida-idak, iha pelumenus argumentu lubuk tolu ne'ebé fó enkuadramentu ba relatóriu iha jerál, maibé tenke define sira iha ne'e tanba sira-nia aplikasaun muda ba comunidade sira-ne'e ida-idak. Argumentu dahuluk presiza esplikaun uitoan, no argumentu rua tuirfali hatutan ida dahuluk.

Argumentu dahuluk katak Nanu, Sarelari, Luha Oli no Golgota hotu-hotu biban mantein nivel aas sustentabilidade komunitária nian bainhira hasoru nivel kí'ik seguransa komunitária nian. Iha ezemplu Nanu, Sarelari, no Luha Oli nian malorek katak comunidade sira-ne'e ida-idak hasoru nivel kí'ik seguransa nian kona-ba produsaun ai-han, pobreza, saúde, edukasaun no asesu ba servisu sira maski comunidade ida-idak la hasoru ameasa direta hosi violénsia durante tempu bainhira hala'o ami-nia peskiza ne'e. Hosi sorin seluk, Golgota iha nivel aas liu alfabetizasaun nian no hetan sentidu boot liu kona-ba moris-dí'ak finanseiru no mós asesu dí'ak liu ba servisu saúde, edukasaun, no ekonomia osan nian. Maibé, biar Golgota rasik hanesan maizumenus livre hosi divizaun, nu'udar comunidade

² United Nations Commission on Human Security, Human Security Now: Commission on Human Security, Report of the UN Commission on Human Security, New York, 2003, sourced from www.humansecurity-chs.org/finalreport.



Kym Holthouse hala'ó entrevista semi-estruturadu ida ho xefe-aldeia Sarelari (Klaran), ho tulun hosi pesoál Concern nian Agustinho Alves Ribeiro, Outubru 2007

ida iha ambiente urbanu boot nia laran, comunidade nia abilidade atu hamenus risku hosi violénsia kí'ik liu fali hanesan hatudu durante krize tinan 2007 no 2007 nian.

Iha-ne'e ami presiza haklake malorek saida mak ami hakarak hatete ho argumentu dahuluk ne'e, katak comunidade sira hasoru nivel kí'ik seguransa komunitária nian. Iha relatóriu ida-ne'e ami konsidera seguransa tuir termu konvensional no modernista. Baibain literatura kona-ba seguransa la rekoñese ninia enkuadramentu modernista maibé ami sente katak ne'e pontu importante ida atu foti, tanba comunidade sira iha relatóriu ne'e inkorpora elementu kostumeiru-tradisionál no modernu sira ho maneira oioin. Ezemplu balu bele ajuda komprensaun ida kona-ba oinsá mak enkuadramentu modernista seguransa nian hamkona maneira oinsá ami sukak in/seguransa iha comunidade sira-ne'e laran. Violénsia, ka asesu ba ai-han, bele konsidera hotu hanesan forma inseguransa iha sosiedade kostumeira-tradisionál ka modernu ida nia laran. Maibé kuran asesu ba edukasaun formál no ensinu bele la haree hanesan inseguransa bainhira iha *adat-na'in* ida (figura autoridade tradisionál no rituál nian), ka labarik nia aman-inan, ne'ebé konsidera ho maneira oioin hanesan 'autoridade' ho relasaun ba koñesimentu. Hanesan mós iha sosiedade sira ne'ebé aspetu tradisionál mak *domina* liu, dala barak kuidadu saúde nian 'garante' la'ós de'it liuhosi asesu ba klínika maibé mós liuhosi ai-moruk tradisionál sira.

Maibé, kona-ba relatóriu ida-ne'e bainhira ami ko'alia kona-ba seguransa—hosi violénsia to'o alfabetizasaun no asesu ba servisu sira—ami ko'alia tuir enkuadramentu modernista loloos. Hosi parte ida, ne'e hanesan esforsu ida atu halo relatóriu ida-ne'e conveniente no asesivel nafatin, tanba ideia ida-ne'e kona-ba seguransa mak define maneira sira tuir ne'ebé órgaun sira hanesan Nasoins Unidas, ONG no ami sente dala barak liután estadu hala'ó dezvoltamentu iha comunidade sira iha Timor-Leste laran tomak. Aleinde ne'e, ideia ida-ne'e sei relevante tebes tuir maneira oioin ba ema barak iha comunidade sira-ne'e nia laran. Pontu ne'ebé hakarak halo katak enfoque modernista la'ós dalan mesak ida atu hanoin kona-ba oinsá ema sente no komprende seguransa.



Helena dos Santos Pinto, durubasa lokál ida, hala'o kestionáriu ba comunidade ho agrikultór na'in rua iha barraka ida iha sira-nia natar, Sarelari, Luro, Outubru 2007

Hodi kontinua haklaken kona-ba argumentu ida dahuluk ne'ebé fó enkuadramentu ba relatóriu ida-ne'e—nomeadamente katak comunidade nia forma hotu-hotu biban mantein nivel aas sustentabilidade komunitária maski hasoru nivel ki'ik seguransa komunitária nian—importante atu hatudu pontu importante ida kona-ba diferensa xave entre comunidade sira. Komunitade sira iha Nanu, Sarelari no Luha Oli konsege *asegura* rasik an to'o nivel báziku ida, liuliu kona-ba forma konflitu sosiál sira iha comunidade nia laran bainhira sira bele *sustenta* an rasik ho maneira di'ak liu. Parese katak violénsia aberta ka tensaun sosiál klaru la'ós problema ida hosi comunidade sira-nia laran.³ Ne'e katak, comunidade sira biban daudaun atu jere problema sira kona-ba inseguransa alimentár, pobreza, no mezmu violénsia liuhosi kaer nafatin mekanizmu sira ne'ebé halo sira sente integradu hanesan liuhosi lideransa lokál, ligasaun familiár, métodu tradisionál rezolusaun konflitu nian no sentidu maka'as ida kona-ba istória komún. Klaru katak buat ida-ne'e la rezulta ba nivel seguransa ida ne'ebé hanesan ba ema hotu-hotu iha momentu hotu-hotu.

Golgota nia kazu diferente uitoan, no iha ne'e argumentu mak comunidade biban sustenta an rasik liuhosi sofistikaun estraordinária ida tuir ne'ebé auzénsia *relativa* ligasaun komún iha aldeia laran, haree hosi konsentrasaun ki'ik liu kona-ba ligasaun jeneolójika nian luan iha Golgota (nota auzénsia *uma lulik* nian iha golgota no mós iha Dili jerál), la rezulta ba aldeia ida nakonu ho konflitu. Ne'e tanba tatuur jeográfiku ne'ebé ema hela ba hanesan parte importante ida ba comunidade ne'e nia identidade. Maski fofoun comunidade ida-ne'e harii tiha nu'udar unidade administrativa ida, ba ema sira ne'ebé hela iha-ne'ebá comunidade nia signifikadu sai boot liu ne'e durante tempu naruk laran liuhosi interasaun sosiál ne'ebé mosu tanba ema hela besik malu.

Maibé, Golgota nia durabilidade hetan mós ho sentidu katak atu sai membru comunidade nian *la ezije* omojeneidade ba identidade sosiál no kulturál, liuliu tanba comunidade

³ Klaru katak ne'e la signifika katak violénsia la akontese iha domíniu sira seluk, hanesan iha umakain laran, maibé katak iha relatóriu ida-ne'e ami preokupa liu ho natureza kona-ba oinsá ema hanoin comunidade no konflitu nia karakter iha nivel ne'e.



Kym Holthouse kompleta keſtionáriu ba komunidade ho membru komunidade ida iha nia uma li'ur iha Nanu, Fatumean, Setembru 2007

nia forma seluseluk bele eziste sorin-sorin ho ida-ne'e. Buat ne'e bele haree liuliu hosi maneira oinsá dala barak komunidade nia membru sira mantein nafatin ligasaun kle'an ho komunidade rural sira ne'ebé sira moris, no baibain *hadat* no ligasaun familiár mak sai baze ba ligasaun sira-ne'e. Defaktu, abilidade atu mantein komunidade nia forma seluseluk, ne'ebé namkari iha domíniu territoriál ida luan no ne'ebé hakat liu jersaun sira, hamenus ezijénsia ba Golgota atu hamosu sensibilidade ida hanesan.

Argumentu daruak ne'ebé fó enkuadramentu ba relatóriu ida-ne'e identifika komunidade sira-nia kapasidade atu mantein forma sustentabilidade partikulár ida. Iha kazu Nanu, Sarelari no Luha Oli nian, biar hasoru distúrbui sosiál maka'as nu'udar konsekuénsia hosi funu, komunidade sira-ne'e ida-idak hatudu katak sira duravel liuliu tanba kontinuasaun ba prátika tradisionál no kostumeiru sira duké introdusaun ba 'dalan modernu' hosi kolonializmu Portugés, durante okupasaun Indonézia ka hori Timor-Leste nia independénsia formál. La'ós katak laiha buat modernu ka ema dada an hosi buat ne'ebé modernu, maibé katak liuliu komunidade sira-ne'e integradu didi'ak liuhosi fiar kostumeiru ka tradisionál lubuk. Parese katak komunidade sira-ne'e biban adapta ba mudansa, liuliu liuhosi uza estrutura sosiál sira-ne'ebé iha atu intervein no hasoru mundu ida ne'ebé muda badadaun, no hatudu nivel aas organizaun nian. Maibé, komunidade tolu hotu-hotu mós hatudu malorek katak importante tebes atu mantein nafatin sira-nia fiar no kultura mezmú bainhira hasoru ezijénsia sira hosi dezenvolvimentu.

Ho kontraste ba Nanu, Luha Oli no Sarelari, buat kostumeiru ka tradisionál nia importánsia ki'ik liu ba maneira oinsá Golgota biban sustenta an, maibé ne'e keſtaun ida kona-ba grau duké ba diferensiasaun absoluta. Buat ne'ebé ami hetan mak durabilidade ida ne'ebé mosu hosi abilidade atu jere fiar tradisionál no modernu sira hamutuk. Ne'e bele haree hosi maneira oinsá ema sira biban partisipa iha forma servisu ka edukasaun modernu nian enkuantu sira mantein nafatin relasaun tradisionál ho komunidade sira ne'ebé sira moris dook hosi Golgota. Maibé iha momentu balu, prátika ba fiar tradisionál sira aplika mós iha

Golgota bainhira fiar sira-ne'e la'o hamutuk ho maneira modernu haree mundu atu ajuda ema interpreta mamosuk sosiál sira, rezolve konfliktu no asegura saúde di'ak no moris-di'ak finanseiru iha aldeia laran. Ne'eduni comunidade nia durabilidade, pelumenus hosi parte ida, mai hosi ema sira-nia kbiit atu hamkadak forma integrasaun sosiál nian oioin tuir sira-nia termus rasik.

Argumentu datoluk ne'ebé fó enkuadramentu ba relatóriu ida-ne'e hanesan estensaun partikulár ida hosi argumentu dahuluk no implísitu liu iha relatóriu rasik nia laran. Maski comunidade haat sira-ne'e hatudu nivel rezisténsia maka'as kona-ba sira-nia abilidade atu sustenta rasik an, nivel kí'ik seguransa komunitária nian signifika katak sira presiza nivel enerjia no rekursu maka'as hodi bele sobrevive dezafiu imediatu sira no hodi satisfás nesesidade moris loroloron nian. Buat ne'e iha implikasaun ba comunidade sira-nia abilidade atu hanoin no planeia sira-nia sustentabilidade rasik ba futuro tempu naruk nian. Kondisaun seguransa nian mak ida ne'ebé limita kapasitasaun ba comunidade sira-ne'e atubele avansa ba moris ida ne'ebé di'ak liu ho sentidu moris-di'ak ne'ebé boot liu. Bainhira luta hasoru nivel kí'ik seguransa nian, dala barak comunidade sira-nia abilidade limitadu atu bele hakat liu buat imediatu no atu jere no promove mudansa ba tempu naruk ho maneira proativa.

Momentu balu iha relatóriu ne'e, argumentu tolu sira-ne'e bele sai implísitu liu duké esplísitu, no ami laiha dúvida katak presiza dezenvolve liután sira iha-ne'e no mós iha relatóriu laran tomak. Ne'eduni ami husu ba lee-na'in sira, bainhira hakat ba relatóriu nia seksaun oioin atu lee filafali argumentu sira-ne'e hodi ajuda enkuadra no komprende detalhe imediatu sira.

Peskiza iha Nivel Aldeia

Bainhira hanoin dala uluk kona-ba projetu ida-ne'e ami hasoru dilema baibain atu deside kona-ba nivel ida-ne'ebé mak di'ak liu hodi hala'o peskiza ida-ne'e. Hosi sorin ida, atu hala'o servisu ne'e iha nivel jerál hanesan iha nivel *suku* ka mezmú iha nivel subdistritu sei habebe rekolla dadus nian hosi amostra ida boot liu. Amostra ida ne'ebé boot liu, pelumenus tuir teoria, sei umenta aplikabilidade dadus nian. Maibé, atu hala'o peskiza iha nivel ne'e iha tendénsia atu hamosu rekolla dadus nian ne'ebé mak 'miis' liu no baibain signifika katak sei uza métodu peskiza sira ne'ebé menus intensivu. Ami iha opsaun alternativa atu konsentra ami-nia rekursu sira ba domíniu lokalizadu tebes, ne'e signifika katak iha potenciál ba amostra partisipante nian ne'ebé kí'ik liu ka ladún iha diversidade maibé aumenta maka'as nivel detalhe no komprensaun kona-ba comunidade partikulár ida.

Tanba razaun oioin ami hili opsaun dahikus ne'e hodi konsentra ami-nia peskiza ba domíniu ida lokalizadu tebes. Dahuluk, peskiza barak kona-ba Timor-Leste tau foku liu ba Dili no konsentra ba nivel institusional, porezemplu atu investiga estadu, Nasoins Unidas, no sosiedade sivil ida ne'ebé sentralizadu iha Dili. Maski peskiza sira-ne'e importante, sei parsial nafatin no bele halí'is tuir elite sira-nia perspetiva, nomeadamente sira ne'ebé mak instruidu tebes, ko'alia lian barak no movel tebes (katak, sira iha meius atu la'o iha Timor-Leste laran tomak no dook liután).

Estudu sira ne'ebé hakat liu estilu peskiza sira be tau foku ba sidade kapitál ho orientasaun institusional, iha tendénsia atu sai hanesan estudu ho baze ba distritu, ka estudu antropolójiku detalladu tebes kona-ba comunidade partikulár sira (porezemplu grupu etnolinguístiku sira) ka prátika sosiokultural sira (porezemplu arkitetura, serimónia sira ka lei tradisionál). Maibé, pelumenus ho lia-Ingles, ami hetan buat uitoan de'it ne'ebé mak bele ajuda ami komprende comunidade kí'ik sira-nia kondisaun iha Timor-Leste ohin loron; kona-ba ema sira-nia preokupasaun prinsipál, istória, no oinsá sira moris no hatán ba mudansa sosiál, polítika, ekonómika, ambiental no kultural.

Ami deside katak fatin di'ak liu atu hahú estudu ida-ne'e mak iha nivel '*aldeia*' tanba ida-ne'e mak unidade jeográfika-territorial lokalizadu liu ne'ebé estadu rekoñese, no tuir ami-nia esperiénsia rasik katak dala barakliu sai nu'udar unidade nivel kí'ik liu ne'ebé ema sira



Mayra Walsh hala'o hela entrevista ida kona-ba fotu-narrativa iha Nanu, Fatumean, Setembru 2007

rasik rekoñese aleinde família maluk sira.⁴ Tuir termus simples liu, aldeia ida harii hosi uma-kain no família lubuk ida, no aldeia lubuk ida harii fali suku ida. Nivel territorial administrativu aas liu tuirfali suku mak *subdistritu*, no baibain subdistritu lubuk ida forma *distritu*, ne'ebé hamutuk iha 13 iha Timor-Leste.

Kona-ba oinsá comunidade nia forma sira-nia hala'o iha Timor-Leste, laiha tradusaun direta ida hosi termu Portugés 'aldeia' no 'suku' ba lia-Inglés. Liafuan sira-ne'e ida-idak iha korrelasaun lametin ho termu 'village' maibé tuir realidade sira sugestivu ba baboot no nivel formalidade nian oioin. Dí'ak liu karik atu sujere katak aldeia iha hanesan liu ho 'hamlet' (aldeia kí'ik ida ho lia-Ingles) enkuantu katak suku hola nia forma hanesan 'village' (aldeia ho lia-Inglés) ho área boot liu ne'ebé dala barak inklui família lubuk, suku, no aldeia kí'ik balu. Suku ida bele iha ka laiha 'sentru' ida. Se aldeia nia territóriu limitadu ba área mesak ida (aldeia tolu iha relatóriu ida-ne'e la'ós), entaun haree hosi aspetu jeográfiku baibain nia kí'ik liu suku. Maski estadu hasai dadus populasaun nian hosikedas nivel aldeia, hanesan taxa mortalidade no natalidade nian, la hanesan ho suku, aldeia seidak hetan mapeamentu formál no hanesan relatóriu ne'e sei hatudu, buat ne'e sei sai dezafiu boot ida.

Komunidade sira, tantu iha nivel suku no mós aldeia, tama iha sistema governasaun formál nian liuhosi sira-nia partisipasaun ba eleisaun ne'ebé mak estadu organiza hodi hili representante lokál sira hanesan xefe-aldeia no xefe-suku. Relatóriu ida kona-ba governasaun lokál ne'ebé publika iha tinan 2003 molok hala'o eleisaun lokál no formaliza pozisaun sira liuhosi lejizlasaun, fó sentidu dí'ak ida kona-ba oinsá pozisaun governasaun lokál sira-ne'e importante ba comunidade lokál sira hori tinan 1999.

⁴ Objektivu orijinal mak atu hala'o servisu iha nivel knua nian, knua katak buat ida-ne'ebé bele tradús ba 'hamlet' iha lia-Inglés. Maibé, lailais ami hetan problema kona-ba enfoke ida-ne'e. Ami-nia komprensaun fofoun kona-ba termu ida ne'e forma tiha hosi ami-nia esperiénsia iha Lolotoe, distritu Bobonaru. Iha Lolotoe, ami servisu hamutuk ho comunidade ida ne'ebé ema refere ba hanesan 'knua'. Knua ida-ne'e harii ho uma 44, no knua ne'e mak ida hosi lubuk ida-ne'ebé hamutuk harii tiha aldeia. Maibé, iha fatin seluseluk, dala barak ami la hetan fundamentu ba termu 'knua', no unidade komunitária lokál ho definisaun territorial ne'ebé ema refere liu ba mak aldeia.

Partisipante sira iha grupu foku haree Xefe-aldeia ka sub-aldeia nian ka xefe bairru hanesan nivel representasaun ki'ik liu no mós hanesan governu nia representante ho nivel ki'ik liu. Iha dimensaun barak kona-ba funsaun ida ne'e ne'ebé dala barak kontraditóriu, no iha jerál ema sira ne'ebé hala'o funsaun ne'e konkorda katak buat ida todan. Maibé, iha vákuu pós-independénsia nian kona-ba governasaun lokál ne'ebé simu hosi administrasaun UNTAET, grupu foku nia partisipante sira haree funsaun ida-ne'e hanesan buat ida importante no boot. Sira hatete katak xefe-aldeia hala'o knaar prestasaun servisu governu nian, representante ba povu nia aspirasaun, distribuidór asisténsia nian, inspetór dezvoltamentu nian, ema ne'ebé tau matan ba lei no orden, juiz aldeia nian no ema ida ne'ebé hotu-hotu halai ba buka uluk kona-ba sira-nia problema. Buat ne'e hotu iha pozisaun ida ne'ebé la simu saláriu ka hetan determinasaun hosi lei.⁵

Hanesan relatóriu ne'e hatudu, sei iha nafatin grau informalidade nian iha sistema ida-ne'e tanba representante lokál sira-ne'e la'ós funcionáriu sivil ho saláriu, maibé simu de'it asisténsia finanseira atu hala'o servisu administrativu, ne'ebé efetivamente hala'o servisu nu'udar traballadór voluntáriu.

Hanesan sei haksasuk liután iha relatóriu ne'e nia isin no tuir ami-nia esperiénsia, comunidade oin-oin sei hatama distinsaun sira-ne'e ba comunidade nia dasin ho sira-nia signifikadu rasik. Ba comunidade balu, aldeia iha relasaun direta ba rede familiár ida ne'ebé metin; ba comunidade seluseluk ne'e inklui mós família ketaketak lubuk ida ne'ebé relasiona liu ho knua duké ho aldeia tuir buat ne'ebé sira konsidera hanesan sira-nia comunidade lokál. Komunitade seluseluk fali sei haksasuk katak suku ida iha família hun ida de'it. Komunitade oin-oin sira-nia komprensaun kona-ba unidade sira-ne'e signifika katak susar atu fó haklaken konak ida ba termu aldeia no suku ho maneira ida ne'ebé inklui maneira oinsá comunidade hotu-hotu iha Timor-Leste laran tomak komprende no moris tuir termu sira-ne'e.

Prosesu Peskiza nian

Tanba kuaze imposivel atu komunika ho comunidade rurál tolu iha estudu ida-ne'e ho maneira seluk duké direktamente, no importante tebetebes atu husu permisaun molok ami tama iha kualkér comunidade ida hodi hala'o servisu peskiza nian, ami vizita uluk aldeia sira-ne'e ida-idak. Iha fatin ida-idak ami haklake tiha ami-nia servisu ba xefe-aldeia no xefe-suku, no iha kazu balu mós ba administradór sub-distritu. Vizita sira-ne'e halo la'ós de'it atu respeita lider sira nia kbiit atu hakotu saida mak di'ak liu ba sira-nia comunidade maibé ajuda mós hetan susesu ba prosesu peskiza nian tanba peskizadór sira-nia prezensa física hamosu familiaridade ida molok peskiza hahú.

Objetivu orijinal hosi projetu ida-ne'e mak atu hala'o estudu-pilotu iha aldeia ida iha Lolotoe, Bobonaru. GRC nia pesoál peskiza balu iha tiha ona kontaktu barak ho comunidade ida-ne'e, no hahusuk barak ne'ebé sai baze ba relatóriu ne'e hetan inspirasaun hosi vizita ba fatin ne'e. iha fulan Juñu 2007 ekipa ida ho peskizadór na'in-tolu bá Lolotoe no hetan permisaun hosi xefe-aldeia no xefe-suku atu filafali ba hodi hala'o projetu ne'e. Maibé, loron tuirfali ekipa ne'e fila tiha, disputa ida hori uluk kedas ne'ebé envolve aldeia diferente no igreja iha Lolotoe rezulta ba uma sanulu-resin-sia hetan atake no obriga aldeia nia membru sira halai hosi aldeia ida ne'ebé ami hakarak hala'o servisu. Tanba nivel inseguransa iha comunidade nia leet iha tempu ne'ebá, no tanba ami lakohi aumenta ka hamoris nafatin tensaun ne'ebé de'it mak iha, ami deside uluk atu adia no ikusliu deziste tiha ami-nia tentativa atu halo peskiza iha-ne'ebá.

Tuirfali, ami deside atu muda fali ami-nia estudu ba Luha Oli iha Venilale, fatin ida ne'ebé ami konsidera tiha ona tanba peskizadór rua hosi GRC uluk hala'o tiha ona projetu ida iha-ne'ebá hodi konsentra ba eleisaun nasionál sira. Durante viajen ida-ne'e Luha Oli identifika tiha nu'udar comunidade ida iha-ne'ebé bele hala'o programa pilotu inisial ba projetu

⁵ National Democratic Institute for International Affairs (NDI), Government Within Reach: A report on the views of East Timorese on local government, NDI, Dili, Janeiro 2003, p. 19.



Membru pesoál Oxfam nian, Delfin Gusmao, halo entrevista kona-ba mapeamentu familia nian ho katuas ida iha Nanu, Fatumean, Setembru 2007

Sustentabilidade no Seguransa Komunitária iha Timor-Leste. Vizita dahuluk ba Luha Oli kona-ba projetu ida-ne'e hala'ó durante loron rua laran, 10 – 11 Jullu 2007, bainhira membru pesoál na'in-rua hasoru lider lokál sira hodi husu permisaun ba ami atu servisu iha comunidade ida-ne'e. Hafoin ne'e, peskizadór balu tan bá Venilale no ekipa ne'e hela loron ualu tan iha-ne'ebá.

Iha loron 8 Dezembru 2007 ami vizita comunidade Luha Oli dala ida tan ho objetivu atu hasoru comunidade nia lider sira hodi hatudu rezultadu preliminar balu no atu haklake prosesu ida-ne'e to'ó ona iha-ne'ebé. Ami haree katak ema interesadu tebes kona-ba gráfiku sira no esbosu inisiál relatóriu nian, no sira-nia laran-manas ba projetu ida-ne'e fó enkorajamentu mai ami. Hahú tinan 2008 ami decide atu ba fali Luha Oli hodi hakle'an ami-nia rekolla dadus tanba ami la rekolle dadus natoon bainhira hala'ó estudu-pilotu. Ho partikulár, mapa comunidade nian báziku tebes nafatin no tanba hahusuk barak seidauk iha resposta ami hakarak atu hala'ó entrevista barak liután. Vizita dahikus kona-ba rekolla dadus nian peskizadór na'in-rua hosi Globalism Research Centre maka hala'ó iha fulan Abril klaran, tinan 2008.

Tuirfali estudu-pilotu inisiál iha Venilale, GRC nia pesoál sira hamutuk ho Oxfam Australia no Concern Worldwide hodi hala'ó estudu ida hanesan ba comunidade rua iha-ne'ebé organizaun sira-ne'e servisu daudaun. Ami servisu tiha ona uluk tuir dalan informál ho Concern Worldwide iha Barikafa, no ami hakbesik sira atu husu se sira interesadu atu sai ami-nia parseiru hodi hala'ó peskiza barak liután. Hafoin halo konsulta ho comunidade no iha organizaun laran, Concern Worlwide hili aldeia Sarelari (parte Suku Barikafa nian) hanesan fatin dí'ak ida atu hala'ó peskiza ne'e. Prosesu ida hanesan akontese mós ho Oxfam Australia no maski uluk iha tiha ona kontaktu barak entre GRC no Oxfam, ami-nia pesoál seidauk bá to'ó Fatumean ka vizita Nanu.

Vizita dahuluk sira ba Nanu no Sarelari hala'ó iha fulan Agostu 2007. Ami buka hetan permisaun atu hala'ó estudu ne'e no hetan ideia ida kona-ba rekizitu lojístiku ba vizita

peskiza iha kampu hosi ekipa ida boot liu. Faze daruak hosi peskiza iha kampu konsentra ba rekolla dadus nian, no lori maizumenus semana rua iha comunidade ida-idak. Ekipa ida ne'ebé hamutuk pesoál hosi Oxfam no Globalism Research Centre vizita tiha aldeia Nanu iha prinsípiu fulan Setembru 2007. Tuirfali ne'e, pesoál hosi Concern Worldwide no Globalism Research Centre servisu hamutuk iha Aldeia Sarelari durante prinsípiu fulan Outubru 2007.

Iha razaun prinsipál haat atu estabelese parseria ida entre GRC, Oxfam Australia no Concern Worldwide.

Dahuluk, hosi pontudevista prátiiku, maski GRC nia pesoál bele fornese rekursu barak ba projetu, kustu transporte nian boot tebetebes ne'eduni Oxfam no Concern Worldwide maka fornese transporte, ajuda ho kustus no ida-idak fornese mós pesoál na'in-rua iha terrenu. Daruak, no importante liután, hosi ami-nia esperiéncia katak dala barak relasaun anteriór ho comunidade ida bele ajuda prosesu peskiza nian, liuliu iha faze inisiál no bele hamenus estrese ba comunidade rasik. Datoluk, ideia ba parseria ida-ne'e bazeia ba tatadak ka rekoñesimentu ida katak Timor-Leste hasoru hela problema estraordináriu lubuk ida no katak organizasaun sira-ne'ebé servisu iha-ne'e—akadémiku, comunidade doadór sira-nian no organizasaun sosiedade sivíl sira—presiza konsidera didi'ak filafali aspetu sira kona-ba sira-nia enfoke hodi bele kontribui ba mudansa sosiál pozitivu. Ho maneira suplementár, ida-ne'e inklui oinsá atu hala'o peskiza sosiál. Maski tentativa atu harii dalan foun hodi hala'o servisu sempre hamosu dezafiu no difikuldade sira, importante tebetebes atu koko enfoke foun tanba prátiika sira-ne'ebé iha daudaun falla ho maneira signifkante atu halakon (no iha okaziaun balu haburas fali) dezafiu oin-oin ne'ebé mak Timor-Leste hasoru daudaun. Dahaat, ami iha esperansa parseria ne'e sei signifika katak peskiza nia rezultadu sira bele kontribui ho konkretu ba Concern no Oxfam sira-nia servisu iha comunidade sira-ne'e liuhosi fornese dadus báziku no análize ne'ebé uluk laiha.

Hafoin kompleta tiha rekolla dadus ba dala uluk iha fatin tolu sira-ne'e, malorek tiha katak presiza mós fatin urbanu ida tan hodi fornese nivel diferensiasaun no pontu komparaun ida ne'ebé diferente hosi fatin tolu sira-ne'e. Tanba krize nia impaktu ba Dili, ami iha interese partikulár ida atu hala'o estudu ne'e iha kapitál laran, no hafoin konsiderasaun ba comunidade potensial oiain ami deside atu hakbesik ba Aldeia Golgota iha Dili nia ninin osidental liu. Razaun barak lori ami hakbesik ba comunidade ne'e, hanesan tanba krize nia impaktu boot iha-ne'ebá, tanba comunidade ne'e reprezenta ambiente maizumenus semi-urbanu iha kapitál nia ninin, no tanba bairru ne'e hetan dezenvolvimentu signifkante durante okupasaun Indonézia. Ne'eduni, ami hanoin katak kestaun sira kona-ba seguransa no sustentabilidade bele muda maka'as bainhira iha mudansa boot kona-ba sé mak moris iha-ne'ebá.

Hafoin hetan tiha permisaun atu servisu iha comunidade ne'e nia leet, eskritóriu temporáriu ida harii iha uma ida ne'ebé pertense ba ami-nia peskizadór ida nia família. Eskritóriu ne'e uza tiha hanesan baze ba ami-nia atividade peskiza durante semana hirak nia laran bainhira ekipa ida ho pesoál na'in sanulu-resin-ida hala'o entrevista oiain, kestionáriu, hasai fotografia no halo mapeamentu ba comunidade ho maneira oiain. Maski servisu iha Golgota hamenus obstákulu lojístiku balu ne'ebé ami hetan bainhira ami servisu iha área rural sira, maibé hamosu fali problema lubuk ida seluk, la'ós de'it kona-ba densidade populasionál ne'ebé sa'e derrepente maibé mós tanba preokupasaun kona-ba pesoál sira-nia seguransa bainhira sira la'o ba-mai uma sira no tama-sai área ne'e. Komunitade haat sira-ne'e ida-idak hetan vizita pelumenus dala ida atu halo atualizasaun kona-ba projetu no mós komentáriu inisiál kona-ba rezultadu sira. Aleinde ne'e, ami vizita filafali comunidade sira-ne'e hodi hala'o projetu peskiza seluseluk.

Bele karik ami hakarak aumenta tan fatin peskiza rua ba estudu ida-ne'e, ida tan hosi Dili no ida hosi Oekusi. Maibé, ami kompleta tiha peskiza iha fatin haat sira-ne'e ho orsamentu ne'ebé limitadu tebetebes no presaan boot liu ba ekipa duké ami hakarak. Ami kole tebetebes no tanba laiha fundus natoon atu habelar tan aspetu peskiza iha kampu nian,

buat ida ne'ebé ami lori kuaze fulan hitu atu ramata hamutuk ho projetu seluseluk no responsabilidade servisu seluk nian, ami hakat ba faze análize dadus nian. Durante período ne'e ami halo transkrisaun inisiál hosi entrevista sira, entrada dadus (data-entry) hosi kestionáriu sira, no organizaun jerál ba dadus sira ne'ebé mak barak tebetebes. Versaun dahuluk ba materiál hosi relatóriu ne'ebé fó sai kona-ba comunidade espesífiku rua Sarelari no Nanu ho lia-Inglés iha fulan Jullu 2008, no ho lia-Tetun iha fulan Janeiru 2009. To'o momentu ne'ebá ami-nia fundus uza hotu ona no ami laiha kondisaun atu kontinua hakerek análize foun hodi fó sai ba públiku, liuliu rezultadu sira hosi Luha Oli no Golgota. Irish Aid, ne'ebé ami servisu hamutuk ho iha okaziaun balu, dí'ak tebes hodi kontinua fó apoiu ba projetu ne'e. Ne'eduni, durante tinan 2008 nia sorin-balun fatin peskiza Luha Oli no Golgota hakerek tiha ba relatóriu no integra ba formatu atuál. Klaru katak atu tau relatóriu ne'e hamutuk presiza tuir prosesu naruk tradusaun nian no dezeñu (layout), impresaun hafoin halo distribuisaun.

Autoria relatóriu ne'e nian reprezenta maneira oioin tuir ne'ebé pesoál xave hosi GRC kontribui ba publikasaun ida-ne'e. Mayra Walsh hala'o kontaktu ho comunidade ida-idak no jere ekipa peskiza sira iha fatin haat hotu-hotu (inklui sira-nia treinu), no mós hala'o métodu rekolla dadus nian oioin iha kampu, transkrisaun no entrada dadus nian. Nia hakerek mós parte balu hosi relatóriu ne'e. Carmenesa Moniz Noronha foufoun hetan servisu iha projetu ne'e atu fó asisténsia ba uma iha Venilale iha-ne'ebé pesoál sira hela, maibé lakleur nia hatudu katak nia dí'ak tebes hala'o kestionáriu sira. Hori momentu ne'ebá, Carmenesa servisu tempu tomak ho GRC, servisu iha fatin peskiza haat hotu-hotu no hala'o servisu barakliu entrada dadus nian, análize estatística no produsaun gráfiku kona-ba kestionáriu sira. Hosi ne'e ba oin nia lidera tiha ona ekipa kestionáriu nian sira ba projetu nasional rua iha distritu lima. Kym Holthouse hala'o servisu peskiza iha comunidade haat hotu-hotu no responsavel ba métodu oioin, hakerek esbosu kona-ba seksaun inisiál balu ba relatóriu kona-ba Sarelari no Nanu. Anna Trembath kontribui ho rekolla dadus nian iha Golgota, no halo parte ba ekipa sira ne'ebé halo vizita ba Nanu no Luha Oli. Nia hakerek seksaun importante balu iha relatóriu ida-ne'e no mós halo korresaun barak. Damian Grenfel hamoris no jere projetu ne'e hosikedas prinsipiu inklui estabesele kuadru intelektuál, vizita fatin peskiza hotu-hotu durante prosesu peskiza nian no liután hodi halo atualizasaun, jere no treina GRC nia pesoál sira ne'ebé presiza, hala'o kontaktu ho parseiru no finansiadór sira, no hamutuk ho Mayra Walsh sai kontribuidór prinsipál hodi hakerek relatóriu ida-ne'e.

Hala'o Peskiza iha Kampu

Ideia foufoun ba peskiza ida-ne'e mosu hosi preokupasaun ida atu komprende impaktu hosi krize 2006 nian ba comunidade sira iha Dili lí'ur. Informasaun kona-ba impaktu posivel sira iha jerál la dokumenta tiha tanba peskiza no esforsu hosi programa sira konsentra liu atu rezolve problema sira iha kapital. Maibé, evidénsia subjétivu hatudu aumentu ba número ema sira ne'ebé filafali hosi Dili ba distritu iha-ne'ebé sira moris, aumentu ba folin ai-hán no merkadorias nian, potenciál atu lakon rendimentu repatriadu hosi Dili, no sentidu inseguransa nian boot liután.

Maski kestaun sira-ne'e balu hatama tiha iha projetu ida-ne'e, estudu sai luan liután hodi konsidera comunidade sira-nia kondisaun no atu halo buat ne'e iha área urbana no mós rural sira. Atu aumenta tan comunidade ida hosi Dili sai esensiál ba estudu ida-ne'e, liuliu tanba ami sente katak sei hafó pontu komparaun importante ida no reprezenta dí'ak liután diferensa entre aldeia sira iha fatin urbanu no rural. Mézmuke liuhosi implikasaun de'it, ami hein katak relatóriu ne'e bele hahoin ideia balu kona-ba razaun tanbasá mak violénsia aat loos mosu iha Dili laran tomak iha tinan 2006 no 2007, liuliu tanba atubele komprende krize ne'e, nia valór sei limitadu se haree de'it ba kapital mesak.

Hala'o investigasaun iha nivel lokalizadu tebes hanesan iha aldeia, liuliu iha sosiedade agríkola sira, baibain ne'e antropólogu sira-nia domínio. Ami la'ós antropólogu. Maibé, ami

aprende no uza téknika balu ne'ebé antropólogo sira dezenvolve didi'ak tiha ona, liuliu forma etnográfika rekolla dadus nian, no ami-nia hanoin hetan influénsia maka'as hosi antropólogo kontemporáneu oioin ne'ebé hala'o servisu iha Timor iha jerál.⁶ Tanba kuran totál ba dadus ne'ebé iha kona-ba comunidade rua ne'ebé envolve iha estudu ida-ne'e, ami hala'o buat ida ne'ebé bele komprende hanesan 'suru luan' ('broad scoop') kona-ba rekolla dadus nian, no hatama métodu sosiolójiku barak liután ba prosesu. Diferensa boot ida entre ami-nia enfoke no antropolojia formál nian mak tempu badak ne'ebé ami hela iha comunidade sira-nia leet, variedade métodu sira ne'ebé ami uza, no kuantidade ema ne'ebé mak hala'o peskiza. Inklui asisténsia lokál ba aspetu balu kona-ba rekolla dadus nian, entre ema na'in-ualu to'o sanulu-resin-rua mak envolve iha prosesu rekolla dadus iha comunidade ida-idak durante semana balu laran. Aleinde ne'e, inkorporasaun dimensaun urbana nian ba projetu to'o pontu ida la'o kontra maneira sira oinsá baibain ema pratika antropolojia.

Ami rekoñese katak ema balu bele dehan ami-nia amostra kí'ik liu atu hamosu rezultadu sira-ne'ebé bele jeneraliza hodi hafó indikasaun kona-ba ema nia moris oinsá iha aldeia sira iha Timor-Leste laran tomak. Maibé, kona-ba estudu partikulár ida-ne'e ami ladún konkorda. Dahuluk, buat ne'ebé fó sai iha ne'e mak dadus detalladu lubuk ida kona-ba comunidade ida-idak sira-ne'e, tanba objetivu prinsipál hosi ezersísiu ida-ne'e mak atu komprende oinsá ema moris iha Nanu no Sarelari, Luha Oli no Golgota. Númeru loloos peskiza nian ba comunidade ida-idak mós varia maka'as—Luha Oli menus liu no Golgota maka barakliu—tanba ami buka hetan komprensaun di'ak ida kona-ba comunidade ida-idak tuir sira-nia termus rasik liuhosi koko ko'alia ba no peskiza ema barakliu posivel iha comunidade ida-idak. Hosi ne'e bele halo komparaun entre comunidade ida-idak, no buat ne'ebé aprende liuhosi estudu ida-ne'e no ninia relevánsia la limita ba fatin peskiza haat sira-ne'e de'it. Klaru katak comunidade sira seluk sei diferente hanesan mós comunidade haat sira-ne'e la hanesan malu. Maibé, ami iha esperansa katak dadus sira iha-ne'e bele hafanu estudu seluseluk, mezmú estudu sira-ne'ebé luan liu no jerál liután.

Hanesan sei fó sai tuirmai, ami koko atu kombina metodolojia kuantitativa no kualitativa. Detalle barak iha relatóriu ida-ne'e hasai hosi métodu estatístiku sira hodi deskreve aspetu importante balu kona-ba ema sira-nia moris iha sira-nia comunidade lokál, hanesan ai-han ne'ebé mak sira kuda, oinsá sira hala'o servisu, comunidade nia persesaun sira, no oinsá la'o iha sira nia comunidade laran no ba li'ur. Iha nivel daruak, ami interpreta no analiza tiha dadus estatístiku sira tuir perspectiva kualitativa, no tuirfali ami homan sira hamutuk ho istória no narrativa sira kona-ba ema nia moris loroloron. Liuhosi halo buat ne'e ami tenta atu aprezena signifikadu kle'an ida ne'ebé dala barak estatística sira mesak de'it la biban hatudu. Ho termus simples, tipu análise ida-ne'e ajuda atu dada sai no komprende buat 'tanbasá', enkuantu katak estatística sira dala barak limitadu ba deskreve buat 'saidá' no 'oinsá'. Tuirfalimai mak esbosu ida kona-ba peskiza nia métodu sira ne'ebé ami uza iha estudu ida-ne'e.

Kestionáriu sira

Kona-ba rekolla formál dadus nian, métodu prinsipál ne'ebé uza mak kestonáriu sira ho opsaun ba resposta fiksi (porfavór haree Aneksu Ida, Rua no Tolu). Baibain kestonáriu tolu hotu-hotu hala'o tuir dalan entrevista nian (ne'e katak, ekipa peskiza hala'o ho maneira orál) tanba nivel aas analfabetizmu nian no tanba ema barak iha comunidade haat sira-ne'e ladún toman ho métodu peskiza sira-ne'e. Maibé partisipante balu biban prenxe rasik kestonáriu sira-ne'e tanba sira iha nivel alfabetizasaun natoon no uluk mós sira prenxe tiha ona kestonáriu sira.

Kestionáriu dahuluk no boot liu tau foku ba comunidade nia atitude no uza hahusuk balu hosi Globalism Research Centre nia kestonáriu ida ne'ebé uza tiha ona iha fatin seluseluk hanesan rai Papua-Guiné Foun, Índia, Seilaun, Malázia no Austrália. Kestionáriu Ida

⁶ Inklui servisu hosi Tanja Hohe, Jarat Chopra, David Hicks, Andrew McWilliam no Elizabeth Traube.



Carmenesa Moniz Noronha no Helena dos Santos Pinto uza trundle wheel (roda kasukat) atu sukat dadook ne'ebé membru comunidade sira la'o hosi sira-nia uma ba sira-nia to'os iha Sarelari, Luro, Outubru 2007

dezeña tiha hodi sukat saida mak 'komunidade' signifika ba ema sira, no oinsá ema sente no partisipa loroloron iha sira-nia comunidade. Kestionáriu ida-ne'e halo tiha ba ema hotu-hotu ho idade sanulu-resin-noon ba leten ne'ebé mak presente iha comunidade durante tempu hala'ó peskiza iha kampu no ne'ebé hakarak partisipa.

Aleinde kestonáriu prinsipál, kestonáriu badak rua tan mós hala'ó ba umakain ida-idak. Ida konsentra tiha ba subsisténsia, liuliu kona-ba agrikultura no bee. Ida seluk uza tiha hodi sukat ema sira-nia persesaun kona-ba impaktu hosi prosesu nasionál iha jerál ba comunidade lokál sira, inklui eleisaun sira, prosesu formál rekonsiliaun nian no krize nia impaktu.

Hahusuk barak iha kestonáriu sira ne'ebé hala'ó hanesan pilotu iha Luha Oli muda tiha ba fatin peskiza tolu sira seluk, no tanba ne'eduni la halo komparasaun entre fatin haat sira ba hahusuk sira-ne'e. Maibé resposta ba hahusuk ida-idak sei haksasuk nafatin iha sub-seksaun sira ne'ebé relevante. Mudansa balu ne'ebé halo inklui aumenta opsaun ba hahusuk sira kona-ba ai-han ne'ebé ema kuda, balada-hakiak, fatin oioin ne'ebé ema fa'an sasán, no lian ne'ebé ko'alia iha comunidade laran tanba fofoun ami la antisipa resposta oioin ne'ebé ema fó ba hahusuk sira-ne'e. Prosesu kona-ba tradusaun ba kestonáriu sira mós sai dezafiu ida no hafoin pilotu hala'ó tiha, diskusaun barak liután kona-ba terminolojia no lian mosu hodi muda tiha liafuan partikulár balu ne'ebé susar ba ema balu atu komprende. Porezemplu, bainhira liafuan Inglés '*safe*' mosu iha hahusuk ida entaun liafuan Tetun '*seguru*' mak uza tiha tuirfali ho liafuan Indonéziu '*aman*' iha parénteze laran. Iha kazu seluseluk, liafuan Tetun sira-ne'ebé susarba ema balu atu komprende karik husik hela nafatin no enumeradór ho pesoál sira seluk iha liafuan ekivalente ka ezemplu sira pruntu atu ajuda haklake liafuan sira-ne'e bainhira partisipante husu (hanesan liafuan '*influénsia*' hosi lia-Tetun no '*pengaruh*' hosi lia-Indonézia).

Kestionáriu sira-ne'e hafó meius dí'ak tebetebes atu hetan dadus demográfiku báziku importante balu kona-ba comunidade sira ne'ebé la disponivel iha fatin seluk. Nune'e mós, kestonáriu sira-ne'e hafó informasaun malorek hanesan tipu ai-han sira-ne'ebé mak ema kuda, servisu nia fafahek oinoin, no komprensaun ida kona-ba tempu hira mak ema moris iha comunidade laran. Informasaun ne'e ajuda ami hamosu imajen jerál ida kona-ba comunidade, enkuantu katak hahusuk subjektivu liu seluseluk ne'ebé bazeia ba ema nia opiniaun dezeña tiha hodi sukat tendénsia jerál hosi comunidade sira-nia atitude. Ba ami, aleinde hamosu dadus importante sira-ne'e, kestonáriu sira reprezenta 'métodu plataforma' ida; ne'e katak, sira fó mai ami razaun ida atu vizita umakain ida-idak no fó oportunidade ida ba ema sira atu komprende no sente konfortavel ho ami-nia servisu. Hanesan mós, valór hosi uza kestonáriu ida-ne'ebé hanesan hosikedas prosesu nia hun signífika katak ema hotu-hotu ne'ebé partisipa komprende saida mak husu ba malu, ne'e hanesan prosesu importante ida hodi harii konfiansa iha comunidade nia leet.

Maibé prosesu hala'ó kestonáriu sira sai nafatin dezafiu ida. Uzu ba hahusuk subjektivu sira-ne'ebé nakloke ba interpretasaun hosi peskiza nia partisipante sira hafanu diskusaun barak entre membru ekipa peskiza nian kona-ba métodu ida-ne'e nia dí'ak. Iha okaziaun balu, rezultadu estatístiku parese la kona-malu ho ami-nia haninun ka ho haklaken ne'ebé membru comunidade sira fó durante entrevista, no iha okaziaun seluseluk parese katak ema sira-nia resposta hetan hamkonan hosi preokupasaun ida katak sira lakohi hatudu sira-nia comunidade ho imajen ida-ne'ebé ladún dí'ak. Haklaken posivel ida ba situasaun ida-ne'e hetan komentáriu hosi Nancy M. Lutz:

[P]eritu sira haree tendénsia kulturál ida iha timoroan sira-nia leet atu ható'o sira-nia hanoin tuir oinsá mak sira fiar buat ida devia sai loos, duké oinsá loloos iha realidade...[H]ahesuk normativu sira, kona-ba oinsá mak buat sira *devia* sai loos, hanesan mós deklarasaun kona-ba oinsá buat sira *la'ós*, hanesan dalan ida atu ható'o sira-nia kakesar ka ható'o injustisa iha ambiente ida ne'ebé krítika diretu bele ameasa ema nia moris.⁷

Ami-nia hanoin katak tendénsia ida-ne'e iha ema sira-nia resposta ba peskizadór sira la'ós espesífiku ba Timor-Leste no depende mós ba maneira oinsá dezeña no ható'o hahusuk sira. Biar ba esforsu ne'ebé halo atu hakerek kestonáriu sira, ne'e hatudu mós ho partikulár oinsá mak hahusuk balu iha ami-nia kestonáriu sira bazeia ba supozisaun sala. Maibé, envezde haree buat ne'e hanesan buat negativu ida, buat sira-ne'e apresenta okaziaun importante ida hodi aprende no hametin importánsia atu uza métodu barak rekolla dadus nian. Uzu ba métodu barak rekolla dadus nian baibain permite korrelasaun kruzada ba rezultadu sira durante faze análize nian no hafó oportunidade ida atu testa validade hosi kestonáriu nia resposta sira bainhira iha preokupasaun ruma.

Entrevista sira

Bainhira ami hala'ó tiha kestonáriu sira, ami sente katak ami iha pozisaun dí'ak liután atu uza métodu kualitativu liu hanesan entrevista semi-estruturadu sira. Porezemplu, métodu sira-ne'e habele ema atu haktuir istória, haklake ligasaun familiár sira, no deskreve maneira oinsá konfliktu sira rezolve tiha iha comunidade laran. Entrevista semi-estruturadu sira sai hanesan oportunidade korresaun nian ne'ebé dí'ak ba ami kona-ba métodu kuantitativu sira tanba ami bele husu ema atu fó detalhe barak liután hodi klarífika padraun sira ne'ebé mosu hosi métodu kuantitativu sira ne'ebé ami la konsege komprende tomak. Ne'e mós hafó oportunidade ba ema atu ható'o buat importante ruma ba sira ne'ebé ami seidak hanoin bainhira ami halo kestonáriu sira. Entrevista semi-estruturadu barakliu hala'ó durante oras ida nia laran. Maibé iha mós entrevista badak seluseluk minutu 20 to'o 30 nian ne'ebé hala'ó ho membru comunidade sira be iha koñesimentu espesífiku kona-ba asuntu partikulár ruma hanesan saúde, edukasaun no aspetu balu kona-ba prátika tradisionál lokál.

⁷ Nancy M. Lutz, (iha papél ida-ne'ebé apresenta iha konferénsia ida ho patrosíniu hosi The Asia Foundation kona-ba Justisa Tradisionál iha Timor-Leste), sitasaun hosi, The Asia Foundation, Survey of Citizen Awareness and Attitudes Regarding Law and Justice in Timor-Leste, The Asia Foundation, Dili, 2004, p. 9.

Narrativa Fotográfika

Maski keſtionáriu no entrevista sira mak han tempu barakliu kona-ba rekolla dadus no análice dadus nian, ami uza mós métodu seluseluk ne'ebé ajuda hakle'an ami-nia komprensaun kona-ba komunidadade ida-idak tuir tema sira kona-ba sustentabilidade no seguransa. Iha komunidadade haat hotu-hotu ami uza buat ida ne'ebé ami bolu 'narrativa fotográfika'. Ne'e métodu ida tuir ne'ebé fó mákina-retratu dijital ba ema ida no husu nia atu hasai fotografia balu kona-ba fatin ka buat sira ne'ebé importante ba sira iha komunidadade laran. Baibain mákina-retratu ne'e entrega ba período loron balun, tuirfali ho entrevista semi-estruturadu ida ne'ebé halo iha loron hanesan ka loron-oin. Entrevista ne'e sei envolve haksasuk kona-ba fotografia balu ne'ebé mak tuir fotógrafu nia hanoin hatudu dí'ak liu buat ruma ne'ebé importante ba sira iha komunidadade laran. Iha komunidadade haat hotu-hotu ema seidak uza mákina-retratu antes maski sira biban aprende lailais no simu métodu ida-ne'e ho dí'ak. Hanesan mós ho entrevista sira, métodu ida-ne'e halo tiha hodi masimiza partisipante nia asaun atu hatudu buat sira-ne'ebé mak iha importánsia ba sira, no mós aumenta kualidade liuhosi hafó meiu vizuál ida hanesan foku ba haksasuk.

Mapeamentu Komunitáriu

Bainhira dezenvolve perfil komunitáriu sira-ne'e ami uza mós buat ida ami bolu 'mapeamentu komunitáriu'. Iha komunidadade haat hotu-hotu buat ne'e hahú bainhira ami dezeńha ho liman mapa simples ida área nian, inklui mós aspetu infraestruturá fízika importante aldeia nian hanesan estrada prinsipál, uma sira no edifísiu públiku seluseluk hanesan sentru komunitáriu sira, kapela, eskola ka postu-klíniku sira. Tanba ami interesadu liuliu atu uza mapa sira-ne'e hodi komprende ligasaun sosiál no ema sira-nia movimentu iha komunidadade laran, ami buka atu hato'o de'it sentidu aprosimadu ida kona-ba mapa sira-nia eskala. Ho sentidu vizuál ida kona-ba planu komunidadade nian, ami uza buat ida-ne'e atu ajuda garante katak ami hala'o keſtionáriu ba uma barakliu.

Tuirfali, halo tiha kópia ba mapa sira-ne'e hodi nune'e bele tusi tan dalas informasaun nian kona-ba komunidadade tuir maneira importante tolu. Dahuluk, ami bele hatadak iha mapa uma tipu oin-oin ne'ebé iha iha komunidadade laran hanesan uma-mutin, uma-tali, uma foun ne'ebé harii daudaun, no mós uma-lulik sira. Daruak, ami uza mapa báziku ne'e atu hetan ideia ida kona-ba relasaun jenealójika sira, no servisu hamutuk ho komunidadade nia membru ida atu identifika sé mak nia maluk sira iha komunidadade laran, oinsá sira relasiona ba malu, tuirfali dezeńha latar ida hosi entrevistadu nia uma ba ninia maluk sira-nia uma. Liuhosi dalan ida-ne'e formatu entrevista semi-estruturadu nian tau hamutuk tiha ho mapeamentu, métodu ida-ne'ebé ami haree fó oportunidade dí'ak ida atu haksasuk kona-ba estruturá sosiál lokál sira, dinámika ne'ebé hale'u relasaun familiár sira no asuntu seluseluk hanesan kaben no migrasaun ba aldeia laran no ba lí'ur. Datoluk, ami uza mapeamentu hodi bele komprende kona-ba asaun kuru bee loroloron nian: hodi hetan informasaun kona-ba sé mak ba kuru bee, lori tempu hira, bee-matan nia dadook oinsá, no dala hira mak umakain sira kuru bee. Atu halo rekolla ba dadus sira-ne'e ami hamaluk ema sira bainhira sira ba kuru bee, hatadak sira-nia uma no mós bee-matan iha mapa no uza roda maksukat (*trundle wheel*) no kronómetru ida atu rejista sira-nia movimentu.

Tuirmai tabela ida-ne'ebé hatudu kuantidade dadus ne'ebé rekolle liuhosi uza métodu oin-oin iha fatin peskiza haat ida-idak. Malorek katak iha keſtionáriu no entrevista barak liu ne'ebé hala'o iha Golgota tanba de'it populasau n iha aldeia ne'e boot liu, no tuirfali Luha Oli mak kí'ik liu.

Métodu	Nanu (Fatumean)	Sarelari (Luro)	Luha Oli (Venilale)	Golgota (Dili)
Estimativa kona-ba Aldeia nia Populasaun*	Ema 200 Umakain 57	Ema 375 Umakain 80	Ema 331 Umakain 63	Ema 2000 Umakain 200
Kestionáriu 1: Atitude comunidade individuál nian	80	112	69	354
Kestionáriu 2: Subsisténsia Umakain nian	57	72	38	126
Kestionáriu 3: Umakain Prosesu Polítiku sira	57	72	37	127
Entrevista semi-estruturadu	5	7	5	10
Entrevista semi-estruturadu badak	2	6	3	14
Entrevista fotu-narativa	2	2	1	2
Diskusaun Grupu Fokuan	1	-	-	-
Mapeamentu familiár	4	2	-	3
Mapeamentu bee nian	5	5	-	6
Mapeamentu jeográfiku	1	1	1	Mapa hosi Governu TL
Fotografia	916	816	654	898

* Númeru estimativu kona-ba populasaun sira-ne'e hetan iha fatin ida-idak hosi xefe-aldeia no bazeia ba númeru ema adulto no labarik sira-ne'ebé hela permanente iha área iha tempu ne'ebá. Ho partikulár, susar atu kalkula estimativa ida kona-ba ema hira mak hela iha Golgota tanba populasaun nia nivel tun-sa'e maka'as durante no hafoin krize tinan 2006 nian.

Observasaun

Ikusliu, buat ne'ebé sai baze ba ami-nia peskiza iha comunidade haat hotu-hotu mak haninun ka observasaun, liuliu ba atividade loroloron iha comunidade sira-nia laran, interasaun sosiál informál ho ema sira, no mamosuk polítiku no kulturál ne'ebé mosu durante peskiza iha kampu hala'o hela. Interasaun subjektiva sira, haksesuk informál no buat ne'ebé ami haree iha ema sira-nia uma laran enkuantu uza daudaun métodu sira seluk, no koñesimentu ne'ebé hetan hosi pasa tempu iha comunidade sira-ne'e kontribui hotu ba baze importante ida hodi bele komprende comunidade sira-ne'e.

Lian no Komunikasaun

Klaru katak ami hasoru dezafiu lojístiku barabarak bainhira hala'o peskiza ida-ne'e, no ida boot mak lian. Bainhira dezeña kestonáriu sira no mós hala'o servisu iha comunidade ida-idak ami tenke hasoru diversidade entre lian sira no mós iha sira-nia laran. Ami tradús kestonáriu sira ba lia-Tetun no lia-Indonézia, no tenta uza linguajen baibain envezde linguajen formál bainhira posivel, no hala'o programa-pilotu ida atu koko linguajen nia klareza no facilidade. Maibé, sei komún katak peskiza nia partisipante sira susar nafatin atu komprende linguajen balu ne'ebé uza, hosi sorin ida tanba baibain partisipante barak ko'alia ho sira-nia lian lokál. Iha kazu sira-ne'e, abilidade linguístika hosi Concern Worldwide no Oxfam nia pesoál sira folin-boot tebes tanba sira tradús konseitu no hahusuk sira ba tetunterik iha Nanu, no ba Sa Ani iha Sarelari, no iha Luha Oli ami kontrata empregadu lokál ida ne'ebé hatene ko'alia Midiki no Kairui. Aleinde ne'e, ami hetan mós asisténsia hosi membru comunidade sira-ne'ebé ajuda malu hakat liu obstákulu kona-ba lian. Dala barak ema foin-



Membru pesoál hosi Concern Worldwide, Agustinho Alves Ribeiro no Juliao Caetano, hatomak kestionáriu ba comunidade ho membru comunidade ida no ema balu hamriik hateke hela iha Sarelari, Luro, Outubru 2007

sae sira mak toman liu ho tetun-Dili no bele tulun comunidade nia membru sira seluk, no dala barak lider lokál sira mós pruntu atu ajuda.

Sarelari ho partikulár hanesan kazu ida úniku tebes iha-ne'ebé ema ladún komprende lia-Tetun ka lia-Indonézia, tan ne'e mak ami presiza kontrata tan durubasa seluk hosi comunidade lokál. Iha situaun ida ne'e, ekipa peskiza hakno'ak total ba ajuda hosi durubasa sira-ne'ebé mak servisu mós atu rekolle kestionáriu sira hosi peskiza nia partisipante sira. Iha Sarelari, ami husik hela kestionáriu mamuk balu tuir sujestaun hosi feto lokál na'in-rua ne'ebé servisu hamutuk ho ami iha-ne'ebá. Bainhira kestionáriu lubuk ida-ne'ebé prenxe tomak entrega hikas mai ami hafoin ami fila tiha ona ba Dili, ami rona haklaken katak bainhira ami liu tiha ema ba buka feto na'in-rua sira-ne'e. Komunitade nia membru balu laiha laran-metin hodi partisipa ba kestionáriu, hosi sorin ida tanba ami ema deskoñesidu iha sira-nia comunidade no mós tanba ami ko'alia de'it lia-Tetun ka lia-Indonézia.

Pontu importante daruak ne'ebé presiza halo kona-ba lian mak inkonsisténsia sira iha ortografia tanba forma komunikaun oral mak domina. Porezemplu, ami hetan maneira hakerek oioin ba naran aldeia sira iha-ne'ebé ami hala'o servisu. Nanu bele mós hakerek Nano, hanesan mós Sarelari dala barak hakerek Sare Lari, no Suku Dakolo hakerek mós Dakolo, Barikafa hakerek Baricafa no subdistritu Fatumean hakerek Fatumea. Atu bele iha konsisténsia ami hili forma mesak ida hosi ida-idak atu hakerek relatóriu ida-ne'e. Bainhira

seidauk iha uzu anteriór eskritu ba naran sira, hanesan uma lulik sira-nia naran, ami hakerek de'it liafuan sira tuir maneira fonética ho lia-Tetun nia alfabetu.

Kestionáriu, Tabela no Gráfiku sira

Tanba uza tiha kestonáriu tolu, ami hamosu sistema simples ida iha relatóriu tomak nia laran atu halo distinsaun entre sira. Hahusuk sira-nia número sempre tuituir ho número seluk iha parénteze laran, hanesan 'Hahusuk Haat (1)', número ikus ne'e refere ba kestonáriu iha-ne'ebé mak hahusuk ne'e mosu. Ne'eduni, (1) refere ba Kestionáriu Ida, kestonáriu individuál ida-ne'ebé kona-ba comunidade nia atitude; (2) refere ba kestonáriu umakain nian kona-ba agrikultura no (3) refere ba kestonáriu umakain nian kona-ba prosesu polítiku nasional sira no mós krize.

Rezultadu estatístiku sira hosi kestonáriu tolu sira-ne'e ható'o iha relatóriu ne'e ho diagrama liuhosi uza gráfiku no tabela sira. Iha hahusuk tipu rua ne'ebé husu, ne'eduni iha maneira rua atu lee dadus sira-ne'ebé ható'o iha-ne'e, no depende ba hahusuk tipu ida-ne'ebé mak rezultadu sira pertense ba. Hahusuk barakliu iha resposta únika, ne'e signifika katak partisipante bele hili de'it ida hosi opsaun sira-ne'ebé iha. Hahusuk sira seluk iha resposta múltipla (barak) ne'ebé husik partisipante tuu opsaun barak konforme sira presiza hodi hatán hahusuk ne'e didi'ak.

Baibain, rezultadu hosi hahusuk ho resposta únika sira apresenta liuhosi gráfiku no tabela hamutuk. Kona-ba dadus sira-ne'e, importante atu nota katak informasaun ne'ebé mosu iha tabela sira fó konsiderasaun ba resposta sira ne'ebé laiha ka inválidu, enkuantu katak gráfiku sira lae. Resposta sira ne'ebé laiha ka inválidu signifika katak kestonáriu prenxe sala, iha resposta ne'ebé la klaru ba hahusuk ida, ka la husu hahusuk partikulár ida ba partisipante ne'eduni mak laiha liu resposta. Porezemplu, dadus sira sei inválidu bainhira tuu opsaun rua ka tolu maski hahusuk ne'e husu atu tuu ida de'it.

Ne'eduni, tabela sira-ne'ebé mosu iha relatóriu ida-ne'e sei hatudu latar ida ho título 'resposta laiha ka inválidu' no sei fó rezultadu persentajen nian ne'ebé inklui no esklui valór ida-ne'e. Maibé, gráfiku sira uza de'it rezultadu persentajen nian hosi dadus ne'ebé mak esklui resposta sira ne'ebé laiha ka inválidu. Ne'eduni, bainhira lee gráfiku sira, ita tenke hanoin hela katak ne'e mak rezultadu hosi respondente sira ne'ebé hatán loloos no la'ós resposta hosi respondente hotu-hotu.

Ami ható'o tiha dadus sira-ne'ebé halik liu hosi hahusuk sira ho resposta múltipla tuir dalan oin-seluk. Tabela sira-ne'e fasil atu distinge no baibain liu mosu iha sub-seksaun sira iha seksaun Subsisténsia nian. Variaun ida boot liu mak rezultadu iha tabela sira-ne'e laele sura to'o 100 porsentu. Porezemplu, Hahusuk Neen (2) hanesan hahusuk ida ho resposta múltipla ne'ebé husu, 'balada-hakiak ida-ne'ebé mak ita kria?', no fó opsaun sanulu-resin-tolu ba partisipante atu hili. Imposivel atu inklui rezultadu sira-ne'e hotu iha gráfiku ida de'it, ne'eduni halibur sira iha tabela ida ne'ebé hatudu informasaun tuir balada-hakiak ida-ne'ebé mak baibain liu ema soi to'o ida-ne'ebé mak ema ladún soi.

Relatóriu ne'e Hakerek ba Sé?

Ami hein katak relatóriu ida-ne'e monu ba membru comunidade sira-nia interese, estudante no profesór sira iha eskola sekundária no universidade sira, governu no setór dezvoltamentu nian iha Timor-Leste no seluseluk tan. Maski relatóriu ne'e la tuir estilu akadémiku liu (maski klaru katak ema akadémiku maka hakerek), ami hein katak peskizadór no ema akadémiku sira seluk bele uza, aumenta tan ba, no dezvoltave liután ho maneira crítica ideia balu ne'ebé iha ninia laran. Aleinde ne'e, ami hein katak relatóriu nia formatu signifika katak fó enkorajamentu ba ema sira ne'ebé interesadu ba tema partikulár ruma (hanesan 'Rezolutaun Konfliku') ka ba ema sira ne'ebé interesadu ba fatin jeográfiku espesífiku ruma ne'ebé hetan kobertura iha relatóriu ida-ne'e.

Relatóriu tuirmai iha-ne'e, hamutuk ho versaun diferente sira ne'ebé prodús ho espesífiku ba comunidade ida-idak sei haruka ba comunidade sira-ne'e hodi kumpre promesa ida ne'ebé halo ba comunidade ida-idak. Maski ami komprende katak ema barak iha comunidade sira sei labele lee relatóriu ne'e tanba analfabetizmu no uzu Tetun-Prasa nian (dalaruma refere ba ho naran Tetun-Dili), ami hein katak sei serve hanesan rejistu istóriku di'ak ida, hanesan rekoñesimentu ba comunidade no baze foun ida hosi ne'ebé comunidade bele hanoin ba nia an rasik. Ami haree relatóriu ida-ne'e hanesan mós dokumentu moris ida, liuliu tanba iha prosesu ida hanesan ida-ne'e sei iha erru balu hosi ami-nia parte, haklaken sira-ne'ebé seidauk kompletu, no ideia barak ne'ebé mak sei presiza dezenvolve liután. Ami aprende buat barak, no hein katak liuhosi fó fila relatóriu ne'e ba comunidade sira katak sira no comunidade jerál bele hetan valór ruma iha nia laran.

Komunidade sira iha Kontestu

Introdusaun

Seksaun maklokek dezeña tiha hodi apresenta lee-na'in ba komunidade haat ida-idak iha relatóriu ida-ne'e, nomeadamente Aldeia Luha Oli iha Venilale (distritu Baukau), Aldeia Nanu iha Fatumean (distritu Kovalima), Aldeia Sarelari iha Luro (distritu Lautein) no Aldeia Golgota iha Don Aleixo (distritu Dili). Informasaun iha-ne'e estabese kontestu ba seksaun sira tuirmai no fó ba lee-na'in sentidu ida kona-ba komunidade sira tuir sira-nia ambiente jeográfiku diferente, lian sira-ne'ebé ko'alia, mahorik sira-nia moris-di'ak finanseiru, no mós esperiénsia kona-ba violénsia no seguransa iha komunidade haat laran. Hodi halo ne'e, argumentu preliminar balu kona-ba seguransa no sustentabilidade bele mós hahú no bele dezenvolve liután iha relatóriu laran tomak.

Aldeia Nanu

Introdusaun ba Nanu

Aldeia Nanu komunidade ki'ik ida ne'ebé nakfati iha Foho-Nanu lolon, aas iha rai-foho malirin iha Fatumean, iha Timor-Leste nia lidun sudueste. Nanu halo parte ba suku Dakolo ne'ebé tuirfali halo parte ba subdistritu Fatumean, subdistritu ida hosi hitu iha distritu Kovalima. Nia hatuur tuir rai-ketan no hosi fatin barak iha Fatumean laran ita bele hateke ba rai-Indonézia nia distritu Belu iha Timor Loromonu.

Fatumean hanesan parte ida iha Timor-Leste ho densidade populasionál ki'ik liu, no iha jerál nia mahorik sira iha tendénsia atu hela iha komunidade konsentradu balu de'it, ne'ebé namkari no dook hosi malu. Tuir rezultadu hosi Sensu Nasionál 2004, Fatumean iha uma 555 ho total populusaun ema 3.366 iha tempu hala'o Sensu.⁸ Distritu nia kapitál Suai dook maizumenus kilométru 40, ho ligasaun estrada ho kondisaun ladún di'ak no ne'ebé iha tendénsia ba rai-nabeen no dejenerasaun badaudaun durante estasaun rai-udan ida-idak. La'o-ain mak nafatin meius transporte mahuluk ba ema barakliu ne'ebé hakdalan hosi Nanu bá Suai.

Lori oras ida la'o-ain ka minutu ruanulu ho karreta hosi Fatumean vila (sentru subdistritu nian) bá to'o Nanu tuir estrada ida ho fatuk barak ne'ebé tesik foho-lolon, liuhosi to'os sira, ai-laran no karau sira mak vila foin naklatar. Bele haree semitériu ki'ik ida iha estrada-sorin kuana tuirfali uma balu. Tuirfali, estrada fila tiha no liuhosi bee-matan komún. Hosi pontu ida-ne'e dalan halai loos liuhosi komunidade klaran bá to'o semitériu daruak ne'ebé marka aldeia nia rohan. Uza rate sira nu'udar matadak, aldeia nia nanaruk mak metru 1100 ka metru 900 hosi uma dahuluk bá ida dahikus.

Kanahek jeográfiku 'village' ne'e nian inklui aldeia rua, nomeadamente Nanu, fatin peskiza nian ba projetu ida-ne'e, no Haliknain. Aldeia sira-ne'e mak rua hosi aldeia haat ne'ebé forma suku Dakolo. Uma barak iha kanahek ida-ne'e nakrobuk iha estrada prinsipál nia ninin no laiha baliza ofisiál ida ne'ebé haketak jeografikamente aldeia rua sira-ne'e. Iha jerál, membru Haliknain sira moris iha rohan norte no sei liuhosi sira-nia uma molok atu tama iha aldeia. Nanu nia populusaun barakliu moris iha rohan sorun; tantu iha estrada prinsipál nia parte leten ne'ebé sa'e bá Foho-Nanu tutun, ka iha estrada prinsipál nia parte kraik ne'ebé tun bá mota ida iha foho-leet. Maibé, komunidade Nanu nia membru sira hotu-hotu la hela besik malu. Komunidade nia membru balu hela iha kanahek sira ne'ebé ema hosi Haliknain mós hela bá no signifika katak iha kanahek partikulár balu, bele de'it distinge entre membru hosi komunidade rua sira-ne'e bainhira husu diretamente ba ema aldeia ida-ne'ebé mak sira pertense ba.

⁸ Diresaun Nasionál Estatística, Timor-Leste Census of Population and Housing 2004: Atlas, Diresaun Nasionál Estatística iha Ministériu Planu no Finansas, Governu Timor-Leste, Edisaun Dahuluk, Dili, Setembru 2006. pp. 24-26.



Ferik ida hatais tais (hena soru ho liman) iha ninia uma iha Nanu, Fatumean, Setembru 2007

Susar atu hatene Nanu nia populasaun loloos tanba ema muda tama no sai beibeik hosi comunidade. Maibé, tuir comunidade nia lider lokál sira, katak Nanu iha maizumenus ema 200 no umakain 57. Iha fasilidade públiku balu ne'ebé inklui mós sentru komunitáriu iha ne'ebé lider lokál sira hala'ó sorumutu públiku no mós eskola primária kí'ik ida governu nian. Laiha eletrisidade iha Nanu, no ema ida hakarak no bele uza telemovel karik, nia tenke sa'e bá Foho-Dakolo tutun hodi bele hetan sinál ida fraku.

Iha aldeia leten krús boot ida hatuur iha foho-oan lorosa'ek leten ne'ebé reflète Katolisizmu nu'udar relijiaun dominante iha Nanu, hanesan mós iha Timor-Leste laran tomak. Iha kapela ida iha Nanu ne'ebé katekista uza hodi hala'ó orasaun iha loron-Domingu ida-idak. Hodi tuir misa ema tenke la'o-ain bá subdistritu Fohoreen tanba Fatumean seidauk parókia ida. Kona-ba espresaun espirituál tradisionál, uma-lulik sanulu identifika tiha iha suku laran, ida mahuluk mak *Ua Maluk*, hamutuk fali ho uma-lulik sira seluk hanesan *Bei Keu*, *Rai Oan*, *Niha'a Leomalis*, *We Oe*, *Lusin*, *Lawaklau*, *Ferik Katuas* no *Bere Halek Kabu Moruk*.⁹

Nanu fó impresaun nu'udar comunidade ida ne'ebé organizadu no farigadu. Iha jerál aldeia ida-ne'e organizadu tebes no balada-hakiak boot hanesan fahi sira sulan tiha embora manu

⁹ Uma-lulik sira-ne'e identifika tiha durante ezersísiu mapeamentu ida ho membru comunidade sira. Uma sira-ne'e relaciona ba malu no ida-idak iha funsaun spesífiku ida kona-ba prátika tradisionál sira. Uma-lulik prinsipál, Ua Mauk, ema koñese hanesan Uma Liurai (Liurai nia uma) no nia mak boot liu tuir hierarkia. Uma sira-ne'e namkari iha comunidade rua Nanu no Haliknain laran.

ho manu-rade sira la'ó lerek. Durante tempu hala'ó peskiza ida-ne'e iha uma rua foun ne'ebé mak harii daudaun no troka daudaun du'ut iha uma rua seluk sira-nia kakuluk. Membru comunidade balu halo servisu grupu nian iha projetu konstrusaun sira-ne'e enkuantu sira seluk halo servisu iha sira-nia to'os ka halo servisu iha uma hanesan kuru bee, halibur ai-maran no te'in.

Aldeia ida-ne'e harii ho tipu uma oin-ketak balu. Iha uma-lulik sira ho modelu ne'ebé la hanesan ho uma-lulik sira seluk iha rai-laran. Iha mós uma sira ne'ebé harii ho bebak (Ai-tali nia tahan-kain ne'ebé hedi tuir padraun atu halo didin) ho kakuluk du'ut ka kaleen. Uma balu ne'ebé harii ho bloku no simentu mai hosi tempu Indonéziu no seluseluk foin harii foun.

Iha Nanu númeru baibain ba ema sira ne'ebé hela hamutuk iha uma ida mak na'in lima maibé hahirak kona-ba ema hela hamutuk iha uma ida tun-sa'e hosi na'in-rua to'o sanulu resin. Hanesan resposta ba Hahusuk 19 (1), 'sé mak moris iha ita-nia uma', 100 porsentu ema hatán katak sira hela ho membru família ida ka rua. Dala barak ema moris ho sira-nia família rasik maibé iha kazu uma balu ne'ebé inklui maluk sira no kazu balu ne'ebé la'en no feen de'it mak moris hamutuk. Iha Nanu nia uma-lulik ida iha feto na'in-haat ne'ebé reprezenta jerasaun tolu família ida nian ne'ebé hela hamutuk ho labarik na'in lima no laho mane.¹⁰ Laiha ema ida fó-hatene katak nia hela mesak.

Iha tinan 1999 Nanu nia mahorik barak haka'as halai bá Timor Loromonu atu buka refújiu hosi milísia sira-nia violénsia. Ferik ida haktuir filafali nia halai bá Timor Loromonu hodi hela fulan ida iha-ne'ebá iha kampu refujiadu nian temporáriu ida. Nia haklake katak bainhira nia filahikas, sira-nia uma la naksobu tanba 'sira [milísia] iha-ne'e [iha Nanu] la sunu ... Ami halai hotu ona, mai fali uma sei iha'.¹¹ Uma balu iha kanahek ida-ne'e ne'ebé pertense ba militár Indonéziu sira mak sobu tiha, no sei bele haree sira-nia fundasaun mamuk iha aldeia laran. Ema balu ne'ebé halai bá Timor Loromonu la filafali, hanesan Agostinho Aterara Ferreira nia oan-boot feto ho ninia la'en. 'Ita lahatene tanba halai ba '99 ha'u ho sira na'in hira ne'e, nia lakohi fila mai, tanba sá ita lahatene to'o.'¹²

Nanu nia Istória

Tuir estudu modernu sira kona-ba istória no antropolojia, subdistritu Fatumean nia mahorik sira ohin laron barakliu mak dexendente hosi ema tetun-Belu ne'ebé mak ema dehan to'o mai iha rai-Timor hosi rai-Makasár maizumenus tinan 1.000 liubá.¹³ Iha hanoin ida katak bainhira comunidade sira-ne'e boot liután, neineik sira duni sai illa nia grupu populasionál kahorik—Atoni sira—hosi rai agrikóla sira ne'ebé di'ak liu.¹⁴ Iha sékulu sanulu-resin-haat ema Belu sira harii impériu Wehale, no lori parte barakliu hosi Timor nia rai-klaran tama ba ninia ukun okos.¹⁵ Tanba Fatumean ohin laron nakfati iha kanahek Wehale nian iha tempu uluk liubá no kabier linguístiku mai hosi fonte hanesan, iha possibilidade boot tebes katak Fatumean nia comunidade sira mós monu hotu ba Wehale nia hamkonan okos.¹⁶ Bainhira kolonizadór Olandés sira biban sobu tiha Wehale nia autoridade iha tinan 1642, época naruk instabilidade nian ida hahú iha Timor rai-klaran conforme ema Olandés no Portugés sira buka manán kontrole liuhosi harii aliansa ho liurai sira ne'ebé leál.

Maski tratadu Olandés-Portugés hosi tinan 1859 marka ho dalan formál podér koloniál sira-nia 'soin' territoriál iha rai-Timor, reinu Fatumean sadik nafatin autoridade Portugeza

¹⁰ Diskusaun iha grupu Foku ho feto sira, Nanu, Fatumean, 9 Setembru 2007.

¹¹ ibid.

¹² Entrevista ho Agostinho Aterara Ferreira, Nanu, Fatumean, 8 Setembru 2007.

¹³ Davidson, Katherine G., *The Portuguese Colonisation of Timor: The Final Stage, 1850–1912*, PhD Thesis, University of Melbourne, 1994. pp.112-113.

¹⁴ David Hicks, 'Timor–Rati. Eastern Tetum', hosi Frank LeBar, ed., *Ethnic Groups of Insular Southeast Asia*, vol.1, New Haven, 1972, pp.99–100. Sitasaun hosi Davidson, pp.110–11.

¹⁵ 'Geoffrey Hull, 'Current Language Issues in East Timor', testu hosi palestra públika ida ne'ebé halo iha University of Adelaide, 29 Marsu 2000. Fonte: <http://www.asianlang.mq.edu.au/INL/speech1.html>

¹⁶ Therik, Tom, *Wehali: The Female Land Traditions of a Timorese Ritual Centre*, Pandanus Books, Canberra, 2004. pp.54



Hateke tun uma sira iha aldeia Nanu, Fatumean, Setembru 2007

ba dékada balu hafoin tratadu ida-ne'e. Hodi hakbiban ninia vantajen estratéjika, Fatumean nia ukun-na'in sira hasai lukru liuhodi hafó dalan ba komérsiu atu tama no sai tuir Olandés sira-nia portu sira, atividade ida ne'ebé administrasaun koloniál Portugeza bandu tiha. Rejistu koloniál Portugés deskreve katak liurai Fatumean lakohi selu impostu kona-ba ninia negósiu ho ema raiseluk. Tuir informasaun, notísia kona-ba atake boot hosi forsa Portugeza sira hodi kastigu rai-rohan seluseluk ne'ebé lakohi mós kooperera mak foin habiban Fatumean nia liurai atu hakdalan bá Dili hodi tada autoridade Portugeza tuir dalan formál.¹⁷

Maski mamosuk balu hosi tempu uluk sai ona hosi mahorik Fatumean sira-nia memória moris, ema sira iha Nanu laran ko'alia kona-ba pasadu tuir dalan ida ne'ebé iha resonánsia ho haktuir istóriu formál sira. Mahorik ida ko'alia, liuhosi haktuir ida hosi jersaun ba jersaun, kona-ba liurai ida hosi Portugés sira-nia tempu nu'udar 'pemimpin jahat yang membuat masyarakat jadi budaknya jadi banyak lari ke sebelah untuk menyelamatkan diri.'¹⁸ Liurai ida-ne'e nia rate ne'ebé hatuur hela iha foho-tutun entre Foho-Nanu no Foho-Dakolo, hale'u ho rate hosi nia membru família no dexendente sira, bele tulun atu garante katak istória sira-ne'e sei moris nafatin liuhosi interasaun entre narrativa no ambiente moris.

Rezultadu sira hosi Hahusuk 16 (1) hafó sentidu ida kona-ba oinsá ema sira haree pasadu tuir nia importánsia ba sosiedade kontemporánea. Liu 70 porsentu hosi respondente sira iha Nanu fó-hatene sira sente katak pasadu hamkona nafatin maneira oinsá sira moris ohin loron. Termu 'pasadu' iha-ne'e nakloke ba ema atu interpreta hanesan limitadu ba respondente nia vida ka ba pasadu ida ne'ebé jerál liután hodi inklui sira-nia be'íala. Tuir ne'ebé de'it, resposta barakliu kona-ba importánsia pasadu nian tulun tebes ami atu komprende katak ema sira iha Nanu moris ho sentidu kontinuasaun nian ida, ne'ebé apezarde efeitu importante ho potenciál ba dezorden hosi tinan 1999, porezemplu, sira sei

¹⁷ Revista Colonial, Lisboa, 1894–1896, pp. 309. Sitasaun iha, Katherine G Davidson, *The Portuguese Colonisation of Timor: The Final Stage, 1850–1912*, PhD Thesis, 1994. pp.187.

¹⁸ Entrevista ho Jamie do Carmo, Xefe-Aldeia Haliknain, Mt Dakolo, Fatumean, 9 Setembru 2007.

iha nafatin sentidu ligasaun ida ba pasadu ne'ebé sei iha influénsia ohin lora. Bainhira ko'alia ho Nanu nia membru sira, malorek tiha katak pasadu hamkona nafatin konseitu kona-ba comunidade, liuliu atu komprende aldeia nia naran rasik.

Dari dulu, dari zaman malae mutin, kita tinggal di atas, itu tempatnya gunung Nanu. Itu disebut Nanu, tempat nenek-moyang kita. Sampai sekarang kita masih bilang Nanu, sampai seterusnya. Sebelum zaman Portu ini kita sudah sebut Nanu.¹⁹

Bainhira husu, ema barakliu konfirma ho laran-kmanek katak molok militár Indonéziu nia invazaun, povuasaun Nanu hahusar iha Foho-Nanu nia tutun. Restu barak hosi baki fatuk no rate sira namkari hela iha foho-tutun, dala barak subar hela iha ai-metin no ai-tahan nia okos. Maski tatuur ida-ne'e signifika susar boot atu hetan bee hosi foho tutun, liuliu durante bailoro naruk tinatinan, tatuur ne'e fó protesauñ di'ak liu hosi makratan sira. Hosi Foho-Nanu leten ema bele haree inimigu hakbesik no mós daka sira-nia balada-hakiak hosi na'ok-teen sira.

Vantajen ne'ebé de'it mak rai-aas hafó, la satan Nanu hosi invazaun Indonézia iha tinan 1975. Hafoin estabese kontrole ba territóriu, autoridade Indonézia sira litik populasaun Nanu atu muda tun hosi Foho-Nanu tutun bá fali fatin seluk metru atus balu iha kraik liu. Razaun ne'ebé fó atu justifika hadukan ida-ne'e inklui asesu fasil liu ba bee, transporte no infraestrutur seluseluk estadu nian ba comunidade. Maibé, possibilidade katak governu Indonéziu nia planu ba mudansa ida-ne'e haleno mós preokupasaun ida ho vijilánsia no seguransa maka razaun ida ne'ebé ema sira iha Nanu identifika.²⁰

Oras daudaun Nanu halibur hamutuk ho aldeia Haliknain tanba faktu katak comunidade rua sira-ne'e hotu muda bá tatuur ohin lora nian. Hanesan mós ho Nanu, obriga mós povu haliknain atu nuda sai hosi sira-nia povuasaun orijinal, iha Foho-Dakolo nia hun dook besik kilómetru rua, bá fali fatin seluk rabat ho Nanu durante Indonézia nia tempu. Tuir lider lokal ida, mudansa ne'e la'ós harukan hosi ema Indonéziu sira maibé hosi autoridade Portugeza sira. Se loos, ida-ne'e bele hahoin katak Haliknain nakfati tiha ona iha Foho-Nanu nia hun molok Indonézia haka'as povu Nanu atu muda mós bá ne'ebá. Maibé, partisipante sira seluk hahoin katak comunidade Haliknain muda bá Foho-Nanu bainhira de'it ema-Indonézia sira haka'as sira atu muda bá ne'ebá iha dékada 1970.

Tuir ida-ne'ebé de'it, ohin lora aldeia ida-idak hala'o nia moris lorolora iha comunidade sira ne'ebé la hanesan ho be'ala sira-nia rai maski lori comunidade rua sira-nia naran no sentidu kona-ba hun-fatin bá oin nafatin to'o ohin lora. Ida-ne'e importante ba hanoin kona-ba comunidade nia sustentabilidade, tanba ema sira bele mantein sentidu koletivu ida kona-ba identidade liuhosi forma oral komunikasaun no narrativa sira ne'ebé mak halolo hosi jerasaun ba jerasaun. Ohin lora Nanu nia durabilidade hakno'a maka'as ba abilidad atu halo ligasaun ba be'ala sira hosi tempu uluk, ligasaun ho pasadu ida ne'ebé mak biban mantein nafatin apezarde presaun sosial maka'as.

Aldeia Sarelari

Introdusaun ba Sarelari

Aldeia Sarelari nakfati iha subdistritu Luro ne'ebé tuirfali nakfati iha Lautein, distritu lorosa'ek liu Timor-Leste nian. Sarelari mak aldeia ida hosi tolu ne'ebé hamutuk ho Afaia, no Usu Fasu harii suku Barikafa. Sarelari halibur total umakain 80 no iha populasaun ida ho maizumenus ema 375.²¹ Salasala balun ida (ema 176 iha tempu hala'o peskiza ida-ne'e) hosi populasaun tomak iha idade ki'ik liu sanulu-resin-neen.

¹⁹ Entrevista ho Jose da Costa, Nanu, Fatumean, 7 Setembru, 2007.

²⁰ Entrevista ho Ricky Mendonca, Oxfam nia Organizadór Komunitáriu, Nanu, Fatumean, 5 Setembru 2007.

²¹ Informasaun ne'ebé hetan hosi xefe-aldeia nia lista rejistu kona-ba membru comunidade sira.



Família ida-nia uma iha Sarelari, Luro, harii tuir estilu arkitetura tradisionál ne'ebé baibain hetan iha distritu Lautein, Outubru 2007

La'ó ho veikulu, Luro asesivel liuhosi tun bá súl no bá foho hosi estrada raat norte nian ne'ebé halo ligasaun Baukau bá Lautein nia kapitál distritu Lospalos. Baibain Luro nia sentru prinsipál asesivel liuhosi estrada rai ida, maibé tanba tenke hakur mota asesu ne'e hakno'a ba nivel udan nian. Parte barak Luro nian nakfati iha rai aas liu metru 500 iha rai fohok tebes, no ho média umakain sia ba kilómetru kuadradu ida, nu'udar subdistritu Lautein nian ho densidade populasionál boot liu maski kí'ik liu nafatin média nasional.²²

Atubele bá to'o Sarelari ita tenke la'ó tuir estrada ida aat tebetebes hosi Luro ne'ebé nakfati aas liu iha foho leten. La'ó ho veikulu, estrada ida-ne'e bele liu de'it ho karreta-trasaun dí'ak ida, no mezmu nune'e durante tempu rai-udan ne'e mós labele karik. Ema barakliu ne'ebé hela iha kanahek ida-ne'e la'o-ain ka sa'e kuda hodi hakdalan entre Sarelari no Luro. Bainhira to'o iha Sarelari bele haree uma sira iha estrada-sorin rua ne'ebé halai naklé'uk liuhosi postu-klíniku ida iha sorin karuk no eskritóriu foun xefe-suku nian iha sorin kuana (ne'ebé harii daudaun iha tempu hala'o peskiza). Tun liu bá estrada kraik mak governu nia eskola primária. Sarelari laiha ahi no kobertura telemovel nian la konsistente no la seguru.

Umakain sira iha Sarelari la limitadu ba territóriu jeográfiku konak ida. Envezde ida-ne'e, aldeia nia uma sira haklibur liuliu iha kanahek ida iha sorin lorosa'ek hosi estrada prinsipál ne'ebé halai liuhosi aldeia laran. Maibé, ida-ne'e la'ós kazu eskuzivu ida tanba bele mós hetan Sarelari nia umakain balu dook liu kilómetru rua. Uma balu harii ho bloku no kakuluk kaleen enkuantu katak seluk harii ho ai no kakuluk kaleen ka du'ut. Uma

²² Diresaun Nasionál Estatístika, *Timor-Leste Census of Population and Housing 2004: Atlas*, Diresaun Nasionál Estatístika iha Ministériu Planu no Finansas, Governu Timor-Leste, Edisaun Dahuluk, Dili, Setembru 2006. p. 24.

seluk fali harii tuir arkitetura tradisionál, ne'ebé lasusar atu identifika tanba sira-ne'e harii ho ai-kabelak mahar no aas iha ai-riin nia leten. Mezmu ho uma estilu tradisionál sira-nia kakuluk halo mós ho du'ut ka kaleen. Iha ezemplu hotu-hotu, dapur no sentina sira dala barak harii ketak hosi uma tanba razaun saúde nian, nomeadamente atu hadook ai-suar dapur nian no fo'er sentina nian.

Ema barakliu iha Sarelari servisu nu'udar agrikultór subsisténsia nian no sira-nia to'os-fuan prinsipál inklui batar, ai-farina, hudi ho lakeru. Bainhira la'o iha aldeia laran ita liu to'os ki'ik sira ne'ebé dala barak liu iha ema nia uma-oin ka kotuk, hanesan mós besik bee-matan sira. To'os sira-ne'e nakonu ho modo-tahan kadadak hanesan liis-mean, repollu no mostarda. Iha bee-matan barak ne'ebé identifika iha kanahek jerál ne'ebé populasaun barakliu iha Sarelari hela bá, balu mantein di'ak liu no ema uza dala barakliu duké bee-matan seluk. Bele hetan mós fahi-luhan ho lutu hale'u namkari iha aldeia laran, no baibain besik ema sira-nia uma.

Iha kioske ki'ikoan balu ne'ebé umakain sira hala'o no mós kioske ida ne'ebé grupu lokál feto nian naran Oan Kiak harii. Grupú karpintaria lokál ida tau sinál iha hariin ki'ikoan ida nia li'ur iha aldeia laran no, hamutuk ho Oan Kiak, simu tiha ona tulun hosi organizasaun la governamentál Concern Worldwide. Kapeliña ida uza tiha ba servisu relijiozu sira no ladook fundasaun tijolu nian hosi buat ne'ebé uluk planeia atu harii hanesan igreja. Fundus inisiál ne'ebé rekolle hosi comunidade hodi harii igreja ida-ne'e hotu tiha molok ramata igreja. Fundasaun ne'e la sobu fali tanba iha planu atu kontinua projetu ida-ne'e aban-bainrua. Eskritóriu foun xefe-suku nian, bainhira pruntu, sei serve nu'udar facilidade públiku ida ne'ebé disponivel ba comunidade nia sorumutu no halibur sira.

La hanesan ho comunidade sira seluk iha Timor-Leste, Barikafa la hetan estragu materiál barak durante tinan 1999 ne'ebé milísia sira hamosu hafoin rezultadu hosi votu ba auto-determinasaun fó sai tiha. Ema barak halai ba foho, no seluk bá tiha Timor Indonéziu. Tuir Teresa de Jesus Fernandes nia haktuir, nivel estragu nian iha Sarelari limitadu liu.

Iha-ne'e sira la sunu uma. Iha Luro mak sira ko'alia hamutuk mak foin sunu SD, iha Luro. Iha fatin seluk sira sunu hotu maibé iha Barikafa sira-nia uma iha ne'ebá la sunu. Sunu ida de'it, Barikafa nia uma ida iha kraik ne'ebá.²³

Bainhira husu atu hahoin razaun ida tansá mak iha estragu uitoan de'it Teresa hatán hodi hatete, 'ami mós lahatene, keta Maromak mak halo hanesan ne'e ka adat mak halo hanesan ne'e ka Maromak ho adat halo hamutuk. Ami mós lahatene'.²⁴

Sarelari nia Istória

Bainhira hala'o peskiza ida-ne'e, iha istória rua signifkante ne'ebé ema haktuir kona-ba Sarelari nia istória. Ida dahuluk hosi rua sira-ne'e kona-ba konflitu entre suku lokál sira iha tempu Portugés no ida daruak kona-ba mudansa forsadu durante okupasaun Indonézia. Ida ikus ne'e ho partikulár, ema haktuir lasusar tanba hosi memória moris hosi comunidade nia membru sira ne'ebé hasoru mamosuk sira-ne'e. Narrativa istória sira seluk, hanesan sira ne'ebé kona-ba hun-fatin ka be'ala sira, konsidera hanesan lulik iha Sarelari no ema balu de'it mak bele haktuir durante serimónia balu.

Tanba Luro, no iha nia laran Sarelari, fahe nia baliza loromonuk ho subdistritu Bagia hosi distritu Baukau, haktuir tenik kona-ba konflitu entre suku rua sira-ne'e tulun komprende oinsá Barikafa hahú halo parte ba distritu Lautein. Lider lokál ida hosi Sarelari ko'alia kona-ba oinsá durante tempu Portugés iha konflitu poder nian entre suku rua ne'ebé uluk haktemik ba hanesan 'Barikafa Leten' no Barikafa Kraik'. Nia hesuk lider hosi grupu rua sira-ne'e ninia be'ala, no bada katak Barikafa Leten nia populasaun durante tempu konflitu nian iha família 15, no Barikafa kraik iha família 35. Nia haklake katak liurai hosi Barikafa Leten fiar suku ne'e loloos devia pertense ba distritu Baukau, maibé comunidade ne'ebé forma Barikafa Kraik fiar katak sira-nia interese depende ba sira atu hamutuk ho Lautein.

²³ Entrevista ho Teresa de Jesus Fernandes, Sarelari, Luro, 8 Outubru 2007.

²⁴ ibid.

Tanba koinsidénsia ka lae, grupu rua sira-nia babesik ba distritu sira ne'ebé refere ba konsistente ho sira-nia hakaran. Populasaun hosi Barikafa Leten besik liu baliza ho Baukau duké mahorik sira ne'ebé hela kraik liu iha rai-tetuk, ba lorosa'ek liu no iha halain ba mota. Xefe-suku atuál haktuir filafali istória ne'e mai ami, hodi hatete mai ami rezultadu hosi disputa ida-ne'e.

Jadi, pada waktu itu, mereka bertengkar, atau ada konflik sedikit, mengenai Barikafa ini. Jadi dua raja itu mereka saling perang. Mereka mendirikan sebuah bandera kerajaan kemudian mereka meributkan. Kemudian nenek saya itu, kekuatan sudah melebihi dari 15 kepala keluarga itu jadi nenek saya yang menang, jadi Barikafa ini nenek saya kuasa semua. Jadi [Barikafa] masuk Lautem. Kalau yang lain itu menang, berarti Barikafa ini dibawakan ke distrito Baucau.²⁵

Divizaun ne'ebé hamosu konfliktu kona-ba distritu ida-ne'ebé mak suku devia pertense bá dehan mai hosi diferensa ida kona-ba lian ka akordu polítiku uluk nian mak devia determina distritu ida-ne'ebé Barikafa atu hamutuk bá. Maski uzu lian Sa Ani nian limitadu liu ba suku tolu, nu'udar lian ida besik liu ba Makasae. Tanba lian ida-ne'e mak lian dominante iha Baukau, komunidadade Barikafa Leten hakarak hamutuk ho distritu Baukau. Maibé, ema Barikafa Kraik halosu importánsia ba akordu ida hosi bei'ala sira-nia tempu tuir ne'ebé lider hosi suku tolu promete nunka atu haketak an hosi subdistritu Luro.

Jadi nenek saya itu, dia pegang ideal itu karena waktu itu ada raja enam orang yang mendirikan sebuah sub-distrito dan ada kesepakatan. Jadi sudah ada enam raja yang menduduki sub-distrito Luro ini, termasuk Luro, Cotamutu, Wairoce, semuanya Lautem. Jadi kalau Barikafa melarikan ke Baucau sudah tidak bisa mendirikan sub-distrito lagi. Jadi nenek saya bermaksud demikian. Enam orang ini sudah jadi satu kesepakatan.²⁶

Haktuir ai-knanoik sira-ne'e nian la hafó detalle barak kona-ba konfliktu ka oinsá loos mak asuntu ida-ne'e rezolve tiha. Maibé, istória ida-ne'e tulun atu komprende pontu importante balu kona-ba Sarelari nia komunidadade. Dahuluk, ita haree oinsá mak ema sira komprende sira-nia pozisaun atuál liuhosi abilidade atu hadole ho dalan orál kona-ba mamosuk istóriu sira. Daruak, narrativa sira-ne'e tulun mós ita atu komprende papél ne'ebé akordu sira-ne'e iha no sentidu ida kona-ba importánsia atu mantein nafatin sira, liuliu bainhira bei'ala sira mak halo. Buat sira-ne'e hamutuk tulun ita atu komprende katak komunidadade Barikafa, ne'ebé Sarelari halo parte ba, biban sustenta an rasik pelumenus iha parte ida liuhosi sentidu maka'as kona-ba hun-fatin. Ema sira la haree de'it sira-nia an rasik hanesan mai hosi Barikafa nu'udar fatin jeográfiku partikulár ida, maibé haree mós sira-nia an rasik hanesan parte ba komunidadade ida ne'ebé iha legadu polítiku ida hanesan.

Narrativa komún daruak ne'ebé ema haktuir kona-ba impaktu hosi okupasaun Indonézia ba Sarelari. Durante tempu ne'ebá iha hadukan no migrasaun forsadu boot ba populasaun rural sira, prosesu ida ne'ebé fó impaktu maka'as ba Sarelari. Komunidadade nia membru ida ható'o istória ne'e hanesan fali 'hadukan kaduak' bainhira ema halai fofoun atu buka subar-fatin iha foho sira ne'ebé hale'u Foho-Matebian, no tuirfali muda tun ba rai iha Luro kraik.

Sebelum Indonesia masuk itu [masyarakat Sarelari] terletak di sini. Tapi dari '75 sampai '79, Barikafa ini semua lari ke Matebian. Falintil mereka sampai '79 sampai '99 mereka menyembunyikan di hutan-hutan. Kemudian masyarakat itu semuanya bergabung dengan Indonesia di kota ... Dari '79 sampai '92 kami suco Barikafa bergabung di Luro. Dari '79 ke '92 semua ini dikosongkan, semua ada tentara-tentara Indonesia, TNI Indonesia tinggal di sini ... Kemudian di '92 dan '93 situasi keamanan semakin membaik jadi

²⁵ Entrevista ho Joaquim Preto, xefe-suku Barikafa, Sarelari, Luro, 6 Outubru 2007.

²⁶ ibid.

kami, kepala desa, ajukan program ke pemerintah Indonesia jadi warga bisa sementara pindah dari Luro ke daerah lama. Diterima dari Indonesia kembali ke daerah masing-masing. Jadi Barikafa itu pindah ke sini. Waktu itu, dari '79 sampai '92 di Barikafa ini masih kosong. Masih penuh dengan binatang-binatang liar, seperti rusa, babi hutan, kerbau hutan, sapi hutan, itu masih banya.²⁷

Biar muda dala rua tanba funu, Sarelari biban mantein sentidu komunitáriu ida maka'as natoon hodi bainhira tempu dí'ak mosu sira ativu haka'as an atu filahikas ba sira-nia rai orijinál. Aleinde ne'e, bainhira sira hatuur filafali, mudansa ne'e hala'o nu'udar komunidadade tomak.

Ho dalan oin-ketak narrativa rua sira-ne'e hatudu aspetu importante sira kona-ba oinsá Sarelari biban sustenta an rasik, no prova katak duravel nu'udar komunidadade ida apezarde distúrbiu maka'as hosi okupasaun Indonézia. Dahuluk, faktu katak narrativa rua sira-ne'e iha nafatin hatudu forma komunikasaun orál sira maksatan apezarde hadukan forsadu no funu. Aleinde ne'e, no hanesan pontu ida ne'ebé ami sei haree filafali iha seksaun sira tuirmai, Sarelari biban hamehi nia an rasik nu'udar komunidadade ida tanba mós narrativa sira-nia kbiit ne'ebé tulun hametin ema sira-nia sentidu interligasaun nian.

Aldeia Luha Oli

Introdusaun ba Luha Oli

Luha Oli komunidadade rurál ki'ik ida ne'ebé nakfati iha foho sira iha Timor-Leste nia rai-klaran iha subdistritu Venilale, maizumenus kilómetru 50 iha Baukau nia súl. Iha fatin balu sa'e to'o altitude metru 1000 hosi nivel tasi nian, iha sorin ida komunidadade hateke tun ba natar sira no iha sorin seluk rai-ilas lorosa'ek hateke ba Foho-Matebian nia rai-klí'is sira. Durante tempu udan-boot rai buras ho kór modok no baibain iha loraik kalohan sira tama mai no imposivel atu haree dook liu metru balu ba oin.

Tuir dadus demográfiku sira ne'ebé Diamantino Estanislao Guterres, xefe-suku Uai Laha rekolle foin daudaun, Luha Oli iha populasau ida ho ema 331. Totál ida-ne'e inklui mane 151 no feto 180 ne'ebé harii umakain 63.²⁸ Aldeia Luha Oli, hamutuk ho Aldeia Kairuhale Desima, Kairuhale Debaiko no Kau Bai, harii Suku Uai Laha. Suku Uai Laha mak suku ida hosi ualu ne'ebé forma subdistritu Venilale ne'ebé mak tuirfali halo parte ba Distritu Baukau.

Ema barakliu iha Luha Oli servisu nu'udar agrikultór subsisténsia nian. Sira kuda liuliu ai-han prinsipál sira hanesan hare no batar ne'ebé mak tutan ho modo-tahan oin-oin ne'ebé prodús ho kuantidade ki'ik. Moris subsisténsia nian ida-ne'e natoon de'it atu fó han sira-nia família boot ne'ebé durante tempu balu sira presiza hakno'a ba sira-nia rede familiár hodi bele sobrevive 'tempu hamlaha' nian tinan ida-idak.

Luha Oli nia membru sira moris iha kakahur uma-du'ut ka uma simentu ho kakuluk kaleen. Fatuk no tijolu uza hodi harii fundasaun uma nian hafoin taka ho didin bebak (ai-tali nia tahan-kain ne'ebé hedi tuir liña atu halo didin). Uma sira raru pinta no baibain iha laran rai molik ka taka ho simentu no iha mobilia uitoan de'it. Área dapur nian no dala barak sentina nian mós hela iha uma kotuk, ketaketak hosi uma prinsipál ne'ebé baibain inklui kuartu sira no área han nian. Uma sira ne'ebé hela iha subdistritu Venilale nia sentru hetan asesu ba eletrisidade ne'ebé governu fornese liuhosi jeradór boot ida hosi tuku 6 loraik to'o meianoite kalan-kalan. Maibé Luha Oli nia mahorik barakliu moris dook liu hosi servisu eletrisidade nian ne'eduni depende ba lilin no kandieiru atu hafó naroman durante rai-kalan.

Hosi umakain sira ne'ebé tama iha peskiza ami halo ke katak baibain iha entre ema neen to'o hitu ne'ebé hela hamutuk. Iha kazu balu, liu ema sanulu mak hela hamutuk iha uma

²⁷ ibid.

²⁸ Informasaun hasai hosi dokumentu ho títulu *Registo da Populacao Anual de Republica Democratica de Timor-Leste: Periode de Janeiro a Junhu de 2008* no uza ho permisaun hosi Diamantino Estanislao Guterres, xefe-suku hosi Uai Laha, Abril 2008.



Igreja katólíka hela iha Venilale nia sentru, Jullu 2007.

ida enkuantu katak iha de'it uma ida ne'ebé ema ida moris mesak (Hahusuk 20 (1)). Baibain umakain ida inklui membru imediatu família nian no dalaruma inklui mós primu/a sira, avón no membru família maluk sira seluk (Hahusuk 19 (1)). Iha Kestionáriu Tolu, 75,5 porsentu hosi umakain sira hatete katak krize tinan 2006 no 2007 nian fó impaktu ba sira-nia umakain, ho kurakuran balun ida hosi sira-ne'e (48,3 porsentu) hatete katak nu'udar rezultadu hosi krize ema barak liután hela iha sira-nia uma.

Ema barakliu iha comunidade Luha Oli hetan asesu komparativu dí'ak ba servisu públiku no privadu oioin tanba ema barak hela ladook hosi subdistritu nia kapitál, Venilale. Sira ne'ebé moris iha comunidade namkari ida-ne'e nia ninin tenke la'o-ain maizumenus oras ida atu bele uza servisu públiku sira-ne'e ne'ebé inklui: transporte públiku ho forma *mikrolet* sira (autokarru kí'ik) ne'ebé halai Norte bá Baukau no Súl bá Viqueque, basar boot ida dala rua semana-semana, biblioteka públika ida ne'ebé inklui sentru formasaun ida ho komputadór sira, postu-klíniku ida no igreja boot ida ho sala reuniaun nian.

Luha Oli nia Istória

Suku Uai Laha, no iha ninia laran, aldeia Luha Oli, hetan tatadak ofisiál nu'udar território ida hosi governu okupasaun Indonéziu iha tinan 1970 sira ka 1980 nia hun. Mahorik balu haklake katak comunidade husu governu Indonéziu atu harii Uai Laha. Ema balu mós

hesuk katak grupu sosiál ida ne'ebé uza naran 'Uai Laha' iha tiha ona durante tempu koloniál Portugés, maibé reinu Uato Hako naboot tiha hodi inkorpora grupu ida-ne'e iha sira-nia domínio laran. Dala ida tan versaun diferente uitoan hosi istória ida-ne'e kona-ba Uai Laha haktuir hosi Diamantino Estanislao Guterres, Xefe-suku atuál hosi Uai Laha, no iha ezemplu ida-ne'e nia reprezenta 'grupu' ne'ebé refere ba hanesan ema sira ne'ebé tuir lideransa hosi Liurai ida iha tempu uluk ho naran Antoni.

Istória kona-ba Suku Uai Laha ne'e depende ba sira-nia informasaun. Sira konta istória uitoan mai ha'u katak uluk primeiru ninian ne'e Suku Uai Laha ninia moris hosi liurai ida naran Antoni. Parte ida-ne'e, aldeia ida-ne'e ninian, Kaubai ninian, parte ida-ne'e jersaun hosi katuas ida naran Lekinai. Hosi naran ida Lekinai mak kos nia oan ida naran Antoni ho Kilinai, sira na'in-rua de'it. Katuas Antoni momentu ne'e servisu hamutuk ho Don Cristovao. Depois komesa sira nain-rua la'o hale'u iha Venilale atu hanoin oinsá tanba labele sirkula tanba fatin luan, entaun halo ho forsa. Ne'ebé nia, katuas Don Cristovao, nia bolu Antoni ne'e, momentu ne'e nia seidauk liurai. Depois nia mai bolu no sira na'in-rua komesa ho forsa halo plantasaun, hosi Berkoli ba Osu iha ne'ebá, sira komesa la'o ho forsa duni iha ne'ebá tanba Tiu Antoni mós ema ne'ebé respeitu uitoan no nia ba hamutuk ho Don Cristovao ne'e, sira ba komesa haree ema-nia rai (halibur ema). Ne'e fali kuandu haree ba desa Uato Haco ne'e barak ona entaun nia tenke fahe tiha. Hosi parte Uai Laha nian ne'e povuasaun haat nia entrega ba ninia oan sarani, Antoni ne'e ukun Suku Uai Laha inklui povuasaun haat. Nia dehan, 'di'ak liu ita fahe rua, o ukun sorin, ha'u ukun sorin'. Ikus mai liurai Antoni ukun ho nervozu, entaun sira dehan ba hamutuk no tebe dai, ba hotu iha fatin ida. Ikus liu nia rekoñese nia sala no ninia rein balun sai tiha, nia sai tiha filafali ba Uai Oli. Agora parte ida hela ne'e povuasaun sei iha entaun halo nusa? Atu tun ba Berkoli haree dook liu, entaun sira hamutuk gabung filafali de'it ho Uato Haco.²⁹

Tuir versaun ida-ne'e Uato Hako no Uai Laha 'hamutuk filafali' duké 'konkista' Uai Laha, no Diamantino haktuir nafatin hodi hatete katak suku Uai Laha hetan tatadak formál hosi estadu iha tinan 1981. Tuir versaun ida-ne'e, formalizasaun Uai Laha nian iha tempu Indonéziu nian sai hanesan restaurasaun ba comunidade uluk nian duké kriaun ba comunidade foun ida.

Militár Indonéziu sira-nia invazaun iha tinan 1975 hamonu impaktu boot tebes ba comunidade iha Luha Oli tuir dalan barak. Antonio Lopes, lider tradisionál ida iha comunidade, membru ativu ida iha Fretilin nia grupu armadu hosi Venilale iha tempu invazaun nian. Nia haktuir filafali ho detalle barak kona-ba grupu nia atividade sira durante funu sivíl molok invazaun to'o momentu ne'ebé militár Indonéziu sira tama iha Venilale.

Indonézia sira mai fali iha vila duni ema. Mai fali iha vila tiha, duni populasaun ba beibeik, beibeik to'o sa'e tiha iha Matebian leten. Sa'e to'o iha Matebian leten, sira bomba aviaun nian, bomba hotu Matebian leten. Aviaun mosu ba, bomba hotu Matebian leten. Forsa la'o iha rai, ataka husi rai, hanesan ne'e. Ne'e mak sa'e ba Matebian. Sa'e ba tiha, komité sira hanoin ladi'ak ona, povu mate barak ona, halo fali organizasaun atu sai fali, di'ak liu populasaun sai hotu ona. Ba rende ona. Ne'e mak sira tuur hamutuk, ho povu sira tuur hamutuk, haruka populasaun sira-ne'e sai hotu. Ne'e Baukau, Vikeke, Manatutu, Kelikai, Venilale, sae hotu iha Matebian leten.³⁰

Bainhira husu oinsá mak sira biban moris iha ai-laran, Antonio Lopes deskreve tempu ne'ebá hodi hatete:

²⁹ Entrevista ho Diamantino Estanislao Guterres, Xefe-Suku Uai Laha, Luha Oli, Venilale, 18 Abril 2008.

³⁰ Entrevista ho Antonio Lopes, *lia nain*, Luha Oli, Venilale, 18 Abril 2008.



RMIT nia peskizadóra, Mayra Walsh, kompleta kestonáriu ida ho membru ida hosi komunidadade lokál, Luha Oli, Jullu 2007

Han buka de'it ai-abut, talas, buka de'it ai-tahan sira ne'e ne'ebé ladún han. Ami han hotu. Hahán laiha ona atu husu mós se mak atu fó. Labarik sira-ne'e sei ki'ik. Ai tahan sira ne'e ami boot sira han bosu de'it. Ema nia hare iha, batar uitoan-uitoan maka sira fó. Ami, hanesan, sai husi vila, ami la'o ami-nia ruín ne'e de'it ona, ami-nia kulit sai hotu ona, ami-nia isin mós sai hotu ona. Ami moris ho saida? Moris ho saida? Bibi ida, fahi ida, manu ida mós atu lori ba Matebian leten laiha. Hela hotu iha Matebian okos. Kuda ho karau hela iha Matebian okos. Forsa ne'ebé ke Indonézia nian lori mós hotu. Mai fali vila, atu fó fali, laiha. La fó.³¹

Bainhira filahikas ba Venilale militár Indonéziu sira prende Antonio Lopes no nia hela tinan ida iha komarka. Durante tempu ne'e nia feen no oan tolu moris hodi fa'an nuu no kuda modo no hare iha sira-nia to'os. Ema barak hosi Luha Oli hasoru mós hadukan no susar hanesan durante tempu ne'e. Buat ne'e mak akontese tanba eventualmente bainhira sira rende an haka'as fali sira atu harii uma foun no hela besik ba sentru Venilale.

... waktu zaman Indonesia, khususnya untuk Venilale, semua masyarakat dikumpul di kota. Walaupun desanya masing-masing tetapi semuanya di kampung agar mudah dikontroli oleh aparat keamanan, pejabat suku. Sehingga pada waktu itu kalau masyarakat keluh malah sibuknya Pak pejabat suku itu, lebih-lebih kepala desa. Karena pada waktu itu kita keluh sedikit ngak bisa. Karena kita keluh sedikit saja mesti kona bunuhan, dan orang ditangkap oleh militer.³²

³¹ ibid.

³² Entrevista ho membru komunidadade, Luha Oli, Venilale, 18 Jullu 2007.

Hanesan mós ho parte barak iha Timor-Leste laran, mamosuk hosi tinan 1999 hafó impaktu signifikante ba Venilale no aldeia Luha Oli nia mahorik sira. Durante entrevista Antonio Lopes ko'alia mós kona-ba violénsia ne'ebé mosu iha tinan 1999. Nia refere ho partikulár ba kazu ida bainhira oho mane na'in-tolu.

Sira (milísia) oho hela ema na'in-tolu iha-ne'e. Ema ida naran Sico, ema ida naran Roberto, no Natalino. Iha sorin Uai Bua nian. ... Ho kilat mak tiru mate hela. Tiru mate sira na'in-tolu. Sira na'in-tolu liman mamuk hela, la kaer kilat ida. Sira oho de'it. Oho mós kuda ida ho karau ida iha kraik ne'e.³³

Antonio Lopes la biban haklake tanbasá mak mane na'in-tolu sira-ne'e sai vítima no nia mós lahatene loloos se iha uma ruma ne'ebé sunu iha kanahek ida-ne'e. Komunidade nia membru seluk hametin maneira subjativa hodi hatete katak sira mós rona kona-ba kazu ida-ne'e no balu komenta katak durante tempu ne'e laiha atake barak kona-ba sunu uma iha Venilale. Teresinha Guterres, Antonio Lopes nia feen haklake oinsá mak nia família hatán ba violénsia hosi tinan 1999.

Ha'u-nia oan-feto nia oan moris foin loron ruanulu ami sa'e ba subar iha ai-laran. ... Subar, dadersan ami halai ba subar fali to'o loraik, ami halai fali ba natar. Katuas fila fali lori kolxaun no lori saida-saida para tau iha rai tanba ha'u-nia bei-oan me'ar ... ami iha natar loron sanulu resin tolu.³⁴

Bainhira Indonézia sai iha tinan 1999, família balu lakohi filafali ba sira-nia rai orijinal tanba sira harii tiha ona uma foun. Maibé família seluk filafali ba sira-nia rai hodi hela besik ba sira-nia to'os. Ema nia hadukan ba-mai ida-ne'e durante no hafoin okupasaun Indonézia bele tulun uitoan atu komprende aspetu determinante ida kona-ba Luha Oli, nomeadamente katak comunidade ne'e la define tuir espasu territoriál ida mesak. Envezde ida-ne'e, no hanesan sei haksasuk iha seksaun tuirmai, Luha Oli define tiha nu'udar comunidade ida ne'ebé iha ligasaun ba malu tuir relasaun familiár iha espasu luan ida ne'ebé mak dala barak kruza hosi domíniu territoriál seluseluk.

Aldeia Golgota

Introdusaun ba Golgota

Aldeia Golgota nakfati iha kapitál Dili nia parte osidental, ketak hosi aeroportu hosi Estrada Komoro. Iha Golgota nia osidente mak Tasitolu, lagoa tolu iha estrada ba Likisa no Ermera. Golgota iha populasaun ho maizumenus ema 2000,³⁵ no halo parte ba suku Komoro no tuirfali ba subdistritu Don Aleixo, subdistritu ida hosi lima ne'ebé forma Distritu Dili. Golgota halo parte ba área ne'ebé baibain refere ba hanesan *Kampung Baru*, hodi lia-Indonézia signífika 'Aldeia Foun', nu'udar referénsia ida ba dezvoltimentu ne'ebé halo ba área ida-ne'e durante okupasaun Indonézia iha Timor-Leste. Biar ita bele hetan *Kampung Baru* iha mapa sira, ladún iha área konak ida ne'ebé lori naran ne'e ho formál.

Maski ki'ik, aldeia Golgota la'ós simétriku, ne'e katak ninia feitiu la loos no iha lidun barak no ninia baliza sira halai tuir estrada oioin no formasaun jeolójika natural. Golgota nia parte boot liu tuur iha área rai tetuk, no comunidade nia parte osidental no súl hale'u hosi fohokadoek ne'ebé nakfati iha Dili nia kotuk. Iha dalan Viasakra ida ne'ebé halai hosi foho sira-nia hun no ramata ho krús tolu ne'ebé tuur aas iha foho leten. Baibain fatin ida-ne'e refere ba hanesan 'Krús Tolu'. Área ne'e, ne'ebé inklui mós gruta ida ho estátua Virjen Maria nian, dezvoltolve hanesan fatin ida ba orasaun no adorasauun durante okupasaun Indonézia no ema barak vizita durante feriadu relijiozu sira hanesan Páskua. Ami hanoin katak aldeia ne'e hola nia naran Golgota hosi foho sira-ne'e, nu'udar referénsia ida ba *hill of skulls* fatin ne'ebé Jezús Kristu hetan krusifikasaun iha Jeruzalein.

³³ Entrevista ho Antonio Lopes, *lia nain*, Luha Oli, Venilale, 18 Abril 2008.

³⁴ *ibid.*

³⁵ Avaliasaun konak ida kona-ba aldeia nia populasaun difisil tebes atu halo tanba movimentu resente populasaun nian hanesan rezultadu hosi krize no tanba kuran dadus bázikus kona-ba comunidade. Estimativa ida-ne'e hetan hosi xefe-aldeia durante entrevista ida.



Iha igreja Don Bosco laran ne'ebé hela iha Aldeia Golgota ninin, Abril 2008

Golgota inkorpora uma ho feitiu oioin no uzu oioin ba rai. Aldeia nia parte ida iha formasaun urbana ne'ebé maizumenus densu ho uma sira besik malu tuir estrada sira ne'ebé halai ho ángulo loos ba malu. Maibé besik liu ba foho sira, planu urbanu fó fatin ba estrada rai ho uma sira ne'ebé harii namkari. Baibain iha área kí'ikoan rai mamuk besik uma sira ne'ebé ema uza hodi tau balada sira, hanesan fatin fo'er nian, ka fatin atu rai materiál konstrusaun sira hanesan fatuk no kaleen. Sei iha parte aldeia nian balu ne'ebé mamuk no seidauk dezenvolve, no ema uza área sira-ne'e atu kuda to'os-fuan uitoan ka hanesan fatin ne'ebé balada sira la'o lerek durante rai-loron.

Nivel variavel rekursu ekonómiku nian ne'ebé disponivel ba ema sira haree-belek bainhira la'o liuhosi dalan sira iha Golgota. Impresaun dahuluk nian hahoin katak ne'e bairru ida ne'ebé família sira ho rendimentu kí'ik hela ba. Ema barakliu moris iha uma simples, rezidénsia privada barak presiza hadi'a no iha jerál ema ladún iha sasán barak, inklui mós mobília uma nian hanesan kadeira, meza no kama sira. Uma sira-ne'e balu uza estilu uma baibain nian ho fundasaun simentu no didin bloku simentu nian ho kakuluk kaleen (maibé laho forru iha uma laran). Uma seluseluk fali uza bloku simentu sa'e to'o klaran no didin nia parte leten taka ho bebak (tali kain prega hamutuk), no nia rai taka ho simentu ka husik molik de'it. Uma seluk simples liután. Iha mós uma família balu foun, maibé sira-ne'e uitoan de'it, enkuantu katak uma balu ema halo boot litán ka hadi'a uitoan. Exesaun malorek ida mak uma sira hosi família Carrascalao ne'ebé hela iha Golgota tanba uma sira-ne'e boot tebes.

Apezarde uma baibain sira kí'ik, dadus ne'ebé rekolle hosi kestionáriu sira hatudu katak baibain iha ema barak ne'ebé hela iha uma ida-idak. Hosi uma sira ne'ebé tama iha peskiza, 2 porsentu de'it hosi umakain sira mak iha ema ida mesak, 3,7 porsentu hosi umakain sira iha ema rua de'it, 1,7 porsentu iha ema na'in-tolu no 6,8 porsentu de'it iha ema na'in-haat moris iha uma laran. Maibé, persentajen sira-ne'e sa'e maka'as bainhira umakain sira iha ema na'in-lima ka liu, no 13 porsentu hosi umakain sira iha ema na'in-lima, 11,6 porsentu iha ema 6, 12,1 porsentu iha ema 7, no 17,2 porsentu hosi uma sira iha ema 8. Kuaze uma ida hosi sanulu iha ema 9 hela iha uma laran, hanesan mós ho uma sira ne'ebé iha ema 10

(9,6 no 9,9 porsentu respetivamente). Liu 10 porsentu hosi ema sira hatán katak liu ema 10 hela iha sira-nia uma, no ami entrevista família balu ne'ebé iha ema 19 hela iha uma sira ho kuartu haat.³⁶

Golgota iha edifísiu balu boot tebes, liuliu igreja Katólíka nian no uma lubuk boot ida família Carrascalao nian. Uma sira-ne'e harii didi'ak no maski sira la'ós luxu liu maibé boot, iha prestasaun servisu di'ak no mobília kompletu. Tau hamutuk, igreja Katólíka no família Carrascalao sira mak soi rai barakliu ne'ebé forma aldeia Golgota no mahorik barak oras daudaun, liuliu sira ne'ebé hela iha estrada rai ninin ne'ebé halai tuir foho nia hun, hela iha rai ne'ebé la'ós sira-nian rasik. Sira harii sira-nia uma iha família Carrascalao nia rai ka iha rai ne'ebé padre Salezianu sira fó ba sira. Hanesan feto ida haklake: 'surat laiha ... [ha'u-nia maun] mai hela de'it. Nia mak mai hela uluk iha-ne'e depois mak ha'u.'³⁷

Kualkér loron ida Golgota ne'e hanesan comunidade ida funsionál no organizada ho ema barak ne'ebé la'o ba-mai iha nia baliza laran, farigadu hala'o servisu oioin hanesan tula sasán, kuru bee, hamoos rai iha uma-oin, harii no hadi'a uma, vizita família, no mós labarik eskola sira hatais uniforme la'o bá eskola. Nu'udar comunidade semi-urbana ida iha kapitál, Golgota iha servisu oioin disponivel ba nia mahorik sira, inklui eskola balu iha aldeia laran no mós besik aldeia, kampu futeból, klínika saúde ida, no asesu fasil ba loja no merkadu sira iha Dili no mós transporte lokál hanesan mikrolete, *anguna* sira (kamioneta ho kotuk nakloke ne'ebé uza hodi tula sasán) no taksi, no mós uzu ba karreta no motorizada privadu sira. Aldeia ne'e tomak iha kobertura telemovel nian no simu tranzmisaun hosi estadu nia radiofuzora televizaun TVTL. Golgota iha ligasaun ba Dili nia rede eletrisidade, maibé hanesan mós ho parte barak iha Dili laran eletrisidade mate beibeik tanba problema ho jeradór sira iha Komoro.³⁸

Golgota nia Istória

Hosi aspetu barak, dezvoltimentu importante iha Golgota nia istória koinside ho períodu sira kona-ba Timor-Leste nia mudansa istórika importante iha jerál, inklui períodu koloniál Portugés nia rohan (pre-1975), okupasaun Indonézia (1975-1999) no períodu pós-okupasaun ne'ebé inklui mós Nasoins Unidas nia ukun no independénsia totál hori tinan 2002. Períodu sira-ne'e haboot no lori dezvoltimentu ba área osidental Dili nian iha jerál inklui mós Golgota, liuliu aumentu ba urbanizasaun, dezvoltimentu ba estrada no infraestrutura sira, no migrasaun ema nian hosi Timor-Leste laran tomak ba kapitál.

Tanba mudansa boot ne'ebé Golgota hetan ba ninia populasauun durante dékada tolu liubá, difisil tebes ba ami atu hetan ema ida ne'ebé bele haktuir aldeia nia istória. Domingos dos Santos mak mahorik ida ne'ebé hela tempu naruk liu iha Golgota, no nia mai hela iha área ne'e hosi parte seluk Dili nian iha tinan 1981. Nia haklake durante entrevista ida katak rai ne'ebé oras daudaun monu iha aldeia Golgota nia baliza laran uluk pertense ba aldeia Ulmera ne'ebé tuirfali pertense ba subdistritu Bazartete.³⁹ Bainhira husu nia atu deskreve comunidade Ulmera hosi tempu ne'ebá Domingos haklake katak:

Iha-ne'e uluk uma lulik laiha sira halo de'it foho ida ne'ebá, sira halo lulik.
Ne'e tinan-tinan sempre lori karau, loro bibi, lori fahi mai halo festa hodi fó
han lulik ne'e hodi bolu udan atu mai para ba rai ne'e.⁴⁰

³⁶ Entrevista ho Maria de Concicao, Dili, 14 Jullu 2008.

³⁷ Entrevista ho Tia, Golgota, Dili, 24 Novembru 2007.

³⁸ Impaktu hosi mídia masa bele haree hosi aspetu oinsá ema hetan informasaun kona-ba krize, tanba dalan baibain liu atu rona lia-foun mak hosi rádiu ho 60,6 porsentu (75,7 porsentu iha Luha Oli, 54,4 porsentu iha Sarelari no 57,9 porsentu iha Nanu), no televizaun ho 66,1 porsentu (32,4 porsentu iha Luha Oli, 0 porsentu iha Nanu no Sarelari). Iha Golgota, 22 porsentu hosi ema hatete katak sira simu informasaun kona-ba krize hosi jornal (29,7 porsentu, 0 porsentu iha Nanu, no 10,3 porsentu iha Barikafa).

³⁹ Entrevista ho Domingos dos Santos, Golgota, Dili, 21 Novembru 2007. Nota: susar tebes atu konfirma ne'e tanba ami laiha mapa área ida-ne'e nian hosi tempu ne'ebá. Nune'e mós, ami lahatene soletrasaun loloos ba aldeia nia naran maibé nia pronúnsia mak 'ulmera'.

⁴⁰ Entrevista ho Domingos dos Santos, Golgota, Dili, 21 Novembru 2007.



Botir bee rua nakonu iha bee-matan ida hosi tolu ne'ebé funsiona iha Golgota, April 2008

Foho ne'ebé refere ba nakfati kedas iha Golgota nia kotuk no oras daudaun iha dalan Viasakra nian. Domingos dos Santos kontinua hodi haklake katak besik período koloniál Portugés nia rohan baliza sira hahú muda hanesan resposta ba prosesu graduál hodi haboot Dili. Baliza ho viziñu Bazartete dudu sai tan hodi habebe kreximentu urbanu.

Bazartete nia ukun batas mak mota ne'e, mota Comoro ne'e. Uluk, Comoro ho Bazartete mak baliza dada batas ne'e. Maibé to'o fali loke fali sidade Dili ne'e, malae mai ukun ona loke sidade laran Dili ne'e, no fahe Komoro ba sorin, ba Komoro nia fatin, ne'e mak Bazartete ninian. ... tanba uluk ne'e iha-ne'e rai fuik, sei hanesan ai-laran, bibi barak, karau barak.⁴¹

Hosi Domingos nia deskrisaun ita bele haree katak maski rai pertense ba aldeia Ulmera, Golgota nia área barakliu laiha ema hela durante período koloniál Portugés. Representante ida hosi família Carrascalao konfirma katak sira soi rai barak iha área Golgota ne'ebé sira sosa 'maizumenus tinan neenulu liubá, ka tinan hitunulu liubá tanba Carrascalao nia bizavón uluk iha plantasaun kafé ida iha Likisa. Nia hetan susesu ho negósiu ne'e no tuirfali nia hahú sosa rai iha Dili.⁴² Maibé, iha tempu ne'ebá família husik lerek rai ne'e no la dezenvolve rai.

Hafoin invazaun Indonézia iha tinan 1975, Dili kontinua sai boot liután no haluan ba área sira hanesan Golgota. Uma barak liután harii iha Golgota durante década 1980 no década tuirfali ida-ne'e área ne'e dezenvolve maka'as ema Indonéziu no Timoroan sira hela iha kahur iha ne'ebá. Ema Indonéziu barak servisu nu'udar funsionáriu públiku no mai hosi rai-Indonézia nia parte oioin, inklui mós hosi Timor-Indonéziu no Java.⁴³ Iha tempu ne'ebá Golgota nia parte ida dezenvolidu tebes ho uma simentu no estrada alkatraun, enkuantu katak iha Golgota nia ninin sira rai sei fuik nafatin to'o momentu bainhira governu

⁴¹ *ibid.* Bazartete nu'udar subdistritu ida iha Likisa.

⁴² Entrevista ho membru ida hosi família Carrascalao, Golgota, Dili, 29 Novembru 2007.

⁴³ *ibid.*

Indonéziu loke estrada rai.⁴⁴ Mahorik tempu naruk nian ida seluk mak xefe-aldeia Golgota, Domingos Maia, ne'ebé muda ba área ne'e hamutuk ho ninia família iha dékada 1980 nia rohan.

Dulu, tempat ini tidak ada masyarakat. Artinya banyak pohon-pohon besar, jadi tidak ada masyarakat, tidak ada yang tinggal disana. Tahun 87 kita dengan orang tua pertama datang ke sini, kita orang pertama yang datang tinggal di belakang Don Bosco. Terus ada masyarakat yang mulai datang, tinggal dekat kita, jadi ok, kita sama-sama. Jadi tahun 80-an itu mungkin hanya, tidak sampai 10 rumah, karena waktu itu orang tidak mau tinggal di pinggir kota ... dan waktu itu kita memang kesulitan sekali karena tidak ada yang seperti lampu, listrik belum ada, terus air bersih susah sekali. ... Terus sampai mau masuk di tahun 90, dari '91 sampai '95 ke atas, orang mulai banyak yang mau bikin rumah di sini. Tapi mereka bikin rumah di atas bukit itu, dan pastor tidak mau. Pastor Manuel dari Filipina, dia bilang 'kalian jangan bikin rumah di atas bukit, lebih baik dibawah bukit. Di atas bukit itu kalian mau bikin WC susah sekali, tapi lebih-lebih air bersih susah. Untuk air bersih kita harus turun ke bawah, terus naik lagi, capek'. Sehingga pastor bilang 'lebih baik kalian bikin rumah dibawah supaya besok lusa pemerintah bisa kasih air bersih'.⁴⁵

Dezenvolvimentu signifikante ida iha área ne'e durante okupasaun Indonézia mak prezensa boot liután Igreja Katólíka nian. Igreja Do Bosco, ne'ebé hela iha Golgota nia baliza, harii iha dékada 1990 no inaugura iha tinan 1998. Durante período ida-ne'e padre Salezianu sira harii mós Koléjiu Don Bosco no madre Saleziana sira harii eskola primária Maria Auxiliadora.⁴⁶ Padre no madre Saleziana sira sosa lote rai boot iha Golgota hosi família Carrascalao no kontinua atu aumenta sira-nia orden nia prezensa iha área ida-ne'e.

Iha tinan 1999, violénsia iha Dili hosi militar Indonézia no milisia sira hahú fulan balu molok votasaun no hamosu destruisaun ne'ebé maka, tuir relatóriu ida hosi Komisaun Direitus Umanus Nasoins Unidas nian, rezulta ba sunu uma atus ba atus, 'sentru komersial tomak rahun no kuaze uma hotu-hotu mamuk no lakon sira-nia sasán folin'.⁴⁷ Violénsia no destruisaun ne'e fó impaktu oiain ba Golgota, inklui obriga ema barak atu halai sai hosi comunidade. Durante ami-nia peskiza, ema barak iha Golgota ko'alia katak iha tempu ne'ebá sira ta'uk mate no halai sai hosi Dili hodi buka fatin seguru iha aldeia ki'ik sira iha Timor-Leste laran ka iha kampu refujiadu temporáriu sira iha Timor-Indonéziu.

Hanesan rezultadu hosi violénsia iha tinan 1999 família barakliu ne'ebé moris iha Golgota sai hosi área ne'e, barak halai ba rai-Indonézia. Ema Indonéziu barakliu ne'ebé hela iha Golgota durante okupasaun la filafali mai maibé hili atu hela iha rai-Indonézia. Buat ida-ne'e rezulta ba mudansa hosi demografia ida ne'ebé ema Indonéziu ho Timoroan sira kahur hanesan ba fali demografia ida ne'ebé populasau Timoroan mak barakliu, balu foin mai hela iha área ne'e hosi Timor-Leste nia parte sira seluk. Hanesan Anacleto Carvalho haklake, oras daudaun 'agora la iha [ema Indonesia], agora iha maibé ida ne'ebé mak kaben campur deit. Lein ema timor, fein mak ema Jawa'.⁴⁸

Tanba ema Indonéziu barak ne'ebé halai sai iha tinan 1999 la fila hikis ba Golgota, sira-nia propriedade okupa tiha hosi família sira ne'ebé uma ahi han ka família foun sira ne'ebé foin muda ba área ne'e. Sitasaun tuirmai kona-ba ezemplu ida primeiru ne'e.

⁴⁴ Entrevista ho Domingos dos Santos, Golgota, Dili, 21 Novembru 2007.

⁴⁵ Entrevista ho Chefe aldeia, Domingos Maia, 19 Novembru 2007.

⁴⁶ Entrevista ho madre Saleziana sira, Golgota, Dili, 26 Novembru 2007.

⁴⁷ United Nations Economic and Social Council, *Report of the High Commissioner for Human Rights on the Human Rights Situation in East Timor*, 17 Setembru 1999 hasai hosi: [http://www.unhchr.ch/Huridocda/Huridoca.nsf/\(Symbol\)/E.CN.4.S-4.CRP.1.En?Opendocument](http://www.unhchr.ch/Huridocda/Huridoca.nsf/(Symbol)/E.CN.4.S-4.CRP.1.En?Opendocument)

⁴⁸ Entrevista ho Anacleto Carvalho, Golgota, Dili, 24 Novembru 2007.

Ha'u tur iha rai hun ne'e to'o 99, to'o ema sunu ha'u-nia uma, ami tama hotu Don Bosco to'o ami halai hotu ho Amo Orlando sira ami halai ba Kupang. Misaun mak hamenu ami ba Kupang. Hau filafali mai mos misaun mak lori ami filafali mai. Hau mai mak tanba ha'u-nia uma iha rai hun ne'ebá ema sunu tiha, ha'u-nia alin okupa fali uma ne'e mak ha'u hodi mai hela iha uma ne'e. Ha'u hela uma ne'e mais uma ne'e mos ha'u selu. Tinan-tinan selu satu juta koma dua puluh (Rupiah 1,200,00) [ba uma nain].⁴⁹

Iha kazu ida-ne'e, familia ne'ebé okupa daudaun uma ida koñese uma-na'in Indonéziu ne'eduni halo akordu ida atu selu renda. Maibé, familia barak seluk okupa uma ne'ebé pertense ba ema ne'ebé sira la koñese, ka haree hosi aspetu tékniku pertense ba governu tanba uma sira-ne'e harii ba funsionáriu públiku sira iha tempu okupasaun Indonézia. Hanesan mós ho parte sira seluk iha Dili laran, rai no propriedade sai hanesan asuntu halik ida iha Golgota. Hanesan ne'e tanba razaun oioin, inklui mós tanba surat orijinal ne'ebé bele prova ema nia direitu nu'udar na'in lakon ka destrui tiha, reklamasau ba rai hanesan tuir regime diferente, okupasaun uma nian hosi Timoroan hafoin migrasaun forsadu no dezlokasaun interna, no tanba asesu ba uma no rai lato'o atu satisfás neseseidade hosi populasaun ne'ebé sa'e ba daudaun.

Istória sira kona-ba destruisaun iha tinan 1999 varia hosi ema ida ba ema seluk. Tuir xefe-aldeia Golgota, Domingos Maia, Golgota rasik ladún hetan estragu barak iha tinan 1999.

Di Golgota hanya ada dua atau tiga rumah yang dibakar, banyak tidak dibakar. Karena waktu itu kita sudah pakai cara ikat merah-putih di kepala. Tidak dibakar, hanya dua atau tiga rumah yang dibakar. ... Bukan kita ikat merah-putih berarti kita pro-otonomi, hanya kita bisa menyelamatkan nyawa kita dan menyelamatkan rumah-rumah kita.⁵⁰

Komentáriu kona-ba 'mean no mutin' refere ba kór hosi bandeira Indonézia, hanesan tentativa simbóluka ida hosi comunidade nia membru sira atu defende sira-nia an rasik no sira-nia propriedade hosi milisia ne'ebé buka atu ameasa no halo intimidasaun ba apoiante pro-independénsia sira.

Komunidade nia membru sira seluk ko'alia kona-ba lakon sira-nia sasán hotu, mezmu bainhira sira-nia uma la sobu. Porezemplu, feto ida haklake katak nia ho ninia familia halai ba Tibar, aldeia ki'ik ida dook maizumenus viajen oras ida hosi Dili. 'Ami halai '99 ne'e ami susar, buat hotu lakon. Lakon mos. Animál sira, rupa, bibi hotu, fahi hotu, laiha hotu. Ami to'o mai hela de'it uma mamuk.'⁵¹ Familia ida seluk deskreve oinsá sira-nia uma ahi sunu tomak, hodi nune'e obriga sira atu ba hela ho sira-nia maluk ne'ebé okupa uma mamuk ida pertense ba familia Indonézia ida seluk.⁵²

Komunidade nia membru balu deskreve apoiu prátiuku ne'ebé sira simu hosi padre Katóliku Salezianu sira ne'ebé kaer parókia lokál iha tempu ne'ebá. Tuir ema balu nia haktuir, padre sira uza sira-nia kontaktu no rekursu finanseiru hodi ajuda ema hosi sira-nia parókia (ne'ebé inklui Golgota) atu halai ba Kupang iha Timor-Indonéziu liuhosi aviaun Merpati.⁵³ Xefe-aldeia haklake katak 'hafoin referendu, molok forsa Interfet tama mai, Golgota nia comunidade halo evakuasaun ba Kupang. Ema hotu-hotu sa'e aviaun ba Kupang. Buat ne'e padre Orlando mak organiza, padre ida hosi rai-Filipinas.'⁵⁴

Maski kuantidade loloos uma ne'ebé hetan destruisaun iha Golgota bele menus liu duké iha parte seluk Dili laran, iha nana'ok no destruisaun signifkante ba ema nia sasán iha sira-nia uma laran, no mós faktu katak servisu barak hosi comunidade viziñu sira ne'ebé Golgota

⁴⁹ Interview with Domingos dos Santos, Golgota, Dili, 21 November 2007.

⁵⁰ Interview with Domingos Maia, xefe de aldeia of Golgota, Dili, 19 November 2007.

⁵¹ Entrevista ho Tia, Golgota, Dili, 24 Novembru 2007.

⁵² Entrevista ho Domingos dos Santos, Golgota, Dili, 21 Novembru 2007.

⁵³ Merpati hanesan kompañia aviasaun ida hosi Indonézia.

⁵⁴ Entrevista ho Domingos Maia, xefe-aldeia Golgota, Dili, 19 Novembru 2007.

nia ema sira mós uza hanesan klínika saúde, eskola no transporte, eletrisidade bee no abastesimentu no buat seluseluk hetan mós destruisaun totál. Hanesan haksasuk iha leten, durante tempu ne'e mós Golgota nia populasaun sai oin-seluk tanba ema indonéziu barak la filafali no sira-nia uma mahorik no família foun sira ne'ebé foin mai hela iha aldeia mak okupa tiha. Hori tempu ne'ebá mai, malorek katak Golgota mós hasoru susar barak durante krize tinan 2006 no 2007 nian, no mamosuk sira-ne'e sei haksasuk ho detalhe barak liután tuirmai, inklui iha seksaun sira kona-ba violénsia no seguransa no mós seksaun kona-ba lideransa no rezolusaun konflitu nian.

Edukasaun, Alfabetizasaun no Lian

Nanu

Tuir dadus hosi kestionáriu sira, taxa analfabetizmu iha populasaun nia leet aas ho kurakuran balun (49,4 porsentu) mahorik sira lahatene lee ka hakerek, no kahaat ida tan haree sira-nia an-rasik hanesan semi-alfabetizadu. Nivel alfabetizasaun sira parese atu korresponde ho nivel jerál edukasaun nian iha comunidade nia leet; 43,8 porsentu hosi peskiza nia partisipante sira nunka bá eskola, 28,8 porsentu ramata edukasaun primária, 12,5 porsentu hetan edukasaun sekundária uitoan no 13,8 porsentu mak ramata edukasaun sekundária.

Faktu katak 100 porsentu respondente sira iha Nanu hatete tetun-terik mak lian mahuluk ne'ebé sira ko'alia iha uma indika maka'as ba padraun kaben no daderak nian ne'ebé mak limitadu ba comunidade linguística nia baliza sira. Iha kazu Fatumean nian buat ne'e ilustra liuhosi maneira ema ko'alia kona-ba sira-nia parente no maluk hosi baliza internasionál nia sorin-balu. Apezarde nasionalidade la hanesan, ema sira be ko'alia Tetun-terik iha Nanu dala barak hato'ó katak sira-nia relasaun besik liu ho ema Tetun-terik hosi rai-Indonézia nia distritu Belu iha Timor Loromonu duké porezemplu ho ema Bunak sira ne'ebé mak partilla mós distritu Kovalima no nasionalidade hanesan.

Estadu de'it mak haree ketak-ketak. Família sira akrab. Ema sira hela iha Timor Barat, sira iha uma lulik iha-ne'e. Ne'e família. Hosi ne'e bá iha ne'ebá BPU lahatene hotu. Ema Timor iha bahasa hanesan, iha hahalok hanesan. Ita bele dehan 'ha'u hosi ne'e'. No sira mai iha ne'e mós sira-nia lian hanesan de'it.⁵⁵

Hahusuk 42 (1) husu ema atu haklorek lian seluk ne'ebé de'it maka sira uza iha uma li'ur. Dadus sira ne'ebé mosu hatudu karateristika importante rua ne'ebé hametin konkluziun iha leten ne'e, katak tetun-Terik hanesan matadak ida kona-ba sentidu pertense ba comunidade iha Nanu no ne'ebé haketak comunidade ne'e hosi sira seluk. Ida dahuluk mak kurakuran laiha ema ne'ebé ko'alia Bunak iha Nanu, fatin ida iha Timor-Leste laran tomak ne'ebé iha populasaun seluk hosi ema be ko'alia lian seluk besik liu. Karateristika importante daruak kona-ba lian sira-ne'ebé ema ko'alia iha uma li'ur katak lian ne'ebé de'it ema haklorek mak Tetun-Dili (20 porsentu), lia-Indonézia (18 porsentu), no lia-Portugés (8 porsentu). Maski iha jerál tetun-Terik mak lian baibain liu iha kanahek ida-ne'e, ba ema sira iha Nanu, lia-lakun hafó indikadór ida ne'ebé halekar kedas ema nia hun-fatin.

Bahasa Tetun di gunung tidak sama dengan di Suai ... Tetun-nya [orang Fohorem dan Tiliomar] juga tidak sama. Perbedaannya ada logat yang tidak sama. Kita omong mereka sudah tahu orang ini bukan orang Fatumean, kita langsung tahu. Sebelum bicara juga sudah tahu.⁵⁶

Atu sai alfabetizadu ho lian nasional ida bele haree hanesan kontribuisaun ida ba seguransa iha comunidade laran ho sentidu katak bele signifika asesu boot liután ba informasaun públika oioin. Porezemplu, programa saúde nian sira ne'ebé mak hakno'a ba halekar informasaun públika bele iha valór no alkanse limitadu tebes bainhira ema uitoan de'it mak hatene lee lian ne'ebé uza ba hatadun. Iha kazu Nanu nian, susar ida-ne'e kona-ba

⁵⁵ Diskusaun grupu Foku ho fetu sira, Nanu, Fatumean, 5 Setembru 2007.

⁵⁶ Entrevista ho Jose da Costa, Nanu, Fatumean, 7 Setembru 2007.



Aula ida iha Eskola Primária Nanu iha Fatumean, Setembru 2007

lian no asesu ba informasaun ne'ebé halekar iha nivel nasional menus uitoan tanba faktu katak tetun-Terik maizumenus hanesan ho tetun-Dili (porezemplu, maski dalaruma presiza assisténsia uitoan, iha jerál ema bele komprende tetun-Dili ne'ebé ema hosi ekipa peskiza ko'alia). Maibé, Nanu iha nafatin nivel alfabetizasaun ki'ik, no ida-ne'e hamutuk ho padraun sira kona-ba uzu kuran ba teknolojia komunikaun sira, hahoin katak meius importante atu hadi'ak seguransa komunnidade nian sei dook nafatin hosi komunnidade nia alkanse.

Sarelari

Bainhira husu ba ema iha Hahusuk 26 (1) atu deskreve sira-nia nivel alfabetizasaun, total 61,6 porsentu hatán 'analfabetu', 7,1 porsentu hatán 'semi-alfabetizadu' no 31,2 porsentu hatán 'totalmente alfabetizadu'. Análize ida tuir jéneru kona-ba nivel alfabetizasaun iha Sarelari hatudu katak mane barak liu mak alfabetizadu no fetu barak liu mak analfabeta. Hosi número ema sira ne'ebé konsidera an rasik hanesan analfabetu, 55,1 porsentu mak fetu sira no 44,9 porsentu mak mane sira. Tuirfali, hosi estatística kona-ba ema sira ne'ebé konsidera an rasik hanesan alfabetizadu ami hetan katak persentajen sira-ne'e kontráriu fali ho 54,3 porsentu mane no 45,7 porsentu fetu sira ne'ebé konsidera an rasik hanesan alfabetizadu.

Hosi resposta ba Hahusuk 23 (1), '*Nivel edukasaun aas liu ida-ne'ebé mak ita kompleta?*', ami halo ke katak 63,4 porsentu ema sira nunka tuir eskola. Tuirfali ida-ne'e, 11,6 porsentu ema sira tuir eskola primária no 19,6 porsentu iha nivel edukasaun sekundária balu. 3,6 porsentu de'it hosi peskiza nia partisipante sira hosi Sarelari mak ramata eskola sekundária no 1,8 porsentu de'it mak iha edukasaun universitária. Kona-ba jéneru, membru komunnidade mane barak liu mak iha edukasaun primária no sekundária enkuantu katak fetu barak liu nunka tuir eskola.

Ema barak liu kala ramata eskola sekundária duké rezultadu sira-ne'e hatudu tanba número sira-ne'e representa de'it ema sira ne'ebé sei moris hela iha Sarelari. Baibain tebes ba ema sira ho diploma eskola sekundária nian atu muda sai hodi ba estuda iha universidade ka



Labarik eskola sira ho sira-nia pasta no livru hein hela atu tama ba aula iha eskola primária iha Sarelari, Luro, Outubru 2007

servisu iha distritu sira-nia sentru ka iha kapitál Dili. Maibé saida maka rezultadu sira-ne'e hatudu mai ita katak ema sira ne'ebé oras daudaun moris hela iha Sarelari hasoru nivel edukasaun ki'ik.

Kona-ba eskola nia facilidade sira, iha eskola primária ida iha Sarelari ne'ebé hela iha hariin naruk ida ne'ebé harii ho ai no kakuluk kaleen. Aula haat iha laran nakfahe ho kontraplakadu pedasuk sira. Nia rai molik, laiha odamatan no laiha futar ka poster sira hodi taka iha didin, no kuadru-metan ida de'it iha aula ida-idak. Tuir Armando Hornay, diretór-eskola, iha estudante 275 hosi klase ida to'o neen no iha dosente neen.⁵⁷ Lian hanesan sasadik ida ba dosente sira iha eskola falisa kurríkulu nasional hatete katak aula sira tenke hala'o ho lia-Tetun no lia-Portugés. Maibé, hanesan diretór-eskola haklake 'ami uza 90 porsentu Sa Ani' iha aula (Sa Ani katak dalen lokal ne'ebé ema ko'alia) tanba estudante barak iha eskola ida-ne'e la komprende lia-Tetun ka lia-Portugés. Apezarde sasadik ne'e no hanesan diretór-eskola haklake, eskola halo esforsu nafatin atu hama'e abilidade lia-Tetun nian entre sira-nia estudante sira.

Undang-undang sudah menetapkan Tetun sebagai bahasa nasional. Kita perlu belajar, anak-anak juga perlu belajar, supaya tahu bila keluar dari daerah asalnya, bisa minimal sedikit apa yang diomongkan orang lain bisa mengerti. Kalau tidak maka sulit sekali.⁵⁸

Tanba iha de'it eskola primária ida iha Barikafa, estudante sira ne'ebé kontinua nafatin ba eskola sekundária bele tama eskola sekundária Katólíka iha subdistritu Luro ka muda ba distritu nia kapitál, Lospalos, iha ne'ebé sira bele estuda iha eskola governu nian. Estudante balu hosi Sarelari oras daudaun estuda mós iha universidade sira iha Dili.

Uzu limitadu lia-Tetun nian iha eskola primária haleno tendénsia ida iha comunidade laran iha jerál. Sa Ani ko'alia de'it iha suku tolu iha subdistritu Luro, nomeadamente Barikafa, Luro no Kotamutu, no la ko'alia iha fatin seluk iha Timor-Leste laran. Domínium Sa Ani nian hatudu tiha iha hahusuk 41 (1), ne'ebé husu '*lian ida-ne'ebé mak ita ko'alia dala barak liu iha uma?*', no hatudu katak iha influksu ki'ik tebetebes hosi ema sira ne'ebé la ko'alia Sa Ani tama iha aldeia, tantu tanba kaben ka migrasaun. Hosi resposta 111 ba hahusuk kona-ba

⁵⁷ Entrevista ho Armando Hornay, diretór-eskola, Sarelari, Luro, 4 Outubru 2007

⁵⁸ *ibid.*

lian ida-ne'ebé mak baibain ema uza liu, tolu de'it mak indika lian seluk la'ós Sa Ani (tolu hotu Makasae envezde Fataluku). Densidade ida-ne'e hosi lian ida ne'ebé ema hosi grupu ki'ikoan ida ko'alia parese atu konfirma Hilario Almeida nia hanoin, xefe-aldeia Sarelari, ne'ebé hato'o katak ema hosi Sarelari baibain liu kaben ho ema hosi Barikafa, Luro no Kotamutu, suku tolu sira ne'ebé ko'alia Sa Ani.⁵⁹

Aleinde Sa Ani lian seluk ne'ebé mak baibain liu ema ko'alia, hanesan haloke iha hahusuk 42 (1), mak tetun-Dili (22 porsentu), lia-Portugés (13,5 porsentu), no lia-Indonéziu (8 porsentu). Ko'alia mós lian sira hosi viziñu sira iha oeste, súl no leste: Makasae (13,5 porsentu), Maklerék (8 porsentu) no Fataluku (8 porsentu) respetivamente.

Luha Oli

Luha Oli nia mahorik sira bele hetan asesu ba servisu edukasaun nian oin-oin ne'ebé hafó iha subdistritu nia kapitál Venilale ne'ebé mak hetan mós prestasaun servisu dí'ak hosi facilidade edukasaun privada no públika oioin. Iha eskola rua governu nian ne'ebé inklui eskola primária ida no eskola sekundária (tantu nivel présekundáriu no sekúndáriu) ne'ebé loke ba estudante mane no fetu sira la selu propina eskola nian. Eskola privada sira afiliada hotu ho Igreja Katólíka no estudante sira selu propina regulár hodi tuir. Eskola rua boot liu mak semináriu ba labarik-mane sira ne'ebé na'i-lulik Salezianu sira hala'o no eskola sekundária ida ba fetu-raan sira ne'ebé hala'o aula téknika kona-ba kostura, te'in, no komputadór no ne'ebé madre Saleziana sira hala'o. Eskola rua sira-ne'e hotu hafó facilidade akomodasaun ba nia estudante sira ne'ebé mai hosi Timor-Leste laran tomak. Aleinde ne'e, iha mós eskola Katólíka primária no pré-sekundária ida.

Ho relasaun ba nivel edukasaun nian sira iha Nanu, resposta sira ba Hahusuk 23 (1) hatudu distribuissau hanesan hosi ema sira ne'ebé nunka ba eskola to'o sira ne'ebé ramata eskola sekundária. Hosi ema sira ne'ebé tama iha peskiza, 26,5 porsentu nunka ba eskola, 22,1 porsentu ramata eskola primária, 22,1 porsentu iha edukasaun sekundária uitoan no 22,5 porsentu ramata sira-nia edukasaun sekundária. Ema uitoan de'it mak hetan oportunidade ba edukasaun boot liu eskola sekundária. 4,4 porsentu hosi respondente sira maka partisipa iha formasaun vokasionál no laiha ema ida ne'ebé ba universidade. Provavel katak facilidade edukasionál dezenvolvidu liu ne'ebé iha iha Venilale rezulta ba nivel edukasaun aas liu ba Luha Oli nia mahorik sira, tanba 66,7 porsentu hosi populasau iha edukasaun eskola primária nian ka pelumenus edukasaun sekundária uitoan.

Análize ida tuir jéneru ba rezultadu sira-ne'e hatudu tendénsia ida katak mane sira iha nivel edukasaun aas liu duké fetu sira iha Luha Oli. Porezemplu, fetu barak liu mane nunka tuir eskola (31,4 porsentu hosi fetu sira kompara ho 18,8 porsentu mane sira ne'ebé tama iha peskiza ida-ne'e nunka tuir eskola). Mane barak liu fetu mak ramata eskola nia nivel keta-ketak sira, ho 28,1 porsentu hosi mane sira ramata eskola primária kontrasta ho 17,1 porsentu hosi fetu sira ne'ebé tama iha peskiza ida-ne'e. 28,1 porsentu hosi mane sira ramata eskola sekundária kontrasta ho 22,9 porsentu hosi fetu sira ne'ebé tama iha peskiza ida-ne'e.

Hahusuk 26 (1) husu ba respondente sira atu deskreve sira-nia nivel alfabetizasaun. Iha Luha Oli 33,8 porsentu deskreve sira-nia an rasik hanesan 'analfabetu', 17,6 porsentu hanesan 'semi-alfabetizadu' no kurakuran balun ida, 48,5 porsentu, hanesan 'totalmente alfabetizadu'. Tuirfali tendénsia ida hanesan ho nivel edukasaun nian, bainhira rezultadu sira-ne'e dezagrega tuir respondente nia jéneru ami haloke katak fetu barak liu mak analfabeta ka semi-alfabetizada no mane barak liu mak totalmente alfabetizadu.

Biar menus duké balun ida hosi Luha Oli nia mahorik sira identifika sira-nia an rasik hanesan alfabetizadu, ema sira ko'alia lian barak no baibain komprende Midiki, Kairui, Makasae, lia-Tetun no lia-Indonézia (Midiki mak lian ne'ebé ko'alia barak liu iha subdistritu Venilale). Bainhira husu atu identifika lian ida-ne'ebé mak ko'alia iha sira-nia uma-laran, 50,7 porsentu hatete Midiki, 39,1 porsentu hatete Kairui, no 21,7 porsentu hatete Tetun.

⁵⁹ Entrevista ho Hilario Almeida, xefe-aldeia Sarelari, Sarelari, Luro, 5 Outubru 2007.



Labarik sira hosi Luha Oli hamriik hamutuk atu hasai fotografia grupu nian, Luha Oli, Julu 2007

Númeru ki'ikoan ida, 4,3 porsentu, ko'alia Wai Ma'a iha uma-laran no 2,9 porsentu de'it ko'alia Makasae.

Durante entrevista ida, Diamantino Estanislao Guterres, xefe-suku hosi Uai Laha, haklake katak Midiki mak ema sira-nia lian dahuluk; maibé Midiki no Kairui iha relasaun besik malu. 'Sira ne'e atu hanesan, ninia logat mak la hanesan. Maibé orasida nia liafuan, nia ko'alia mos la hanesan, hanesan husi Wai Ma'a. Maibé presiza atu hanesan.'⁶⁰ Loloos, buat baibain ida ba comunidade nia membru sira atu ko'alia Midiki no mós Kairui, ka refere ba lian rua sira-ne'e ho alternánsia iha fraze ida de'it hanesan fali lian rua sira-ne'e ida de'it. Diamantino Guterres kontinua hodi deskreve relasaun entre Midiki no Makasae, hodi hatete katak:

Kadang-kadang ko'alia Makasai, bisa-bisa ko'alia liafuan Midiki. Kadang-kadang ko'alia Midiki tama mós liafuan Makasae. Besik malu ne'e sempre atu menyesuaikan.⁶¹

Tuir rezultadu hosi Sensu Nasionál 2004, Midiki mak lian ne'ebé ema ko'alia barak liu iha subdistritu Venilale. Ho komparasaun, Makasae mak lian baibain liu ema ko'alia iha subdistritu haat hosi subdistritu neen iha distritu Baukau laran. Maibé Kairui la rejista iha Sensu.⁶² Dala ida tan, interkámbiu entre lian sira malorek tiha ho xefe-aldeia nia haklaken kona-ba nivel versatilidade ne'ebé presiza kona-ba lian sira mezmu atu ko'alia ho ema seluk hosi fatin sira besik tebes.

Ya karena di sini semua bahasa itu tahu. Ada yang bisa pakai bahasa Tetun, bahasa Makasai. Seperti di sini kita terjun ke (sucu) Uai Oli sana bisa kita berbahasa Makasai. Mereka di sana juga ke sini bisa bahasa Kai Rui. Jadi itu tidak susah.⁶³

⁶⁰ Entrevista ho Diamantino Estanislao Guterres, Xefe-suku Uai Laha, Luha Oli, Venilale, 18 Abril 2008.

⁶¹ *ibid.*

⁶² Diresaun Nasionál Estatística, *Timor-Leste Census of Housing and Population 2004 Atlas*, Edisaun Dahuluk, Dili, 2006, p.68

⁶³ Entrevista ho Zeferino da Costa Guterres, Xefe-aldeia Luha Oli, Luha Oli, Venilale, 18 Julu 2007.

Tantu númeru lian barak ne'ebé uza no nivel ki'ik alfabetizasaun nian hamutuk hatudu oinsá mak forma dominante komunikasaun nian iha Uai Oli mak forma orál envezde eskrita. Lahó eletrisidade, no nivel asesu ki'ik ba osan, kurakuran laiha evidénsia ruma kona-ba sistema komunikasaun masa nian hanesan televizaun ka jornal sira ne'ebé maka disponivel iha Luha Oli. Mezmu rádiu sira mós la haree-hetan hanesan sasán baibain iha umakain sira. Énfaze ba forma komunikasaun orál sira mós sei maka'as liután tanba faktu katak kurakuran 50 porsentu hosi comunidade la hetan edukasaun ka biban de'it tuir eskola to'o nivel eskola primária nian, hodi signifika katak oportunidade ba dezvoltamentu alfabetizasaun nian to'o oras daudaun limitadu tebes. Maibé, tanba nivel eskolarizasaun ne'ebé mak ohin loron disponivel ba Luha Oli nia mahorik sira, justu atu espekula katak estatística sira-ne'e hotu kala sei muda iha dékada hirak oin mai; konforme alfabetizasaun sa'e iha possibilidade katak lian nia diversidade sei tun, no imprensa no sistema komunikasaun masa nian sira sei sai dominante liután kona-ba dalan sira tuir ne'ebé fahe informasaun.

Golgota

Golgota nia mahorik sira iha nivel aas kona-ba asesu ba fasilidade edukasionál oioin iha aldeia laran, iha bairru viziñu sira, no mós iha Dili nia área jerál. Iha eskola katólíka rua ne'ebé hela kedas iha Golgota nia baliza laran. Ida mak eskola primária no krexe ne'ebé madre Saleziana sira hala'o. Ida seluk mak Koléjiu Don Bosco, hanesan eskola vokasionál ida ba labarik-mane sira ne'ebé padre Salezianu sira hala'o. Koléjiu ne'e hafó treinu ba estudante kona-ba koñesimentu tékniku hanesan mekánika no eletrisista no mós dixiplina akadémika normál sira. Iha mós sentru juventude nian ida iha Golgota ne'ebé hala'o kursu lia-Inglés ba joven sira, no kursu seluk mós hala'o iha Koléjiu Don Bosco kona-ba koñesimentu prátiiku ba ema sira ne'ebé la konsege ramata sira-nia edukasaun sekundária.

Aldeia viziña iha eskola sekundária Katólíka mista ida no mós eskola primária governu nian. Estudante sira tenke selu atu tuir eskola Katólíka no dala barak maski eskola governu nian gratuitu, kustu uniforme, livru no transporte nian sei todan nafatin ba família balu atu selu. Iha jerál Dili iha universidade balu ne'ebé hala'o kursu oioin ho programa hanesan informátika, enjeñaria, ensinu, jestaun negósiu nian, turizmu, agrikultura no siénsia sosiál. Organizasaun ki'ik sira seluk mós hala'o kursu kona-ba lia-Inglés, lia-Portugés no kona-ba programa komputadór oioin.

Maibé, fasilidade no rekursu edukasionál sira-ne'e ladún reflète esperiénsia edukasionál hosi Golgota nia mahorik sira tanba barak mai hosi área sira seluk ne'ebé iha asesu limitadu tebetebes ba edukasaun. Rezultadu hosi Hahusuk 23 (1) ne'ebé husu respondente sira kona-ba nivel edukasaun aas liu ne'ebé mak sira ramata hatudu katak 15,8 porsentu nunca tuir eskola. Tuirfali, 13 porsentu iha de'it edukasaun primária, 21,2 porsentu iha edukasaun sekundária uitoan no 36,7 porsentu ramata edukasaun sekundária. Kona-ba edukasaun pós-sekundária, 4,2 porsentu tan remata treinu tékniku ruma, 8,2 porsentu estuda iha universidade no ema na'in-tolu (0,8 porsentu) iha kursu lisensiatura.

Dezagregasaun ba rezultadu sira-ne'e tuir jéneru hatudu distribuisaun maizumenus hanesan nivel edukasaun nian entre mane no fetu sira. Laiha tendénsia spesífiku ida kona-ba jéneru ida atu iha nivel edukasaun boot liu ka ki'ik liu kompara ho ida seluk. Maski hosi eskala nia sorin ida fetu barakliu mane nunca tuir eskola, hosi sorin seluk fetu barakliu mane tuir estudu superior no tékniku. Ho kontraste ba ida-ne'e, rezultadu nia dezagregasaun tuir jéneru kona-ba alfabetizasaun hatudu katak mane iha nivel alfabetizasaun aas liu fetu sira.

Bainhira husu iha Hahusuk 26 (1) atu deskreve sira-nia nivel alfabetizasaun, 14,4 porsentu hosi respondente sira deskreve sira-nia an rasik hanesan analfabetu, 10,4 porsentu hanesan semi-alfabetizadu no maioria boot ida ho 74,9 porsentu hatán katak sira konsidera sira-nia an rasik hanesan kompletamente alfabetizadu. Tuir Sensu Nasionál



Banda hosi eskola sekundária katólíka halo ensaiu tuir estrada prinsipál ida ne'ebé halai tuir Golgota nia baliza, Novembru 2007

2004, nivel alfabetizasaun iha Golgota (14,4 porsentu) ki'ik liu fali média nasional kona-ba alfabetizasaun ne'ebé mak 54,2 porsentu.⁶⁴

To'o pontu ida, nivel aas alfabetizasaun nian ne'e bele esplika tanba fasilidade edukasionál di'ak liu ne'ebé mak disponivel iha Dili. Aleinde ne'e, iha mós asesu di'ak liu ba média no imprensa hanesan jornal no livru sira, no mós komputador sira ne'ebé iha tendénsia atu menus liu iha comunidade rural sira. Bele mós katak dala barak Dili dada ema alfabetizadu barak hosi área rural sira ne'ebé buka servisu formál iha kapitál, maibé sei presiza halo peskiza barak liután hodi bele konfirma ida-ne'e.

Hahusuk 41 (1) husu respondente sira kona-ba lian ida-ne'ebé mak sira ko'alia barakliu iha sira-nia umakain. Iha ne'e importante atu nota katak tanba ema entrevistadu barakliu iha Golgota ne'ebé tama iha peskiza ne'e ko'alia lian barak, no ema balu moris iha umakain hamutuk ho ema seluk ne'ebé ko'alia lian ida ne'ebé la hanesan sira-nian (porezemplu: kazamentu entre grupu etno-linguístiku diferente), iha lian barak ne'ebé ema uza. Iha okaziaun barak ema haklake katak sira uza lian diferente iha kontestu diferente no ho ema diferente. Diversidade linguístika ne'e kontrasta maka'as ho fatin peskiza seluseluk iha ne'ebé mahorik barakliu fahe lian komún ida ne'ebé sira uza iha sira-nia moris loroloron.

Hanesan resposta ba Hahusuk 41 (1), konsege identifika lian hitu diferente iha Golgota. Hanesan tabela tuirmai fó sai, rezultadu sira hatudu katak tetun-Dili mak baibain liu ema ko'alia iha Golgota ho 85,3 porsentu hosi respondente sira ne'ebé hatete katak sira ko'alia lian ne'e iha sira-nia uma laran.

⁶⁴ Diresaun Nasionál Estatística, *Timor-Leste Census of Population and Housing 2004: Atlas*, Diresaun Nasionál Estatística hosi Ministériu Planu no Finansas, Governu Timor-Leste, Edisaun Dahuluk, Dili, Setembru 2006, p. 72. Hahusuk kona-ba alfabetizasaun iha Kestionariu Ida husu respondente sira-nia opiniaun subjektiva kona-ba oinsá sira haree sira-nia nivel alfabetizasaun rasik. Maibé, ne'e la buka atu komprende lian ida-ne'ebé maka sira alfabetizadu ba. Maibé, tanba lian barak iha Timor-Leste sei orál nafatin, ita bele supoin katak bainhira ema hatete sira alfabetizadu dala barak sira refere ba lia-Tetun ka lia-Indonéziu.

Hahusuk 41 (1) – Lian ne'ebé Ko'alia iha Uma. Aldeia Golgota. Dili.			
1. Tetun Dili – 85,3	4. Mambae – 2,3	7. Tetun Terik – 0,8	10. Helong – 0,3
2. Kemak – 3,4	5. Indonéziu – 2	8. Habu – 0,6	11. Makasae – 0,3
3. Bunak – 3,4	6. Seluk – 1,1	9. Portugés – 0,6	

Lian seluk hotu-hotu hetan resposta entre 0,3 porsentu no 3,4 porsentu, no lian tolu aas liu mak Kemak, Bunak no Mambae. Lian tolu sira-ne'e ko'alia barakliu iha distritu sira iha Dili nia sorin loromonu, inklui Aileu, Ainaru, Ermera no Bobonaru.⁶⁵ Interessante, lia-Indonéziu rejista hanesan lian ida ne'ebé 2 porsentu umakain sira ko'alia (ka uma hitu), to'o pontu ida buat ne'e refleto maizumenus família sira ne'ebé pelumenus iha lain ka fetu Indonéziu ida. Lia-Portugés rejista hanesan lian ida ne'ebé 0,6 porsentu hosi entrevistadu sira ko'alia (uma rua).

Saúde

Nanu

Enkuantu katak alfabetizasaun no lian bele tulun atu dezenvolve no mantein comunidade nia seguransa, saúde hamriik nu'udar indikador ida malorek tebes kona-ba nivel ki'ik seguransa comunidade nian iha Nanu. Laiha postu-klíniku besik kedas Nanu no Haliknain ne'eduni ema sira ne'ebé iha moras ruma tenke hakdalan bá sentru subdistritu nian, dadook signifikante ida ba ema ida-ne'ebé moras no laiha asesu ba transporte públiku. Mezmu bainhira ema ida moras ka kanek bele hakdalan bá postu-klíniku iha Fatumean ka ospital iha Suai, kasukat kuidadu saúde nian sei deficiente hela ho relasaun ba kakuran sira.

Evidénsia kona-ba nivel ki'ik saúde nian iha comunidade laran mosu tiha hosi resposta ba Hahusuk 22 (1), ne'ebé mak husu membru comunidade sira atu konsidera sira-nia saúde tanesan ho ema seluk ho idade hanesan sira-nian iha Timor-Leste. Ema barakliu, 71,8 porsentu, hatán katak sira-nia saúde 'dalaruma di'ak no dalaruma ladi'ak'. Resposta hosi ema resik sira relativamente fahe ba sorin rua hanesan, ho 11,5 porsentu ne'ebé konsidera sira-nia saúde 'iha jerál di'ak' no 16,7 porsentu 'iha jerál ladi'ak'.

Análize ida hosi rezultadu sira-ne'e tuir jéneru hatudu katak persentajen boot liu fetu duké mane sira konsidera katak sira-nia saúde 'iha jerál ladi'ak'. Maski diferensa ne'e ki'ik, ida ne'e indika kasukat ida iha comunidade katak fetu sira sente sira-nia saúde aat liu ka sira hetan moras dala barak liu duké mane sira. Tanba kuran dadus baze nian kona-ba kestaun saúde iha comunidade ida-ne'e ami la biban komprova tendénsia sira-ne'e ho estatística adisionál kona-ba insidénsia loloos moras nian ba fetu sira tanesan ho mane sira.

Hafoin hatete ida-ne'e, ami hetan evidénsia sirkunstansiál atu hatudu katak saúde materna nian hanesan problema boot ida ne'ebé fetu sira iha Nanu hasoru. Iha semitériu boot liu ne'ebé hatuur iha dalan-sorin atu tama ba Nanu iha rate balu hosi fetu sira ne'ebé mate durante isin-rua no tuur-ahi, no mós kosok-oan sira ne'ebé mate durante tuur-ahi. Nanu nia xefe-aldeia hato'o faktu sira kona-ba mate sira-ne'e durante entrevista ida iha semitériu. 'Ida-ne'e mate tanba hahoris oan, no ida-ne'e, no ida-ne'ebá hotu' nia haktuir, hodi see liman ba rate sira.⁶⁶ 'Rua ne'e bin alin hotu. Família ida. Ida ne'e seidauk moris nia mate, ida ne'ebá moris liu mak nia inan mate. Ida ne'e mós hanesan.'⁶⁷ Iha kazu rua sira-ne'e ida-idak fetu sira mate tanba komplikasaun bainhira tuur-ahi iha sira-nia uma iha ne'ebé sira hetan atensaun hosi membru família sira maibé lahó parteira ne'ebé iha formasaun.

Importante atu komprende katak comunidade Nanu nia membru sira haree kestaun saúde nian ho maneira oin-ketak hosi nosaun médika osidental nian kona-ba saúde no ema nia

⁶⁵ Diresaun Nasionál Estatística, *Timor-Leste Census of Population and Housing 2004: Atlas*, Diresaun Nasionál Estatística hosi Ministériu Planu no Finansas, Governu Timor-Leste, Edisaun Dahuluk, Dili, Setembru 2006, p.65.

⁶⁶ Entrevista ho Manuel Branco, Xefe-Aldeia Nanu, Nanu, Fatumean, 7 Setembru 2007.

⁶⁷ *ibid.*



Rate rua ho lutu hale'u iha semitériu ki'ik ida besik Nanu, Fatumean, Setembru 2007

moris-di'ak. Rai-na'in nia sistema fiar sira, inklui mós prátika baibain no tradisionál, hala'o papél boot ida kona-ba konseitu sira ne'ebé hale'u diagnoze ba kauza no tratamentu sira ne'ebé loos ba moras. Porezemplu, durante diskusaun ida ho fetu balu ne'ebé hela iha uma-lulik ida, sira haklake sira-nia fiar hodi hatete katak 'ita hein uma lulik ne'e, moras bele kona ita, sei ita la dasa sasán sira ne'e ita bele mate iha dalan de'it. Uma lulik ne'e hanesan buan, kalau ita la atende ita bele mate'.⁶⁸ Resposta sira hanesan ne'e komún tebes no hatudu podér subjétivu hosi elementu sira hanesan 'mate-klamar aat' sira hodi lori moras ka mezmú mate ba ema sira iha Nanu. Haklaken sira kona-ba moras sira-nia kauza ne'ebé iha ligasaun ho relasaun ba be'ala sira ka prátika tradisionál baibain sira típiku iha Nanu no presiza komprende hosi kontestu kona-ba komúndade nia kosmolojia no sistema fiar nian sira.

Sarelari

Hosi resposta ba Hahusuk 22 (1) ne'ebé mak husu membru komúndade sira iha Sarelari atu konsidera sira-nia saúde tanesan ho ema seluk iha Timor-Leste laran ho idade hanesan sira, 8 porsentu hosi respondente sira deskreve sira-nia saúde hanesan 'iha jerál di'ak' no 6,2 porsentu hatán 'iha jerál ladi'ak'. Populasaun barakliu, 84,8 porsentu, hatete katak sira-nia saúde 'dalaruma di'ak no dalaruma ladi'ak'. Alita Salsinha, enfermeira ida ne'ebé servisu iha postu-klíniku governu nian ne'ebé serbí Barikafa, haklake moras sira ne'ebé baibain liu nia haree iha nia servisu.

Selama ha'u serbisu iha Barikafa ne'e ha'u sering hola data i kebanyakan sira mai halo konsultasi no ha'u haree aas liu mak malária, asma no ketiga TBC. Ne'e mak aas liu ... Moras sira seluk hanesan tee been, tee been tidak selama-lamanya.⁶⁹

⁶⁸ Diskusaun grupu ho fetu sira, Nanu, Fatumean, 9 Setembru 2007.

⁶⁹ Entrevista ho Alita Salsinha, enfermeira, Sarelari, Luro, 8 Outubru 2007.



Postu-klíniku governu nian mak hariin boot liu iha kanahek ne'e, Sarelari, Luro, Outubru 2007

Postu-klíniku mak ida hosi hariin sira ne'ebé boot liu iha Barikafa, harii ho didin simentu kompletu ho azulejus iha rai no varanda luan ida ne'ebé serve mós hanesan área hein ba paciente sira. Iha sala ida ne'ebé uza ba konsulta sira no inklui kama rua ne'ebé ema bele uza ba tratamentu tempu naruk nian. Ekipamentu médiku ne'ebé iha báziku no inklui buat natoon atu trata kanek sira ne'ebé ladún sériu no atu hala'o programa imunizasaun sira. Alita Salsinha bele hafó apoiu prenatal no poznatál limitadu, no mós assisténsia ho tuur-ahi. Relatóriu trimestral sira ho detalhe kona-ba paciente sira, hanesan tipu moras saida mak diagnostika no mós materiál médiku hira mak uza, haruka ba eskritóriu subdistritu nian iha Luro. Tuirfali, informasaun ida-ne'e hatama tiha ba relatóriu nivel subdistritu nian hafoin haruka fali bá sentru médiku distritu nian, no ikusliu haruka ba Ministériu Saúde iha Dili.

Prestasaun servisu saúde nian iha Sarelari halik tanba buat ne'ebé konsidera hanesan tratamentu dí'ak hetan hamkonan tantu hosi sistema fiar tradisionál no mós hosi análize médika ho orientasaun osidentál. Alita Salsinha deskreve oinsá dala barak ema haree ba kuidadu médiku, inklui mós kura sira, tuir kauza sira. Se ema ida moras tanba hadat, entaun dala barak liu ema ne'e sei buka hadat envezde buka nia kuidadu médiku.

Dalaruma sira la mai iha-ne'e, ha'u sempre halo penyuruhan, sira balun rona, balun la rona. Balun la rona sira halai filafali ba adat dehan ne'e la'ós ida ne'e, ne'e adat mak halo. Adat mak halo moras entaun tenkesér ba buka adat. Iha balun halo ba adat halo dí'ak, balun mate ... Ha'u sering tekan ba sira, imi labele fiar demais adat. Ita ema fiar adat maibé dalaruma. Ita tenkesér halai ba fasilitas saúde. Iha ne'e fasilitas saúde no agora ai-moruk gratis.⁷⁰

Postu-klíniku hasoru sasadik barabarak, balu ne'ebé sai halik liután tanba sirkunstánsia hosi emrega profisionál médiku ida de'it ne'ebé mak servisu mesak. Abastesimentu materiál médiku nian tula de'it to'o sentru subdistritu Luro hodi nune'e halo katak enfermeira tenke hasai loron ida servisu atu la'o bá Luro hodi foti abastesimentu sira-ne'e. Alita Salsinha hala'o mós vizita médika ba uma ne'ebé halo nia tenke husik lerek klínika hodi la'o-ain ba

⁷⁰ ibid.

vizita pasiente sira-nia uma. Foin lailais nia hasai mós lisensa naruk hosi servisu tanba nia atu hahoris ninia oan dahaat; maibé laiha enfermeira seluk ne'ebé bá substitui nia durante tempu ne'e.⁷¹ Ferik ida hosi Sarelari ne'ebé hela dook hosi postu-klíniku komenta katak 'ba iha ne'ebá, konsege hetan enfermeira entaun bele simu ai-moruk, la hetan entaun fila de'it. Tanba nia mesak, enfermeira, entaun la konsege simu ai-moruk fila de'it'.⁷²

Luha Oli

Bainhira husu ema atu konsidera sira-nia saúde rasik tanesan ho ema seluk iha Timor-Leste ho tinan hanesan sira-nian iha Hahusuk 22 (1), 47,1 porsentu hili opsaun klaran hodi hato'ó katak sira-nia saúde 'dalaruma di'ak no dalaruma ladi'ak'. Tuirfali ida-ne'e, 33,8 porsentu hatán katak sira-nia saúde 'iha jerál ladi'ak', 16,2 porsentu hatete 'iha jerál di'ak' no 2,9 porsentu hatán katak sira lahatene. Tanba katoluk ida hosi ema sira ne'ebé tama iha peskiza haree sira-nia an rasik hanesan moras beibeik enkuantu katak comunidade nia balun ida laiha serteza, ne'e parese atu hatudu katak hosi respondente sira-nia perspetiva saúde ladi'ak hanesan problema baibain ida ba ema sira iha Luha Oli.

Apezarde sentidu ida katak iha nivel ki'ik kona-ba saúde pesoál, Luha Oli nia mahorik sira goza asesu relativamente di'ak ba servisu saúde nian sira. Iha postu-klíniku ida ne'ebé governu hala'ó iha subdistritu Venilale nia sentru ne'ebé mak hafó konsulta no ai-moruk gratuitu ba públiku. Iha doutór rua hosi rai-Kuba mak oras daudaun servisu hamutuk ho enfermeiru/a timoroan sira ne'ebé mak simu pasiente sira iha klínika no hala'ó mós vizita ba uma. Madre Saleziana sira ne'ebé hala'ó fetu sira-nia kolégiu tékniku iha mós klínika ki'ik ida ne'ebé mak serbí liuliu eskola nia estudante no dosente sira. Ba Luha Oli nia mahorik sira ne'ebé bele selu viajen autokarru ba Baukau, iha ospitál boot ida iha-ne'ebá ne'ebé iha ekipamentu oioin no doutór espesialista sira ne'ebé mak bele tau matan ba prosedimentu sira komplikadu liu.

Kona-ba jéneru, kestionáriu hatudu katak kurakuran númeru hanesan mane no fetu sira hatán katak sira-nia saúde 'iha jerál ladi'ak', no númeru boot liu uitoan mane sira sente katak sira-nia saúde 'dalaruma di'ak no dalaruma ladi'ak' (48,4 porsentu hosi mane sira kontrasta ho 44,4 porsentu hosi fetu sira ne'ebé tama iha peskiza). Maibé, fetu barak liu mane (38,9 porsentu kontrasta ho 29 porsentu mane sira) sente katak sira-nia saúde 'iha jerál ladi'ak'. Se fetu barak liu sente katak sira-nia nivel saúde ki'ik liu kompara ho mane sira, kala nune'e tanba razaun oioin ne'ebé hakat liu relatóriu ne'e nia ámbitu atu identifika. Maibé, hosi ami-nia esperiénsia jerál iha Timor-Leste, malorek katak fafahek servisu nian tuir jéneru bele fó impaktu partikulár ba saúde, porezemplu fetu sira gasta tempu barak te'in ne'ebé baibain sunu ai iha fatin ida ne'ebé taka no laiha ventilasaun. Saúde materna mós fatór malorek ida ne'ebé mak presiza konsidera ho relasaun ba nivel ki'ik liu kona-ba fetu sira-nia saúde, no mós nivel ki'ik tebetebes hosi servisu saúde no edukasaun nian iha jerál.

Bainhira ko'alia kona-ba saúde, importante atu konsidera impaktu hosi komprensaun tradisionál-kostumeiru nian kona-ba medisina no kuidadu saúde nian. Maski hetan asesu ba servisu modernu saúde nian, Luha Oli nia mahorik barak haree ba sira-nia nivel saúde ho relasaun spesífiku ba konjuntu sofistikadu ida hosi fiar tradisionál. Porezemplu, iha entrevista narrativa fotografika nian ida ho fetu-klosan ida no nia tiun, haksasuk tiha fotografia ida ne'ebé hatudu rate ida ne'ebé pertense ba família nia bei'ala ida. Entrevistadu rua hotu hato'ó sira-nia fiar katak atu handii rate ne'e tulun sira ho problema saúde nian. Tiu ne'e haklake katak 'ami tinan-tinan ba vizita sira-nia rate. Ami moras ka saida, ami ba vizita sira ami-nia moras sa'e di'ak ona'. Nia kontinua atu deskreve saida mak nia ho ninia família halo bainhira sira vizita sira-nia bei'ala nia rate, hodi hatete 'ba vizita de'it prontu, di'ak ona. Ita reza, hanesan ne'e mos reza, lori ai-funan, lori lilin'.⁷³ Tuirfali ida-ne'e nia

⁷¹ Informasaun hosi entrevista ida ho Alita Salsinha, Enfermeira, Sarelari, Luro, 8 Outubru 2007 no mós konversa informál sira.

⁷² Entrevista ho membru comunidade, Sarelari, Luro, 4 Outubru 2007

⁷³ Entrevista narrativa fotografika ho Carmelina Guterres no nia Tiun, Luha Oli, Venilale, 18 Julu 2007.



Inan ida tau matan ba nia oan rasik no nia belun sira-nia oan, Luha Oli, Abril 2008

hatete katak dala barak ema sira ne'ebé moras sei temi be'ala nia naran bainhira vizita sira-nia rate. Bainhira husu tanbasá mak sira halo nune'e nia fó haklaken ida hanesan tuirmai:

Temi sira-nia naran tanba sira agora iha Maromak nia sorin. Sira maizumenus hanesan santu. Ne'ebé buat ruma moras ka buat ruma iha ita sira mak lori ai-moruk, sira mak tulun ita. Ne'e ita bele hanesan sente kura ona.⁷⁴

Ho maneira hanesan, saúde bele hetan efeitu pozitivu ka negativu tuir prátika loloos ba regulamentu kostumeiru balu ne'ebé hamkadak ema sira-nia moris. Ezemplu tuirmai hosi katuas ida ne'ebé partisipa iha entrevista narrativa fotográfika nian hanesan ezemplu ida de'it hosi lei barak ne'ebé hamkadak maneira oinsá ema organiza sira-nia moris.

Ida-ne'e ami-nia uma, uma du'ut. Hanesan ami-nia uma lisan. Ami labele hanesan kaleen sira ne'e, tenke du'ut tan orasida ami tuur moras.⁷⁵

Tipu resposta ida-ne'e iha konversa sira kona-ba saúde, hanesan mós kona-ba relasaun sosiál sira iha comunidade iha jerál, hatudu oinsá mak fiar ba *hadat* no *lulik* importante tebes ba comunidade, no tulun ema sira hosi Luha Oli kona-ba komprensaun tantu ba kauza, diagnóstiku no tratamentu ba moras sira.

Golgota

Hahusuk 22 (1) husu Golgota nia mahorik sira '*Kompara ho ema seluk iha Timor-Leste ho idade hanesan, ita konsidera ita-nia saúde di'ak ka ladi'ak?*'. Rezultadu hatudu proporsaan boot hosi comunidade, 54,8 porsentu, sente katak sira-nia saúde 'dalaruma di'ak' no 'dalaruma ladi'ak'. Tuirfali ida-ne'e, 37 porsentu hatán katak sira-nia saúde 'baibain di'ak', enkuantu katak 5,6 porsentu de'it mak sente sira-nia saúde 'baibain ladi'ak' (no 2,5 porsentu hatán 'lahatene'). Rezultadu sira-ne'e hatudu katak comunidade nia persesaun kona-ba sira-nia nivel saúde iha tendénsia atu maizumenus di'ak no di'ak pelumenus durante tempu

⁷⁴ ibid.

⁷⁵ ibid.

balu. Hafoin hatete ne'e, laiha ema ida tuu opsaun 'sempre di'ak' ne'eduni, apezarde tendénsia pozitiva ida sei iha nafatin sentidu ida katak problema saúde ne'e sai hanesan preokupasaun konstante maski la'ós ameasa ida ne'ebé konstante.

Iha sentru saúde governu nian ida ho naran *Centro de Saúde Comoro* (Sentru Saúde Komoro) ne'ebé serbí suku Komoro no hela besik aldeia Golgota. Diretór-adjuntu, Dr Abel dos Santos haklake katak fofoun sentru saúde ne'e harii iha tempu Indonéziu maibé sunu tiha iha tinan 1999. Iha tinan 2001 hadi'a filafali no loka ba públiku iha tinan 2002. Iha pesoál 23 ne'ebé servisu iha ne'ebá inklui doutór Timoroan ida no Kubanu rua, parteira haat, enfermeiru/a sanulu no enfermeiru asistente ida, pesoál laboratóriu nian rua no pesoál limpeza no seguransa balu. Sentru saúde ne'e simu entre pasiente 150 to'o 300 loroloron, liuliu ho moras no infesaun kontajiozu sira. 'Iha ne'e ami hetan moras respitori, malária, diarreia, depois mos moras matan, TBC, ya TBC mak barak.'⁷⁶

Dr. dos Santos haksasuk dezafiu balu ne'ebé sentru saúde ne'e hasoru, liuliu identifika kuran rekursu atu bele hala'o programa edukasaun komunitária boot kona-ba saúde. Nia haklake katak konsekuénsia ida hosi ne'e mak 'koñesimentu comunidade nian ba área saúde ne'e menus. Porezemplu, kebersihan, hanesan ijiene no sanitasi ladún la'o di'ak. Sira soe fo'er arbiru de'it, animál husik arbiru de'it, balu toba la uza moskiteiru.'⁷⁷ Aleinde falta edukasaun públika, ekonomia no kultura nian mós identifika tiha hanesan área sira ne'ebé fó impaktu maka'as ba membru comunidade sira-nia saúde, inklui fiar kona-ba konsumu ai-han balu iha durante tempu balu.

Sauúe mós depende ba fatór ekonomia, sosial-budaya. Sosial-budaya mempengaruhi tanbasá? Porezemplu, fetu isin-rua ne'e sira dehan labele han manu-tolun. Ne'e budaya, sempre akontese hanesan ne'e. Balu mos dehan nia isin-rua, labele ba ospital. Ekonomia, ekonomia tanbasá? Ita bele haree katak vida ekonomia Timor karu, lima puluh cent ba han loron ida nian la sufisiente, ne'e mempengaruhi gizi. Hanesan ohin ha'u hatete, edukasaun comunidade ladún la'o. Iha duni programa balu mais ita tama-sai uma mak labele halo. Agora ita haruka sira hola manu-tolun, hola buat di'ak, maibé nia osan la iha.'⁷⁸

Saúde materna área importante ida ba sentru saúde nia servisu. Maski iha planu ba futuru atu dedika seksaun ida edifísiu nian hanesan maternidade, oras daudaun seidauk iha facilidade espesífiku kona-ba partu iha Sentru Saúde Komoro. Tanba sei baibain ba inan sira atu hahoris iha uma, dala barak parteira sira hosi sentru halo vizita ba uma atu ajuda fetu isin-rua sira molok, durante no hafoin partu. Maibé, hanesan Dr. dos Santos haklake, la'ós ema hotu mak uza servisu ida-ne'e tanba dala barak ema sei uza medisina no parteira tradisionál sira. 'Iha ai-moruk tradisionál, ne'e normál de'it. Ema balu sei fiar duni ida-ne'e. Ne'e mak sira partu sira sei uza ida-ne'e, sira uza ema sira-ne'e hanesan dukun, dukun beranak.'⁷⁹

Maski servisu saúde sira iha Golgota di'ak liu duké iha comunidade tolu seluk, importante atu komprende katak medisina tradisionál sei hala'o papél boot no importante ba ema nia moris iha Golgota, no katak babesik ba infraestrutur modernu la signifika katak fiar tradisionál lakon tiha de'it. Envezde ne'e, maski kuran facilidade modernu saúde nian iha área rurál sira signifika katak ema barak sei tuir prátika medisina tradisionál, ne'e la signifika katak iha Dili kontráriu fali. Maski iha klínika médika no doutór no enfermeiru/a formadu no ai-moruk modernu sira, ema barak sei komprende problema saúde nian no sira-nia tratamentu tuir perspetiva tradisionál. Tuir ema entrevistadu ida, iha doutór ida iha Golgota ne'ebé uza medisina tradisionál atu halo diagnoze no kura nia pasiente sira-nia moras, maibé baibain ema buka ai-moruk tradisionál hosi fatin ne'ebé sira moris iha distritu rurál sira.

⁷⁶ Entrevista ho Dr. Abel dos Santos, Diretór-adjuntu Sentru Saúde Komoro, Komoro, Dili, 10 Julu 2008.

⁷⁷ *ibid.*

⁷⁸ *ibid.*

⁷⁹ *ibid.*

Iha ne'e, 'Medisina Tradisionál' refere ba prátika saúde nian sira ne'ebé relasiona ho sistema fiar kahorik ka nativu. Dala barak uza ai-moruk medisinál lokál no naturál, inklui ai-abut no ai-tahan sira, no diagnoze ba problema baibain relasiona ho intervensaun hosi mate-klamar sira, liuliu be'ala sira, ka hanesan sitasaun tuirmai hatudu, nu'udar konsekuénsia hosi interasaun sosiál ho ema moris sira.

Ba sunu liliin, ita lahatene ita-nia moris ne'e saida mais avó ne'e [dotór tradisionál] si'ik de'it, nia dehan imi-nia moras hanesan ne'e, ema odi imi mak ema halo imi, lori ai-moruk aat mak halo, ka iha problema uma laran.⁸⁰

Bainhira husu tipu moras saida mak ema ida bele hetan, entrevistadu ida hatán, 'isin manas no hanesan ema sona-sona beibeik ihaulun, hanesan ulun fatuk moras. Bele ba ospital mais ai-moruk laiha, soh bela ba ema uza ai-moruk Timor mak halo di'ak'.⁸¹

Hosi ami-nia haninun, sistema saúde modernu no tradisionál la'o hamutuk iha Golgota. Dala barak ema koko aspetu hosi rua hotu, depende ba problema mak saida, maibé dalaruma fallansu hosi medisina moderna hetan esplikasau katak ladi'ak bainhira ema hanoin katak problema mosu tanba ema la tuir hadat ka tanba fekit, buan ka ai-moruk aat.

Moris-Di'ak Finanseiru

Nanu

Hanesan mós ho saúde, klaru tebes katak Nanu hasoru sasadi barak atu satisfás kakuran báziku sira kona-ba moris-di'ak ekonómiku. Maski sei halo estrapolasaun barak liután iha seksaun 'Subsisténsia', iha-ne'e folin-boot di'ak atu dada atensaun ba oinsá ema barak haree sira-nia an-rasik hanesan ekonomikamente vulneravel. Hahusuk 21 (1) husu ba Nanu nia mahorik sira atu konsidera sira-nia umakain nia kondisaun finanseira hanesan 'di'ak tebes', 'konfortavel' ka 'susar'. Hosi opsau tolu sira-ne'e, 93,8 porsentu hosi comunidade nia membru sira ne'ebé partisipa iha kestionáriu hatán 'susar'. Ho kontraste ba ida-ne'e, 2,5 porsentu hosi respondente sira hatán 'di'ak tebes', no 3,8 porsentu hili 'konfortavel'. Nivel ki'ik kona-ba osan nia sasulik iha Nanu laran malorek loos hosi auzénsia indústria nian ka negósio boot iha ka besik bá comunidade, no hosi faktu katak servisu barakliu mak iha agrikultura subsisténsia nian.

Durante grupu foku nia hakesuk ida ho fetu balu, konversa fila tiha ba asuntu kona-ba restrisaun sira ne'ebé mosu hosi sira-nia meius finanseiru ne'ebé limitadu. Bainhira husu nia atu haklake oinsá nia sente kona-ba ninia moris, fetu ida hatán hodi liafuan badak katak 'susar loos'.⁸² Nia haktuir katak susar sira 'kona-ba hahán, osan, no uma ... ami tuur uma aat ne'e, hakarak atu halo uma di'ak'. Nia rasiósinu kona-ba razaun tansá mak nia ho ninia la'en seidaok hafoun sira-nia uma mós simples no malorek: 'tanba osan, ami-nia osan laiha'.⁸³ Fetu sira seluk iha grupu ida-ne'e konkorda ho hahesuk ne'e hodi hahoin katak sira hotu hasoru realidade hanesan.

Frajlidade ida-ne'e kona-ba moris-di'ak finanseiru sai boot liután tanba instabilidade polítika hanesan krize. Iha Hahusuk 12a (3), 57,1 porsentu hosi partisipante sira iha Nanu fó-hatene katak krize fó impaktu ba sira-nia umakain. Totál 93,8 porsentu hosi umakain sira hato'o iha Hahusuk 12b (3) katak 'sasán balu susar liu atu sosa', 65,6 porsentu hosi umakain sira hato'o katak 'sasán sira-nia folin sa'e', no 28,1 porsentu hatete katak susar liután atu fa'an sasán. Potensial atu tusi susar barak liután mak faktu katak resposta ida hosi lima hatete katak nu'udar rezultadu hosi krize ema barak liután mai hela iha sira-nia uma.

Sarelari

Bainhira husu atu konsidera sira-nia umakain nia kondisaun finanseira iha Hahusuk 21 (1) número boot tebetebes 87,6 porsentu hosi comunidade nia membru sira hatán katak haree tuir ekonomia sira 'susar'. 12,4 porsentu seluk hatán 'konfortavel' no laiha ema ida

⁸⁰ Entrevista ho Atino no Reis, Golgota, Dili, 21 Novembru 2007.

⁸¹ ibid.

⁸² Diskusaun grupu Foku ho fetu sira, Nanu, Fatumean, 9 Setembru 2007.

⁸³ ibid.



Basár semanál iha Luro susar ba Sarelari nia mahorik sira atu hetan asesu bá tanba laiha transporte públiku entre subdistritu Luro nia sentru no aldeia Sarelari, Outubru 2007

iha comunidade ne'ebé konsidera nia an rasik hanesan 'di'ak tebetebes'. Teresa de Jesus Fernandes, membru ida hosi konsellu suku, hametin katak sasadik ida ne'ebé hasoru comunidade iha Sarelari mak 'ema ne'ebé ekonomia la forte entaun povu nia moris hanesan ne'e de'it.'⁸⁴ Nia halo ligasaun ida entre kakuran ba rekursu finanseiru sira no labarik sira-nia abilidade atu hala'o sira-nia edukasaun ne'ebé 'sira-nia hanoin, sira-nia ekonomia iha karik sira-nia oan mos bele sai matenek, bele ko'alia ... Maibé sira-nia kemampuan laiha.'⁸⁵

Enfermeira iha Barikafa foti pontu oin-seluk ida kona-ba ema sira-nia prioridade ba oinsá sira gasta sira-nia osan no uza rekursu sira ne'ebé limitadu. Apezarde situasaun finanseira susar ne'ebé dala barak ema iha Sarelari hasoru, enfermeira haklake katak sei iha nafatin kometimentu maka'as ba prátika no ritual tradisionál sira.

Balun ne'ebé serbisu, ne'e di'ak. Ida la serbisu liu, ekonominya tidak ada sama sekali. Bainhira ita fó penyuruhan kona-ba kebersihan sira mengeluh dehan osan laiha. Kebersihan per orang butuh sekali, sira mengeluh dehan osan laiha. Maibé fila fali ba adat, ohin sira dehan oho karau, oho.'⁸⁶

Esforsu nafatik hodi estabeselese seguransa finanseira ba umakain mak razaun ida ne'ebé Simon Pinto, representante lokál eleitu juventude nian hosi konsellu suku Barikafa, fó kona-ba tansá mak ema foin-sa'e barak husik sira-nia uma iha foho. Nia haklake katak ba ema barak, prioridade maka atu hafó tulun finanseiru ba sira-nia família. 'Pemuda yang tidak sekolah, mereka mencari pekerjaannya di kota karena tinggal di perdesaan mereka tidak memperoleh suatu pekerjaan untuk menangani masalah ekonomi di dalam rumah tangga mereka.'⁸⁷ Membru comunidade seluseluk halo mós komentáriu kona-ba susar finanseiru atu fó edukasaun ba sira-nia oan sira ne'ebé, apezarde baibain ba eskola governu nian

⁸⁴ Entrevista ho Teresa de Jesus Fernandes, Sarelari, Luro, 8 Outubru 2007.

⁸⁵ ibid.

⁸⁶ Entrevista ho Alita Salsinha, Enfermeira, Sarelari, Luro, 8 Outubru 2007.

⁸⁷ Entrevista ho Simon Pinto, Representante Juventude nian iha Konsellu Suku Barikafa, Sarelari, Luro, 5 Outubru 2007.

gratuitu, tenke muda ba distritu nia sentru sira ka sidade kapitál iha ne'ebé kustu moris nian aas liu no ema tenke selu hahán no akomodasaun hodi bele ba eskola.

Tipu inseguransa finanseira ne'ebé mak baibain ema hasoru bele aat liután tanba mamosuk nasionál sira ne'ebé, biar mosu iha fatin dook, iha efeitu *'flow on'* (suli) ba sira-nia comunidade. Ho 65,3 porsentu hosi respondente sira ba Hahusuk 12a (3) ne'ebé hatete katak krize sosiál no polítika ne'ebé hahú iha prinsípiu tinan 2006 fó impaktu ba sira-nia umakain, malorek tiha katak nivel kí'ik seguransa komunitária nian bele hetan efeitu lais no negatihu hosi mamosuk sira iha kapitál. Bainhira husu sira atu haktebes impaktu hosi krize iha Hahusuk 12b (3), 75,5 porsentu hosi respondente sira iha Sarelari fó hatene katak sasán sira-nia folin sa'e, no 44,9 porsentu hatete katak sasán balu susar liu atu sosa. Aleinde ida-ne'e, 24,5 porsentu umakain sira hatete katak afeta servisu públiku lokál sira no transporte ho maneira negativa, enkuantu katak númeru hanesan ema nian hatete mós katak interrompe sira-nia membru família ida nia edukasaun. Umakain ida hosi neen fó hatene katak ema barak liután hela ho sira iha Sarelari tanba krize.

Luha Oli

Hanesan mós ho saúde, ema barak iha Luha Oli hasoru sasadi boot no barak kona-ba moris-dí'ak finanseiru. Ema sira-nia partisipasaun ba atividade sira ne'ebé hamosu rendimentu limitadu tebetebes. Hahusuk 21 (1) husu ba ema atu konsidera sira-nia umakain nia situasaun finanseira, hodi klasifika sira-nia umakain hanesan 'susar', 'konfortavel' ka 'dí'ak tebes'. Maioria boot ida hosi comunidade, 89,7 porsentu, hatán hodi hatete katak sira-nia umakain hetan 'susar' finanseiru, no hatudu nivel aas inseguransa finanseira nian. 10,3 porsentu de'it hosi respondente sira maka hatán 'konfortavel' no laiha ema ida tuu opsaun datoluk ba 'dí'ak tebes'.

Modu produsaun primáriu iha comunidade nia laran mak agrikultura subsisténsia nian. Kona-ba komérsiu, ne'e signifika katak iha osan limitadu tebetebes iha Luha Oli nia ekonomia laran. Ho nivel kí'ik tebes kona-ba rendimentu disponivel, atu sosa de'it sasán ne'ebé umakain presiza mós dala barak sai sasadi ida, se la imposivel karik.⁸⁸ Bainhira husu ba Brigida Guterres durante entrevista ida kona-ba sasadi sira ne'ebé mak Luha Oli nia mahorik sira hasoru, nia hatán hodi hatete katak:

Ami iha Luha Oli ne'e kiak hotu. Ida dí'ak liu ne'e laiha. Ami kaer toos, natar, ne'e de'it. Ida kona-ba servisu ninian ne'e laiha. ... Presiza hadi'a mak ajuda hanesan osan ruma halo kioske ruma, ne'e dí'ak. Ne'e hanesan husi parte ida husi Luha Oli nian halo grupu, halo kioske, ne'e bele moris. Hanesan agora ida-idak halo to'os, halo natar, ladún, ya moris hanesan natoon de'it.⁸⁹

Inseguransa ekonómika fó impaktu ba aspetu oin-oin hosi ema sira-nia moris inklui mós abilidade atu prodús ai-han natoon ba sira-nia família. Brigida kontinua hodi haklake susar sira-ne'ebé mak hasoru ema sira ne'ebé hakarak haboot sira-nia produsaun kuda-rai nian.

Brigida: Ne'e hanesan bainhira ita iha natar baibain, ne'e uza pupuk saka neen. Metan saka rua, mutin saka haat.

Peskizadór: Karun ka?

Brigida: Karun. Ida ne'e kona dua puluh dua dolar.

Peskizadór: Hola husi ne'ebé?

Brigida: Hola Dili 15 dolar. Aluga karreta satu juta lima ratus (Osan ne'e tuir rupiah Indonézia nian, dolar Amerikanu hanesan \$150). To'o iha ne'e aumenta tiha. Sei hanesan pupuk la tau barak iha natar, ne'e la fó, produsaun ladún.

⁸⁸ Ne'e la tradús de'it ba difikuldade atu sosa sasán lololoron nian, maibé mós ba dezvoltimentu ba ema sira-nia uma. Porezemplu, hanesan Zeferino da Costa Guterres hatete 'sasadi boot liu ne'ebé hasoru comunidade iha-ne'e mak sira-nia uma. Oras daudaun sasán konstrusaun nian folin-aas tebetebes.' Entrevista ho Zeferino da Costa Guterres, Xefe-aldeia Luha Oli, Luha Oli, Venilale, 18 Julu 2007.

⁸⁹ Entrevista ho Brigida Guterres, Luha Oli, Venilale, 17 Abril 2008.

Peskizadór: Entaun bainhira ema kuda natar tenke hasai osan lai ba pupuk hodi halo fali natar luan?

Brigida: Sim. Ida ne'ebé iha mampú, iha forsa, nia bele hasai hola karón haat, lima, to'ó karón neen. Ida ne'ebé laiha hola de'it karón 1 nia hare la sa'e.

Peskizadór: Susar ema atu aumenta?

Brigida: Sim osan lato'o.⁹⁰

Brigida nia komentáriu sira-ne'e hatudu difikuldade ne'ebé iha bainhira pobreza halo ema la biban hetan rekursu ne'ebé mak sira presiza hodi halo investimentu ba dala uluk no ne'ebé bele tulun hasa'e produsaun. Malorek iha komplikasaun oioin ba ida-ne'e, no komplikasaun balu namka'it filafali ho asunto sira hanesan ba papél *hadat* no *lulik* nian iha komunidadade nia laran. Iha tempu balu ne'ebé membru sira iha komunidadade laran presiza nivel aas kona-ba osan, produtu ka balada sira hodi satisfás sira-nia obrigasaun tradisionál, tantu ba serimónia partikulár balu, kazamentu ka rezolusaun konfliktu nian. Porezemplu, durante entrevista narrativa fotografika nian ida ho Carmelina no nia Tiun, sira deskreve oinsá mak uma-lulik sira harii hikas hafoin sasobuk durante tempu Indonéziu, no tipu kontribuisaun finanseira no nivel produsaun ne'ebé presiza atu hala'o serimónia ida hanesan parte ba prosesu ida-ne'e.

Konforme tuir ita-nia kapasidade. Ita gosta atu halo maibé han osan barak, barak liu. Horibainhira sira halo iha-ne'ebá ne'e, maizumenus vinte jutas, dua puluh juta. Dala ruma lima puluh juta tan, ne'e hola karau, bibi, fahi, karau sira ne'e la sura. Osan ne'e ba kafé, masin-midar, foos, mai to'ó sinkuenta jutas.⁹¹

Serimónia sira-ne'e hanesan obrigasaun importante tebetebes ba ema sira. Maski sei presiza halo peskiza barak liután atu bele komprende buat ida-ne'e tomak, malorek tiha katak atu hamosu rendimentu sei tulun komunidadade, buat ne'e presiza akontese atu hatutan osan ne'ebé iha ona duké atu habarani ema muda maneira oinsá sira uza osan ka produtu ne'ebé iha ona.

Golgota

Hahusuk 21 (1) husu ba kestionáriu nia respondente sira atu konsidera situasaun finanseira hosi sira-nia umakain no atu klasifika sira-nia situasaun hanesan 'di'ak tebetebes', 'konfortavel' ka 'susar'. Persentajen boot liu, 57,2 porsentu, hili 'susar', enkuantu katak 42,5 porsentu hili 'konfortavel' no 0,3 porsentu de'it mak hili 'di'ak tebetebes'. Rezultadu sira ne'ebé hatudu katak maioria hosi ema konsidera sira-nia an rasik hanesan 'susar' iha aspetu finanseiru konsistente ho haninun uluk nian katak família barak ho rendimentu ki'ik mak hela iha Golgota. Maibé, faktu katak maizumenus ema barak konsidera sira-nia situasaun finanseira hanesan 'konfortavel' sai surpresa ida, liuliu tanba bainhira ita la'o iha bairru laran laiha evidénsia malorek kona-ba rikeza ka laiha mós sentidu ida malorek no jerál katak iha seguransa finanseira. Maibé, ne'e bele indika asesu boot liu ba ekonomia osan, produtu no servisu sira, no katak ema sente 'konfortavel' hosi aspetu finanseiru bainhira kompara ho ema sira seluk ne'ebé kiak tebetebes iha área urbana no rurál.

Rede interdependénsia maka'as entre família nia membru no maluk sira ne'ebé ajuda malu iha aspetu finanseiru sai tema komún ida durante entrevista sira iha Golgota. Dalaruma bainhira indivíduu ka família sira la biban sustenta sira-nia nesesidade loroloron nian, rede sira-ne'e hafó seguransa no apoiu folin-boot. Iha umakain ida ne'ebé joven haat moris hamutuk, entrevistadu ida hetan pergunta se ema ruma iha umakain ne'e manán saláriu ruma. Nia haklake: 'lae, laiha ida [servisu], ami hotu estudante'.⁹² Estudante sira-ne'e simu apoiu finanseiru hosi sira-nia maun/bin rua ne'ebé hela hamutuk ho sira-nia família iha Dili nia parte seluk no ne'ebé iha servisu ho saláriu, no mós hosi sira-nia aman-inan ne'ebé haruka osan ba sira hosi sira-nia aldeia iha foho. Iha ezemplu ida seluk, umakain ida ho ema sanulu resin rua iha ema ida de'it ne'ebé servisu ho saláriu. Ema ne'e nia saláriu

⁹⁰ ibid.

⁹¹ Entrevista ho Carmelina Guterres no nia Tiun, Luha Oli, Venilale, 18 Jullu 2007.

⁹² Entrevista ho Atino no Reis, Golgota, Dili, 21 Novembru 2007.



Mane ida prepara nia modo atu fa'an iha stall iha estrada ninin, Golgota, Novembru 2007

maka hafó rendimentu finanseiru konsistente ba ema hotu-hotu iha uma, sira hotu família, enkuantu katak família nia membru sira seluk mós hatutan tan ho atividade negósiu kí'ik nian.⁹³

Moris susar liu ba ema sira ne'ebé laiha fonte rendimentu ida konsistente, ka laiha membru família ida ne'ebé servisu. Bainhira husu ba ferik ida ne'ebé hela iha uma-tali simples ida atu deskreve oinsá nia sente kona-ba moris iha Golgota, nia hatán: 'Tuir ita kiak, susar. Kuandu iha osan barak la hela hanesan ne'e. Haree iha sorin ba sorin uma mutin hotu, maibé ami susar, kiak'.⁹⁴ Diskusaun ne'e kontinua ho haklaken ida kona-ba ninia família nia situasaun no espresaun ida kona-ba dezafiu balu ne'ebé sira hasoru kona-ba manán osan.

Partisipante: Ha'u iha oan sanulu resin ida ... Mane ida, feto tolu mate, hela moris na'in-hitu. Bin boot iha uma boot sorin ... Rua [kaben tiha]. Ida ne'e ho ida leten, mais servisu laiha, servisu suasta de'it. Ita sarani ne'e balu iha servisu, balu iha. Moris ho simples de'it.

Peskizadór: Oinsá Tia buka osan?

Partisipante: Uluk ha'u fa'an, maibé tanba labarik barak ha'u para. Tenke ba eskola.

Peskizadár: Fa'an saida?

Partisipante: Fa'an kioske ... ha'u fa'an sigarru, mie, ha'u buka osan selu sira-nia eskola. Ida ne'e SMP kelas 1, ida fali SMP kelas 2, ida ne'ebá mak SMA. Sira-nia maun ida, ha'u-nia oan mesak ida mak tamat eskola iha 2005 maibé agora servisu laiha.⁹⁵

⁹³ Entrevista ho Rita Carvalho, Golgota, Dili, 27 Novembru 2007.

⁹⁴ Entrevista ho membru comunidade, Golgota, Dili, 24 Novembru 2007.

⁹⁵ *ibid.*

Narrativa badak ida-ne'e deskreve realidade ne'ebé Golgota nia mahorik barak hasoru no susar atu satisfás sira-nia família nia nesesidade loroloron. Umakain sira-ne'e balu biban hatutan sira-nia rendimentu ho to'os modo nian no ai-fuan, no barak mantein sira-nia relasaun maka'as ho maluk sira iha sira-nia moris-fatin ne'ebé ajuda sira bainhira bele. Maibé, impesaun maka mahorik sira-nia objetivu prinsipál mak atu hetan servisu seguru ho saláriu regulár.

Violénsia no Seguransa

Nanu

Bainhira husu sira iha Hahusuk Ualu (1), *'Ita kontente oinsá ho maneira ne'ebé ita sente seguru?',* 66,7 porsentu ho ema husi Nanu hatán pozitivu ho 'kontente', no 11,5 porsentu tan tuu 'kontente tebetebes'. Iha rohan sorun 77,7 hosi comunidade ne'ebé partisipa iha kestionáriu sente 'lakontente' no 14,1 porsentu hili resposta 'neutrál' ba hahusuk ida-ne'e. Embora kurakuran 80 porsentu hosi comunidade sente kontente ho sira-nia seguransa fízika iha comunidade laran, bainhira husu hahusuk espesífiku liután ilas ne'e muda uitoan. Porezemplu, dalaruma preokupasaun kona-ba seguransa ba an rasik mosu mai hosi feto balu iha comunidade ne'ebé deskreve oinsá sira hamkadak sira-nia movimentu no atividade tuir maneira oinsá sira sente seguru. Feto foin-sa'e ida hato'o preokupasaun kona-ba ninia seguransa rasik bainhira atu sai hosi uma rai-kalan. 'Ha'u ta'uk mane sira ... sira lanu ne'e ha'u ta'uk.'⁹⁶ Nia haklake tan katak dalaruma mane foin-sa'e sira iha comunidade sosa tua-sabu (wiski lokál ida ne'ebé te'in hosi ai-tali) no halibur hamutuk hodi hemu, toka viola, no hananu. 'Sira goza ita no ha'u sente ladún dí'ak entaun ha'u lakohi ba.'⁹⁷ Bainhira husu oinsá mak nia hasoru situasaun hanesan ne'e nia hatán katak nia la'o hamutuk ho grupu ki'ikoan sira, liuliu ho membru família sira.

Feto seluk ho idade boot liu mós halo komentáriu kona-ba sira-nia tendénsia atu la'o hamutuk ho grupu ki'ikoan sira, maibé sira la haree buat ne'e hanesan estratéjia ida hodi hasoru perigu potenciál ba sira-nia seguransa. 'Lao mesak bele maibé ita hamutuk supaya ita servisu iha to'os hamutuk ne'e lailais.'⁹⁸ Bainhira husu sira ta'uk karik hafoin rona hahohok ida iha Haliknain feto ida dehan 'primeiru ita rona istória ne'e ita ta'uk, maibé kleur fali ita barani fali atu la'o mesak'.⁹⁹

Hahohok feto ida nian iha comunidade mak ida hosi rua iha tinan hirak foin liubá. Ida dahuluk sei diskute ho detalle liután tuirfalimai enkuantu katak ida daruak fali kona-ba sona mate feto ida, ho maizumenus tinan 50, iha ninia uma oin iha fulan Dezembru, 2006. Bainhira peskiza iha kampu ne'e hala'o, mahohok hosi krime ida-ne'e seidauk kaer no parese katak laiha indikasaun malorek ida kona-ba mahohok nia motivu. Krime rua sira-ne'e ema haree hanesan buat ida exesionál iha comunidade no impesaun hosi peskiza ida-ne'e katak violénsia la'ós problema ida ne'ebé boot liu fali iha Nanu duké iha kualkér fatin seluk. Ami hakarak tada katak forma violénsia seluseluk bele akontese ho maneira sira ne'ebé la mosu iha estudu ida-ne'e, hanesan violénsia iha uma-laran no forma seluseluk violénsia nian ho baze ba jéneru. Maibé ba estudu ida-ne'e ami husu kona-ba ema sira-nia persesaun ba violénsia iha comunidade laran, no sei presiza halo peskiza barak liután hodi bele komprende oinsá ema halo distinsaun entre entre violénsia nia forma oioin sira (porezemplu, ema sei konsidera ka lae violénsia ho baze ba jéneru ka violénsia hasoru labarik iha sira-nia definisaun kona-ba violénsia.) Maibé, pelumenus iha nivel comunidade nian, partisipante sira iha Nanu la haree violénsia hanesan buat ida ne'ebé bele konsidera nu'udar sasadi boot ida ba comunidade nia sustentabilidade no seguransa.

⁹⁶ Entrevista ho membru comunidade, Nanu, Fatumean, 10 Setembru 2007.

⁹⁷ ibid.

⁹⁸ Diskusaun grupu Foku ho feto sira, Nanu, Fatumean, 9 Setembru 2007.

⁹⁹ ibid.

Sarelari

Hahusuk 8 (1) husu ema se sira kontente ka lae ho nivel seguransa iha sira-nia comunidade. Hahusuk ida-ne'e hamosu númeru resposta aas tebetebes ho 83 porsentu hosi respondente sira hatete katak sira 'kontente' no 9,8 porsentu tan hatán ho 'kontente tebetebes'. Dezagregasaun rezultadu sira-ne'e nian tuir jéneru hatudu resposta konsistente ida hosi mane no mós feto sira. Loos duni katak bainhira husu spesífiku liután kona-ba preokupasaun ho feto sira-nia seguransa iha comunidade laran, lider feto manarak ida, Teresa de Jesus Fernandes (ne'ebé tuur iha konsellu suku no Oan Kiak nia fundadora ida) haklake ho malorek katak feto sira bele hetan sentidu seguransa maka'as ida ne'ebé mai hosi prátika tradisionál.

Iha ne'e kona-ba ida ne'e mos ami-nia adat iha ne'e ami tau lulik hotu, hanesan feto klosan sira la'o mesak mós ami barani tanba ami-nia avón sira mós bele tau lulik ba ema ne'ebá hasoru iha dalan. Ema ida hakarak estraga feto, nia mos ta'uk adat. Entaun hasoru iha rai fuik mós la sente buat ida, la ta'uk buat ida tanba uluk ami-nia avón sira tau lulik entaun ami-nia feto klosan sira la'o ba-mai mane sira labele book. Iha ne'e mós ami ba Luro mós mesak la buat ida.¹⁰⁰

Feto seluk hosi Sarelari hato'o nivel konfiansa hanesan kona-ba seguransa iha sira-nia comunidade. Feto foin-sa'e ida tanesan ninia esperiénsia kona-ba violénsia iha Dili ho ninia sentimentu seguransa nian iha Sarelari.

Saya kira di desa paling aman sudah, karena di desa kita sudah di daerahnya sendiri. Jadi di desa itu tidak sama dengan di kota. Jadi di kota kadang-kadang kalau ada bentrokan sedikit itu bukan terencana, itu tiba-tiba, jadi misalnya kita keluar dari rumah kita dapat kecelakaan di jalan ... di desa tidak apa-apa karena di sini saudara semua jadi paling mengerti sudah.¹⁰¹

Membru comunidade nian ida seluk hahoin katak iha problema hosi tempu ba tempu, no haktuir oinsá violénsia bele mosu iha umakain ida nia laran. Maibé, nia kontinua hodi halosun apoiu hosi maluk sira ne'ebé baibain mós envolve an atu rezolve kualkér konflitu, liuliu konflitu sira ne'ebé rezulta ba violénsia.

Tuir ida-ne'ebé de'it, esperiénsia sira-ne'e kontrasta ho ema sira-nia persesaun kona-ba violénsia iha Dili. Violénsia ne'ebé hahú ho krize iha kapitál durante tinan 2006 reprezenta nafatin razaun boot ida tanbasá ema la bá Dili. Hanesan entrevistadu ida haklake, kapitál reprezenta sasadik boot ida ba ema sira-nia sentidu seguransa nian.

Peskizadór: Ba Dili dala hira ona? Ba beibeik ka?

Partisipante: Foin daudauk krize ne'e ami ba dala ida mos seidauk.

Peskizadór: Tanbasá?

Partisipante: Tanba ta'uk.

Peskizadór: Ta'uk tanba krize?

Partisipante: Sim. Krize ne'e mais liu-liu rona liafuan loromonu-lorosa'e, ne'e mak ita ba iha ne'ebá lorosa'e-loromonu hasoru malu, ita mate ona. Di'ak liu ita subar iha ne'e, aban bainrua liafuan sira lakon entaun ita bele ba. Tanba agora governu foun iha liafuan ne'e bele lakon ona karik.

Peskizadór: Uluk tempu krize tinan kotuk, rona saida kona-ba sira halo saida iha Dili?

Partisipante: Iha ne'ebá sira sunu uma, tiru malu, uza rama ambon. Ne'ebé ema mate, balun kanek no tenke ba ospital.¹⁰²

¹⁰⁰ Entrevista ho Teresa de Jesus Fernandes, Sarelari, Luro, 8 Outubru 2007.

¹⁰¹ Entrevista ho Helena dos Santos Pinto no Helena Ramos, Sarelari, Luro, 10 Outubru 2007.

¹⁰² Entrevista ho Teresa de Jesus Fernandes, Sarelari, Fatumean, 8 Outubru 2007.

Tateran hosi viajen ba Dili tuur iha buat ida seluk nia kotuk ne'ebé hanesan tateran diretu no tebes ba ema sira ne'ebé moris iha Sarelari. Parese katak iha faze hotu-hotu bainhira ema tenta atu hadi'ak sira-nia nivel seguransa—atu hadi'ak sira-nia rendimentu osan, atu fa'an iha basar sira, atu garante edukasaun ne'ebé di'ak ba sira-nia oan, atu buka servisu, atu buka rezolve problema ida saúde nian—iha opsaun uitoan de'it ne'ebé sira bele hili laho arriska ka hasoru kustu seluk. Iha jerál aldeia nia populasaun la hetan baze metin ida hosi ne'ebé sira bele forma moris di'ak ida, tanba seidauk satisfás rekizitu báziku barak.

Luha Oli

Kazu ikuikus liu kona-ba violénsia grave mosu iha fulan Agostu 2007 hafoin rezultadu hosi eleisaun ba Parlamentu Nasionál fó sai tiha. Anúnsiu ida-ne'e hamosu violénsia política iha kanahek balu iha Timor-Leste laran, inklui mós iha Venilale. Ema hatete mai ami katak uma 44 sunu tiha iha subdistritu laran, haat hosi Luha Oli. Maibé, ami seidauk bele konfirma loloos número sira-ne'e ho polísia no sei sensivel tebetebes atu husu kona-ba asuntu ida-ne'e durante ami-nia vizita akompañamentu nian sira ba comunidade.

Apezarde esperiéncia sira-ne'e kona-ba violénsia, Luha Oli nia comunidade hatán ho maneira pozitiva tebes bainhira husu ba sira *ita kontente oinsá ho maneira ita sente seguru?* iha Hahusuk 8 (1). Hamutuk 65,6 porsentu hosi respondente sira 'kontente' (52,2 porsentu) ka 'kontente tebetebes' (13,4 porsentu) ho maneira oinsá sira sente seguru. Kona-ba resposta negativa sira, 14,9 porsentu hatete sira sente 'lakontente' no 4,5 porsentu de'it mak hatán 'lakontente tebetebes'. Aleinde ida-ne'e, 13,4 porsentu hili atu mantein pozisaun neutrál hodi tuu 'lae hotu' no ema ida maka 'laiha opiniaun' kona-ba asuntu ida-ne'e.

Importante atu haree katak análize ida tuir jéneru ba rezultadu hosi Hahusuk 8 (1) hatudu katak iha jerál fetu sira hosi Luha Oli sente seguru liu duké mane sira. Mane barak liu duké fetu sira sente lakontente ka lakontente tebetebes ho sira-nia seguransa (25 porsentu hosi mane kontrasta ho 14,3 porsentu hosi fetu ho relasaun ba ema sira ne'ebé tama iha peskiza) enkuantu katak tuir tendénsia ida-ne'e, persentajen boot liu hosi fetu sira hatete katak sira sente kontente ho sira-nia seguransa duké mane sira (62,9 porsentu hosi fetu kompara ho 40,6 porsentu hosi mane). Ida-ne'e kala konsekuénsia hosi faktu katak mane sira mak sai alvu ba violénsia ikuikus nian.

Rezultadu sira-ne'e presiza atu kualifika ho maneira importante balu. Ida dahuluk mak hahusuk ida-ne'e hetan interpretasaun jerál hanesan 'seguru' kona-ba ema ida nia abilidade atu moris iha comunidade partikulár ida nia laran, la'ós sira sente seguru karik kona-ba risiko ruma hosi comunidade sira seluk ka indivíduu seluk hosi sira-nia comunidade rasik nia li'ur. Tipu resposta ida-ne'e namkaer ho Zeferino da Costa Guterres, Xefe-aldeia Luha Oli, ne'ebé haklake iha entrevista laran tanbasá mak nia sente seguru iha ninia comunidade rasik laran.

Saya merasa aman di tempat kelarihan saya sendiri karena di sini semua orang bisa dikenali. Kalau ada sesuatu ada informasi yang datang dari sana seperti 'tentara Indonesia sekarang masuk di sini, di wilayah ini'. Jadi kita bisa cari jalan lain. Kita bisa sembunyi di tempat lain dan mereka tidak bisa dapat kita.¹⁰³

Iha ezemplu ida-ne'e, haree comunidade hanesan hafó nivel seguransa aas bainhira iha ameasa hosi li'ur. Porezemplu, violénsia ne'ebé mak halo iha uma-laran vítima sira sei la haree kedas hanesan halo parte ba hahusuk ida-ne'e. Buat ida tan atu hanoin nafatin katak hahusuk sira hanesan ida-ne'e bele dada resposta di'ak liu fali baibain tanba dalaruma ema bele preokupa atu labele fó imajen aat ida kona-ba sira-nia comunidade. Hafoin hatete bua sira-ne'e hotu, bainhira hala'o peskiza ne'e iha sentidu ida katak Luha Oli hanesan comunidade ida funksional tebes laho divizaun ka konflitu boot iha aldeia laran, no mós iha sentidu ida maka'as tebes kona-ba comunidade nia identidade.

¹⁰³ Entrevista ho Zeferino da Costa Guterres, Xefe-aldeia Luha Oli, Luha Oli, Venilale, 18 Julu 2007.

Golgota

Bainhira hala'ó peskiza iha Golgota, diskusaun barak ho comunidade nia membru sira hala'ó durante krize, ne'eduni krize ne'e importante tebetebes atu bele komprende persesaun kona-ba seguransa públika iha aldeia laran iha tempu ne'ebá. Malorek katak ne'e la'ós dehan katak laiha kestaun seluk kona-ba seguransa públika ne'ebé mós relevante ba comunidade, hanesan nanao'k ka violénsia seksuál, maibé signifika katak impaktu hosi krize boot tebetebes ba comunidade nia hanoin ne'eduni foti beibeik hanesan pontu referénsia ida. Tanba ne'e, seksaun ida-ne'e sei fó atensaun tomak ba krize, enkuantu katak violénsia nia forma seluseluk sei haksesuk mós iha seksaun sira kona-ba lideransa komunitária no rezolusaun konflitu nian.

Atu ko'alia kona-ba krize ne'e signifika ko'alia kona-ba períodu tomak ida hosi tinan 2006 to'ó 2007 durante ne'ebé konflitu oiain mosu iha estadu nia instituisaun sira-nia laran no sociedade iha jerál. Konflitu sira-ne'e inklui violénsia entre grupu oiain iha forsa defeza nasional laran, forsa militar no polisia sira, entre ema hosi Timor-Leste nia 'lorosa'e' no 'loromonu', no mós luta entre grupu arte marsial no grupu-bandidu (Gang) sira. Konsentra liuliu iha Dili, violénsia ne'e rezulta ba ema mate, sunu uma iha fatin barak, sake no nana'ok, no ema deslokadu internu barabarak.

Malorek katak krize nia dimensaun barak fó impaktu oiain ba Golgota nia comunidade. Umakain barakliu iha Golgota, maizumenus 87,4 porsentu, hatán sin ba Hahusuk 12a (30 katak krize fó impaktu negativu ba sira-nia umakain. Hahusuk 12b (3) fó oportunidade ida ba ema atu hato'ó efeitu balu hosi krize, no 85,6 porsentu fó hatene katak produktu sira-nia folin sa'e, 71,2 porsentu hatete katak susar liután atu sosa sasán balu, 42,3 porsentu hatete katak interrompe sira-nia edukasaun no 39,6 porsentu hatete katak halo sira ta'uk sai hosi uma.

Krize ne'e mós sai beibeik hanesan tema ida durante entrevista sira, no dala barak ema ko'alia kona-ba halai fofoun hosi sira-nia uma no tuirfali violénsia hosi grupu-bandidu sira ne'ebé mosu. Kona-ba deslokasaun, bainhira krize hahú ema barak halai sai hosi sira-nia uma hafoin soldadu F-FDTL no petisionáriu sira hatuda malu iha foho sira iha Golgota nia kotuk no iha Tasitolu. Tuirfali ne'e, Eskola Sekundária Don Bosco sai kampu boot ida ba ema dezlokadu sira iha Dili.¹⁰⁴ Nu'udar Golgota nia mahorik ida, Eliza Toan haklake katak 'Krize iha impaktu hanesan halo laran susar. Sira hanoin situasaun ne'e, hanoin barak mak ba Don Bosco'.¹⁰⁵ Enkuantu sira hela iha Don Bosco, Eliza ho nia família, inklui mós nia la'en no oan haat, toba iha tenda ida ne'ebé nia Altu Komisariadu Nasoin Unidas nian ba Refujiadu sira (UNHCR) fó no sira simu ajuda ne'ebé ONG internasionál balu fahe. Bainhira husu tanbasá maka Eliza ho nia família sei mantein prezensa iha kampu Don Bosco iha fulan Novembru 2007, nia haklake katak:

Tanba situasaun agora ida ne'e ita labele hatene di'ak ona ka seidak. Ami sai mai ne'e sei sente ta'uk tanba ita labele hatene iha ita-nia bairru. Ami ne'e sei iha Don Bosco momentu akontese uluk iha leten ne'ebé ami to'ó agora ne'e atu sai mós sente ta'uk.¹⁰⁶

Tuir informasaun ne'ebé Nasoins Unidas nia Gabinete ba Koordensaun Asuntu Umanitáriu (UN OCHA) fó sai to'ó 18 Agostu 2008 katak iha família 574 ne'ebé rejista an iha kampu dezlokadu Don Bosco, no hosi família sira-ne'e neenulu-resin-noon mai hosi aldeia Golgota.¹⁰⁷ Loos duni katak ekipa peskiza halo entrevista ba comunidade nia membru balu ne'ebé hato'ó sentimentu hanesan Eliza nian. Ne'e hahoin katak Golgota nia mahorik barak sei sente inseguru nafatin kona-ba sira-nia seguransa, no vulneravel tebes kona-ba seguransa ba sira-nia an.

¹⁰⁴ MTRC nia Mapa kona-ba ema Dezlokadu Internu sira iha Dili, 13 Agostu 2006, hasai hosi - http://www.timor-leste.org/place/MTRC_Camps_for_Internally_Displaced_People_in_Dili_13_August_2006.pdf

¹⁰⁵ Entrevista ho Eliza Toan, Golgota, Dili, 24 Novembru 2007.

¹⁰⁶ Entrevista ho Eliza Toan, Golgota, Dili, 24 Novembru 2007.

¹⁰⁷ Gabinete ba Koordensaun Asuntu Umanitáriu, IDPs Areas of Origin (Dili) - Comoro, Dom Bosco IDP Camp, <http://www.reliefweb.int/rw/rwb.nsf/db900SID/ASAZ-7GUCBU?OpenDocument&rc=3&emid=ACOS-635NU2>



Veikulu Forsa Militar Australiana ne'ebé halo parte ba Forsa Estabilizasaun iha Timor-Leste hala'o patrulla regulár iha área Golgota, Novembru 2007

Krize nia dimensaun seluseluk hanesan violénsia hosi grupu-bandidu sira ne'ebé mosu hafoin polisia naksobu, mós fó impaktu boot ida ba Golgota nia mahorik sira. Dala barak violénsia akontese iha Golgota nia li'ur maibé hanetik maka'as ema nia kbiit atu halo servisu ka la'o ho liberdade iha sira-nia área laran. Iha kedas Golgota nia oin Dili nia kampu dezlokadu boot ida tuur iha rai mamuk ne'ebé inklui área ida hosi estrada Komoro ba to'o aeroportu internasionál nia ninin, no iha fatin ne'e ema hatuda malu beibeik. Aleinde ne'e, rotunda boot iha kruzamentu Estrada Komoro ho estrada prinsipál ne'ebé Golgota nia mahorik sira uza hodi tama ba aldeia sai hanesan fatin konfliktu beibeik entre grupu juventude sira ba tempu naruk. Ba ema seluk, impaktu hosi violénsia iha aldeia li'ur maka'as tanba halo sira lakon sira-nia rendimentu. Porezemplu, Anacleto Carvalho ko'alia kona-ba oinsá nia lakon nia negósiu ki'ik iha merkadu Komoro iha ne'ebé nia fa'an roupa foun.

Foin daudauk ne'e akontese 28 Abril. Kebetulan, ha'u uluk fa'an roupa iha Merkadu Komoro, krize agora ne'e ema halai hotu no ema sunu hotu, ha'u buat hotu laiha. Depois ha'u halai ba Don Bosco iha-ne'ebá sai refujiadu.¹⁰⁸

Maibé, mahorik barak fó hatene katak laiha ona problema iha comunidade nia *laran*. Porezemplu, Eliza Toan hatete katak 'Lae, iha aldeia ne'e hori krize ida-ne'e problema laiha' no mós 'tanba labarik iha unidade, sira la mete problema, sira lakohi atu mete problema.'¹⁰⁹ Komunitade nia membru seluseluk hato'o sentimentu hanesan, inklui mane foin-sa'e ida, Jose Monteiro, ne'ebé hatete: 'Ha'u sente ami iha Golgota ne'e, fatin ne'e hakmatek, la hanesan bairru seluk. Ami iha Golgota ne'e ami kria unidade entre juventude.'¹¹⁰ Feto ida seluk firme hodi hatete katak 'Ami hosi Golgota la tama krize, ne'e ema seluk hosi kamping dook mak mai halo problema.'¹¹¹

¹⁰⁸ Entrevista ho Anacleto Carvalho, Golgota, Dili, 24 Novembru 2007.

¹⁰⁹ Entrevista ho Eliza Toan, Golgota, Dili, 24 Novembru 2007.

¹¹⁰ Entrevista ho Jose Monteiro, Golgota, Dili, 28 Novembru 2007.

¹¹¹ Entrevista ho fetu foin-sa'e ida, Golgota, Dili, 24 Novembru 2007.

Persesaun katak ema hosi lí'ur mak kria problema bele ajuda uitoan atu esplika rezultadu hosi hahusuk 8 (10 ne'ebé husu *'ita kontente oinsá ho maneira ita sente seguru?'*). Tanba esperiênsia hotu-hotu ne'ebé iha kona-ba violénsia, foun sai surpresa ida atu haree katak hahusuk ida-ne'e hetan resposta pozitivu barak ho 70,8 hosi partisipante sira (62 porsentu kontente no 8,8 porsentu kontente tebetebes) hatán katak sira kontente ka kontente tebetebes ho sira-nia seguransa. Kuantidade ki'ik liu, 15,3 porsentu, hatán ho negativu hodi hatete katak sira lakontente ka lakontente tebetebes no 13,3 porsentu tan hatete katak sira la'ós kontente ka lakontente (0,6 porsentu de'it mak *'laiha opiniaun'*). Haree tuir jéneru, rezultadu sira hatudu katak mane barak liu sente kontente ho sira-nia nivel seguransa no fetu barak liu sente lakontente. Maibé durante entrevista sira, mane no fetu sira halo komentáriu kona-ba mane sira-nia vulnerabilidade partikulár tanba dala barak liu mane sira mak sai alvu ba violénsia hosi grupu-bandidu sira durante krize resente iha Dili.¹¹²

Maneira ida atu esplika resposta ne'e katak ema sira ko'alia kona-ba sira-nia sentidu seguransa ho relasaun ba amesa iha aldeia laran. Ne'e katak ema komprende seguransa pública hanesan signifika seguransa ba *'sira-nia'* comunidade rasik envezde amesa sira ne'ebé haree ba mai hosi Dili nia parte seluk ka ne'ebé iha karater jerál liu. Importante mós atu komprende katak dala barak ema bele ta'uk atu ko'alia sai kona-ba sé maka responsavel ba violénsia iha sira-nia comunidade laran, ka ladún hakarak atu apresenta imajen aat ida kona-ba sira-nia comunidade (liuliu tanba comunidade sira-nia hakarak atu rezolve rasik sira-nia problema, hanesan sei haksesuk iha seksaun kona-ba Rezolusaun Konflitu iha relatóriu ne'e nia laran).¹¹³ Tanba ne'e, iha tendénsia ida karik ba ema balu atu hahoin katak comunidade nia membru sira la envolve an direktamente.

Hafoin hatete ne'e, iha mós entrevista balu ne'ebé ema hosi Golgota ko'alia maizumenus livre kona-ba atividade hosi grupu-bandidu sira iha sira-nia comunidade laran. Hosi ami-nia komprensaun, iha ema hosi aldeia ne'e ne'ebé membru PSHT nian, katak grupu arte marsiál boot ida iha Dili, no durante períodu ida nia laran sira baku malu beibeik ho membru sira hosi grupu arte marsiál ida koñesidu ho naran 77, pronunsia *'sete-sete'*. Enkuantu katak membru PSHT sira hosi Golgota, membru 77 sira hosi aldeia viziña ida, inklui mós área ida ne'ebé uluk hanesan BRIMOB sira-nia uma (Polísia Movel Indonézia) ne'ebé hela iha Golgota nia kotuk. Iha fulan Marsu 2007 konflitu entre grupu sira-ne'e rezulta ba kioske rua sunu, no membru sira hosi 77 mai oras lorokraik ho rama-ambon (rama-oan ida ne'ebé tiru ho fisga no bele oho ema) no surik ne'ebé ema lokál hanaran *'samurai'*. Ema sira hosi área ne'e halai no ema na'ok sasán hosi kioske hafoin sunu tiha. Insidente partikulár ida-ne'e la signifika katak tensaun entre grupu rua sira-ne'e hotu tiha, maibé habarani lider lokál sira atu hola asaun hodi servisu hamutuk ho ema sira ne'ebé halo violénsia no mós comunidade atu rezolve asuntu importante balu. Prosesu ida-ne'e sei haksesuk iha seksaun kona-ba *'Rezolusaun Konflitu'*.

¹¹² Entrevista ho Elisia Araujo, Golgota, Dili, 25 Novembru 2007.

¹¹³ Posibilidade ida seluk kona-ba tansá ema atu hato'o nivel aas seguransa pública nian mak bainhira ami-nia prosesu peskiza hala'o, ema toman tiha ona ho forma amesa oiain, ne'e katak nivel mínimu ba seguransa pública sai buat ida *'normál'* ona no tama tiha ona iha ema sira-nia padraun moris loroloron nian hodi nune'e halo sira sente *'maizumenus seguru'* ne'ebé la hanesan ho períodu sira bainhira mosu violénsia ka amesa maka'as.

Komprende Komunitade

Introdusaun

Seksaun 'Komunitade sira iha Kontestu' hosi relatóriu ida-ne'e buka atu hafó sínteze jerár ida kona-ba komunitade haat hotu, seksaun ida-ne'e buka atu hafó liu sentidu ida kona-ba ema sira-nia relasaun ho sira-nia aldeia rasik. 'Define Aldeia', ami tenta atu hetan ideia ida kona-ba oinsá komunitade ida-idak komprende sira-nia aldeia, buat ida ne'ebé difisil liu atu halo duké ita bele hanoin. Iha segunda parte hosi seksaun ida-ne'e, 'Komunitade nia Moris-Di'ak', ami ezamina ema sira-nia persesaun kona-ba sira-nia komunitade rasik.

Iha komunitade haat hotu-hotu, husu ema sira atu identifika sira-nia komunitade prinsipál liuhosi kestionáriu sai buat ida difisil liu duke ami hanoin fofoun, tanba dalaruma termu 'komunitade' halo konfuzau no mós tanba ema sente difisil atu fó prioridade ba liu ba komunitade nia forma ida duké ba ida seluk. Porezemplu, iha Nanu, hanesan mós iha fatin seluseluk, difikuldade ida-ne'e reflète iha número boot hosi respondente sira ne'ebé hatán ba hahusuk 'Saida ka sé mak ita identifika nu'udar ita-nia komunitade prinsipál?' ho 'Ha'u ladún hatene' (21.9 porsentu) ka 'Liu ida ka hotu-hotu iha leten' (11 porsentu). Dala barak ekipa peskiza nian hetan difikuldade ho hahusuk ida-ne'e, no tenke haklake liuhosi uza ezemplu dala barak liu duké ho hahusuk seluseluk. Ida-ne'e hanesan indikasaun ida kona-ba peskiza nia métodu ida ne'ebé ladún favoravel atu buka hetan informasaun partikulár balu maski bele dí'ak ba situasaun seluseluk. Hafoin hatete tiha ida-ne'e, resposta hosi ema sira sei hafó nafatin pontudepartida ida no bainhira uza métodu seluseluk atu ajuda ami komprende, pelumenus ami bele hahú komprende buat ne'ebé ita tenke haree nu'udar sistema halik no nadalas kona-ba ema sira-nia moris hamutuk. Ami hein katak buat sira ne'ebé ami hahoin tiha ona iha-ne'e presiza haree filafali no hakle'an liután ho maneira oin-oin.

Ba ema ida hosi lí'ur sei fasil karik atu hanoin sala katak umakain lubuk ida ne'ebé hela besik malu iha foho-lolon ida reprezenta komunitade ida simples, ho definisaun klaru no ho territóriu ketaketak. Maibé, peskiza ida-ne'e hatudu katak bainhira atu hanoin kona-ba komunitade iha Timor-Leste, realidade mak dalas halik no sofistikadu hosi forma oin-oin komunitade nian ne'ebé mak prova daudaun bele dura ba tempu naruk, mezmú apezarde nivel kí'ik ba forma seguransa komunitária oioin. Defaktu, relatóriu ida-ne'e nia seksaun kona-ba 'komunitade sira iha Kontestu' iha tendénsia atu hatudu nivel seguransa komunitária kí'ik, seksaun ida-ne'e hatudu nivel aas kona-ba komunitade nia sustentabilidade. Ema sira hatudu komprensaun malorek ida kona-ba saida mak define sira-nia komunitade no identidade ne'ebé mak kaer sira hamutuk. Sira hato'o mós taxa aas kontentamentu ho sira-nia komunitade iha jerál no mós nu'udar membru komunitade nian. Ami sente katak hahusuk balu halí'is ba resposta pozitivu tanba ema iha razaun oioin atu lakohi fó imajen negativa ida ba sira-nia komunitade. Maibé, iha mós proporsaun boot hosi ema sira ne'ebé hatán katak sira-nia komunitade muda ba piór no mós minoria kí'ik ida ne'ebé pruntu atu hatete katak independénsia ba Timor-Leste iha jerál sai hanesan buat negativu ida. Hafoin hatete ne'e, aspetu oin-oin hosi komunitade ida-ne'e bele haree tuir filafali ba prinsípiu fundamentál importante balu ne'ebé maka kaer ema hamutuk, aspetu sira-ne'e maka: fatin, relasaun sosiál tuir jéneru, no kbiit nafatik hosi lisan sosiál tradisionál, ka hadat. Lisan sosiál tradisionál sira-ne'e ne'ebé halosun papél beí'ala sira-nian importante tebes hodi halibur hamutuk komunitade sira-ne'e, maski iha Golgota ninia forma la hanesan no Nanu, Sarelari no Luha Oli.

Nanu

Resposta barakliu tebes ba hahusuk '*saida ka sé mak ita identifika nu'udar ita-nia komunitade prinsipál?*' mak resposta 'Fatin ne'ebé ha'u moris bá' (54,8 porsentu). Minoria kí'ik ida hili '*ema-lubuk partikulár ida*' (8,2 porsentu). Haree tuir resposta sira ba Hahusuk 1 (1), '*Tempu hira mak ita moris iha komunitade ida-ne'e*', no Hahusuk 2 (1), '*tempu hira mak ita moris iha*

ita-nia comunidade uluk', importánsia fatin nian (fatin iha-ne'e signífika fatin ida ho tatuur jeográfiku espesífiku ida) hodi define sentidu comunidade nian la'ós surpresa boot ida. Respondente barak to'ó 67,5 porsentu moris daudaun iha Nanu liu tinan ruanulu-resin-ida, enkuantu katak 58,5 porsentu loloos nunka moris iha fatin seluk. Proporsaun ema sira ne'ebé moris sira-nia vida tomak iha Nanu kurakuran hanesan loos ho proporsaun ema sira ne'ebé hili 'fatin ne'ebé ha'u hela bá' hanesan indikadór importante liu comunidade nian (54,8 porsentu kompara ho 58,5 porsentu).

Iha ne'e iha interese partikulár ida ba faktu katak bainhira ema ko'alia kona-ba 'sira-nia moris fatin', iha ezemplu Nanu nian ne'e la signífika unidade territorial ida mesak ne'ebé inklui de'it umakain sira hosi Nanu. Defaktu, nu'udar aldeia ida, Nanu namkari ho Haliknain nia uma sira ho maneira ida ne'ebé comunidade ne'e determina liuhosi ligasaun familiár envezde entidade jeográfika mesak ida. Ida-ne'e lori comunidade ketaketak rua ne'ebé uluk hela dook hosi malu ba situaun ida ne'ebé sira hela hamutuk iha fatin ida de'it. Maibé tuir aspetu importante balu, comunidade rua sira-ne'e mantein nafatin sira-nia identidade ketaketak maski kahur hamutuk.

Ami-nia mapeamentu ba uma sira-nia hafahen tuir aldeia indika katak to'ó pontu ida sei iha nafatin distinsaun fízika ida. Maibé, ida-ne'e to'ó de'it pontu ida ne'ebé uma sira ne'ebé pertense ba Nanu iha tendénsia atu konsentra iha balun súl hosi estrada norte-súl, enkuantu katak Haliknain nia uma sira nakrobuk liu iha balun norte. Maibé, bele hetan mós Nanu nia uma balu ne'ebé kahur malu ho Haliknain nia uma sira iha aldeia nia balun norte. Ne'eduni, koezisténsia entre Nanu nia uma sira ho Haliknain nian iha espasu fíziku ida de'it hatada ita atu labele haree aldeia ida hanesan ho buat ne'ebé parese uma lubuk konsistente ida de'it ka territóriu jeográfiku ida ho baliza ida de'it. Ba ema ida hosi li'ur comunidade rua sira-ne'e bele hanesan ida de'it. Tuir mane-klosan entrevistadu ida, tuir sentidu loroloron nian katak Haliknain no Nanu parese atu funsiona hanesan comunidade ida de'it:

Hanya dari pemerintah membedakan ini aldeia Haliknain dan ini Nanu, tapi dilihat dari masyarakat itu hanya satu saja. Maun Jamie membantu karena hanya pemerintah yang lihat perbedaan. Kalau di sini kerja, semua datang karena hanya satu.¹¹⁴

Maibé, hafoin husu tiha tanbasá mak aldeia rua sira-ne'e lori nafatin sira-nia naran ketaketak se tuir esperiénsia moris kontemporáneu nian sira moris hanesan comunidade ida de'it, resposta tuirmai hosi katuas ida hafó sentidu ida kona-ba dalas komprensaun nian ida ne'ebé la hanesan ho haklaken hosi haktuir ida uluk:

Karena mereka di sana disebut Halikanin, itu dari nenek-moyang, tidak ada perubahan. Dari nenek-moyang mereka nama itu tetap dipakai. Namanya mereka Haliknain karena mereka ada gunung tinggalnya, Dakolo itu, di bawah itu namanya Haliknai. Dan mereka tetap memakai nama tanahnya. Mereka sudah gabung di sini tetapi rumah mereka tinggal di perbatasan sebelah sana, sebagian di sana itu tetap dipanggil Haliknain. Kita bagian di sini, berasal dari gunung Nanu, disebut Nanu. Ini satu aldeia namanya Nanu.¹¹⁵

Hosi ami-nia haninun ba comunidade, biar sira-nia hun-fatin no istória ketaketak, iha sentidu ida katak kona-ba intensaun no objetivu práttiku liu aldeia rua sira-ne'e biban halibur hamutuk nu'udar unidade sosiál ida ne'ebé estavel no ne'ebé inkorpora nivel aas sentimentu komunitáriu nian. Tuir haklaken hosi entrevistadu dahuluk, aldeia Nanu moris nafatin nu'udar entidade ketak ida ho sentidu katak hetan tatadak hosi estadu nu'udar unidade populasionál ida ba objetivu administrativu, iha ne'ebé xefe-aldeia hafó nivel ligasaun badak liu tuir liña komunikasaun entre governu no comunidade sira iha baze. Maibé tuir deskrisaun daruak nian iha sentidu maklitik ida katak Nanu no Haliknain malorek entidade rua ketaketak, maski nakfati iha fatin ida de'it.

Dalan ida atu haree liu ida-ne'e mak atu hatete katak loloos signifikadu aldeia nian depende

¹¹⁴ Entrevista ho Ricky Mendonca, Oxfam nia Organizadór Komunitáriu, Nanu, Fatumean, 5 Setembru, 2007.

¹¹⁵ Entrevista ho Jose da Costa, Nanu, Fatumean, 7 Setembru, 2007.

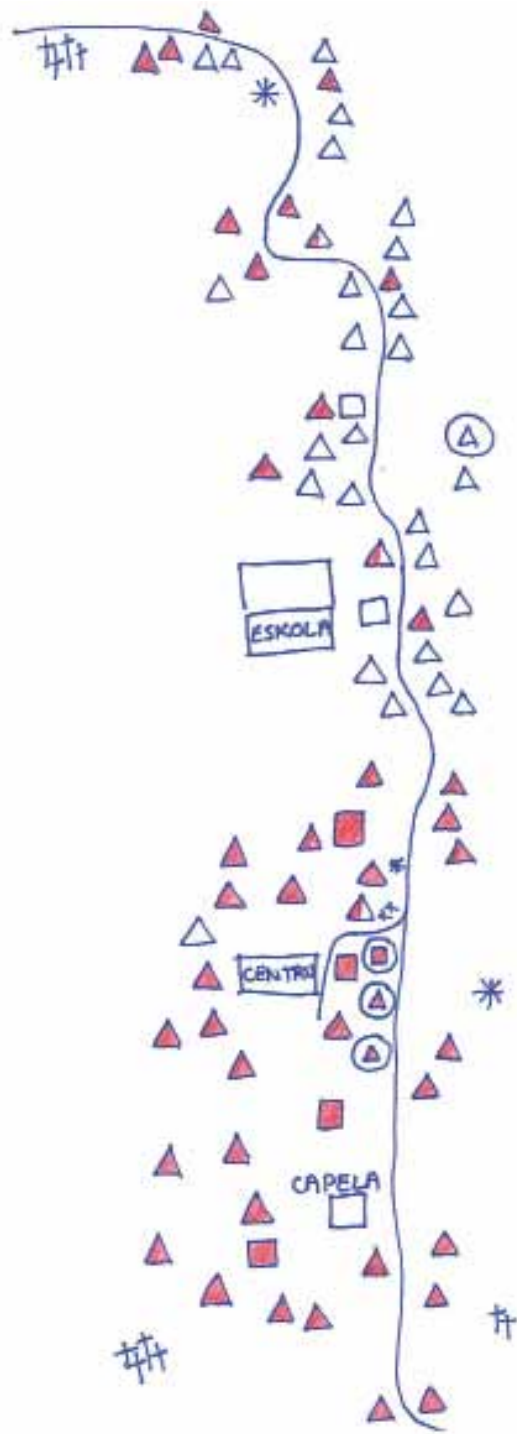


Uma-lulik ida, ho fatuk lulik le'un iha nia oin, Nanu, Fatumean, Setembre 2007

maka'as ema ne'ebé halo pergunta, respondente nia orientasaun subjektiva no mós kontestu ne'ebé mak hala'ó diskusaun kona-ba aldeia. Pelumenus iha kazu Nanu nian, ideia kona-ba aldeia dada ba diresaun rua no uza atu deskreve comunidade oin rua. Hosi sorin ida, aldeia nu'udar governu nia unidade administrativa ida ne'ebé maski seidak define ho sentidu territoriál loloos ida bele komprende nafatin hanesan konsentradu iha fatin partikulár ida. Porezemplu, aldeia Nanu nakfati iha suku partikulár ida no bele sura nia populasaun iha estadu nia estatística sira, no mós iha figura ida hanesan xefe-suku ne'ebé bele halo ligasaun ba governasaun nia nivel diferente sira seluk.

Hosi sorin seluk, aldeia importante la'ós kona-ba hamkadak hosi estadu maibé nu'udar dalan ida hodi komprende pasadu, tuirfali hodi hafó dalan ida atu deskreve ligasaun sosiál sira ne'ebé luan liu família imediata maibé katak bele iha nafatin sentidu ida kona-ba ligasaun ba be'íala sira no ema sira-nia hun-fatin. Maibé, iha Nanu distinsaun sira-ne'e importante de'it ba momentu partikulár balu no ba razaun lubuk spesífiku tebes, nomeadamente bainhira iha relevánsia ho estadu, ka bainhira presiza hetan komprensaun ida kona-ba hun-fatin. Nosaun kaduak sira-ne'e kona-ba aldeia permite durabilidade oin-ida iha ne'ebé ema-lubuk ida bele komprende natureza hosi sira-nia ligasaun ba malu no mós lida ho estadu mézmuke ho dalan limitadu. Maibé tuir sentidu loroloron nian, Nanu no Haliknain la moris hanesan comunidade distintu ketaketak.

Kona-ba atu komprende oinsá ema relaciona ba comunidade iha Nanu, di'ak atu kualifika diskusaun iha leten ne'e ho komentáriu balu kona-ba jéneru. Defaktu, mane sira mak ema haree hanesan ligasaun mahuluk ho fatin tanba kultura Tetun nian patrilinear, ne'eduni bainhira mane sira kaben sira-nia fen tenke hamutuk ho sira-nia la'en nu'udar membru iha la'en nia comunidade. Ne'eduni fetu ida bele moris iha Nanu maibé nia sei hela iha Nanu bainhira de'it ninia la'en mós ema Nanu. Lae karik, tuir kultura Tetun fetu tenke bá aldeia ne'ebé ninia família foun hela bá, dook hosi Nanu. Relasaun ho fatin tuir jéneru metin liután tanba mane sira mak erda rai hodi signífika katak sira bele mantein prezensa nafatik ida.



□	uma fatuk	■ ▲ ● ▲	Uma aldeia Nanu
△	uma dut no uma kaleen	□ △ ○	Uma hosi aldeia Haliknain
○	uma sementi foun	▲	Iha uma ne'e ema husi aldeia rua hela hamutuk
⊙	uma du'ut ka uma kaleen foun		
✱	bee		
†	rate		

Mapa dezeña ho liman kona-ba aldeia Nanu no aldeia Haliknain ho Nanu nia uma sira ho tadak mean, Setembru 2007

Maibé, fetu sira atu hela nafatin iha komunidadade laran depende ba sirkunstánsia kazamentu nian.¹¹⁶

Komplikasaun ida tan ba kestaun kona-ba komunidadade mai hosi resposta sira ba Hahusuk 40 (1) ne'ebé husu 'Sé mak ita-nia ema sira?' (la hanesan ho hahusuk ne'ebé husu respondente sira atu hesuk sira-nia komunidadade prinsipál). Resposta komún liu (katoluk ida) ba hahusuk kona-ba respondente sira-nia sentidu kona-ba ema mak 'ha'u-nia knua'. Knua hanesan termu ida ne'ebé uza atu deskreve unidade ki'ikoan mamaluk nian ne'ebé baibain inklui pelumenus umakain balu ne'ebé iha relasaun ba malu nu'udar maluk (respondente rua de'it mak deskreve 'sira-nia ema' hodi refere liu ba membru hosi sira-nia aldeia).¹¹⁷ Nune'e karik ita bele haree katak respondente katoluk ida hili 'ha'u-nia knua' hodi reprezenta 'sira-nia ema' ho sentidu katak komunidadade nia forma ida-ne'e mak iha ligasaun besik liu ba família duké aldeia.

Hakerek-na'in Francillon haninu katak Tetun nia komunidadade sira iha Timor rai-klaran tuir tradisaun komprende suku nu'udar knua, maibé katak 'knua balun bele hela iha aldeia ida de'it'.¹¹⁸ Buat ne'ebé ita bele haree iha Nanu mak efeitu ida ne'ebé hanesan ho Francillon nia haninun kona-ba aldeia envezde suku. Ne'e katak, ema sira-nia forma identifikasaun prinsipál mak forma sira ne'ebé familiár no maka'it ho uma-lulik partikulár ida, no tuirfali hola dalas jerál liután iha ninia leten, hodi nune'e habelar relasaun sosiál ho intensidade fraku liután to'o nivel aldeia no suku. Komunidadade sira-nia karaterístika kona-ba knua barak bele tulun ita atu komprende oinsá Haliknain no Nanu bele moris hamutuk no mantein seguransa no sustentabilidade ho maneira ida ne'ebé sira-nia hun-fatin la sai nu'udar fonte ida ba konfliktu. Maski sira halibur hamutuk tanba obriga durante Indonézia nia tempu, presedente kulturál kona-ba aldeia sira ho knua barak tulun grupu rua sira-ne'e atu moris hamutuk laho hamoris tensaun deznesesáriu.

Sarelari

Ideia importante ida ne'ebé mosu hosi peskiza ne'e no ne'ebé fó sai tiha ona iha seksaun anteriór maka forma narrativa orál sira hosi komunikasaun bele tulun mantein nivel aas sustentabilidade komunitária nian. Liu-hosi meius sira-ne'e, sentidu maka'as ida kona-ba komunidadade bele hakat liu períodu tempu naruk ida, inklui mós períodu distúrbui sosiál maka'as, hodi tulun komunidadade sira atu harii filafali fundasaun sosiál sira bainhira komunidadade sira hahú organiza an filafali hafoin sai hosi funu. Narrativa iha leten kona-ba istória hadukan populasaun nian ne'ebé administrasaun Indonézia hala'o, liuliu kona-ba filahikas ba aldeia nia hun-fatin iha tinan 1992, haleno iha resposta ba hahusuk sira kona-ba lonjevidade hosi ema sira-nia hahelak iha sira-nia komunidadade. Kona-ba Hahusuk 1 (1) ne'ebé husu tinan hira mak respondente sira moris iha sira-nia komunidadade, liu 70 porsentu hosi respondente sira hili opsaun ne'ebé fó ba tinan 11 to'o 20. Rezultadu ida-ne'e hanesan halenun diretu hosi hadukan ne'ebé akontese durante okupasaun Indonézia. Resposta sira-ne'e mós konsistente ho dadus hosi Hahusuk 2 (1) ne'ebé hatudu katak 55 porsentu hosi ema sira hela iha sira-nia fatin uluk ba tinan 11 to'o 20 (opsaun ida hosi barak iha Kestionáriu Ida). Períodu durante ne'ebé populasaun muda tiha no hahusar iha subdistritu Luro mak tinan 13.

Ho kontraste ba antesedente kona-ba distúrbui ba rezidénsia kontínua, kletak atu haree fali resposta sira ba Hahusuk 3 (1) ne'ebé husu ema atu identifika sira-nia 'komunidadade' prinsipál. Apezarde esperiénsia ne'e kona-ba hadukan, 72,5 porsentu hosi ema sente katak 'fatin ne'ebé ita hela bá' mak deskreve di'ak liu sira-nia komunidadade. La'ós surpresa ida katak 'fatin' mak prinsipál ba maneira oinsá ema iha Sarelari identifika sira-nia komunidadade. Hanesan narrativa istória sira ne'ebé fó sai ho detalhe iha seksaun anteriór

¹¹⁶ *ibid.*

¹¹⁷ Haree Apêndise I: 'Rezultadu hosi Aldeia Nanu, Fatumean: Kestionáriu Ida: Komunidadade nia Atitude'. Hahusuk 40: 'Sé mak ita-nia ema sira?'

¹¹⁸ Francillon, Gerard, 'Incursions Upon Wehali: A Modern History of an Ancient Empire' in *The Flow of Life: Essays on Eastern Indonesia*, ed. James J. Fox, Harvard University Press, Cambridge, 1980, pp. 248.

hatudu, iha nivel aas kona-ba comunidade nia motivasaun atu garante katak ema sira filahikas ba sira-nia rai hafoin hadukan durante okupasaun Indonézia. Komunitade nia narrativa sira seluk mós hatudu relevánsia no ligasaun nafatik ho hadat no bei'ala sira ho relasaun ba comunidade nia hela-fatin.

Iha Sarelari, maneira oinsá ema moris konseitu kona-ba fatin iha relasaun halik ho unidade territoriál aldeia nian. Defaktu, uma hotu-hotu la rabat malu ka hela besik malu, no nu'udar comunidade ida, aldeia la eziste iha forma territoriál takan no mesak ida nia laran. Maski iha tendénsia jerál ida tuir ne'ebé bele identifika katak umakain barak ne'ebé pertense ba Sarelari moris besik malu, laiha baliza malorek ida entre Sarelari no aldeia viziñu sira. Umakain balu hela iha aldeia seluk no mezmú iha suku sira seluk nia leet. Iha ezemplu ida, peskizadór sira la'o-ain kilómetru rua resin hodi ba to'o umakain rua ne'ebé kahur hela ho uma sira ne'ebé pertense ba suku Kotamutu. Maski comunidade nia membru sira rasik hatete mai ami katak sira identifika an maka'as ho fatin, realidade ne'ebé deskreve iha-ne'e hahoin katak iha dalas hahalik ida tan ne'ebé bá liu rezultadu sira ne'ebé hetan liuhosi kestionáriu sira.

Tuir buat ne'ebé ami aprende hosi fonte seluk hanesan entrevista, haninun no métodu mapeamentu familiár sira, família no jeneolojia importante tebetebes hodi define comunidade iha Sarelari. Bainhira husu atu haklake buat ne'ebé mak nia haree hanesan comunidade Sarelari nia forte, Teresa de Jesus Fernandes, membru ida hosi Barikafa nia konsellu suku, fó detalhe hanesan tuirmai:

Komunitade iha ne'e forte, bele rona malu, rona inan-aman. Lider lokál, katekista sira, ami hotu-hotu servisu hamutuk. Halo servisu ruma iha suku laran, hotu-hotu partisipa, festa iha ne'e mós hotu-hotu partisipa, ema mate ruma hotu-hotu hakarak partisipa no ajuda iha-ne'ebá. Ema sosa hahán hamlaha iha comunidade nia laran ami bele ajuda uitoan-uitoan. Ne'e mak ami-nia comunidade sai forte uitoan, tanba ami la'ós ema seluk, ami mesak família de'it.¹¹⁹

Teresa nia komentáriu kona-ba família hametin liután hosi membru comunidade sira seluk no hetan haklaken liután durante ezersísiu mapeamentu familiár. Bainhira hakbesik katuas ida, Romero Hornay, atu partisipa iha entrevista ida ho intensaun atu dezeña nia ligasaun familiár iha mapa aldeia nian, nia konfuzu ho objetivu ida-ne'e no hatete 'semua orang di Barikafa kami punya keluarga. Semuanya ada hubungan, dari nenek sampai cucu'.¹²⁰

Ho ida-ne'e ita bele hahú forma ideia ida kona-ba aldeia nu'udar forma comunidade ida ne'ebé moris iha comunidade halik sira seluk nia laran. Romero Hornay nia hahesuk katak defaktu ema hotu-hotu 'ligadu', hodi muda kedas konversa liu aldeia Sarelari ba suku Barikafa tulun ami atu komprende katak ligasaun familiár mak kestaun importante liu ba unidade territoriál sira-ne'e. Fatin buat ida importante hodi hafó tipu 'basia' ida iha ne'ebé ligasaun familiár sira-ne'e bele buras duké sinónimu ho unidade territoriál ida konak hanesan bele akontese iha fatin seluseluk. Nune'e, saida mak ita haree iha aldeia Sarelari mak comunidade ida ne'ebé jeografikamente namkari maibé mantein nafatin sentidu komún ba nia membru sira liuhosi ligasaun familiár sira.

Elementu prinsipál ida atu komprende oinsá ema ida sai nu'udar membru mak jéneru (la'ós hatuur jeográfiku, katak moris iha territóriu partikulár ida ho baliza konak hanesan iha sociedade sira seluk). Relasaun sosiál sira iha Sarelari hola forma patrilinear, ne'e signifika katak baibain fetu muda ba mane nia família nia uma bainhira nia kaben no defaktu tama ba la'en nia aldeia. Tanba ne'e, mane sira ne'ebé moris iha Sarelari sei la troka sira-nia identidade komunitária ba aldeia seluk, tanba fetu sira maka muda tuir sira-nia estadu sivil. Atu halo sumáriu badak ba sistema patrilineár no nia relasaun ho aldeia Sarelari nia membru sira, fetu ida hosi Sarelari ne'ebé la kaben sei hela nafatin iha comunidade. Se

¹¹⁹ Entrevista ho Teresa de Jesus Fernandes, Sarelari, Luro, 8 Outubru 2007.

¹²⁰ Entrevista ho Romero Hornay, Sarelari, Luro, 9 Outubru 2007.



Jerasaun tolu hosi familia ida tuur hamutuk besik sira-nia uma iha Sarelari, Luro, Outubru 2007

nia kaben mane ida hosi Sarelari, dala ida tan nia sei hela iha komunidadade Sarelari laran. Maibé, se nia kaben iha komunidadade li'ur, defaktu nia sei sai hosi Sarelari.

Aleinde mantein legadu familiár komún ida ba Sarelari nia ema sira liuhosi liña patrilinear, sistema ida-ne'e mós permite ema atu hakderak tama iha komunidadade, nomeadamente bainhira feen ida hosi Sarelari li'ur muda ba la'en nia família nia uma. Ida-ne'e bele haree mós iha Mariana Valenti nia haklaken kona-ba ninia relasaun familiár ho ema seluk iha Barikafa, no espesífiku liután iha aldeia Sarelari. Iha totál, nia biban identifika umakain 21 ho ne'ebé nia iha ligasaun familiár. Maibé durante entrevista Mariana haklake mós katak 'ha'u-nia família iha Lospalos hotu'.¹²¹ Familia nia haktemik dahuluk ne'e mak família ne'ebé nia kaben bá iha Barikafa; nia la'en nia maun-alin sira, inan-aman, tian sira, tiun no primu sira, hotu-hotu ne'ebé nia identifika lasusar.

Iha haksasuk seluk ho ferik ida, maneira oinsá jéneru hamkadak aldeia nia membru sira liuhosi kaben malorek tiha. Liuhosi tradutór ida, feto ida-ne'e hafó sumáriu ida kona-ba oinsá nia ho nia la'en bá hela iha suku seluk maibé sei konsidera nafatin sira-nia an hanesan halo parte ba aldeia Sarelari:

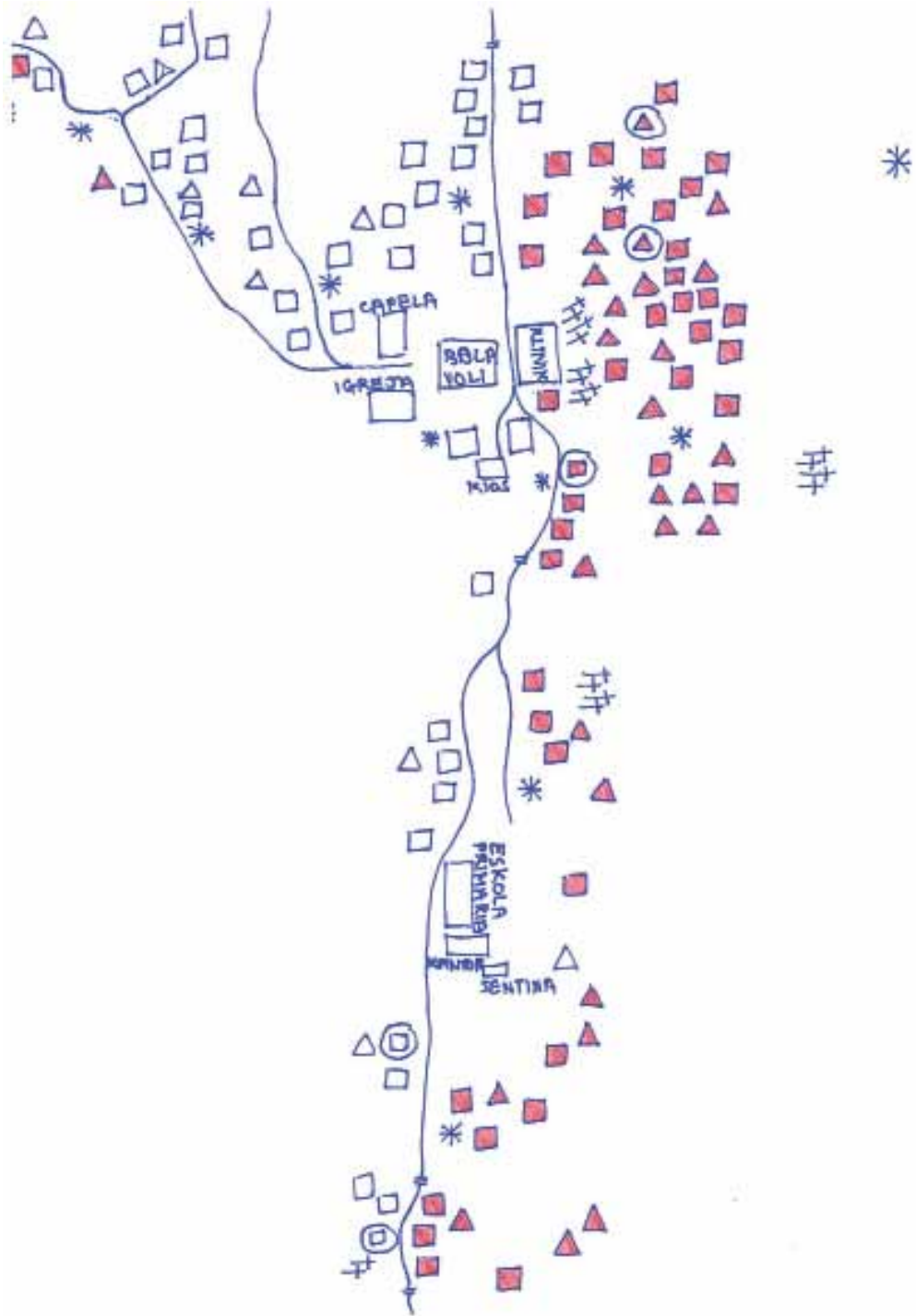
Tia ne'e asli Osoleo maibé nia katuas oan ema Barikafa, kampung Sarelari duni. Nia katuas oan ne'e sira hola malu duni maibé, hanesan ami-nia kultura, hanesan folin seidaok fó entaun mane tenke tama iha feto nia uma. Mane tuir nia, hela iha kampung Osoleo mais sira asli Barikafa.¹²²

Ne'eduni malorek katak la'ós hahalok moris iha komunidadade ida nia laran de'it mak halo ema ida sai membru no hetan sentidu pertense nian maibé aderénsia ho kuidadu ba tradisaun kulturál ho relasaun ba fatin, tradisaun sira ne'ebé haree liu ba jéneru.

Atu komprende saida mak komunidadade signifika ba ema Sarelari sira sei komplikadu liután tanba ema sira-nia relasaun ho uma-lulik ida, ne'ebé ami haksasuk iha-ne'e reprezenta forma identidade nian ida seluk no importante liu hotu-hotu karik ba ema sira ne'ebé

¹²¹ Entrevista ho Mariana Valenti, Sarelari, Luro, 9 Outubru 2007.

¹²² Entrevista ho membru komunidadade, Sarelari, Luro, 4 Outubru 2007



□	uma fatuk	■ ▲ ● △	Uma aldeia Sarelari
△	uma dut no uma kaleen	□ △ ○	Uma hosi aldeia seluk
⊙	uma sementi foun		
⊕	uma du'ut ka uma kaleen foun		
✱	bee		
†	rate		

Mapa sentru suku Barikafa nian dezeńa ho liman ho umakain sira ne'ebé pertense ba aldeia Sarelari tadak mean, Outubru 2007

moris iha Sarelari. Peskizadór sira haree rasik ho matan ezemplu ida kona-ba haklatar comunidade nian iha Sarelari ne'ebé mak parese hametin argumentu atu haree uma-lulik hanesan elementu prinsipál ida hodi bele komprende comunidade. Durante períodu peskiza nian, Outubru 2007, serimónia tradisionál ida hala'ó tiha ne'ebé involve harii filafali rate 12 no hetan partisipasaun hosi ema sira ne'ebé mai hosi aldeia no suku oioin, balu mai hosi fatin dook hanesan Lospalos. Durante serimónia ida-ne'e, malorek tiha katak ema sira ne'ebé la koñese malu identifika sira-nia an hanesan mai hosi uma-lulik partikulár ida, duké apresenta an fali ho relasaun ba aldeia ka suku ida. Porezemplu, Luzinia Hornay, feto foin-sa'e ida hosi Sarelari haklake katak 'ita ida-idak lori ninia kultura uma lulik, orasida ida mai ne'e, hanesan ita hosi Barikafa mai sira dehan la'ós Barikafa mak mai maibé 'ah, Afaya mai ona k' (Afaya mak Luzinia nia uma lulik)'.¹²³

Sistema ida atu tada liñajen familiár liuhosi dalan ida-ne'e importante tanba razaun oin-oin, liuliu hodi hamkadak kaben iha comunidade laran. Hanesan Romero Hornay haklake, 'satu uma lulik bisa menikah dengan uma lulik lain, karena mereka punya marga yang lain, keterunan yang lain. Kalau perempuan sudah keluar, dia masuk rumah laki-laki dan itu sudah punya marga lain'.¹²⁴ Nune'e liuhosi komprensaun ida-ne'e, enkuantu aldeia ida funsiona hanesan dalan ida atu hatadak kaben entre família sira iha espasu partikulár ida, maibé comunidade ema nian sira ne'ebé bazeia ba uma-lulik ida relasiona espesífiku liu ba liñajen familiár direta. Ne'eduni, ema ida bele kaben ho ema seluk iha nia aldeia laran naran katak nia la kaben ho ema ida hosi uma-lulik hanesan.

Bainhira husu durante entrevista ida, 'ita sente katak ita-nia comunidade mak uma-lulik ka aldeia?', Liziania nia resposta lais mak uma-lulik. Bainhira husu atu habelar ninia resposta nia haklake katak iha sentidu maka'as liu kona-ba partisipasaun ba atividade sira ne'ebé organiza liuhosi uma-lulik duké aldeia tanba ema nia ligasaun ho sira-nia uma-lulik hamkadak hosi hadat. Se la respeitu didi'ak hadat mak konsekuénsia sira sei maka'as, inklui moras no potenciál ba konfliktu iha comunidade laran. Luzinia hato'ó diferença entre sai nu'udar membru aldeia no uma-lulik Afaia, hodi hatete katak:

Kona-ba estadu nian, sira bolu servisu no ita la ba, la problema. Maibé tama fali kona-ba adat ita tenkesér ba ... Sira dehan ita la ba, liu hosi adat orasida dalaruma ema ho ema bele istori-malu. Ida dehan o la mai tan hanesan ne'e, hanesan ne'ebá, orasida bele akontese hanesan ne'e. Istori-malu tan.¹²⁵

Resposta oioin ba Hahusuk 40 (1), 'Sé mak ita-nia ema sira?' tusi dalas hahalik dahikus ida tan ba hahusuk ida-ne'e. Liu dook, resposta baibain liu ba hahusuk ida-ne'e mak 'ema sira ne'ebé moris iha subdistritu hanesan' (56 porsentu). Rezultadu ida-ne'e kala sujestivu ba importánsia hosi Barikafa nia istória kona-ba hadukan forsadu besik ba comunidade sira seluk iha subdistritu nia sentru, no katak 98 porsentu hosi respondente sira moris-mai iha subdistritu Luro. Maibé, resposta ne'e resposta ida ne'ebé sai hanesan surpresa tanba ema Sarelari ko'alia lian ida ne'ebé dominante de'it iha suku tolu hosi suku neen ne'ebé mak forma Luro. Ne'eduni bele iha espetativa ida katak ema barak liu sei haree ema seluk ne'ebé ko'alia sira-nia lian nu'udar 'sira-nia ema', maibé resposta ida-ne'e rejista de'it porsentu haat. Ho klasifikasaun aas liu grupu linguístiku nian mak kategoria sira iha espetru nia sorin rua, nomeadamente ida lokál liu 'knua' (11 porsentu) no nivel makro 'nasaun' (12 porsentu) ne'ebé mak sai nu'udar resposta frekvente liu hafoin subdistritu.

Luha Oli

Membru barak hosi comunidade Luha Oli hela iha aldeia ne'e tinan barak, no estatística sira hatudu maizumenus nivel ki'ik migrasaun nian ba aldeia durante tinan hirak foin liubá. Hodi hatán ba hahusuk 1 (1), 5 porsentu de'it mak hela iha aldeia ne'e lato'ó tinan ida, 10 porsentu lato'ó tinan lima, no 6,7 porsentu hela iha ne'ebá maizumenus tinan neen

¹²³ Entrevista ho Luzinia Hornay, Barikafa, Luro, 7 Outubru 2007.

¹²⁴ Entrevista ho Romero Hornay, Sarelari, Luro, 9 Outubru 2007.

¹²⁵ Entrevista ho Luzinia Hornay, Barikafa, Luro, 7 Outubru 2007.

to'o sanulu. Hamutuk, ne'e signifika katak total 21,7 persentu hosi ema sira ne'ebé tama iha peskiza ne'e muda ba área ida-ne'e iha tinan 1997 ka 1998. Ne'e kompara ho 30 persentu hosi ema ne'ebé hela iha Luha Oli maizumenus tinan sanulu-resin-ida to'o tinan ruanulu, 38,3 persentu ba maizumenus tinan ruanulu-resin-ida to'o limanulu, no 10 persentu liu tinan limanulu. Hamutuk, ne'e signifika katak 78,3 persentu hosi populasaun hela iha Luha Oli liu tinan sanulu-resin-ida.

Maski labele sukat Luha Oli nia migrasaun hosi estatistika sira-ne'e, número sira-ne'e hatudu katak biar funu ema iha tendénsia atu hela nafatin iha área ne'e durante tempu naruk. Ne'eduni la'ós surpresa boot ida katak ba Hahusuk 2 (1) ne'ebé husu 'tempu hira mak ita moris iha ita-nia komunidadade uluk?' resposta barakliu mai hosi ema sira ne'ebé nunka moris iha fatin seluk (33,9 persentu hatete sira moris iha área ida de'it durante sira-nia moris tomak).

Bainhira husu ba Luha Oli nia mahorik sira tuir Hahusuk 3 (1) atu identifika sira-nia komunidadade prinsipál, resposta barakliu mak 'bairru ka fatin ha'u hela ba'. Iha total, 73,8 persentu hosi ema sira identifika ida-ne'e hanesan sira-nia komunidadade prinsipál, ne'e resposta barak tebes tanba resposta ida seluk ho número boot liu sanulu mak 'klube, sentru komunitáriu ka relijiozu' ho 13,8 persentu. Resposta seluk hotu-hotu, inklui 'laiha ida' hetan entre 1,5 no 4,6 persentu de'it. Maski hahusuk ida-ne'e la dirije diretamente ba aldeia, nia fó sentidu malorek ida katak ba ema sira hosi Luha Oli, fatin jeográfiku besik sira-nia uma mak importante ba sira-nia konseitu kona-ba komunidadade.

Pontu ida-ne'e importante, tanba diferente hosi komunidadade sira seluk ne'ebé bele haree ba hanesan umakain lubuk ida relativamente konsentradu no besik ba malu, Luha Oli hola fali forma ida hanesan ho Sarelari no Nanu ne'ebé laiha limite jeográfiku ka rai-ketan fíziku konak ida iha laran ne'ebé bele define an rasik hanesan ketak hosi komunidadade viziñu sira. Umakain neenulu-resin-tolu ne'ebé forma Luha Oli hela namkari iha rai kilométru balu nia laran no iha territóriu seluk nia leet ne'ebé ofisialmente tada hanesan pertense ba suku sira seluk. Família sira ne'ebé mak identifika an rasik nu'udar membru komunidadade nian kahur hela ho uma hosi aldeia tolu seluk ne'ebé forma suku Uai Laha no mós ho mahorik sira hosi suku sira seluk inklui Uato Hako, Bado Ho'o no Berkoli. Iha estrada ida, viziñu sira pertense ba aldeia keta-ketak, no biar buat ida-ne'e bele halo konfuzaun ba ema matanfoun sira, umakain ida-idak bele identifika loloos aldeia ida-ne'ebé mak sira no sira-nia viziñu pertense ba. Ne'eduni, bainhira ema hatete katak sira-nia komunidadade prinsipál mak fatin ne'ebé sira hela ba, se ne'e inklui mós aldeia entaun sei halo parte ba konseitu jerál ida kona-ba fatin, hanesan territóriu luan ida.

Entaun oinsá loos mak komunidadade ida-ne'e nia membru sira hahú namkari fizikamente iha aldeia seluk nia leet maibé sei laran-metin nafatin hodi hato'o sira-nia sentidu pertense ba Luha Oli? Hodi hahú, presiza komprende katak ema nia konseitu kona-ba komunidadade bazeia ba ligasaun familiár no ba oinsá ligasaun sira-ne'e harii no la'o nafatin ba oin. Bainhira husu se nia moris-mai iha Venilale, mane foin-sa'e ida hatán; 'ya, semua lahir di sini, nenek-moyang juga di kampung ini. ... Bukan hanya Venilale, tapi di kampung ini, di Luha Oli.'¹²⁶ Sentidu kona-ba ligasaun familiár ne'e importante tebetebes iha Luha Oli, to'o pontu ida ne'ebé bainhira ema muda sai hosi sira-nia uma, loloos sira lori aldeia ho sira ba fatin foun ne'e. Ne'e bele akontese tanba kaben, ka hanesan sitasaun tuirmai hatudu, tanba rekizitu servisu nian ho vantajen hela besik ba to'os sira.

Ya, sekarang ada yang punya tanah sedikit jauh, misalnya sawah atau kebun sedikit jauh ya mereka pindah ke situ, akhirnya kita duduk tidak satu tempat. Seperti sekarang kita jalan, ada yang di sini, ada yang di situ. Mungkin ada yang campur-campur dengan suku lain. Itu menurut, seperti tadi sudah bilang, ada tanah agak jauh sedikit, tanahnya, sawahnya, akhirnya mereka pindah ke sana. Itu kan mereka sudah ikut campur dengan orang dari suku lain, dari aldeia lain.¹²⁷

¹²⁶ Entrevista ho Zeferino da Costa Guterres, Xefe-aldeia hosi Luha Oli, Luha Oli, Venilale, 18 Jullu 2007.

¹²⁷ Hanesan iha leten.



Uma lulik ne'e nia kakuluk hafutar tiha ho símbolu spesiál lulik hanesan manu-fuik no sipu sira, Luha Oli, Julu 2007

Buat ida ne'ebé importante tebes atu komprende oinsá komunidadade harii mak *uma-hadat* (uma-lulik) sira ne'ebé serve atu mantein nafatin ligasaun entre jerasaun ohin loron nian no sira-nia be'ala sira. Hodi haklake relasaun familiár sira iha aldeia laran, mahorik ida hatete malorek tebes katak 'kalau di sini, di satu aldeia ini, menurut cerita dari bapak saya dari dulu itu, memang dari satu tempat, sepertinya satu rumah adat, mereka itu keterunan dari satu rumah adat. Sehingga mereka itu sudah tidak bisa putus hubungan lagi.'¹²⁸ No relasaun ida-ne'e maka kontinua atu fó baze ba definisaun kona-ba komunidadade, no hadat mak rekonsilia no fó forma ba ligasaun jeneolójika sira ne'ebé halibur nafatin ema hamutuk ho sentidu komunidadade nian.

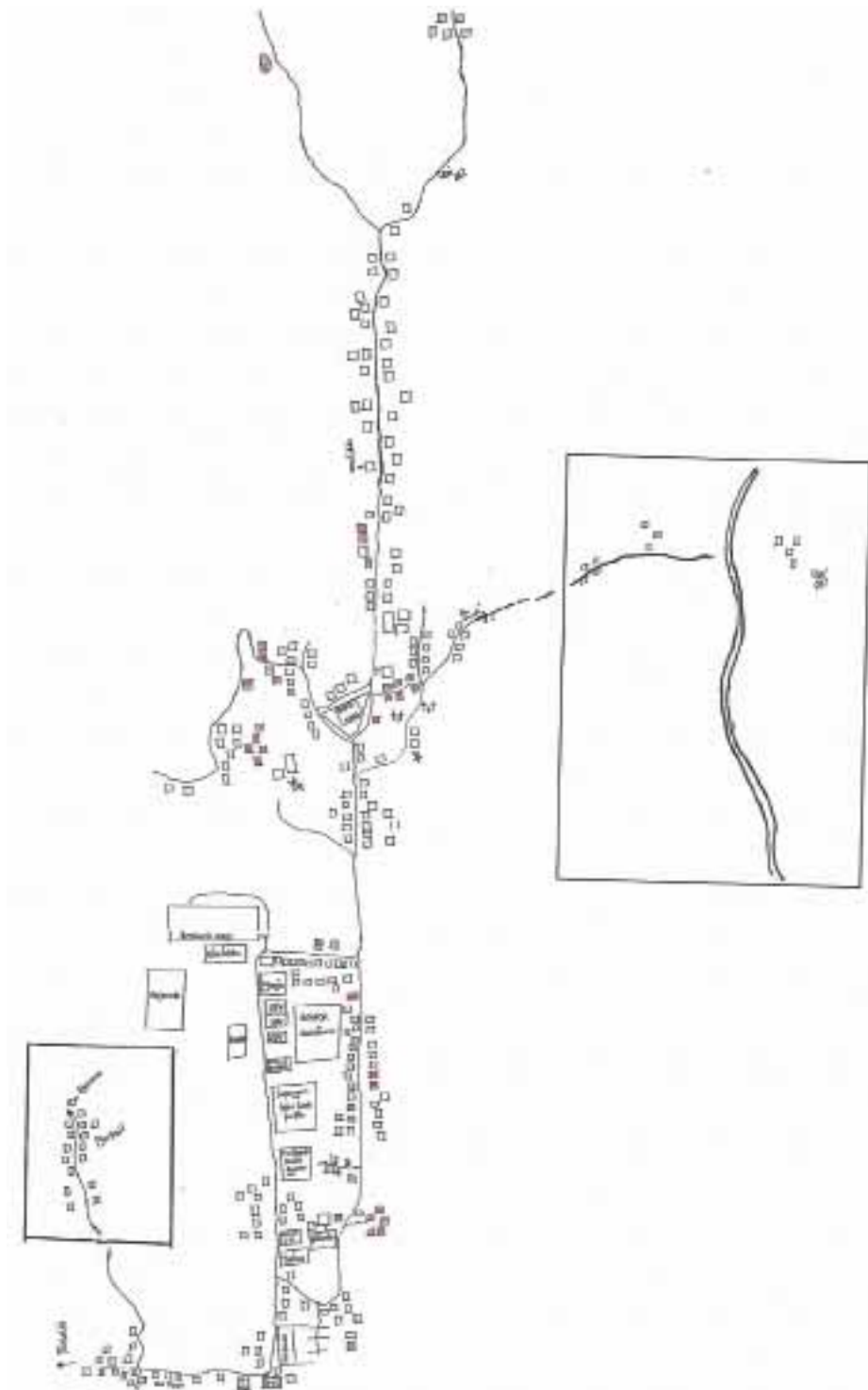
... disini kalau lihat dari segi hubungan masyarakat dengan seseorang itu dari adat-istiadatnya itu. Itu yang mengikat mereka. Mereka tidak bisa putus, sehingga mereka itu selalu ada perkumpulan, kalau ada pesta atau ada seperti mau mendirikan satu rumah adat, seperti dikunjungi kemarin, itu mereka kumpul semua satu tempat. Jadi mereka itu saling mengenali. Tidak bisa ada yang putus hubungan dengan yang lain. Karena mereka sudah ada aturan tertentu dari nenek-moyang.¹²⁹

Hosi uma-lulik mak hakotu-lia kona-ba lei sosiál sira ho relasaun ba sé mak bele tama ba komunidadade no tuir dalan oinsá. Tuir sistema patrilineár kona-ba kaben iha Luha Oli, feen foun ida husik nia família hodi sai membru ba la'en nia família. Ne'eduni, bainhira mane ida kaben ho ema ida hosi komunidadade li'ur, nia feen no oan ne'ebé sira iha karik sei konsidera nu'udar membru Luha Oli nian. Hosi sorin seluk, se feto ida kaben ho ema ida hosi komunidadade li'ur, nia sei la identifika ona nia an rasik hanesan pertense ba Luha Oli. Movimentu nia padraun ida-ne'e reflète iha istória sira kona-ba Luha Oli nia hun-fatin, hanesan bainhira husu ba respondente ida kona-ba sira-nia be'ala mai hosi ne'ebé, nia hatán katak 'pada waktu nenek-moyang itu, laki-laki lahir di sini. Perempuan datang dari keluarga lain. Dari adat-istiadat disini, mereka duduk di kampung ini.'¹³⁰

¹²⁸ Hanesan iha leten.

¹²⁹ Hanesan iha leten.

¹³⁰ Entrevista ho membru komunidadade, Luha Oli, Venilale, 17 Julu 2007.



- Uma husi aldeia Luha Oli
- Uma husi aldeia seluk

Mapa dezeña ho liman kona-ba aldeia Luha Oli iha Venilale, 2007

Ne'eduni, Luha Oli hanesan komunidadade ema nian ne'ebé iha ligasaun ba malu liuhosi jeneolojia no ligasaun kaben nian no ne'ebé forma unidade familiár sira ho ligasaun ba malu hosi fatin ba fatin diferente. Bainhira Hahusuk 40 (1) husu '*sé mak ita-nia ema sira*', ami hetan resposta oioin ne'ebé reflète variasaun belek no oin-ketak kona-ba identifikasaun ho komunidadade halik ida-ne'e. hosi resposta sira, 21,7 porsentu hosi ema sira hili *knua*, ho número hanesan de'it hili família, no 11,6 porsentu tan hili aldeia. Resposta sira-ne'e hotu kala deskreve sentidu ligasaun oin-ida ba ema hanesan deskreve iha leten, mezmuhodi signifikante buat ida de'it ba ema diferente sira.

Golgota

Hanesan haksasuk iha relatóriu ne'e nia lalokek, área ne'ebé oras daudaun sai tiha Golgota halo parte ba prosesu haluan Dili ne'ebé akontese de'it iha dékada resente sira. Tan ne'e, bainhira ko'alia ho Luha Oli nia mahorik sira hodi husu ba sira kona-ba komunidadade, narrativa sira iha tendénsia atu foka liu ba mamosuk sira hanesan 1999 no krize. Defaktu ami haree katak susar tebes atu hetan ema barak ne'ebé hatene área ne'e iha tempu Portugés. La hanesan ho Nanu, Luha Oli ka Sarelari, mahorik oras daudaun sira la koñese komunidadade ne'e nia istória kona-ba hun-fatin ka bei'ala sira, maibé koñese de'it istória hosi sira-nia jerasaun rasik no sira-nia esperiénsia moris. Ne'e fatór signifikante ida ne'ebé hatudu aldeia nia karaterístika distintu balu, liuliu katak ne'e komunidadade foun ida ne'ebé to'o pontu ida harii ho migrasaun interna no ema hosi fatin oioin iha Timor-Leste laran.

Hodi hatudu kreximentu boot tebes populasaun nian liuhosi migrasaun, Hahusuk 1 (1) husu '*Tempu hira mak ita moris iha komunidadade ida-ne'e (ka fatin lokál)?*'. Resposta sira ba hahusuk ne'e hatudu katak 13,6 porsentu hosi respondente sira moris iha Golgota 'lato'o tinan ida' no 31,3 porsentu tan moris iha Golgota maizumenus tinan 'ida to'o lima'. Ne'e hatudu katak ema ida hosi na'in-hitu ne'ebé partisipa iha peskiza -ida-ne'e mai hela iha komunidadade ne'e de'it durante fulan sanulu-resin-rua foin liubá, no bainhira número sira-ne'e tau hamutuk, entaun 44,8 porsentu boot ida hosi mahorik lokál sira foin muda ba komunidadade ne'e hori tinan 2002. Bainhira ita haree fali ba número sira kona-ba ema sira ne'ebé moris iha Golgota durante tinan neen to'o sanulu, ne'ebé inklui mós mudansa populasaun nian tanba violénsia, destruisaun no migrasaun forsadu iha tinan 1999, entaun ita bele haree katak 27 porsentu tan hosi mahorik sira moris de'it iha área ne'e lato'o tinan sanulu, kompara ho 12,4 porsentu hosi Nanu, 17,8 porsentu hosi Sarelari, no 21,7 porsentu hosi Luha Oli. Hodi hakat ba tan oin, 19,5 porsentu hosi ema sira moris ona iha área ne'e tinan saunulu-resin-ida to'o tinan ruanulu, ne'e signifikante katak hosi ema sira ne'ebé tama iha peskiza, 91,3 porsentu boot ida hosi ema sira muda ba hela iha Golgota hori 1987.

Iha Golgota, la'ós de'it laiha ligasaun ida hosi jerasaun ba jerasaun ho rai hanesan ita bele haree iha fatin sira seluk, maibé mós natureza povoasaun ne'e iha aldeia laran hatudu katak ema sira mai hosi fatin diferente oioin. Hahusuk 3a (1) husu ema kona-ba sira moris iha ne'ebé, no resposta inklui subdistritu 47 diferente no mós ema hosi Timor-Indonéziu no fatin seluseluk hosi rai-Indonézia. Laiha grupu etno-linguístiku ida ne'ebé mak maioria iha populasaun laran, no ema barakliu hosi subdistritu mesak ida iha 11,7 porsentu de'it mak hosi Don Aleixo (ne'ebé inklui Golgota). Tuirfali ida-ne'e, ema barakliu tuir subdistritu iha ne'ebé sira moris mak subdistritu Bobonaru (9,3 porsentu) tuirfali mak subdistritu Pasabe iha Oekusi (8,4 porsentu). Kona-ba subdistritu ida-ne'ebé mak ema moris, entaun 26,4 porsentu hosi Golgota nia mahorik sira moris iha Bobonaru, 16,2 porsentu moris iha Dili no 10,8 porsentu moris iha Oekusi. Se ita kompara ida-ne'e ho Sarelari, 98,2 porsentu hosi sira ne'ebé tama iha peskiza moris iha subdistritu Luro, no ema na'in-rua de'it mak moris iha Lospalos (1,8 porsentu hosi total respondente sira), signifikante katak ema hotu-hotu ne'ebe tama iha peskiza iha Sarelari hosi distritu Lautein.

Katak ema mai hosi komunidadade diferente iha Timor-Leste ne'e signifikante katak laiha sentidu pertense ba hun-fatin ida komún ka ligasaun jeneolójika hodi kaer metin komunidadade hanesan iha fatin tolu seluk iha relatóriu ida-ne'e. Ne'e bele akontese uitoan, porezemplu



Foto ne'e inklui Golgota, Dili Street Directory, Commonwealth of Australia, Department of Defence, 2006

bainhira ema lubuk sira hosi komidade ida hanesan no/ka familia maluk sira emigra mai Dili durante períodu ida no hela besik ba malu, hanesan xefe-aldeia haklake kona-ba ema sira ne'ebé mai hosi Bobonaru (liuliu grupu etno-linguístiku Bunak) no hela iha Golgota.

Tanba uluk ema Bunak mak hela uluk iha ne'e entaun ema Bunak hanesan bolu malu. Porezemplu, Mana [ka ema Bunak] hela uluk iha ne'e tahun 80-an, depois hanesan Mana nia bin, nia maun nia oan sira mai eskola, hela hamutuk ho Mana. Depois sira nia eskola hotu sira hola fetu, hola malu, mai hela besik tan iha ne'e. Entaun seluk mai tan mós hela iha-ne'e. Depois hola malu, hola fetu, hola mane no hela nafatin iha-ne'e, buka uma hela besik-besik. Ne'e mak iha ne'e Bunak barak.¹³¹

Maski ami la peskiza buat ida-ne'e ho grupu seluseluk, ami sente katak bele iha haktuir hanesan kona-ba ema lubuk sira hosi Oekusi no mós hosi Ermera, hanesan mós ho grupu sira seluk ne'ebé ba hela iha Golgota ka iha Dili nia parte seluseluk. Maibé, rezultadu mak komidade ida ne'ebé forma hosi diversidade etno-linguístika boot liu iha ne'ebé familia hosi hun etno-linguístiku ida hanesan kahur hamutuk ho grupu sira seluk maizumenus ho forma konsentradu. Ne'e kontrasta ho komidade sira seluk iha ne'ebé mudansa ba populasaun halis liuliu ba ema moris iha komidade laran liuhosi kaben tama ka sai hosi komidade, ka migrasaun ba sentru rejionál sira tanba edukasaun ka servisu.

Maski Golgota nia mahorik sira la fahe relasaun naruk hosi jersaun ba jersaun ho aldeia Golgota ka hun etno-kulturál no linguístiku komún ida ne'ebé hakat liu ema lubuk ki'ik, bainhira husu sira iha Hahusuk 3 (1) '*Saida ka sé mak ita identifika nu'udar ita-nia komidade prinsipál?*', 53,3 porsentu hosi ema hatán katak sira-nia 'bairru ka fatin sira hela ba'. Ne'e tuir tendénsia iha relatóriu tomak nia laran katak iha komidade haat ida-idak nia laran ema barak identifika sira-nia fatin jeográfiku imediatu nu'udar sira-nia komidade prinsipál.

Resposta sira seluk ba Hahusuk 3 (1) inklui 'ema lubuk partikulár ida', 'servisu-fatin' no 'eskola lokál', hotu-hotu ne'ebé hetan entre 2 no 5 porsentu, enkuantu katak 'klube, sentru

¹³¹ Entrevista ho Domingus Maia, xefe-aldeia Golgota, Golgota, Dili, 7 Jullu 2008.

komunitáriu ka relijiozu' hetan 11,6 porsentu. Rezultadu ikus ne'e boot liu duké iha fatin sira seluk tanba iha sentru juventude Don Bosco no mós igreja Don Bosco, rua ne'e hanesan instituisaun boot iha área ne'e ne'ebé bele hafó sentidu comunidade nian. Ema barak hili 'liu ida iha leten' (11,7 porsentu) no 'ha'u ladún hatene' (10,8 porsentu) ne'e dala ida tan hahoin katak iha difikuldade uitoan atu hatán hahusuk ne'e, tanba kategoria sira ne'ebé iha ladún barak ba ema atu hili ka tanba hahusuk ne'e ladún monu ba ema nia laran. Hafoin hatete ne'e, bele mós katak ema haree comunidade tuir dalan ne'ebé susar ba sira atu hili opsaun ida hanesan importante liu opsaun seluk, liuliu tanba comunidade oin-ketak sira iha importánsia diferente no tanba razaun diferente.

Iha ezemplu ida-ne'e, peskiza hatudu mai ami katak tatuur jeográfiku sei importante nafatin ba ema barak kona-ba oinsá sira komprende comunidade, mezmu bainhira comunidade ne'e moris oin-seluk. Loloos Golgota nu'udar unidade territoriál administrativa ida ne'ebé harii hodi fasilita ema nia ukun, no define jeografikamente hanesan parte ba prosesu haboot Dili envezde ema mahorik sira dezenvolve rasik hafoin tama ba prosesu administrasaun estatál. Ne'eduni, bainhira peskiza ne'e hala'o konversa nia natureza tomak muda tiha bainhira ko'alia kona-ba aldeia. Ema la susar hatudu sai baliza sira iha estrada no mós iha mapa, no ema barak rekoñese aldeia nia baliza sira ne'ebé jeografikamente define didi'ak. La hanesan ho Sarelari, Nanu ka Luha Oli, Golgota reprezenta espasu territoriál ida ne'ebé define didi'ak iha ne'ebé comunidade nia membru sira hela iha área ida mesak. Ne'eduni, ema sira pertense ba Golgota bainhira sira moris iha Golgota nia baliza laran la'ós tanba ligasaun familiár, no identidade ne'e muda tuir bainhira ema muda sira-nia uma ba aldeia ida seluk.

Ne'e la signifika katak aldeia ninia signifikadu menus ba ema se kompara ho comunidade rurál sira seluk tanba haree ba katak 53,3 porsentu hosi ema sira hatán 'Bairru ka fatin ha'u hela ba' hanesan resposta ba hahusuk '*Saida ka sé mak ita identifika nu'udar ita-nia comunidade prinsipál?*' (Hahusuk 3 (1)). Maski buat ne'e la espezifika aldeia, ita bele hasai konkluziun katak tanba aldeia ne'e hanesan forma lokalizadu comunidade nian sei inklui ba buat ne'ebé ema barak hakarak hatete bainhira husu sira kona-ba fatin ne'ebé sira moris ba. Ne'e hametin pelumenus uitoan tan hosi resposta sira ba Hahusuk 40 (1) ne'ebé husu '*Sé mak ita-nia ema sira?*'. Maski hahusuk ne'e jerál no ambíguu liután, 26,3 porsentu hosi resposta sira hili 'aldeia', no 15 porsentu de'it mak hili 'família', 7,6 porsentu hili 'knua', 6,5 porsentu 'subdistritu', 4 porsentu 'rai hanesan', no 2,3 porsentu de'it mak hili 'suku'. Hosi eskala nia rohan seluk fali, 30,5 porsentu hosi ema hili nasaun hanesan 'sira-nia ema', ne'e persentajen boot liuliu tanba iha momentu ne'ebá sei iha hela sentidu divizaun sosiál nian boot liután iha nivel nasional.

Fatin la'ós de'it importante ba ema sira-nia konsiderasaun kona-ba saida mak comunidade signifika ba sira, maibé bele mós katak ema harii relasaun ba malu bainhira moris hamutuk ida área ida de'it ba tempu naruk. Ne'e inklui relasaun entre ema hosi grupu etno-linguístiku oin-ketak ne'ebé habele ema atu konsidera sira-nia an rasik nu'udar comunidade ida maski laiha hun jeneolójiku ida hanesan ami hetan iha fatin sira seluk. Iha Golgota, ne'e inklui kaben entre ema hosi grupu oin-keta sira, katak ligasaun sosiál ida ne'ebé ladún akontese iha comunidade rurál tolu seluk ne'ebé haksasuk iha relatóriu ida-ne'e.

Hafoin hatete ne'e, bainhira hanoin kona-ba natureza 'komunidade' nian, importante atu nota katak diferença importante ida entre Golgota no fatin tolu seluk iha relatóriu ida-ne'e, hanesan mós ho Dili tomak, katak laiha *uma lulik* ida iha Golgota. Ne'eduni, ema sira-nia relasaun ho hadat no família sei regula nafatin liu aldeia liuhosi relasaun nafatik ho família no comunidade sira iha Dili nia li'ur. Dala barak mahorik sira ko'alia kona-ba atu filafali ba aldeia ne'ebé sira moris-mai hodi bele kumpre devér ba serimónia oioin no atu partisipa iha atividade hosi sira-nia *uma lulik*, no konversa tuirmai ne'e baibain tebes:

Peskizadór: Entaun hanesan hela kleur ona iha Dili, dook hosi *uma lulik*, maibé sei tuir nafatin adat ka?

Partisipante: Sei halo tuir, to'ó tempu halo lia ita tenke ba, to'ó família ruma iha foho mate ita tenke ba. Se ita la ba tenke hamenu sasán ruma ba.

Peskizadór: Entaun sei iha pengaruh nafatin?

Partisipante: Sim sei iha pengaruh. Tanba ita la be sira sempre temi ita-nia naran, sira ko'alia iha uma lulik. Ita hanoin buat sira ne'e entaun ita tenke ba.¹³²

Ba ema barak, vizita sira-ne'e akontese dala rua tinatinan de'it ka bainhira bainhira presiza tebes, maski ema balu vizita sira-nia família no aldeia iha sira-nia hun-fatin dala barak liu.

Ami-nia adat ami hadomi tebe-tebes, liu-liu ama no apa. Semana-semana ha'u tenke ba vizita ha'u-nia apa nia ruin, ida ne'e valór liu ba ha'u. Depois hotu iha ne'e ha'u tenki ba vizita ama no ami-nia uma lulik ... Ami tinan ida tenkesér ba natal no tahun baru, tinan ida ami tenke han batar, han batar nurak, vizita ami-nia knua. Ami labele vizita ami-nia oan sira sempre moras, ami mós sempre moras, ami-nia bisnis la ba oin. Ne'e mak ami gosta liu ami-nia adat, ami-nia avón sira ami hadomi tebetebes, tanba lori sira mak ami bele moris iha mundu, iha rai leten, no ami-nia moris bele ba oin.¹³³

Atu ramata, Golgota ne'e bele deskreve hanesan aldeia ida ne'ebé definidu hosi aspetu territoriál no ne'ebé iha ema barak hosi distritu sira seluk iha Timor-Leste laran tomak, harii liuliu atu administra no ukun ema, maibé nia signifikadu boot liu buat ne'e ba ema sira ne'ebé moris iha nia baliza laran. Ordenadu no administra tuir nia baliza ho aldeia sira seluk, maski Golgota nia ema sira sei mantein nafatin relasaun maka'as ho sira-nia família iha subdistritu ne'ebé sira moris-mai.

Komunidade nia Moris-Diak

Nanu

Hanesan fó sai iha seksaun kona-ba 'komunidade sira iha Konstestu', apezarde komunidade nia nivel seguransa ki'ik ho relasaun ba aspetu xave hosi ema sira-nia moris iha Nanu (porezemplu edukasaun, alfabetizasaun no saúde), sentidu katak ema biban hetan dalan atu sustenta komunidade ba tempu naruk parese atu kondís ho nivel kontentamentu aas komunidade nian. Hahusuk 4 (1), '*Oinsá ita kontente ho maneira ita sente hanesan membru komunidade nian?*' no Hahusuk 5 (1), '*Oinsá ita kontente ho komunidade iha ne'ebé ita moris?*' bele konsidera hanesan haleno nivel inklusaun no grupu nia koezaun. Resposta sira ba hahusuk rua sira-ne'e iha Nanu pozitivu tebetebes, ho 70 porsentu hosi respondente sira kontente katak sira sente halo parte ba sira-nia komunidade (Hahusuk 4), no 7,5 porsentu tan kontente tebetebes. 12,6 porsentu de'it mak sente lakontente ka lakontente tebetebes. Kona-ba Hahusuk 5, 73,1 porsentu hosi ema kontente ho sira-nia komunidade iha jerál, no 11,5 porsentu kontente tebetebes.

Hahusuk 37 (1) husu ema atu hatán ba hahesuk '*Ha'u-nia komunidade muda daudaun no muda ba piór*'. Buat ida ne'ebé kletak iha Nanu maka maski ema-lubuk ne'ebé lakontente ho sira-nia komunidade ki'ik tebes, 48 porsentu hosi respondente sira sente katak sira-nia komunidade muda ba aat liu. Resposta kakahur liu mosu hosi Hahusuk 9 (1), '*Ita kontente katak ita-nia moris iha jerál di'ak liután iha tinan 5 ikusliu ne'e?*'. Ida-ne'e hamosu taxa deskontentamentu 50 porsentu (lakontente tebetebes mak 5,1 porsentu no lakontente mak 44,9 porsentu), ho número kombinadu ema sira ne'ebé kontente mak 33,3 porsentu (kontente mak 29,5 porsentu no kontente tebetebes mak 3,8 porsentu) ho 16,7 porsentu ne'ebé indika katak sira la'ós kontente ka lakontente.

Rezultadu rua sira-ne'e bele haree nu'udar indikasaun ida katak maski ema kontente ho sira-nia komunidade, sira konxiente kona-ba mudansa kala mós kona-ba deteriorasaun ba servisu no infraestrutur sira (hanesan dalan, transporte, edukasaun no saúde) ne'ebé

¹³² *ibid.*

¹³³ Entrevista ho Linda de Jesus, Golgota, Dili, 7 Julu 2008.

akontese hafoin independénsia. Bele indika mós katak ema hare diferença entre sira-nia preokupasaun ba mudansa iha comunidade ida laran, ka mezmua kona-ba oinsá moris iha jerál seidauk dí'ak liu, ho maneira sira sente kona-ba moris iha Nanu. Defaktu, kontentamentu ho comunidade la'ós dehan katak relasiona relasiona ho moris-dí'ak materiál.

Distinsaun ida-ne'e entre moris-dí'ak materiál no sentidu kontentamentu nian ho comunidade bele mós haree-hetan iha resposta ba Hahusuk 39 (1), ne'ebé husu se impaktu hosi independénsia nasional pozitivu ka lae ba comunidade. Ema kahaat tolu hosi Nanu fiar katak iha jerál independénsia fó impaktu pozitivu ba comunidade, enkuantu katak 20 porsentu de'it hato'o duvida. Haklaken ida malorek liu maka embora independénsia la hafó kadi'ak materiál ne'ebé ema hein ba sira-nia moris, maibé sentidu boot liu kona-ba seguransa ne'ebé mosu hosi okupasaun Indonézia nia rohan no tanba de'it hetan duni independénsia signifika katak ema barakliu sei haree nafatin independénsia hanesan buat ida pozitivu. Tau Hahusuk 37 (1) hamutuk ho 39 (1), parese katak ema sira hosi Nanu la relasiona Timor-Leste nia independénsia ho mudansa negativa iha sira-nia comunidade, maibé haree buat sira-ne'e hanesan kategoria rua oin-ketak (porezemplu lokal no nasional), ou sira haree aspetu imateriál independénsia nian hanesan buat ida ketak, pozitivu no ketaketak hosi mudansa negativa iha nivel lokal.

Sarelari

Tuir rezultadu hosi kestionáriu sira, atitude kona-ba comunidade iha Sarelari pozitivu tebetebes. Kuantidade boot tebes—kurakuran ema kahaat tolu—hato'o iha Hahusuk 4 (1) kontente katak sira sente halo parte ba sira-nia comunidade, no ema barak liután, nomeadamente 78 porsentu, hatán iha Hahusuk 5 (1) hodi hato'o kontentamentu ho sira-nia comunidade iha jerál. Kala hanesan halosun kona-ba importánsia ba sentidu pertense ba comunidade lokal ida, ema na'in rua de'it mak sente lakontente katak sira halo parte ba sira-nia comunidade no 6,5 porsentu de'it mak lakontente ho sira-nia comunidade iha jerál. Haree mesamesak, rezultadu sira-ne'e hahoin sentidu komunitáriu ida ne'ebé práttiku lahó konfliktu substansiál ka deskontentamentu.

Ho kontraste ba imajen positiva ida-ne'e kona-ba sentidu halo parte ba comunidade no kontentamentu maka hareen kolektivu ida maizumenus negativu kona-ba halain ne'ebé comunidade la'o bá, ho 52 porsentu ne'ebé konkorda ho Hahusuk 37 (1) katak Sarelari muda ba piór, no 16 porsentu tan konkorda maka'as katak nune'e. Ida-ne'e bele signifika katak ema haree aspetu kulturál importante hosi moris lakon tiha ka hetan impaktu negativu hosi mudansa. Maibé, ne'e la'ós impresaun jerál ne'ebé hetan liuhosi projetu ida-ne'e, iha ne'ebé ideia sira kona-ba 'mudansa negativa' baibain liu relasiona ba deziluzauun ho progresu materiál—infraestruturá komunikaun no transporte nian, servisu públiku governu nian, rikusoin jerál—iha tinan lima ikus ne'e. Parese la'ós katak ema tanesan sira-nia sirkunstánsia atuál ho sirkunstánsia hosi períodu sira iha tempu uluk, maibé katak iha frustrasaun kona-ba dezvoltamentu ekonómiku ne'ebé mak la mosu mai lailais liután. Hahesuk sira hanesan ida tuirmai hosi xefe-suku maizumenus típiku durante peskiza ida-ne'e nia hala'on:

Kesulitan yang didapat oleh masyarakat itu seperti anak-anak sekolah, mereka tidak ada rumah untuk fasilitas umum untuk sekolah, seperti gedung-gedung sekolah. Kemudian yang kedua, transportasi. Sulit untuk transportasi, mereka ingin menjual produk lokal ke pasar-pasar itu, tidak ada transportasi.¹³⁴

Komunidade nia membru sira seluk hato'o preokupasaun hanesan, hodi indika ba sentidu ida katak prosesu dezvoltamentu nian iha Barikafa atrazadu lahó razaun.

¹³⁴ Entrevista ho Joaquim Preto, xefe-suku Barikafa, Sarelari, Luro, 6 Outubru 2007.

Kami [konselho de suco] selama kurang-lebih tiga tahun kerja, tetapi proses pembangunan belum begitu lancar. Dan membuat program pemerintah juga belum begitu timbul di sini. Pada saat 2006 belum ada juga pembangunan yang masuk. Sampai 2007 ini baru ada rehabilitasi atau servisu serve nasaun.¹³⁵

Parese katak ema sira iha Sarelari la halo ligasaun entre mudansa negativa iha comunidade laran ho independéncia nasionál. Bainhira hatán ba Hahusuk 39 (1) liu balun (57 porsentu) klasifika impaktu hosi independéncia hanesan pozitivu no porsentu sia tan hato'ó sira-nia konkordáncia maka'as. Lato'ó ema porsentu lima mak la konkorda ho ideia katak independéncia hafó impaktu pozitivu ba sira-nia comunidade. Maski ema bele haree mudansa sira ne'ebé akontese ba sira-nia comunidade ho maneira negativa, resposta hanesan ida-ne'e hahoin katak ema komprende buat ne'e ketak hosi independéncia nia impaktu ba comunidade. Ema kala halo ligasaun ba independéncia ho buat sira hanesan liberdade barak liu, gozu kona-ba orgullu nasionál no sentidu ida boot liután kona-ba seguransa ne'ebé mosu hahoin okupasaun Indonézia.

Luha Oli

Bainhira husu ba Luha Oli nia mahorik sira tuir Hahusuk 4 (1) '*Oinsá ita kontente ho maneira ita sente hanesan membru comunidade?*', 48,5 porsentu hosi populasaun hatán katak sira kontente no 11,8 porsentu hatete kontente tebetebes. Ne'e signifika katak totál 60,3 porsentu hosi ema sira hatán sira kontente halo parte ba sira-nia comunidade. Minoria boot ida ho maizumenus 20,6 porsentu hatete katak sira la'ós kontente ka lakontente hodi hahoin karik katak sira-nia nivel kontentamentu muda tun-sa'e ka tan razaun ruma sira lakohi hatete sentidu pozitivu ka negativu kona-ba sira-nia relasaun ho sira-nia comunidade. Tuirfali, 16,2 porsentu hosi respondente sira hatudu malorek katak sira la sente kontente halo parte ba sira-nia comunidade, no 1,5 porsentu tan hatete katak sira lakontente tebetebes (no persentajen hanesan mós laiha liu opiniaun).

Tuirfali Hahusuk 4 (1), Hahusuk 5 (1) husu '*Oinsá ita kontente ho comunidade iha ne'ebé ita moris?*'. Hahusuk ida-ne'e buka atu komprende ema sira-nia sentidu komunitáriu iha jerál, hanesan fali husu husu se ema gosta comunidade ne'ebé sira hela ba ka lae. Iha totál 61,2 porsentu hosi ema hatete katak sira 'kontente' ka 'kontente tebetebes' (46,3 porsentu no 14,9 porsentu respetivamente) kona-ba Luha Oli nu'udar comunidade ida. Maibé, 32,8 porsentu boot hosi respondente sira fó resposta malorek hodi hatete katak la'ós kontente ka lakontente, no 6 porsentu hatete katak sira lakontente liu.

Resposta sira ba Hahusuk 4 no 5 (1) hafó sentidu ida katak ba mahorik barakliu, Luha Oli ne'e hanesan fatin ida ne'ebé sira sente katak pertense ba no katak sira haree comunidade ho maneira positiva. Iha ne'e mós ita tenke kuidadu kona-ba oinsá ema interpreta hahusuk sira-ne'e, liuliu oinsá sira bele hakarak proteje sira-nia comunidade hosi mundu lí'ur duké fó sai imajen negativa ida comunidade nian ba ema hosi lí'ur no deskoñesidu sira. Hanesan mós, resposta neutrál maizumenus barak ba Hahusuk 4 no 5 bele reflète mós hahalik moris nian, katak ema gosta aspetu balu hosi sira-nia moris maibé iha hakarak ida atu bele muda mós aspetu seluseluk.

Resposta sira varia liu ba Hahusuk 37 (1) ne'ebé husu se ema sira hanoin katak sira-nia comunidade sai piór liu. Dala ida tan iha de'it resposta uitoan '*laiha opiniaun*' (ema ida de'it) no maizumenus respondente kahaat ida (27,5 porsentu) hatán '*lae hotu*' hodi hahoin katak tuir sira-nia hanoin comunidade la muda ida no la sai dí'ak liu ka piór liu. Iha totál 10,1 porsentu la konkorda maka'as ho afirmasaun katak sira-nia comunidade muda ba piór liu, ho 21,7 porsentu tan '*la konkorda*'. Ne'e signifika katak totál 31,8 porsentu hosi respondente sira sente katak sira-nia comunidade la muda ba piór liu.

Maibé, hosi eskala nia rohan seluk, 27, 5 porsentu '*konkorda*' katak sira-nia comunidade muda ba piór no 11,6 porsentu tan '*konkorda maka'as*', hodi totál 39,1 porsentu ne'ebé hatete katak sira-nia comunidade muda ho maneira negativa. Maski rezultadu hosi

¹³⁵ Entrevista ho Lamberto Soares, Sarelari, Luro, 9 Outubru 2007.

Hahusuk 4 no 5 (1) hatudu mahorik barakliu sente hanesan sira halo parte ba no kontente ho comunidade Luha Oli, estatística sira hosi Hahusuk 37 (1) hahoin katak kuaze 40 porsentu hosi respondente sira hanoin katak Luha Oli nu'udar comunidade ida muda daudaun tuir dalan ne'ebé ladi'ak.

Iha Hahusuk 9 (1) husu ema se sira kontente katak sira-nia moris iha jerál di'ak liután iha tinan lima ikus. Dala ida tan ita haree taxa ki'ik kona-ba ema laiha opiniaun (1,4 porsentu de'it), no kuaze kahaat ida hosi ema sira ne'ebé tama iha peskiza (24,6 porsentu) la hili ida hodi nune'e hahoin katak 26 porsentu hosi ema sira sente katak iha jerál sira-nia moris la'ós di'ak liu ka piór liu. Maibé buat ida kletak maka ema sira ne'ebé hatán katak sira lakontente no sira ne'ebé hatán kontente fahe maizumenus hanesan. Kona-ba ema sira ne'ebé lakontente 33,3 porsentu hatete katak iha jerál sira-nia moris la sai di'ak liután durante tinan lima ikus, no 5,8 porsentu tan hatete katak sira lakontente tebetebes kona-ba ida-ne'e. Maski totál 39,1 porsentu hosi ema sira hatán ho maneira negativa, 24,6 porsentu hosi ema hatán fali katak defaktu sira kontente sira-nia moris di'ak liután no 10,1 porsentu tan hatete katak sira kontente tebetebes.

Hahusuk 37 (1) no Hahusuk 9 (1) husu kona-ba mudansa ba ema nia moris iha jerál ne'eduni resposta sira bele inklui fatór oioin ne'ebé determina ema sira-nia resposta. Maibé, konjuntu estatística rua hotu hatudu katak iha grupu signifikante ema nian ne'ebé haree sira-nia comunidade no sira-nia moris muda ba piór liu, no Hahusuk 9 (1) hatudu ne'e ho relasaun ba independénsia nasional bainhira husu kona-ba ema sira-nia moris hori tinan 2002 mai, tinan ne'ebé Nasoins Unidas entrega kontrole território nian ba Timoroan sira. Buat ne'ebé la klaru hosi estatística sira-ne'e mak nivel deskontamentu ne'e relasiona ba moris di'ak hosi aspetu materiál, nune'e karik ba resposta sira ba Hahusuk 9 (1), ka relasiona ba mudansa sosiál no kulturál ne'ebé bele mós ajuda komprende Hahusuk 37 (1).

Bainhira husu ema sira se impaktu hosi independénsia nasional pozitivu ba sira-nia comunidade, 42,6 porsentu konkorda katak pozitivu enkuantu katak 20,6 porsentu konkorda katak impaktu pozitivu tebetebes (Hahusuk 38,1)). Parese katak hahusuk ne'e klaru liu tan ne'e mak ema hato'o resposta klaru duké ba hahusuk sira seluk iha leten, tanba resposta sira 'la pozitivu ka negativu' hamenus ba 14,7 porsentu. Kletak totál 20,6 porsentu ema sira la konkorda katak impaktu independénsia nasional nian pozitivu, ho 16,2 porsentu ne'ebé la konkorda no 4,4 porsentu la konkorda maka'as. Resposta ne'e, ne'ebé loloos ema ida hosi ema na'in-lima pruntu atu hatete katak independénsia sai buat ida negativu—buat substansiál ida ba ema sira atu hatete tanba tipu impaktu ne'ebé okupasaun Indonézia hamonu ba comunidade—bele esplika karik hosi krize tanba ema sei sente ninia efeitu iha Timor-Leste laran tomak iha tinan 2007 no 2008.

Golgota

Buat kletak ida iha Golgota katak maski comunidade forma ho ema hosi subdistritu oioin no tebes duni katak iha distúrbu sosiál maizumenus boot durante krize, maibé iha Hahusuk 4 (1) respondente barak hato'o katak sira kontente hodi sente katak sira halo parte ba sira-nia comunidade. Kuantidade ema sira ne'ebé kontente mak 52,5 porsentu, no 6,8 porsentu tan hatete katak sira kontente tebetebes. Dala ida tan ida bele haree número boot ida hosi respondente sira la hili 'la'ós kontente ka lakontente' (24,9 porsentu), no deskontamentu mós uitoan de'it; 11 porsentu sente lakontente enkuantu katak 4,2 porsentu sente lakontente tebetebes.

Resposta pozitivu barak liu uitoan ba Hahusuk 5 (1) ne'ebé husu '*Ita kontente oinsá ho comunidade iha ne'ebé ita moris?*'. Totál 58,8 porsentu hosi ema hatete katak sira kontente, no 6,8 porsentu tan hatete sira kontente tebetebes. Hosi sorin seluk fali, 24,6 porsentu hatete lae hotu no 7,9 porsentu de'it mak hatete sira la kontente no 1,7 porsentu lakontente tebetebes (0,3 porsentu laiha liu opiniaun).

Hahusuk 4 no 5 (1) hotu hatudu katak ema barak sente hanesan sira halo parte ba no kontente ho sira-nia komunidades. Ne'e hanesan indikasaun ida katak pelumenus to'o



Labarik-mane na'in-tolu tuur iha loron manas hodi haree jogu futeból iha kampu futeból Don Bosco iha Komoro, Juñu 2008

pontu ida ema identifika no sente halo parte ba aldeia Golgota no iha deskontentamentu uitoan de'it. Hahusuk 37 (1) husu se ema sira konkorda ka la konkorda katak '*Ha'u hanoin ha'u-nia comunidade muda ba piór*'. Kuaze 40 porsentu hosi respondente sira hatán katak sira la konkorda uitoan ho afirmasaun ida-ne'e (9,9 porsentu) la konkorda maka'as no 30 porsentu tan la konkorda), no 26,3 porsentu sujere katak laiha iha mudansa ba di'ak liu ka piór liu. Maibé, 28,9 porsentu boot ida konkorda ho afirmasaun ne'e, nomeadamente katak Golgota muda daudaun ba piór; 4 porsentu de'it konkorda maka'as ho ne'e.

Nível kontentamentu nian menus liután bainhira husu ba ema iha Hahusuk 9 (1) hausuk jerál liután kona-ba sira kontente ka lae katak sira-nia moris sai di'ak liután durante tinan lima ikus. Kuaze katoluk ida hosi respondente sira fó hatene katak sira lakontente (20,4 porsentu lakontente no 8,5 porsentu lakontente tebetebes), no persentajen boot tebes ema nian hatán ho neutrál, nomeadamente katak sira la'ós kontente ka lakontente (33,1 porsentu). Maibé, iha eskala nia rohan 30,6 porsentu hosi respondente sira hatete malorek katak sira kontente no 5,7 porsentu tan hatete katak kontente tebetebes.

Númeru sira-ne'e iha tendénsia atu hahoin katak maski ba ema balu sira kontente ho sira-nia comunidade kona-ba fatin ne'ebé sira hela ba, maibé ba ema balu moris iha jerál la sai di'ak liután ka defaktu iha kazu balu sai piór liután. Dala ida tan, hahusuk ida-ne'e nakloke tebes ba oinsá partisipante sira-nia interpretasaun, ne'eduni bele refere ba konsiderasaun publika ka privada, porezemplu tanba impaktu krize nian ka tanba iha moras ka mate ruma iha uma laran. Maibé, tanba hahusuk ne'e husu tiha iha kontestu peskiza ba comunidade, ami sente hanoin katak hahusuk ne'e iha tendénsia atu ema interpreta hosi aspetu sosiál, hanesan katak qualidade moris nian hosi aspetu sosiál—asesu ba rekursu sira, sentidu seguransa nian, abilidade atu hetan servisu no seluseluk tan— piór liután.

Períodu hafoin independénsia halik no parese katak ema balu hetan benefísiu no kontente ho moris nia aspetu balu, enkuantu katak ema seluk fali la haree sira-nia comunidade

ka sira-nia moris la'o ho pozitivu. Maibé, parese katak ne'e la hamosu seksaun boot hosi komunidadade ne'ebé sente lakontente ho independénsia. Iha Hahusuk 38 (1) ne'ebé husu se impaktu hosi independénsia nasional sai pozitivu ka lae ba sira-nia komunidadade, 3,4 porsentu de'it maka la konkorda maka'as no 7,9 porsentu tan mak la konkorda. Ema barak hatán katak sira sente katak independénsia nasional la'ós pozitivu ka negativu (23,4 porsentu). Maibé maioria malorek ida hosi ema sira sente katak independénsia nasional sai buat ida pozitivu ba sira-nia komunidadade, ho 54,5 porsentu ne'ebé konkorda no 9,6 porsentu tan konkorda maka'as.

Komunidade nia Lideransa no Prosesu Hakotu Lia sira

Introdusaun

Seksaun tuirmai ne'e ezamina lideransa komunitaria no tuirfali maneira sira oinsá ema iha tendénsia atu buka rezolve konflitu iha sira-nia aldeia laran. Seksaun ne'e konsidera hanesan importante liu ba relatóriu ida-ne'e tanba razaun oioin. Estrutura lideransa no prosesu rezolusaun konflitu sira ne'ebé baibain liu komunidade uza hakoak elementu kostumeiru-tradisionál maka'as ne'ebé halosun ligasaun jeneolójika no hadat ka lei tradisionál ne'ebé haka'it komunidade nia membru sira hamutuk, no mós ba sira-nia istória komún no sira-nia be'ala. Tuir dalan ne'e, estrutura lideransa no prosesu rezolusaun konflitu nian sira hala'ó knaar importante liu hodi sustenta komunidade sira, liuhosi mantein prosesu regulasaun sosiál sira ne'ebé espesífiku no obrigatóriu ba komunidade partikulár ida, no hamosu sentidu pertense nian liuhosi halosun ligasaun istóriu no familiár sira. Hanesan mós, liuhosi sistema lideransa ida malorek no ne'ebé ema rekoñese, buat ida-ne'ebé komunidade haat hotu-hotu iha relatóriu ne'e iha, konflitu bele rezolve tuir dalan ida-ne'ebé ema komprende katak ninia solusaun hanesan buat ida obrigatóriu no nesesáriu atu mantein balansu no dame iha komunidade laran, katak elementu importante ida hodi mantein seguransa. Ne'e la signifika katak ema hotu-hotu sei hetan seguransa tuir dalan hanesan, maibé katak bainhira problema sira mosu iha komunidade laran sei iha meius atu kontrola no rezolve tiha.

Ko'alia uluk kona-ba lideransa, estrutura sira ne'ebé ami haree iha komunidade haat iha relatóriu ida-ne'e iha tendénsia atu banati-tuir tipu oin-ketak rua, nomeadamente funsionáriu públiku lokál sira hanesan xefe-aldeia no xefe-suku no lider kostumeiru-tradisionál sira ne'ebé iha-ne'e refere ba hanesan *adat na'in* ka *lia-na'in* (*adat* termu lia-Indonézia nian ne'ebé Timoroan sira sei uza baibain). Autoridade *adat na'in* ka *lia-na'in* nian bele haree hanesan mai hosi sira-nia ligasaun jeneolójika, jéneru (mane), relasaun ho be'ala sira no sira-nia komprensaun kle'an kona-ba sistema fiar indijena sira. Sira-nia autoridade habelar ba sirkunstánsia tipu oioin, hanesan atu haklake mamosuk sosiál sira (hanesan razaun tansá mak ema ida mate ka moras), kria akordu obrigatóriu sira iha komunidade laran (hanesan tuir serimónia *adat no tara-bandu*), ka sira-nia abilidade atu interpreta impaktu potensíal hosi asaun balu (hanesan kaben ho ema partikulár ida). Ho komparasaun, xefe-aldeia no xefe-suku hetan sira-nia autoridade hosi ema sira-nia haree katak sira mak lider dí'ak liu (tuir termu ancestral, liuhosi votasaun, ka rua hotu) no rekoñesimentu hosi estadu no ligasaun ba estadu. Klaru katak iha tipu lideransa seluseluk iha komunidade sira-nia laran, porezemplu grupu fetu no joven sira, lider relijiozu sira, profesór/a sira no umakain nia ulun sira. maibé komunidade sira iha tendénsia atu fó atensaun liu ba *xefe-aldeia*, *xefe-suku* no *lia-na'in* sira.

Hanesan mós ho lideransa, prosesu rezolusaun konflitu nian sira barakliu hetan deskrisaun ho maneira malorek, lasusar no konsistente iha komunidade oin-ketak sira. Hanesan sei haksesuk, rezolusaun konflitu nian iha tendénsia ida atu dada hosi pozisaun autoridade kostumeiru-tradisionál ka modernu, ka hosi rua hotu, maibé ho énfaze maka'as liu ba ida dahuluk. Iha mós interese kona-ba padraun hanesan ba rezolusaun konflitu nian ne'ebé mosu iha komunidade haat hotu-hotu hanesan ema barak ne'ebé hatán katak sira-nia komunidade iha kbiit atu rezolve nia konflitu rasik. Komunidade nia membru sira hatudu mós sentidu malorek ida kona-ba tipu konflitu no krime ne'ebé mak bele rezolve iha komunidade laran no sira ne'ebé mak presiza lori ba autoridade estadu nian hodi rezolve. Ne'e hanesan aspetu ida kona-ba prosesu rezolusaun konflitu nian hosi komunidade rural sira iha relatóriu ida-ne'e no mós hosi Golgota ne'ebé urbanizadu liu.

Komunidade nia Lideransa

Nanu

Iha Nanu, reasaun hosi hahusuk sira ne'ebé relaciona ba podér no autoridade hatudu atitude pozitivu tebetebes ba figura autoridade nian sira, iha nivel lokál no nasional. Liu 60 persentu konkorda ka konkorda maka'as ho Hahusuk 10 (1) katak sira bele hamkona autoridade nia figura sira iha sira-nia komunidade, maibé proporsaun hosi ema sira ne'ebé sente katak sira la biban halo ida-ne'e (kahaat ida) boot liu atu taka matan ba. Hahusuk 11 (1), ne'ebé husu ema sira karik '*desizaun ne'ebé foti ba moris iha ha'u-nia komunidade foti ba interese di'ak komunidade tomak nian*' mós hamosu rezultadu pozitivu hanesan. Hosi total, 57,5 persentu konkorda katak desizaun sira foti ba interese di'ak komunidade nian, ho 5 persentu tan ne'ebé konkorda maka'as. Dala ida tan, iha minoria signifikante ida ne'ebé la konkorda (inklui 17,5 persentu ne'ebé la konkorka no 7,5 ne'ebé la konkorda maka'as).

Se resposta sira-ne'e hatudu tebes ema sira-nia sentimentu entaun ne'e hahoin katak ema barak sente sira bele hamkona lideransa no, tuirfali, ema konsidera katak lideransa ne'e halo servisu ba komunidade nia interese di'ak. No ida-ne'e la hakmulik faktu ida katak ba ema balu lideransa bele di'ak nafatin mézmuke sira bele ka labele hamkona lideransa ne'e. Hanesan ami haree ho komunidade nia komprensaun kona-Nanu nia signifikadu nu'udar aldeia ida, lideransa iha Nanu forma liuhosi kakahur sistema nomeasaun tradisionál-kostumeiru no modernu nian, no haklaken ba termu balu bele tulun atu komprende karakteristika ida-ne'e hosi Nanu nia lideransa.

Tuir tradisaun hosi Timor nia kultura sira pozisaun lideransa nian determina tuir jeneolojia no jeneru. Podér no autoridade buat ida ne'ebé ema erda no iha forma patrilinear. Haklatar ida-ne'e signifika katak iha tendénsia ida ba komunidade nia lideransa atu hela nafatin iha família balu nia liman laran.¹³⁶ Molok Portugés sira sobu reinu tradisionál sira, termu lia-Tetun nian *liurai* refere ba rei ida ne'ebé ukun rai ka reinu partikulár ida (*rai* – Tetun, *reinu* – Portugés), baibain boot liu fali suku ohin loron nian. Tuirfali, suku sira ukun hosi figura ida naran *dato*, katak xefe lokál ida ne'ebé, maski mai hosi klase réal nian, sei hakru'uk nafatin ba *liurai*.¹³⁷ Bainhira governu koloniál Portugés sobu sistema reinu nian no troka fali ho ukun diretu liuhosi postu militar-administrativu (*postu* – Portugés), termu *liurai* aplika filafali, liuliu atu substitui termu *dato* hodi refere ba xefe hosi unidade ki'ik liu, katak suku. Embora ba Portugés sira *xefe-suku* liuliu hanesan funsaun administrativa ida, bainhira conveniente, Portugés sira buka atu hakbiban autoridade hosi klase liurai nian liuhosi hili liurai sira nu'udar *xefe-suku*.¹³⁸

Atu hafó antesedente ida kona-ba título oin-ketak sira bele tulun atu haklake tanbasá mak Nanu nia mahorik sira troka dala barak entre termu xefe-suku no liurai laho konfuzaun bainhira sira ko'alia. Bainhira litik atu artikula ida-ne'e, distinsaun ida sei mosu, maibé hakesuk sira-ne'e ne'e sei hatudu sentidu fleksibilidade nian kona-ba oinsá ema haree pozisaun rua sira-ne'e. Haree ba konversa tuirmai nu'udar ezemplu ida:

Peskizador: Apakah ada keluarga tertentu yang selalu dipilih sebagai pemimpin?

Partisipante: Tidak. Hanya semua masyarakat yang dianggap mampu dicalonkan, melalui eleksaun ...

Peskizador: Bagaimana dengan liurai, posisi itu tetap ada atau tidak?

¹³⁶ Kona-ba materiál antropolójiku ne'ebé relaciona ho seksaun ida-ne'e, haree: David Hicks, *Tetum Ghosts & Kin: Fertility and Gender in East Timor*, 2nd Edition, Waveland Press, Illinois, 2004. p.15; Elizabeth Traube, *Cosmology and Social Life: Ritual Exchange among the Mambai of East Timor*, University of Chicago Press, Chicago and London, 1986. pp. 101-102; Tanja Hohe, 'The Clash of Paradigms: International Administration and Local Political Legitimacy in East Timor', *Contemporary Southeast Asia*, vol 24, no. 3, 2002; and, Martins' model of 'Ideal Tetum political organisation', in Babo Soares, *Branching from the Trunk*, pp.56-7.

¹³⁷ Geoffrey Hull, *Standard Tetum-English Dictionary*, Allen & Unwin, Sydney, 1999.

¹³⁸ Laura Meitzner Yoder, *Custom, Codification, Collaboration, Integrating the Legacy of Land and Forest Authorities in Oecusse Enclave*, East Timor, Unpublished PhD Thesis, Yale University, 2003, pp. 77-80.

Partisipante: Ya, dulu itu dari zaman Portu. Tapi setelah zaman Indonesia hingga sekarang tidak ada lagi liurai. Namanya memang tetap ada tapi untuk memimpin itu bukan, hanya dipilih, walaupun dari masyarakat kecil tapi kalau dia mampu dia dicalonkan sebagai pemimpin ... masyarakat itu melihat ke karakter orang itu. Apakah mereka bisa kasih semangat kepada orang, mengumpul orang. Dan apakah, kalau dia bicara, orang akan ikut dia.¹³⁹

Ne'eduni, pelumenus hosi sitasaun dahikus ne'e, parese katak ba ema ida ne'ebé mai hosi família liurai sei iha vantajen boot bainhira tanesan ho sira seluk ne'ebé buka pozisaun lideransa nian. Ho maneira hanesan, sitasaun tuirmai hosi Dakolo nia xefe-suku antigu, Alfredo Mendonca, hatudu katak maski tuir sentidu formál sistema ida lakon tiha ona, importánsia ne'ebé ema fó ba ligasaun familiár sei nafatin.

Dari dulu zaman Indonesian, kepercayaan terhadap liurai tidak ada lagi, semua ikut saja pemerintahan karena sudah moderno, dan sekarang begitu terus. Tapi mereka masih menghormati, masih percaya liurai dan adat.¹⁴⁰

Katak ema sira iha Nanu 'sei respeita liurai' hetan konfirmasaun subjektiva hosi faktu katak xefe-suku atuál mak Alfredo nia oan-mane, Venancio Madeira. Maibé, tanba possibilidade atu bele haree-hetan ligasaun familiár entre ema barak iha Nanu, ita prezisa kuidadu hodi hahoin katak efetivamente sistema liurai nian haklurit no reestruturá tiha ona estadu modernu nia sistema kona-ba nomeasaun lokál. Tuir ida-ne'ebé de'it, no importante kona-ba comunidade nia sustentabilidade no seguransa, parese katak Nanu iha sentidu maka'as no malorek ida kona-ba lideransa iha comunidade laran ho nivel aas fiar ba faktu katak lider lokál sira bele satisfás natoon sira-nia responsabilidade lideransa nian.

Di'ak atu nota katak Nanu nia lideransa, nomeadamente iha nivel governu nian, parese hetan mós nivel apoiu aas tebes. Hodi hatán ba Hahusuk 13 (1), 71 porsentu hosi ema sente mós katak governu nia desizaun no lei sira di'ak ba maneira oinsá povu lokál moris. Maski 21 porsentu la konkorda, ida-ne'e sei hanesan nafatin indikasaun maka'as ida katak ema barak haree governu nasionál nia servisu hanesan relevante no vantajozu ba sira-nia comunidade. Maibé, bainhira husu hahusuk espesífiku liu kona-ba ema sira kontente ka lae 'ho governu nia servisu públiku iha sira-nia comunidade' (Hahusuk 7 (1)), rezultadu kakahur liután. Resposta sira nakfahe loloos entre lakontente (37 porsentu) ho kontente (40 porsentu) ho 22 porsentu hosi ema ne'ebé hatete katak sira la'ós kontenke ka lakontente. Maibé, hahusuk ida-ne'e hahusuk ida ne'ebé koko ema sira-nia sentidu kona-ba servisu públiku sira enkuantu katak Hahusuk 13, ne'ebé simu apoiu barakliu, interesadu liu ba oinsá ema haree governu nia papél iha jerál.

Sarelari

Pozisaun lideransa nian iha Sarelari laran envolve knaar no tatesak oioin no representa aspetu oioin hosi comunidade nia moris. Pozisaun lideransa barakliu mane sira mak kaer, maibé fetu barak liután hahú kaer pozisaun lideransa iha tinan hirak liubá, ho partikulár liuhosi harii Oan Kiak, grupu komunitáriu fetu nian (ne'ebé sei haksesuk liután tuirmai iha Negósiu Kí'ik no Komérsiu iha seksaun kona-ba Subsisténsia). Iha katekista sira ne'ebé mak responsavel atu haklatar no lidera sesaun kona-ba orasaun relijioza sira iha kapela semana-semana, no mós juventude nia lider sira ne'ebé tulun hala'o mamosuk iha loron nasionál sira no dalaruma envolve mós atu halo koordinasaun ba projetu komunitáriu sira. Profesór sira hetan mós konsiderasaun nu'udar lider iha sistema edukasaun formál nian no la'en sira mak lider ka 'ulun' ba umakain ida-idak. Maibé hosi haninun, forma lideransa importante liu mak pozisaun xefe-aldeia no xefe-suku sira.

Estrutura oras daudaun lideransa nian iha Sarelari iha nivel aldeia no suku hatudu tipu kakahur ida entre forma nomeasaun lideransa nian rua, hanesan bele hetan mós iha comunidade sira seluk iha Timor-Leste laran tomak. Apezarde la simu saláriu hanesan

¹³⁹ Entrevista ho Ricky Mendonca, Oxfam nia Organizadór Komunitáriu, Nanu, Fatumean 7 Setembru 2007.

¹⁴⁰ Entrevista ho Alfredo Mendonca, xefe-suku antigu Dakolo nian hosi tempu Indonézium, Nanu, Fatumean, 10 Setembru 2007.

funisionáriu públiku sira seluk, pozisaun rua sira-ne'e hetan estadu nia tatadak. Sira simu fundus hosi administrasaun governu nian hodi kobre kustu báziku sira ne'ebé maka'it ho sira-nia pozisaun no sira eleitu hosi sira-nia comunidade liuhosi eleisaun ne'ebé estadu hala'ó. Maibé, xefe-aldeia Sarelari no xefe-suku Barikafa oras daudaun nian maka oan ka bei-oan hosi ema sira ne'ebé uluk kaer mós pozisaun sira-ne'e. Defaktu, pozisaun lideransa sira iha Sarelari baibain determina liuhosi jeneolojia, no defaktu halolo tuir liña família hosi aman ba oan-mane. Apezarde relasaun familiár malorek ida-ne'e, xefe-aldeia haklake oinsá sistema tradisionál ne'ebé bazeia ba jeneolojia muda tiha ona, no ohin loron sistema modernu mak sai fatór determinante kona-ba lideransa.

Itu pada zaman Portu, itu sistem pakai monarki, tapi sekarang tidak sesuai dengan ini, sekarang siapa yang mampu bisa jadi pemimpin.¹⁴¹

Iha ezemplu ida-ne'e ami haree kakahur entre lisan ka prátika tradisionál kona-ba lideransa ho sistema modernu nomeasaun nian ne'ebé bazeia ba méritu. Tipu kakahur ida-ne'e bele haree hanesan hatán ba rekizitu hosi estadu modernu iha Timor-Leste maibé mós comunidade nia neseseidade atu buka ema ne'ebé sira fiar iha abilidade atu lidera.

Haktuir lokál ida haklake oinsá mak comunidade haree ho seriedade ba ideia atu mantein nafatin lideransa hosi família ida ne'ebé 'loos'. Istória ne'e dehan katak lider comunidade lokál nian sempre hili hosi família ida loos, to'ó eventualmente mosu kazu ida bainhira ema ida hosi família seluk sai eleitu ba pozisaun lider comunidade nian. Ida-ne'e rezulta ba konfliktu iha comunidade laran. 'Mereka baku pukul, bertengkar, semua problema-problema yang ada di situ muncul. Karena pemimpin masyarakat itu kurang normal, tidak netral'.¹⁴² Eventualmente ema ida 'apropriadu' liu hosi família ida ne'ebé 'loos' sai eleitu hikas ba pozisaun ida-ne'e.

Iha jerál, peskiza iha Sarelari parese atu hamosu impresaun favoravel ida kona-ba asesibilidade ba figura autoridade lokál nian sira. Iha kazu Hahusuk 10 (1) nian, 57 porsentu hosi ema sira iha Sarelari hato'ó katak sira bele hamkona figura autoridade nian iha sira-nia comunidade. Ema 16 porsentu de'it mak sente katak sira la biban hamkona sira-nia lider sira no respondente kahaat ida prefere hamriik iha pozisaun klaran. Maibé ida-ne'e bazeia ba supozisaun ida katak ema haree ida-ne'e hanesan buat ida dí'ak ka mezmu importante ba sira atu bele hamkona sira-nia lider sira, maibé la'ós hanesan ne'e karik. Maibé, tanba número ida hanesan konkorda mós ho Hahusuk 11 (1) katak 'baibain desizaun sira kona-ba aldeia foti ba interese comunidade tomak nian', ho tan porsentu sia ne'ebé hato'ó konkorda maka'as, entaun parese katak lideransa atuál iha comunidade laran simu nivel apoiu aas tebes, pelumenus iha sentidu jerál.

Hetan mós resposta positiva hanesan ne'e bainhira husu ema sira kona-ba forma lideransa oioin hosi Sarelari li'ur. Konfiansa ba 'peritu sira' hosi li'ur atu tulun rezolve asuntu lokál sira iha Hahusuk 12 (1), no dadi'ak hosi governu nia hakotun sira ho relasaun ba asuntu lokál sira iha Hahusuk 13 (1) hetan nivel resposta pozitivu maizumenus aas, nomeadamente 59 porsentu no 69 porsentu respetivamente. Maibé, enkuantu katak hosi sorin ida buat ida-ne'e bele komprende hanesan ema sira-nia hakarak atu hato'ó respeito ba 'ema boot' sira (literalmente ema boot, ka sira ne'ebé iha pozisaun sosiál mak ema estima), susar atu sukat hosi resposta sira-ne'e mesak oinsá loos ema Sarelari sira haree ema seluk hosi sira-nia comunidade li'ur kona-ba lideransa.

Porezemplu, hanesan mós ho comunidade rural barak iha Timor-Leste laran, estadu nia prezensa ki'ik iha Sarelari ka iha subdistritu iha jerál, no raru ba ema sira hosi li'ur atu handii comunidade.¹⁴³ Ne'eduni iha realidade bainhira husu ema ho maneira spesífiku liután kona-ba governu, hanesan iha Hahusuk 7 (1), ne'ebé testa nivel kontentamentu ho

¹⁴¹ Entrevista ho Hilario Almeida, xefe-aldeia Sarelari, Sarelari, Luro, 5 Outubru 2007.

¹⁴² Entrevista ho Joaquim Preto, xefe-suku Barikafa Sarelari, Luro, 6 Outubru 2007.

¹⁴³ Peskizadór sira hosi Globalism Research Centre vizita Oan Kiak iha Barikafa iha tinan 2005 no 2006. Iha vizita daruak bele haree katak comunidade nia livru-vizita iha naran uitoan de'it ba tinan vizita nian.



Maun-alin otas-na'in tuur hamutuk durante entrevista badak ida kona-ba prátika tradisionál iha comunidade. Mane sira-ne'e hala'o papél lideransa nian importante tanba sira kaer pozisaun nu'udar lia-na'in, Sarelari, Outubru 2007

governu nia prestasaun servisu iha fatin lokál, asuntu ida-ne'e hamosu númeru aas liu resposta 'lakontente tebetebes' (28 porsentu) hosi resposta hotu-hotu iha Sarelari, ho tan 40 porsentu 'lakontente'. Maneira belek ida atu apresenta haloken sira-ne'e katak bainhira kona-ba lideransa hosi comunidade li'ur, hanesan lideransa hosi governu nasionál, ema sira haree katak ema hosi li'ur bele iha potenciál atu iha nivel autoridade ida ba asuntu lokál sira. Maibé, katak ida-ne'e la hapara ema barak iha comunidade atu hato'o sira-nia deskontamentu bainhira sira haree katak buat sira ladi'ak.

Luha Oli

Kona-ba estrutura lideransa hosi estadu, nivel lokál liu ba governu nia representasaun iha Luha Oli mak Xefe-aldeia ne'ebé eleitu direktamente ba pozisaun ida-ne'e iha tinan 2003 ho mandatu ba tinan haat. Tuirfali mak Xefe-suku Uai Laha nian ne'ebé eleitu tuir dalan hanesan ho Xefe-aldeia. Pozisaun rua sira-ne'e mak importante no iha influénsia liu kona-ba hakotu-lia sira ne'ebé maka fó impaktu ba comunidade nia moris loroloron. Iha nivel tuirfali mak administradór subdistritu ne'ebé hatán ba administradór distritu iha Baukau, no governu sentrál iha Dili maka hili ema ba pozisaun rua sira-ne'e.

Kona-ba pozisaun lideransa tradisionál sira iha Luha Oli, hanesan mós iha comunidade barak iha Timor-Leste laran tomak, poder no autoridade halolo tun tuir relasaun familiár. Hanesan lider tradisionál ida hosi Luha Oli haklake durante entrevista ida: 'Ha'u-nia aman mak adat na'in, kontinua nafatin ba adat, hela fó ha'u, ha'u mós kontinua nafatin adat ne'e. Nia família, nia feton sira, nia Tia boot sira, kumpre hotu ba nia. Ha'u-nia aman ne'e mate tiha hela ba ha'u, ha'u tuir. Tuir nafatin ba adat ida-ne'e'.¹⁴⁴

¹⁴⁴ Entrevista ho Antonio Lopes, *lia nain*, Luha Oli, Venilale, 18 Abril 2008.



Lider tradisional lokál ida, ka lia-na'in, Luha Oli, Jullu 2007

Iha ierarkia nia tutun mak *liurai* (rei) ne'ebé ema seluk hanesan *lia-na'in* sira tuir. Ema sira-ne'e ida-idak kaer tatesak espesífiku iha komunidadade laran no ne'ebé dala barak envolve hala'o papél hakotu-lia nian no rezolve konfliktu sira, no mós devér serimoniál sira. Pozisaun lideransa tradisional sira eskruzivu ba mane sira de'it no knaar *lia-na'in* nian mós bazeia ba ierarkia no idade, ne'eduni ema sira-ne'e mak komunidadade nia katuas sira.

Maski util tanba nia simplisidade no klareza, haklaken kona-ba estrutura lideransa nian iha Luha Oli ne'ebé fó sai iha leten liubá lato'o atu tulun ita komprende dinámika kona-ba realidade loroloron iha komunidadade ida-ne'e. Pozisaun lideransa sira ne'ebé ita haree-hetan iha Luha Oli, hanesan mós iha Timor-Leste laran tomak, hetan influénsia hosi kolonizadór Portugés no Indonéziu sira-nia esforsu atu foti no hatama pozisaun lideransa nian sira-ne'e ba estrutura administrativa hosi sira-nia rain. Maibé, parese katak Luha Oli, hanesan ho komunidadade barak iha Timor-Leste, dada sistema foun ida-ne'e tama fali ba sira-nia komprensaun kona-ba poder hosi tempu uluk envezde sistema koloniál ida-ne'e mak domina fali. Tanba ne'e, oras daudaun komunidadade iha Luha Oli mantein nafatin sira-nia estrutura sosiál tradisional enkuantu nadalas ida-ne'e ho prinsípiu demokrátiku modernu sira. Rezultadu hosi buat ida-ne'e maka ema ida bele sai eleitu demokratikamente ba pozisaun ida ne'ebé maka loloos sira haree ba hanesan sira-nia kabier. Hanesan haksesuk iha kona-ba Nanu, Membreu komunidadade sira iha Luha Oli muda bá-mai entre termus *xefe-suku* no *liurai* no lasusar komprende katak ema ida de'it bele kaer forma lideransa rua ne'ebé oin-ketak.

Iha Luha Oli, parese katak kruzamentu sira entre estrutura lideransa tradisional no modernu nian hetan apoiu maka'as se la komak karik hosi komunidadade. Hanesan resposta ba Hahusuk 10 (1) '*Ha'u sente katak ha'u bele hamkona figura autoridade nian sira ne'ebé relevante ba ha'u-nia komunidadade*', 40,9 persentu konkorda katak sira bele, tuituir ho 9,1 persentu tan ne'ebé konkorda maka'as. Maski 15,2 persentu hatudu neutralidade ho sira-nia resposta, 12,1 persentu konkorda maka'as no 21,2 posentu la konkorda, ne'e signifika katak total 33,3

porsentu hosi ema sira to'ó pontu ida hato'ó katak sira labele hamkona sira-nia lideransa. Ne'e la'ós buat ida-ne'ebé tenke haree hanesan buat negativu ida tanba ema sira bele konsidera ka lae katak sira iha direitu atu hamkona lideransa, liuliu iha sistema tradisionál ida-ne'ebé prosesu foti desizaun nian iha tendénsia atu konsentradu, pelumenus iha kazu ida-ne'e.

Maibé dala ida tan ami hetan katak resposta sira namkari ba Hahusuk 11 (1) ne'ebé husu ba ema se sira konkorda ka la konkorda ho hateten katak '*Ha'u sente katak desizaun sira ne'ebé foti ba ha'u-nia moris iha ha'u-nia comunidade foti ba interese di'ak comunidade tomak nian*'. Totál 2,9 porsentu la konkorda maka'as, 25 porsentu la konkorda, enkuantu katak hosi eskala nia rohan seluk 41,2 porsentu hosi respondente sira konkorda no 13,2 porsentu konkorda maka'as. Ladún klaru kona-ba nivel lideransa ida-ne'ebé iha estrutura lokál sira-nia laran mak ema haksesuk ba, no tanba kestionáriu sira hala'ó durante período ida ne'ebé presau sosial sira maka'as liután, inklui sunu uma iha área ne'e, bele iha nivel dezkontamentu aas liu karik duké durante momentu sira seluk.

Interese iha-ne'e katak Luha Oli nia membru sira ne'ebé tama iha peskiza hatán ho maneira pozitivu liu kona-ba governu nia lideransa duké kona-ba sira-nia comunidade imediata. Hahusuk 13 (10) husu se sira '*sente katak governu nia desizaun no lei sira di'ak ba maneira oinsá ha'u moris iha lokál*'. Proporsau hosi ema sira ne'ebé la konkorda mak 4,4 porsentu no sira ne'ebé la konkorda mak 13,2 porsentu, enkuantu katak 19,1 porsentu nein konkorda ka la konkorda. Maibé, 52,9 porsentu konkorda katak governu foti desizaun no halo lei sira ba maneira oinsá ema moris iha sira-nia fatin lokál, no 8,8 porsentu konkorda maka'as. Nivel menus uitoan de'it kona-ba dezkontamentu maka hatudu iha Hahusuk 7 (1) ne'ebé husu ema se sira kontente katak governu nia servisu iha sira-nia comunidade suficiente ka lae (porezemplu saúde, edukasaun polisia, estrada sira, bee). Proporsau kí'ik ida, 3 porsentu, hili 'laiha opiniaun', 6 porsentu kontente tebetebes, 17,9 porsentu la kontente, no 19,4 porsentu la'ós kontente ka la kontente. Sira ne'ebé hatete katak kontente mak 49,3 porsentu hosi respondente sira, no 4,5 porsentu tan kontente tebetebes.

Golgota

Iha Golgota ami haree katak estrutura lideransa lokál nian iha forma halik, tantu kona-ba ema sira-nia knaar dezignadu iha comunidade laran no mós maneira oinsá lideransa liuhosi forma tradisionál no modernu. Pozisaun lideransa nian ne'ebé hetan liu rekoñesimentu públiku iha comunidade Golgota nia laran mak *xefe-aldeia*. *Xefe-aldeia* eleitu hosi comunidade no nia knaar mak atu ajuda iha comunidade laran no mós atu fasilita ligasaun no kontaktu ho comunidade, organizaun no instituisaun sira seluk, inklui ho estadu. Iha Golgota, *xefe-suku* ha fatin eskritóriu nian ida iha edifisiu governu lokál nian no nia mandatu la'ó durante tinan haat. Golgota nia *xefe-aldeia* oras daudaun, Domingos Maia, mak kandidatu ida hosi lima ne'ebé kandidata an ba pozisaun ne'e iha tinan 2003 no nia manán votu 419 (kuaze balun ida).

Bainhira husu tanbasá mak nia kandidata an ba eleisaun Domingos Maia haklake katak: 'Saya mau menjadi xefe-aldeia karena saya mau membangun aldeia saya. Terutama saya mau melihat kehidupan masyarakat di wilayah Golgota supaya kita bisa membangun aldeia Golgota.'¹⁴⁵ Domingos ema ida ne'ebé comunidade Golgota koñese didi'ak no baibain bele haree nia la'ó tuir estrada, ko'alia ho ema sira no rekolle ka fahe informasaun kona-ba programa oioin. Nia knaar barakliu mak administrativu tanba nia responsavel atu halo rekolla dadus populasau nian hosi comunidade no organiza no hala'ó comunidade nia reuniaun sira. Maibé nia ajuda mós implementa programa komunitáriu sira hanesan atividade desportiva no projetu saúde nian ne'ebé baibain mosu hosi inisiativa governu nia ministériu nian ka ONG sira ne'ebé servisu iha área.¹⁴⁶

¹⁴⁵ Entrevista ho Domingos Maia, xefe- aldeia Golgota, Golgota, Dom Alexio, 19 Novembru 2007.

¹⁴⁶ Iha momentu hala'ó peskiza iha kampu torneiu voleiból ida mós foin hala'ó hotu iha aldeia. Aleinde ne'e, xefe-aldeia fahe hela moskiteiru ba família sira ho rendimentu kí'ik.



Eskritóriu reprezentante governu lokál sira-nian inklui fatin ba xefe-suku Komoro no Xefe-aldeia ida-idak nian, inklui Golgota, Novembru 2007

Maski buat ida baibain iha komunidade rural barak, hanesan iha relatóriu ne'e, katak *xefe-aldeia* no *xefe-suku* iha tendénsia atu sai eleitu hosi *liurai* nia dexendente sira, *xefe-aldeia* Domingos Maia haklake katak Dili ne'e oin-seluk.

Memang ini terjadi di daerah-daerah terpencil ... kalau dia punya bapak yang orang biasa panggil liurai atau xefe-posto atau xefe-suku itu, memang sekarang yang mau jadi [xefe-aldeia] juga harus keturunan. Tidak boleh orang lain. Tapi di Dili tidak. Di Dili siapa yang bisa lebih mendekati masyarakat, dengan anak pemuda, dia yang dipilih.¹⁴⁷

Iha kazu Golgota nian, Domingos la'ós hosi família *liurai* no laiha membru ida hosi ninia família ne'ebé uluk kaer tiha ona pozisaun *xefe-aldeia* ka *xefe-suku*. Maibé, ami hetan katak komunidade nia membru balu sei uza nafatin terminolojia rua no dala barak refere ba pozisaun ida-ne'e hanesan *xefe-suku* no mós *liurai*, buat ida-ne'ebé mak komún mós iha komunidade rural sira ne'ebé tama iha relatóriu ida-ne'e.¹⁴⁸

Xefe-aldeia mak lider mesak ida-ne'ebé sai eleitu direktamente atu serbí komunidade Golgota. Pozisaun importante sira seluk kona-ba governu lokál inklui *xefe-suku* ne'ebé eleitu, hanesan mós ho reprezentante sira seluk ne'ebé tuur iha konsellu suku. Tanba suku ida harii hosi aldeia barak, reprezentante sira-ne'e hala'o servisu ba populasaun ida boot liu no sira ladún disponivel ba públiku iha jerál. Ne'e malorek tanba membru barak hosi komunidade Golgota koñese di'ak xefe-aldeia, sira hatete koñese nia direktamente, no menus liu mak koñese xefe-suku.

Aleinde ema sira ne'ebé eleitu ba pozisaun partikulár ida, Dili nia infraestrutur maizumenus dezentolvidu signifika katak iha pozisaun lideransa formál seluk ne'ebé

¹⁴⁷ Entrevista ho Domingos Maia, *xefe-aldeia* Golgota, Golgota, Dom Alexio, 19 Novembru 2007

¹⁴⁸ Entrevista ho Domingos dos Santos, Golgota, Dom Alexio, 21 Novembru 2007.

importante ba Golgota nia mahorik sira. Ho sentidu ne'e, ema haree lideransa hanesan inklui padre, madre, profesór/a, médiku/a, enfermeiru/a no polisia sira, hotu-hotu ne'ebé iha jerál servisu iha área no Golgota nia mahorik sira bele iha kontaktu ba tanba razaun oioin no tuir ema ida-idak nia nesiedade. Baibain ema respeita lider sira-ne'e hanesan iha abilidade partikulár ruma ka asesu ba rekursu sira, no baibain iha ligasaun ba instituisaun ka organizaun partikulár ida-ne'ebé públiku rekoñese, liuliu estadu ka igreja.

Ikusliu, iha estrutura lideransa sira seluk ne'ebé ami klasifika iha relatóriu ne'e hanesan kostumeiru-tradisionál. Nu'udar lider, pozisaun sira-ne'e hanesan informál no bele la hetan rekoñesimentu hosi ema hotu-hotu iha comunidade laran, liuliu iha okaziaun barak bainhira sira-nia lideransa hetan rekoñesimentu de'it hosi ema sira ne'ebé mai hosi moris fatin hanesan ka hosi grupu etno-linguístiku hanesan. Porezemplu, iha *lia-na'in* balu hela iha Golgota ne'ebé nu'udar katuas ema bolu dala barak atu ajuda ho serimónia kazamentu ka funeral sira, no mós prosesu rezolusaun konfliktu balu. Iha mós matan-dook ida ne'ebé halo konsulta ba ema hosi Golgota no aldeia viziñu kona-ba problema saúde oioin, no dala barak hafó dalan alternativu ba solusaun ne'ebé pesoál hosi klínika saúde fó ba sira.

Importante atu nota katak sistema rua sira-ne'e—ida modernu no ida tradisionál— la'ó laho kontradisaun ba malu, maibé defaktu homan hamutuk iha ema nia moris loroloron. Hanesan haksasuk iha seksaun kona-ba saúde iha leten, biar doutór/a no enfermeiru/a sira iha sentru saúde lokál bele iha ekipamentu di'ak liu no ai-moruk modernu ho variedade boot liu, la signifika katak comunidade nia membru sira sei buka sira uluk bainhira moras. Maibé, durante emerjénsia ruma, sei lori pasiente ba doutór sira atu hetan tratamentu mézmuke iha loran seluk sei buka fali razaun ida hosi *adat na'in* atu tenta komprende saida mak halo ema ne'e moras. Aleinde ne'e, importante atu haree katak iha interligasaun no fleksibilidade entre pozisaun lideransa nian oioin iha Golgota, tanba profesór sira mós bele sai *lia-na'in*, padre sira mós bele sai profesór, no *xefe-aldeia* hakbiban hadat, igreja no estadu atu hala'ó ninia knaar.

Bainhira husu kona-ba comunidade nia resposta ba figura autoridade nian, parese katak iha nivel aas apoiu nian ba estrutura lokál autoridade nian. Resposta ba Hahusuk 10 (1) bainhira husu ema atu konkorda ka la konkorda ho hahesuk 'Ha'u sente katak ha'u bele hamkona figura autoridade nian sira ne'ebé relevante ba ha'u-nia comunidade', 0,8 porsentu hosi respondente sira hili 'laiha opiniaun', no 3,1 porsentu de'it mak la konkorda maka'as no 10,7 porsentu la konkorda. Maski 'la'ós konkorda ka la konkorda' simu 25,1 porsentu boot ida, konkorda mak 55,6 porsentu no konkorda maka'as mak 4 porsentu. Ne'e signifika katak 59,6 porsentu hosi respondente sira sente katak sira bele hamkona figura autoridade sira ne'ebé relevante ba sira-nia comunidade. Persentajen boot liu simu ba Hahusuk 11 (1) ne'ebé husu ema atu konkorda ka la konkorda ho hahesuk katak 'Ha'u sente katak desizaun ne'ebé foti kona-ba moris iha ha'u-nia comunidade foti ba interese di'ak comunidade tomak nian'. Totál ba sira ne'ebé la konkorda sura to'o 15% porsentu de'it (la konkorda makas 5,4 porsentu, la konkorda 9,6 porsentu), no sira ne'ebé la'ós konkorda ka la konkorda to'o 20,3 porsentu, enkuantu katak 57,9 porsentu konkorda katak desizaun sira foti ba interese di'ak comunidade tomak nian, no 5,6 porsentu tan konkorda maka'as.

Boot liután mak proporsaun resposta pozitivu sira ba hahusuk ida ne'ebé buka atu komprende ema sira-nia persesaun kona-ba impaktu hosi governu nia desizaun sira ba sira-nia comunidade. Hodi hatán ba Hahusuk 13 (1) husu ba Golgota nia membru sira se sira sente katak governu halo desizaun no lei ne'ebé di'ak ba maneira oinsá sira-nia moris lokál. Dala ida tan nivel ba 'laiha opiniaun' ki'ik tebes ho 1,7 porsentu, número ba resposta 'lae hotu' tun ba 12,4 porsentu, enkuantu katak 'la konkorda' hetan 9,3 porsentu no 'la konkorda maka'as' hetan 3,7 porsentu. Kontrasta ho ida-ne'e, 62,7 porsentu hosi ema sira konkorda ho hahesuk ne'e, no 10,2 porsentu tan konkorda maka'as. Maski persentajen sira-ne'e hatudu nivel apoiu boot tebes ba governu nia desizaun sira, pelumenus kona-ba disezaun sira ne'ebé fó impaktu ba comunidade, nivel apoiu nian tun lailais bainhira husu ema iha Hahusuk 7 (1) se sira kontente ka lae katak governu nia servisu iha sira-nia

komunidade sufisiente (porezemplu saúde, edukasaun, polísia, estrada, bee). 1,1 porsentu de'it hosi respondente sira maka kontente tebetebes, no 22,3 porsentu kontente. Sira ne'ebé la tuu ida aumenta ba 35,3 porsentu, no sira ne'ebé lakontente mós aumenta ba 28,5 porsentu, no lakontente tebetebes aumenta ba 11,3 porsentu.

Rezolusaun Konfliktu nian

Nanu

Iha Nanu, kurakuran 90 porsentu hosi respondente sira konkorda ka konkorda maka'as ho hahesuk iha Hahusuk 34 (1) katak komunidade iha meius atu rezolve konfliktu lokál sira. Ema 5 porsentu de'it maka la konkorda ho hahusuk ida-ne'e. Durante hakesuk sira ho komunidade kona-ba rezolusaun konfliktu nian, ema sira iha tendénsia atu halosun papél oin-ketak hosi ema oioin, hanesan membru família sira, xefe-aldeia, xefe-suku no liurai, hadat-na'in sira, no membru konsellu-suku sira. Figura hanesan polísia no administradór sira hakesuk tiha ho sentidu sekundáriu no iha situasaun bainhira de'it konfliktu ruma boot liu komunidade nia meius atubele rezolve, liuliu ba krime grave sira hanesan hahohok. Ema balu iha Nanu halo komentáriu katak bainhira administradór subdistritu haklaran tiha hodi rezolve konfliktu ida, ne'e hanesan indikasaun malorek ida katak komunidade labele rezolve rasik asuntu ne'e. Hanesan indika iha entrevista sira-nia exertu tuirmai, ho exesaun ba buat sira ne'ebé iha jerál refere ba hanesan 'krime grave', envolve estadu ba prosesu rezolusaun konfliktu nian la'ós dalan baibain ba asaun dahuluk. Primeiru, hosi membru komunidade katuas ida:

Seperti berkelahi, selesaikan dengan tokoh masyarakat. Hanya pembunuhan harus lari ke polisi. Pencurian juga, tidak diselesaikan oleh tokoh masyarakat di tempatnya, kalau tidak puas dengan pimpinan di tempat, harus ke polisi ... Pemerksaan juga begitu. Kalau seperti tokoh adat di sini merasa baik dan mau selesaikan secara adat, ok, sudah. Kalau tidak, kedua pihak bilang ini tidak bisa, harus diselesaikan dengan polisi.¹⁴⁹

No opiniaun sira-ne'e hetan apoiu liután hosi xefe-aldeia:

Problema hanesan ema istori-malu, ne'e xefe-aldeia bele resolve de'it iha aldeia nia laran. Kalau ema oho malu ami labele, ami entrega de'it iha polísia, ne'e boot liu. ... Hanesan fen ho lain baku malu, ne'e ha'u bele responde iha aldeia laran. Se problema ne'e boot liu, ha'u fó iha polísia. Se sira baku malu biasa, ne'e ha'u de'it.¹⁵⁰

Moris iha komunidade rurál kí'ik ida no naklibur hanesan Nanu, iha possibilidade boot tebes katak diskutidór sira relasiona ba malu tuir relasaun sosiál halik lubuk. Relasaun sira-ne'e labele ignora, nune'e mós labele hakotu, tanba ne'eduni iha tendénsia atu tau foku boot tebes atu buka solusaun no rezolusaun ba problema. Iha komunidade laran, mekanizmu sira ba rezolusaun konfliktu nian inklui atu garante katak iha apoiu ba diálogo ida entre parte sira iha konfliktu laran; hamulak autoridade hosi sistema ritual-legál sira ne'ebé ema fiar bá; hakbiban lejitimidade hosi komunidade nia membru sira seluk liuhosi envolve sira iha prosesu; no halosun rekonsiliaun rituál/simbólika. Papél hadat-na'in sira-nian [lider tradisionál sira ne'ebé kaer lei tradisionál] importante tebetebes ba rezolusaun konfliktu nian iha Nanu:

Kalau ada masalah, pertama mereka panggil ketua adat, mereka kumpul dan bertanya siapa yang salah, siapa yang benar. Yang salah didenda, dikasih sekian-sekian. Kemudian damai dan minum sopi. Habis itu sudah damai, tidak ada musuh lagi dan yang dua orang bertengkar minum dari satu gelas ... kalau pembunuhan, langsung saja memanggil polisi karena kita tidak bisa tanggung jawab untuk nyawa. Kalau masalah pemerksaan, itu harus melalui

¹⁴⁹ Entrevista ho Jose da Costa, Nanu, Fatumean, 7 Setembru 2007.

¹⁵⁰ Entrevista ho Manuel Branco, xefe-aldeia Nanu, Nanu, Fatumean 7 Setembru 2007.

adat. Kepala dusun, kepala desa dan kedua keluarga. Kalau mereka tidak setuju, bisa melanjutkan masalah ke polisi.¹⁵¹

Haklaken ida tuirfali hosi xefe-aldeia Nanu hatudu tradisaun legál ida metin ne'ebé uza kastigu finanseiru ka materiál nu'udar hataun ba konflitu. Maibé, hanesan ilustra iha-ne'e, iha Nanu parte rua ne'ebé istori-malu sei selu multa ne'e, la haree ba sala ka lae, no defaktu molok atu buka hetan sala.

Sira bolu ema fen ho lain baku malu, sira bolu, sei rai uluk osan loos lima dollar, sala mós lima dolar. Tau iha biti boot ne'e hotu mak foin katuas sira tesi lia hamutuk. Se mak sala, se mak loos. Osan ne'e ba katuas adat sira ne'e mak fahe.¹⁵²

Maski ema hatete beibeik katak krime sira hanesan hahohok grave liu atubele rezolve iha nivel lokál, xefe-aldeia ninia haktuir kona-ba hahohok ida ne'ebé akontese iha Haliknain iha tinan 2003 hatudu katak iha forma sobrepozisaun signifikante entre mekanizmu justisa tradisionál nian ho estadu nian. Kazu ne'e envolve mane ida ne'ebé lora ida oho nia feen iha Nanu bainhira fila ba uma hosi sira-nia to'os.

Hanesan feto nia inan-aman hasoru fali mane nia inan-aman para selu folin ...
Ninia folin karau neen.¹⁵³

Mane ne'e tama komarka tinan tolu hafoin entrega an ba autoridade sira iha Dili. Maibé, kastigu komarka la hanetik nesiedade atu selu karau neen nu'udar babalas ba nia feen nia inan-aman. Iha kazu ida-ne'e, bainhira kastigu iha komarka hotu tiha no lei tradisionál lokál sira implementa tiha, mane ne'e fila hikas ba Nanu hodi moris iha komunidadade nia leet.

Kona-ba hahusuk jéneru no rezolusaun disputa nian, hosi ami-nia haninun no entrevista ho komunidadade Nanu nia membru sira, parese katak ema ne'ebé enkarregadu ho papél formál kona-ba rezolusaun disputa iha komunidadade barakliu mak mane. Hanesan kazu típiku iha Timor-Leste laran tomak, mane sira mak domina pozisaun formál estadu nian tun to'o xefe-aldeia (ne'ebé hamutuk ho xefe-suku nu'udar pozisaun voluntáriu, maibé sei konsidera nafatin hanesan estadu nia estensaun ba komunidadade lokál sira), no tuir kultura ema sira responsavel ba hadat tenkesér mane. Maibé ida-ne'e kontradís fali resposta sira ba Hahusuk 35 (1), ne'ebé husu respondente sira atu deskreve sira-nia nivel konkordánsia ho hahesuk, *'H'au hanoin, agora, feto sira hala'o papél importante ba rezolusaun konflitu iha ha'u-nia komunidadade rasik'*. Kletak, resposta sira hafó impresau kontráriu ho ida ne'ebé hetan hosi entrevista no haninun jerál kona-ba fafahek podér nian iha komunidadade. Katoluk tolu hosi respondente sira konkorda katak feto sira hala'o papél importante ida, no ema uitoan tan hato'o katak konkorda maka'as. Porsentu sanulu-resin-lima de'it mak fó-hatene kualkér nivel kona-ba la konkorda ho hahesuk ida-ne'e.

Ami labele halo hahesuk fasil ida iha relatóriu ida-ne'e tanba ami seidauk laran-metin ho oinsá atu interpreta resposta pozitivu ida-ne'e hosi ema sira-nia persesaun kona-ba feto sira-nia papél ba rezolusaun konflitu nian. Hosi sorin ida, taxa aas resposta pozitivu nian ba hahusuk ida-ne'e bele indika katak ema hatán ho maneira partikulár ida hodi garante katak ema seluk haree sira-nia komunidadade ho maneira pozitivu. Iha kazu ida-ne'e, belek katak ema iha konxiénsia ba haksesuk sira ne'ebé relasiona ho feto sira-nia papél iha sosiedade laran, no lakohi ema seluk atu haree katak sira-nia komunidadade sees hosi ida-ne'e. Hosi sorin seluk, belek mós katak maneira oinsá ema interpreta hahusuk ida-ne'e rasik hamosu problema ida kona-ba komprensaun. Porezemplu, ami hanoin katak ema kala haree feto sira importante ba prosesu rezolusaun konflitu nian iha Nanu, no katak ema haree prosesu ne'e hanesan inklui unidade sosiál sira luan liu duké vítima-perpetradór no sira ne'ebé loloos hala'o mediasaun. Jéneru bele sai fatór determinante kona-ba tatesak oin-ketak sira, maibé ida-ne'e la signifika katak feto sira la importante ba prosesu rezolusaun konflitu nian.

¹⁵¹ Entrevista ho Gilberto dos Reis, Nanu, Fatumean, 9 Setembru 2007.

¹⁵² Entrevista ho Manuel Branco, xefe-aldeia Nanu, Nanu, Fatumean, 7 Setembru 2007.

¹⁵³ *ibid.*

Sarelari

Aspetu integrál ida kona-ba seguransa hanesan haksasuk iha relatóriu ida-ne'e mak comunidade ida nia abilidade ka lae atu mantein prosesu rezolusaun konflitu sira ne'ebé mak iha comunidade ne'e nia apoiu. Kona-ba aspetu ida-ne'e, ema Sarelari besik unánime to'o ne'ebé de'it belek hodi hato'o fiar maka'as ida (tuar rezultadu hosi Hahusuk 34 (1)) katak 'komunidade iha meius atu rezolve sira-nia konflitu rasik'. 6 porsentu de'it la konkorda ka la konkorda maka'as katak konflitu sira bele rezolve iha comunidade laran. Entrevista oioin ho comunidade nia membru sira iha Sarelari haloke elementu xave rua kona-ba oinsá ema komprende rezolusaun konflitu nian. Dahuluk, ema haree hanesan domínio ida ne'ebé comunidade mak iha kontrole prinsipál ba, no daruak, desizaun kona-ba possibilidade atu bele rezolve ka lae iha nivel lokál depende ba asuntu nia relasaun ho sistema kaduak lei nian.

Iha Sarelari, *lian-na'in* ida (literalmente signifika liafuan nia na'in) ko'alia malorek kona-ba diferensa entre kódigu legál estadu nian no hadat nian. Ema haree kódigu legál estadu nian hanesan monu ba domínio estadu nian, liuliu liuhosi polisia, enkuantu katak kódigu legál hadat nian presiza hala'o iha comunidade laran.

Masalah timbul itu kita pertama itu ada undang-undang yang tertulis dan ada yang tidak tertulis. Pasti undang-undang yang tertulis adalah undang-undang yang dipegang oleh polisi atau dari pengadilan. Undang-undang yang tidak ditulis itulah dipegang oleh adat, atau ketua adat. Jadi pertama itu, kalau masalah itu pembunuhan, itu kita tidak bisa selesaikan secara adat, itu kita bawa informasi ke polisi. Kalau hanya ada masalah tanah, atau masalah potong kayu, atau kerbau makan babi atau jagung, atau pencurian kerbau, itu penyelesaian masalah itu mulai dari adat dulu. Misalnya dari tokoh adat si A atau si B, dari kedua pihak itu kita panggil untuk selesaikan secara adat dulu. Mereka lihat si A hubungannya dengan si B bagaimana.¹⁵⁴

Sistema rua sira-ne'e iha enfoke diferente tebes ba konflitu, krime no kastigu. Tema prinsipál ida hosi lia-na'in sira-nia sasorik naruk ba mekanizmu rezolusaun konflitu sira ne'ebé bazeia ba hadat mak importánsia kona-ba ligasaun familiár.

Kalau informasi ke kecamatan, kalau sudah ke sana pasti kita sudah ikut undang-undang sivil ... Yang kita punya di Barikafa, memang ada masalah yang timbul tetapi kita selesaikan secara kekeluargaan ... Kita selesaikan secara tradisional, itu kita bisa selesaikan di sini. Supaya diselesaikan, kita punya masyarakat yang tiga kampung itu, mereka itu bekerja sama.¹⁵⁵

Ho maneira signifikante, enfoke ho baze komunitária bele no dala barakliu inklui xefe-suku no xefe-aldeia, maibé ema haree administradór subdistritu hanesan iha comunidade nia domínio li'ur.

Se ami fó hatene ba administradór subdistritu, ne'e signifika katak ami tuir lei ba hahalok krime nian ... Iha Barikafa, iha duni problema barak ne'ebé mosu, maibé ami rezolve sira tuir dalan família nian ... ami rezolve tuir dalan tradisionál. Atubele halo ne'e, aldeia tolu tenke servisu hamutuk.¹⁵⁶

Distinsaun entre xefe-suku no xefe-aldeia no porezemplu administradór subdistritu malorek katak família, sira rua dahuluk ema haree hanesan halo parte ba estrutura familiár no sosiál nian enkuantu katak ida dahikus dook liu hosi prosesu ne'e.

Maibé, preferénsia atu rezolve konflitu iha nivel lokál la aplika beibeik, tantu tanba krime nia todan, bainhira krime sira akontese hosi suku ba suku, ka bainhira falla tiha ona atu rezolve iha nivel lokál. Kazu ida ne'ebé mak lori ba nivel subdistritu mosu iha tinan 2003

¹⁵⁴ Entrevista ho Lamberto Soares, Sarelari, Luro, 9 Outubru 2007.

¹⁵⁵ *ibid.*

¹⁵⁶ *ibid.*

no envolve kuda neen ema na'ok hafoin hetan fali iha suku viziñu ida. Maibé, suku ne'e nia membru sira hesuk katak kuda sira-ne'e sira-nian rasik. Xefe-suku sira haruka surat ba malu. Lahó solusaun pozitiva ida entre xefe-suku sira konflitu ne'e lori ba subdistritu, maibé tuir ema ne'ebé haktuir istória ida-ne'e, 'subdistrito juga tidak selesai, kami kirimkan ke tribunal tetapi masalah itu tidak sempat selesaikan, sampai sekarang masalah belum diselesaikan karena masih tunggu sidang berikutnya'.¹⁵⁷

Iha kazu ida seluk ne'ebé xefe-suku Barikafa haktuir filafali no ne'ebé la biban rezolve iha nivel aldeia rezolve fali iha nivel suku nian. Lia ne'e envolve karau-timur ida ne'ebé la'o lerek kalan no tama iha agrikultór ida nia natar. Agrikultór ne'e toba hela iha natar hodi sori natar hosi mamosuk sira hanesan ne'e no bainhira nia haree balada ne'e 'dia ambil tombak, dan bunuh kerbau'.¹⁵⁸ Kazu entre agrikultór no balada nia na'in lori ba lei tradisionál lokál no tuir prosesu hadat. Maibé, bainhira la biban rezolve iha nivel ida-ne'e 'kasus itu diturunkan ke suco, kemudian di suco kami yang selesaikan masalah, bicara di umum, seperti forum dengan konselho suco, dan seperti lider comunidade, lider lokal'.¹⁵⁹ Tuir haktuir ida-ne'e, sorin rua kontente ho rezultadu hosi prosesu justisa ne'ebé mak lori maizumenus oras haat to'o lima atu ramata.

Keputusan yang kami ambil itu, dari pihak kerbau mereka bayar sawah, 8 hektar mereka bayar semua. Kemudian kerbau yang mati, tuan sawah, mereka potong kerbau dan bagi-bagi makan.¹⁶⁰

Kona-ba violénsia ho baze ba jéneru, ami sente katak asuntu ida-ne'e sei presiza peskiza barak liután hodi hetan komprensaun malorek ida kona-ba saida mak ema konsidera nu'udar violénsia (ka lae). Bainhira asuntu kona-ba violénsia ho baze ba jéneru foti tiha iha comunidade laran durante prosesu peskiza nian, partisipante sira hesuk katak iha Barikafa laiha problema hanesan estraga fetu ka violénsia doméstika. Maibé, entrevistadu partikulár ida halo observasaun katak se iha problema hanesan ne'e, entaun sei rezolve tuir dalam hanesan ba krime seluseluk. Dahuluk, sei rezolve liuhosi hadat, no se ida-ne'e la biban atu rezolve asuntu ne'e, xefe-aldeia ka xefe-suku bele tenta rezolve. Se hakat sira-ne'e mós la biban rezolve, 'untuk alasan-alasan apa yang kita tidak bisa selesaikan, kita bisa kirimkan ke polisi'.¹⁶¹

Persesaun sira kona-ba importánsia hosi fetu sira-nia papél iha prosesu rezolusaun konflitu nian pozitivu tebetebes, no Hahusuk 35 (1) hatudu katak salasala ema katuluk tolu konkorda katak fetu sira hala'o papél importante ida ba prosesu ida-ne'e. Kahaat ida la fó opiniaun no 12 porsentu de'it mak la konkorda. Buat ida-ne'e parese la hanesan ho realidade katak aleinde konsellu suku, pozisaun formál lideransa nian iha Sarelari no Barikafa mane sira mak domina, tantu iha estrutura lideransa modernu ka tradisionál nian. Maibé sentidu ne'ebé iha katak ema haree fetu sira hanesan parte integrante ba comunidade no tanba ne'eduni hala'o papél oioin iha prosesu rezolusaun konflitu nian. Papél sira-ne'e kala iha dimensaun maka'as jéneru nian, maibé sei signifika katak fetu sira importante ba prosesu rezolusaun konflitu nian bainhira haree prosesu ne'e iha ninia buat kontestu sosiál tomak duké nakfahe ba ninia parte sira hanesan vítima, perpetrador, ka sira ne'ebé kaer pozisaun espesífiku lideransa nian.

Iha seksaun ne'e nia laran tomak, ami-nia tentativa la'ós atu haksasuk kona-ba méritu ka lae hosi sistema rezolusaun konflitu ne'ebé comunidade Sarelari uza, maibé atu deskreve karakter sistema sira-ne'e nian ho relasaun ba sira-nia elementu xave sira. Ho partikulár liu, buat ne'ebé ema haree hanesan importante iha Sarelari maka kontrole ba konflitu sira no sira-nia prosesu rezolusaun iha comunidade lokál laran, liuhosi hakno'a ba estrutura lideransa lokál sira hodi halo ida-ne'e, no atu muda hosi forma tradisionál rezolusaun

¹⁵⁷ Entrevista ho Joaquin Preto, xefe-suku Barikafa, Sarelari, Luro, 6 Outubru 2007.

¹⁵⁸ *ibid.*

¹⁵⁹ *ibid.*

¹⁶⁰ *ibid.*

¹⁶¹ *ibid.*

konfliktu nian ba forma modernu sira bainhira de'it ida dahuluk falla ka krime ida konsidera hanesan sériu tebes.

Luha Oli

Maneira oinsá lideransa sira iha Luha Oli rezolve konfliktu depende ba tipu asuntu ne'ebé mak sira hasoru. Krime sériu sira, ezemplu ida baibain membru comunidade sira hato'o mak hahohok, rezolve liuhosi sistema justisa formál nian no envolve polísia lokál. Krime sira ne'ebé iha jerál konsidera hanesan apropriadu atu rezolve iha lokál inklui: violénsia doméstika, estraga fetu no hahalok violénsia nian seluk hanesan baku malu no sunu uma sira. Iha prátika, rezolusaun disputa nian sira iha nivel lokál signifika atu fila ba lider lokál sira no lei tradisionál hodi hafó liña orientasaun no matenek. Prosesu rezolusaun disputa nian tuirmai ne'e tau hamutuk hosi haklaken oin-oin ne'ebé ema fó iha entrevista barak ho comunidade nia membru sira iha Luha Oli. Ne'eduni, ezemplu ida-ne'e reprezenta dalan baibain ida tuir ne'ebé bele rezolve disputa sira.

Uluknanain parte sira iha konfliktu laran sei buka rezolve rasik sira-nia problema. Se sira labele rezolve entaun hosi parte ida sei lori lia ne'e ba xefe-aldeia ne'ebé sei hala'o papél mediador nian. Se hakat ida-ne'e mós falla karik, entaun sei husu xefe-suku atu kaer prosesu ka *lia-na'in* (lider tradisionál) lokál sira atu sai mediador. Bainhira *lia-na'in* sira tama-klaran sira sei bolu hamutuk ema hotu-hotu iha comunidade no hala'o serimónia ida iha ne'ebé parte ida-idak hetan oportunidade atu haklake sira-nia versaun kona-ba problema. *Lia-na'in* sira hakotu no parte sira iha konfliktu laran konkorda hotu hafoin sira tenke simu sira-nia sala ka envolvimentu, husu perdaun no jura katak sira sei la lori konfliktu ne'e nafatin ba oin. Ikusliu sei oho balada sira hodi hametin kometimentu atu harii dame no *lia-na'in* sira sei halo lei ida hodi fó hatene konsekuénsia saida mak sei mosu se akordu ne'e kotu tiha.

Ya, kami disini, untuk bicara masalah yang timbul, kami ambil dari orang-orang lebih tua dari pada kami. Mungkin kami sudah coba menyelesaikan masalah itu tapi tidak sempat, kami perlu panggil lagi mereka. Dan mereka, untuk menyelesaikan masalah itu, mereka harus mengucapkan apa yang mereka mengucapkan dari adat. Itu keras, bisa dikatakan keraslah. Jadi semua orang percaya pada adatnya itu. Jadi dia mengucapkan begitu kita harus turuti, kalau tidak nanti dia, istilah di Tetun itu hamulak. Seperti omong ke yang adat itu, itu kita bisa jadi gila, atau kena penyakit. Jadi kita harus ikut. Jadi kita harus mengikuti satu instruksi dari mereka. Jadi mereka itu adakan mediasi. Supaya kita sendiri yang harus tau, mengambil satu keputusan. Bukan mereka. Tapi mereka sebagai mediator. Jadi nanti kita sendiri yang memutuskannya. Jadi gampangnya disitu. Karena semua patut kepada adat. Jadi kita harus iktui sehingga di situ tidak muncul perbedaan. Walaupun ada perbedaan kalau sudah ada satu keputusan dari ketua adat, itu kan sudah tidak dilanggar jadi kita harus turuti. ... Semuanya mengakui kesalahannya. Dua-duanya mengakui kesalahannya. Tidak apa-apa, saat itu juga supaya damai. Kadang-kadang pakai bunuh babi atau bunuh kambing untuk buat damai. Setelah itu habis.¹⁶²

Prosesu ida-ne'e sei muda tiha hodi adapta ba kontestu disputa nian, maibé buat ida ne'ebé sei nafatin maka comunidade nia fiar ba métodu tradisionál rezolusaun konfliktu nian. Ema sira iha Luha Oli hato'o tenik sira-nia dúvida kona-ba estadu nia prosesu no instituisaun justisa nian sira no haklake katak 'kalau lari ke polisi mereka takut karena itu sudah ikut aturan polisi, bukan aturan adat. Jadi kembali ke sini orang di sini tidak mau terima.'¹⁶³ Ne'eduni, hanesan mós ho komprensaun kona-ba saúde no mós lideransa, hadat hala'o nafatin knaar importante ida ho relasaun ba oinsá konfliktu sira rezolve iha comunidade laran ka li'ur.

¹⁶² Entrevista ho Zeferino da Costa Guterres, Xefe-aldeia Luha Oli, Luha Oli, Venilale, 18 Jullu 2007.

¹⁶³ *ibid.*

Aspetu daruak hosi prosesu rezolusaun konflitu nian sira ne'ebé kruza ho hadat nia importánsia katak lideransa iha nivel lokál mak importante tebetebes. Ami fiar katak la'ós de'it ema haree 'governu nia lei' la apropiadu, maibé katak iha potenciál ba ema-li'ur atu envolve an iha disputa laran. Resposta sira ba Hahusuk 34 (1) hatudu maka'as katak ema sente katak Luha Oli nia comunidade iha meius atu rezolve konflitu. Totál 58 porsentu hosi ema konkorda no 27,5 porsentu tan konkorda maka'as ho hahesuk katak comunidade iha meius atu rezolve rasik nia konflitu sira, ne'e signifika katak totál 85,5 porsentu hosi ema sira hatán ho pozitivu ba hahusuk ida-ne'e. Kontrasta ho ne'e, 2,9 porsentu de'it la konkorda no persentajen hanesan mós la konkorda maka'as, no sira ne'ebé hatán ho 'lae hotu' mak 8,7 porsentu de'it.

Hahusuk ida ne'ebé husu resposta diferente liu hosi Luha Oli nia mahorik sira mak Hahusuk 35 (1) ne'ebé husu ema sira konkorda ka la konkorda ho hahesuk katak '*feto sira hala'o papél importante ba prosesu rezolusaun konflitu*'. Ema sira ne'ebé tuu 'la'ós konkorda ka la konkorda' mak 4,5 porsentu hosi resposta sira no 'laiha opiniaun' mak 1,5 porsentu de'it, no hamutuk hatudu katak ema sira-nia opiniaun klaru tebes kona-ba sira negativu ka pozitivu. Maioria malorek ida konkorda ho hahesuk ne'e, no 47,8 porsentu hatete katak sira konkorda, no 11,9 porsentu tan hatete katak sira konkorda maka'as. Maibé, 9 porsentu tan la konkorda ho hahesuk ne'e no kuaze ema barak liu dala tolu (25 porsentu) la konkorda maka'as. Kuantidade boot hosi 'la konkorda maka'as' sai surpresa ida tanba baibain opsaun sira iha kestionáriu ne'ebé estremu liu hetan resposta uitoan de'it (katak konkorda maka'as ka la konkorda maka'as), maibé iha-ne'e liu kahaat ida hosi partisipante sira, ne'e signifika katak hamutuk minoria signifikante ida ho 34,9 porsentu hosi ema sira la konkorda ho hahesuk ne'e.

Iha pontu barak ne'ebé bele hasai hosi buat ne'e. Hosi sorin ida, lideransa komunitária ne'ebé envolve ba rezolusaun konflitu nian mesak mane de'it, hanesan xefe-aldeia, xefe-suku no lia-na'in. Ne'eduni resposta negativa sira bele refleto de'it estrutura lideransa manek ne'ebé iha hodi hatete, loos ka sala, katak '*feto sira la hala'o papél importante ida ba rezolusaun konflitu nian*'. Maibé, hahusuk ne'e hahusuk jerál ida enkuantu katak iha-ne'e ami konsentra de'it ba aspetu lideransa sira kona-ba rezolusaun konflitu nian. Ne'eduni, se haree ba prosesu rezolusaun konflitu nian ho maneira jerál liu hanesan atu sosiál ida ne'ebé hakat liu ema sira ne'ebé tama klaran no ajuda rezolve konflitu, entaun iha potenciál atu haree katak feto sira hala'o papél importante ida ho maneira oioin. La'ós de'it katak dalaruma feto sira mós halo parte ba konflitu, ne'eduni halo mós parte ba rezolusaun konflitu nian, maibé mós bele haree feto hanesan parte ba konsensu ne'ebé mak bele hetan ba rezolusaun bainhira rezolusaun ne'e envolve ema-lubuk, hanesan família sira, atu simu desizaun sira. Buat sira-ne'e hanesan sujestaun de'it, no malorek katak presiza tebes halo análize barak liután hanesan mós ho comunidade sira seluk iha relatóriu ne'e kona-ba feto sira-nia papél iha rezolusaun konflitu nian.

Forma baibain konflitu nian iha Luha Oli, konforme haktuir mai ami, iha tendénsia atu konsentra liu ba rekursu naturál sira, hanesan rai nia uzu.

Ya, di sini sering gara-gara tanah, sering terjadi. Kebun juga terjadi. Karena mungkin sudah ada yang lama batasnya di situ. Orang itu [orang baru] tanam sedikit [di tanah orang lain], itu ada masalah yang muncul di situ.¹⁶⁴

Xefe-aldeia haklake katak pelumenus hosi parte ida iha lei lokál sira ne'ebé bandu atividade balu ne'ebé mak tuirfali ajuda hanetik oportunidade ba konflitu sosiál, inklui mós akordu sosiál sira atu kontrola rekursu naturál sira. porezemplu, kona-ba ai-hun sira iha área Ana Paula Guterres haklake katak iha sistema ida atu prevene ema atu tesi sira arbiru: 'Ada tanda, ini haram. Tidak boleh ditembang sembarang.'¹⁶⁵ Hodi haklake kazu ida kona-ba ema la respeita bandu tesi ai-hun sira, xefe-aldeia haktuir oinsá membru hosi suku balu iha

¹⁶⁴ *ibid.*

¹⁶⁵ Entrevista ho Ana Paula Guterres, Luha Oli, Venilale, 18 Jullu 2007.

área ne'e baku-malu no tentativa sira atu lori problema ne'e to'o administradór sub-distritu rezulta ba kazu ne'e lori filafali ba nivel suku nian atu rezolve.

Kemudian dari sini kumpul uang, karena anak-anak dari sini banyak yang luka, sampai keluaran darah. ... Sehingga waktu itu kami semua kumpul uang untuk beli obat untuk mengobati oang Uai Oli itu. Kemudian waktu itu mereka bawah satu ekor babi. Kemudian mereka adakan damai.¹⁶⁶

Maneira daruak ne'ebé bele haree hanesan hanetik konflitu mak natureza realsaun sosiál sira-nian iha aldeia laran, hanesan xefe-aldeia haklake tuirmai.

Factornya begini, karena adat hubungan keluarga. Karena ada adat, ada adat-istiadat yang sangat mengikat. Jadi kita tidak boleh melanggar adat itu. Kalau kita melanggar berarti kita sudah melanggar apa yang kita mendirikan seperti janji kita di rumah adat itu. Itu sudah langgar, itu sudah tidak bisa lagi. ... Kita tidak bisa lagi melanggar, kalau kita melanggar ada konsekwensinya. Bukan orang yang membunuh kita, tapi adat itu lebih keras lagi. Seperti orang di sini katakan tidak pergi ke misa satu tahun atau sepuluh tahun tidak apa-apa, tetapi kalau di adat itu, kamu tidak turuti satu kali kamu dapat penyakit.¹⁶⁷

Atu pertense ba komunidadade komún ida no sentidu ida katak ema koñese malu konsidera hanesan buat ida importante atu bele kontrola no rezolve konflitu hanesan bele haree hosi komentáriu tuirmai kona-ba krize, no situasaun opostu konsidera hanesan razaun ba violénsia atu mosu.

Karena, kalau di kota Dili memang kota besar, semua warga Timor-Leste ini, itu semua terjun ke sana. Dari semua sektor itu, masyarakat semuanya lari ke Dili. Jadi susahnya di situ. Tidak saling mengenal. Apalagi dari lorosa'e, apa namanya [loromonu] di Taci Tolu di sana, mereka juga tidak saling mengenal. ... Kami cepat sekali, kalau mau menyelesaikan masalah itu bisa. Lebih cepat dari Dili. Di Dili kan lebih besar, susah sekali. Tapi di sekitar sini, saya rasa itu cepat sekali.¹⁶⁸

Maibé parese katak konflitu ne'ebé envolve parte sira hosi área ida nia lí'ur susar liu atu rezolve tanba dalan atu halo mediasaun ba konflitu menus liu. Hahalok na'ok ai-kameli hosi área ne'e iha fulan Abril 2005 hafó ezemplu ida kona-ba ida-ne'e, bainhira grupu ida mai kalan no na'ok ai-kameli hosi área ida-ne'e. Bainhira rai-na'in sira tenta atu halo intervensaun hodi taka estrada sai hosi Venilale, na'ok-teen sira hatudu pistola no loke fali estrada. Hafoin ne'e rai-na'in sira kontaktu Baukau no kamioneta ne'ebé tula ai-kameli sira prende tiha iha ne'ebá. Maibé, kazu na'ok ida-ne'e nunka rezolve, no ema sente katak la rezolve tanba membru F-FDTL sira mós envolve iha kazu na'ok ne'e.

Mereka [polisi dari Baucau] pagi-pagi datang, kita sekitar delapan orang, dan membawa ke Baucau. Kami ke sana ketemu sama pak komander districto, Komandante UIR sama komandan F-FDTL. Saya katakan, ini sebenarnya permasalahan polisi yang tangani, kok sampai ada F-FDTL yang disana juga masuk. ... Jadi saya pikir, kalau begitu mungkin masalah ini didukung oleh F-FDTL. Jadi setelah itu saya sendiri yang ungkapkan kepada aparat keamanan, saya bilang, 'Pak, pada waktu zaman Indonesia kita ini sudah ditendam, sudah dipukul, sudah di bentak-bentak sama orang militer Indonesia. Sudah dinantan, sudah dibunuh, sudah segala macam. Terus sampai sekarang kita masih diancam, diancam, gimana sih Pak?'¹⁶⁹

¹⁶⁶ Entrevista ho Zeferino da Costa Guterres, *xefe-aldeia* Luha Oli, Luha Oli, Venilale, 18 Jullu 2007.

¹⁶⁷ *ibid.*

¹⁶⁸ *ibid.*

¹⁶⁹ Entrevista ho Duarte Antoni Ximenes Guterres, Luha Oli, Venilale, 18 Jullu 2007.

Vítima sira ba Dili atu prezenta sira-nia kazu ba Ministru Interior iha tempu ne'ebá no mós ba Parlamentu. Tuir ami hatene katak kazu na'ok ne'e seidauk rezolve no sei la rezolve karik.

Golgota

Tanba Golgota nakfati iha ambiente ida ne'ebé urbanizadu liu, no iha asesu di'ak liu ba rekursu públiku sira, inklui setór seguransa formál nian hanesan polisia, forsa militar no sistema justisa formál, entaun lasusar atu supoin katak rekursu sira-ne'e sei uza dala barak liu iha prosesu rezolusaun konflitu nian iha Golgota. Maibé, bainhira haksasuk kona-ba oinsá mak rezolve konflitu sira iha aldeia laran, ladún iha haksasuk kona-ba sistema formál lei nian no aplikasaun lei nian. Maibé, ne'e la signifika katak maneira sira oinsá mak rezolve konflitu hanesan ho comunidade tolu sira seluk ne'ebé haksasuk iha relatóriu ida-ne'e. Biar iha buat balu ne'ebé hanesan, iha mós diferença distintu balu hosi parte ida tanba Golgota aldeia ida ne'ebé nakfati iha comunidade Dili ne'ebé mak urbanizadu liu.

Iha golgota, xefe-aldeia ema ida ne'ebé identifika tiha hanesan kaer responsabilidade ba tentativa dahuluk atu rezolve konflitu sira iha comunidade laran. Dala ida tan no hanesan mós ho Nanu, Sarelari no Luha Oli, ne'e signifika katak estrutura lideransa lokál nian envolve tiha ho maneira ida ne'ebé iha tendénsia atu mantein hela konflitu no nia rezolusaun iha aldeia laran. Parese katak buat ne'e hetan apoiu maka'as, tanba mahorik barakliu konkorda ho Hahusuk 31 (1) ne'ebé husu sira atu konkorda ka la konkorda ho hahesuk katak '*bainhira iha konflitu iha ha'u-nia comunidade iha meius atu hetan solusaun iha ha'u-nia comunidade laran*'. 2,3 porsentu de'it mak la konkorda ho hahesuk ne'e no 3,1 porsentu tan la konkorda maka'as, 0,6 porsentu de'it mak laiha opiniaun, no resposta 'lae hotu' hetan persentajen maizumenus ki'ik ho 13,3 porsentu de'it. Maibé, 68,9 porsentu konkorda no 11,6 porsentu tan konkorda maka'as (totál 80,5 porsentu) katak Golgota iha meius atu rezolve konflitu ne'ebé akontese iha comunidade laran. Aleinde ne'e, atu rezolve konflitu iha nivel lokál la konsidera de'it hanesan rezultadu di'ak ida, maibé mós katak hamosu rezultadu ida ne'ebé justu ho eficiente liu ba vítima.

Ya, itu lebih efektif, bawah ke keadilan malah merugikan pihak korban.

Dia harus mencari pengacara, dia yang harus setipa hari cek-cek dia punya masalah. Terus yang pelakunya, dia duduk tenang, tinggal polisi yang datang panggil. Tapi kalau kaer kasus seperti ini, dia sudah korban, dia sudah rugi, terus kita merugikan dia, lebih baik kita merugikan pelaku.¹⁷⁰

Aspetu datoluk hanesan entre Golgota no comunidade rurál tolu sira seluk iha relatóriu ne'e mak iha rekoñesimentu malorek ida kona-ba tipu krime ka konflitu sira ne'ebé mak bele rezolve iha aldeia laran, no sira ne'ebé mak tenke haruka ba estadu nia autoridade sira.

Di sini, ada dua masalah yang timbul. Yang pertama masalah kriminal, dan yang kedua masalah kasus-kasus sivil. Artinya orang bertengkar karena tanah, atau karena anak-anak muda bertengkar karena pacar. Terus masalah-masalah krimi, pembunuhan, pemerkosaan, itu biasa saya tidak bisa selesaikan. Karena ini masalah krimi jadi saya harus laporkan kepada aparat polisi terus masalah harus ke pengadilan. Tergantung pada pihak korban, karena kasus-kasus sivil, seperti bertengkar karena tanah, karena anak pemuda biasa mabuk, atau baku pukul sampai berdarah, itu saya bisa selesaikan di wilayah saya. Itu saya pakai, saya libatkan orang-orang yang ketua adat, bapak ketua adat yang biasa orang bilang kepala adat. Dalam masalah kasus-kasus sivil itu, saya sebagai moderator. Jadi saya hanya lemparkan kepada bapak kepala adat, dia yang selesaikan, dia yang mengambil keputusan. Tapi kasus-kasus krimi itu, ya itu tergantung kepada pihak korban.¹⁷¹

¹⁷⁰ Entrevista ho Domingos Henrique Maia, *xefe-aldeia* Golgota, Golgota, Dom Alexio, 19 Novembru 2007.

¹⁷¹ *ibid.*

Distinsaun ida-ne'e, ne'ebé hato'o iha ne'e entre sivil no kriminal, permite kualifikasaun ba estatística sira iha leten tuir ne'ebé 80,5 porsentu hosi respondente sira sente katak comunidade iha meius atu rezolve rasik nia konfliktu sira, tanba defaktu konfliktu balu de'it mak bele rezolve iha nivel ne'e. Di'ak mós atu nota iha ezemplu ne'e katak hahalok estraga feto konsidera hanesan buat ida ne'ebé tenke haruka ba estadu nia autoridade sira, maski iha comunidade sira seluk ne'e krime ida ne'ebé lideransa lokál bele rezolve. Maibé, iha entrevista ida ho Golgota nia mahorik ida seluk, asédu seksuál sai baze ba ezemplu ida kona-ba maneira oinsá mak rezolve konfliktu sira iha Golgota hori tempu uluk.

Ezemplu hanesan ema feto ida, mane ida hanesan hakarak malu ka book malu. Hanesan ida lakohi ka ida obriga. Derrepente ida ba kesar ba sira-nia inan-aman no inan-aman ba kesar ba xefe-aldeia. Entaun sira bolu xefe-aldeia, lia-na'in sira, adat na'in sira ne'e tuur hamutuk, sira resolve problema nune'e. Sira resolve problema ne'e hanesan entre mane no feto tuur hamutuk hodi fó sala ba mane ka fó sala ba feto, ne'e para labele kria tan problema. Mane tenke fó sala ba feto ... fó sala hanesan osan ka buat seluk ... ba família feto ninian.¹⁷²

Iha sitasaun iha leten ne'e ami hetan pontu ida tan importante tebes ne'ebé hanesan entre comunidade haat sira, nomeadamente lia-na'in nia envolvimentu. Partisipante sira identifika katak iha lia-na'in haat ka lima iha comunidade Golgota ne'ebé mak hakbiban iha okaziaun diferente atu ajuda rezolve konfliktu. Interese iha ne'e katak biar ba aldeia nia diversidade etno-linguística, no tanba mahorik barak mantein hela ligasaun signifikante ho sira-nia sistema hadat lokál rasik, sei iha nafatin lia-na'in iha Golgota ne'ebé iha hela autoridade boot.¹⁷³ Porezemplu, xefe-aldeia haktuir filafali istória ida kona-ba na'ok bibi hosi aldeia iha tinan 2005 ne'ebé fó sentidu malorek ida kona-ba lia-na'in nia autoridade.

Waktu dia curi kambing dari sini, dia membawah ke sini dan waktu itu dia makan, dia makan dengan teman-temannya, minum sopi. Akhirnya, muncul masalah yang pemilik kambing itu dia mau datang menuntut, jadi xefe-aldeia dari wilayah sini datang konsultasi dengan saya, bilang 'katanya ada masalah. Kami punya satu anak pemuda mencuri satu penduduk aldeia Golgota punya kambing'. Ok, saya panggil pemilik kambing, karena sudah muncul masalah, saya panggil pemilik kambing dan xefe-aldeia yang di sini, dia panggil pemuda yang mencuri kambing, kita duduk bersama-sama, dan kita libatkan lia nain juga. ... Mereka mengaku dia yang curi, waktu itu semua masyarakat dari Golgota sama Tera Santa kita libatkan, terus lia nain, masyarakat datang supaya bisa lihat masalahnya, bisa dengar, supaya bisa selesaikan masalah itu. Waktu itu, yang pemuda itu, dia kena semacam sangsi, suruh dia bayar kerbau satu ekor, terus uang dua ratus dolar, dengan minuman bir Tiger dua dos. Supaya bisa kasih makan semua masyarakat di dua aldeia, Golgota dan Tera Santa. Dia diberi hukuman seberat itu supaya besok lusa tidak usaha terjadi lagi. Jadi yang lain tidak usaha lagi, yang lain ikut nanti mereka dapat sangsi seperti ini. Dan yang mencuri itu berjanji besok lusa saya tidak akan bikin hal seperti ini lagi. Jadi kita yang berpartisipasi, dari dua aldeia itu harus tahu, jadi kita juga jangan bikin seperti dia bikin.¹⁷⁴

Hodi hatán ba hahusuk se buat ne'e akontese tan ka lae, xefe-aldeia hatán ho simples katak 'Tidak terjadi lagi. Itu keputusan yang diambil oleh lia nain.'¹⁷⁵

Dala ida tan, hanesan ho comunidade rurál sira, iha nivel aas konkordánsia nian ba Hahusuk 35 (1) ne'ebé husu ema atu konkorda ka la konkorda ho hahesuk katak '*oras*

¹⁷² Entrevista ho Elisia Araujo, Golgota, Dom Alexio, 25 Novembru 2007.

¹⁷³ Hanesan respondente ida hato'o, sira 'hotu katuas ne'eduni ami konfia katak sira-nia desizaun bele satisfás vítima no perpetrador'. Entrevista ho Domingos Henrique Maia, xefe-aldeia Golgota, Dom Alexio, 19 Novembru 2007.

¹⁷⁴ *ibid.*

¹⁷⁵ *ibid.*



Restu hosi kamiaun sunu husik hela iha estrada sorin hori violénsia 1999 nian, Golgota, Novembru 2007

daudaun fetu sira hala'o papél importante ba rezolusaun konflitu iha ha'u-nia comunidade'. Totál 66,9 porsentu konkorda no 9 porsentu tan konkorda maka'as. Ne'e resposta barak tebetebes, no hahusuk ne'e dezenia atu halosun termu 'oras daudaun' pelumenus atu hamenus tendénsia atu hetan resposta ida ne'ebé ema idealiza. Tanba iha jerál kuaze mane sira de'it mak kaer pozisaun lideransa nian kona-ba rezolusaun konflitu iha Golgota, resposta barak ne'ebé hatudu katak fetu sira mós importante ba prosesu bele interpreta hanesan halosun aspetu sosiál hosi prosesu rezolusaun konflitu nian, no bele haree buat ne'e hanesan prosesu konsistente ida ne'ebé envolve membru hosi família no comunidade sira, ne'eduni envolve mós fetu sira. Ne'e implísitu iha resposta hosi respondente ida bainhira nia ko'alia kona-ba oinsá mak fetu sira partisipa iha prosesu rezolusaun konflitu sira.

Sira bele hanesan fó fali liafuan ba lia-na'in sira ne'e, katak sira ne'e [ema halo sala] labele halo hahalok ida ne'e, hanesan ami nu'udar fetu, o hakarak nia o tenkesér tama hosi oin, husu nia iha inan-aman nia oin ... ne'e para sira mós bele rona ezemplu morál hosi xefe-suku ho lia-na'in sira, ne'e para aban-bainrua ketak halo tan nune'e, nune'e.¹⁷⁶

Diferensa sira kona-ba natureza konflitu nian no prosesu rezolusaun nian sai malorek tiha hosi hakesuk sira kona-ba krize. Liutiha konflitu inisiál entre F-FDTL no petisionáriu sira iha foho sira iha Golgota leten, konflitu nia hun boot ida mak buat ne'ebé comunidade nia membru sira refere ba hanesan 'grupu arte marsiál sira', katak liuliu grupu mane sira ne'ebé treina ho téknika 'autodefeza' nian. Ne'eduni, hodi hatán ba hahusuk kona-ba konflitu entre loromonu no lorosa'e sai problema ida iha Golgota ka lae, resposta tuirmai ne'e mosu.

Ha'u hanoin problema ne'e iha fatin hotu iha [problema loromonu-lorosa'e], maibé iha Kampung Baru ne'e problema lorosa'e-loromonu ha'u sente laiha. Tanba ha'u lorosa'e hela iha loromonu nia let maibé ema la hanoin aat mai ha'u. Iha de'it problema entre perguruan, Seven [77] ho PSHT.¹⁷⁷

¹⁷⁶ Entrevista ho Elisia Araujo, Golgota, Dom Alexio, 25 Novembru 2007.

¹⁷⁷ PSHT signifika 'Persatuan Setia Hati Terate' ne'ebé ho lia-Ingles maizumenus tradús ba 'Loyal Hearts of the

Maski dimensaun balu kona-ba konfliktu entre membru hosi grupu arte marsial sira hakeseuk tiha ona iha seksaun 'Violensia no Seguransa' iha Komunitade Sira Iha Kontestu, bazikamente buat ne'ebé Golgota nia membru sira hatete mai ami katak iha jerál konfliktu ne'e akontese entre PSHT, inklui nia membru sira iha Golgota, no grupu 77 hosi aldeia viziñu ida, la liu minutu sanulu la'o-ain. Tentativa sira atu rezolve konfliktu ne'e signifika katak presiza dalan mediasaun seluk tan tuir ne'ebé presiza intervensaun institusionál hodi bele halibur grupu sira hamutuk atu garante dame.

Iha NGO ida, hosi CRS [Catholic Relief Services] kalau tidak salah, NGO mak mai hola karau, bibi, fó dana uitoan ba xefe-suku hodi hola na'an atu han hamutuk, dame. Jadi agora ne'e hosi perguruan leten la book iha ne'e, iha ne'e mos la book iha leten, anggap dame, ya sudah dame.¹⁷⁸

Serimónia ne'ebé halibur grupu sira hamutuk envolve lideransa lokál hosi área ne'e, maibé hala'o iha igreja ida ne'eduni iha mós padre ida iha ne'ebá. Aleinde han hamutuk, lideransa hosi grupu rua 'tuur hamutuk no ko'alia' atu buka halo dame. Atu hametin ida-ne'e 'langsung jura, halo juramentu atu la bele halo, hanesan sé mak halo tan tenke selu denda, ya semacam denda. ... Halo tuir adat Timor hanesan ne'e.'¹⁷⁹ Multa mak karau ida no fahi balu ne'ebé mak grupu be viola akordu tenke sosa hodi fó han ba grupu grupu ida seluk.

Maibé interese iha ne'e katak maski kastigu finál konsidera nafatin hanesan tuir fiar hadat nian, presiza mós atór seluseluk atu tama klaran hodi halibur grupu sira hamutuk, iha ezemplu ne'e instituisaun moderna ida ho forma ONG hamutuk ho Igreja Katólíka. Lahó métodu seluseluk atu halo grupu rua halibur hamutuk karik (porezemplu ligasaun jeneolójika, fiar ba sistema hadat hanesan, abilidade ba xefe-aldeia sira atu ko'alia hamutuk hanesan iha ezemplu kona-ba bibi na'ok iha leten liubá) entaun presiza organisaun ida ne'ebé neutrál ba grupu ida-idak no hosi comunidade ida-idak nia li'ur atu bele halo hetan dalan ida hodi halo grupu rua halibur hamutuk, no atu halo ne'e iha Igreja ne'ebé baibain ema haree hanesan neutrál.

Maski óbviu katak iha hela sentidu maka'as ida katak comunidade bele rezolve konfliktu ne'ebé akontese iha nia baliza laran, bainhira comunidade tama iha konfliktu no padraun violénsia jerál liu, entaun iha konsekuénsia oioin. Konsekuénsia sira-ne'e la inklui de'it komplikasaun boot ba prosesu rezolusaun konfliktu nian sira no nesesidade ba rekursu barak liu, maibé iha mós possibilidade katak estrutura autoridade lokál nian sira ne'ebé iha sai fraku tiha hanesan hatudu tuirmai iha parte entrevista ida ho comunidade nia membru ida.

Partisipante: Agora ne'e, hanesan, xefe-aldeia xefe-suku mai ema ladún rona sira-nia lian ida.

Peskizadór: Tanbasá?

Partisipante: Tanba problema ida agora ne'e labarik klosan sira ne'e halo buat hotu arbiru de'it. Xefe-aldeia sira, xefe-suku sira mai atu rezolve mós ladi'ak.

Peskizadór: Sira la rona?

Partisipante: Lakohi rona xefe-aldeia, xefe-suku nia lian. Tanba labarik sira-ne'e, agora sira ne'e hanoin seluk, buat hotu sira hakarak ho laran manas de'it.

Peskizadór: Ami rona katak dalaruma iha Golgota atu rezolve problema ema bolu lia-na'in atu ajuda rezolve, ne'e loos ka lae?

Partisipante: Kalau uluk, memang, seidauk krize ne'e, ya lia-na'in, ema halo problema iha ne'e sempre bolu lia-na'in atu rezolve. Uluk seidauk mosu krize

Lotus Plant'. Baibain bainhira ema ko'alia grupu ne'e refere ba hanesan SH. Entrevista ho membru anónimu comunidade nian, Golgota, Dom Aleixo, Novembru 2007.

¹⁷⁸ *ibid.*

¹⁷⁹ *ibid.*

iha lia-na'in atu rezolve problema. Maibé agora krize tama ne'e lia-na'in sira, xefe-aldeia, xefe-suku mós la rezolve problema. ... Hanesan sira hakarak rezolve, sira bolu, mais ema la ba. Sira bolu la ba, tanba sira dehan fali 'agora ne'e governu mós urus buat hotu la beres ba ema hotu, tansá o, xefe-aldeia, xefe-suku ba urus fali problema sira-ne'e'.¹⁸⁰

Interese partikulár iha Golgota mak ami haree tentativa sira hanesan ne'ebé buka halo tuir métodu rezolusaun konflitu nian ne'ebé komún iha distritu rurál sira. Buat sira-ne'e mak tendénsia atu buka rezolve uluk problema sira iha aldeia laran, divizaun ida entre krime nia forma oioin, no tentativa atu harii filafali ligasaun sosiál entre vítima no perpetrador, no liuhosi ida-ne'e iha comunidade laran, kona-ba maneira oinsá konflitu sira rezolve tiha. Maibé, iha Golgota konflitu sira-nia natureza dalaruma bele diferente, no abilidade atu hetan rezolusaun ida presiza mós atu forma foun inklui atór no mediador foun.

¹⁸⁰ Entrevista ho Elisia Araujo, 25 Novembru 2007.

Subsisténsia

Introdusaun

Subsisténsia refere ba dalan no nivel sira tuir ne'ebé komunidadade ida bele prodús no hasirin rekursu esensial sira ho sentidu imediatu no ba jersaun aban bainrua nian. Abilidade atu mantein mantein subsisténsia signifika loloos atu asegura ai-han, oportunidade ekonómika adekua, nune'e mós rekursu sira-ne'ebé nesesáriu atu garante kualidade moris nian ne'ebé di'ak hanesan asesu ba uma, servisu báziku no infraestrutúra sira. Tanba hakerek barak ona iha leten kona-ba servisu sira-ne'ebé disponivel iha komunidadade ida-idak no mós kona-ba sentidu seguransa komunitária nian no esperiénsia kona-ba violénsia, seksaun ida-ne'e tau foku ba aspetu importante rua kona-ba subsisténsia; dahuluk asesu ba ai-han no bee, no daruak atividade ekonómika.

Mézmuke ho foku klood ida kona-ba Subsisténsia ne'ebé konsentra ba ai-han, bee no atividade ekonómika, iha mós pontu ligasaun balu ba relatóriu ida-ne'e nia tema jerál sira kona-ba Seguransa Komunitária no Sustentabilidade. Hanesan sei hatudu tuirmai no to'o pontu ida, komunidadade haat hotu-hotu hasoru nivel aas inseguransa alimentár nian, aspetu ida ne'ebé importante hodi konsidera nivel jerál seguransa ne'ebé ema hasoru iha komunidadade sira-ne'e laran. Hodi liafuan badak, ai-han ne'ebé prodús lato'o atu garante katak ema bele han di'ak durante tinan tomak laran. Aleinde ne'e, kuantidade tempu servisu nian ne'ebé presiza atu prodús ai-han no mós oras ne'ebé uza ba kuru bee barak tebes.

Kona-ba atividade ekonómika, komunidadade rural tolu ho partikulár hatudu nivel diversidade ki'ik tebes kona-ba forma hamosu rendimentu nian. Ami sente katak buat ida-ne'e hatudu fragilidade produsaun ai-han nian tanba tempu barak ne'ebé presiza ba prosesu ida-ne'e halo susar atu hala'o atividade seluseluk ho regularidade. Aleinde ne'e, produsaun ai-han nian lato'o kedas atu bele arriska hala'o forma foun produsaun ai-han nian ka hamosu rendimentu nian (porezemplu, rezerva ai-han nian lato'o atu bele hasirin fallansu hosi atividade foun seluseluk), no mezmu nune'e raru mós atu prodús estra hodi bele finansia infraestrutúra bázika ne'ebé presiza ba atividade foun sira-ne'e, hanesan instrumentu no materiál sira atu bele hahú produsaun.¹⁸¹

Biar menus liu iha Golgota (Dili), iha korrelasaun maka'as entre servisu ema lubuk ida nian (baibain família ida) no sira-nia asesu ba subsisténsia. Ne'e signifika katak ba ema barak, sira mak responsavel atu prodús sira-nia ai-han rasik. Hafoin hatete ne'e, importante atu halosun aspetu sosiál hosi ema sira-nia tentativa atu asegura sira-nia subsisténsia, liuliu kona-ba produsaun ai-han. Defaktu, ami haree katak to'o pontu ida, nivel aas inseguransa subsisténsia nian iha tendénsia atu sai kmaan uitoan tanba abilidade atu mantein forma komunidadade sira ne'ebé duravel.¹⁸² Porezemplu, bele hakno'a ba família maluk sira atu servisu hamutuk tuir dalan rotineira tebes hodi asegura subsisténsia loroloron nian, ho sentidu maka'as ida kona-ba fafahek servisu nian tuir jéneru no idade. Iha sirkunstánsia sira-ne'e, garantia ba subsisténsia iha kondisaun materiál inseguru nia laran liuliu sai hanesan esforsu kolektivu ida ne'ebé depende ba ema nia kbiit atu hala'o organizasaun no kooperasaun ne'ebé metin tanba aspetu seluseluk ne'ebé haksasuk tiha ona iha seksaun sira uluk no ne'ebé garante komunidadade sira-ne'e nia durabilidade.

¹⁸¹ Ami sente katak risku ida-ne'e tenke hetan konsiderasaun barak liután bainhira iha frustrasaun kona-ba ema balu nia isin-todan atu koko téknika foun agrikultura nian.

¹⁸² Iha ne'e importante atu klarifika katak relatóriu ida-ne'e laiha meius ka autór sira-nia perísia atu halo komentáriu kona-ba métodu kuda-rai sira-nia di'ak ho relasaun ba sustentabilidade meu-ambiente nian. Loos katak dezflorestasaun akontese iha Dili (foho sira iha Golgota nia kotuk) nune'e mós iha komunidadade rural seluseluk, no kuran infraestrutúra enerjia nian hamutuk ho kreximentu populasionál sei signifika katak iha possibilidade ba buat ida-ne'e atu kontinua badaudaun. Hanesan mós, téknika kuda-rai oin-ketak sira, inklui mós uzu ba ahi atu hamoos to'os sira molok atu kuda-rai bele mós haree ba hanesan hamosu efeitu negativu ba meu-ambiente.

Agrikultura

Nanu

Bainhira husu ba xefe-aldeia hosi aldeia Nanu kona-ba tipu servisu saida mak ema halo iha aldeia, nia resposta simples: 'ema servisu iha to'os. Sira iha natar, batar, hudi. Sira-nia servisu mak ne'e'.¹⁸³ Agrikultura mak prinsipál ba ema sira-nia moris iha Nanu kona-ba servisu, sira-nia relasaun ho família no rai, no sira-nia nesiedade atu fornese ai-han. Apezarde importánsia mahuluk agrikultura nian, ami fiar katak iha Nanu kuran seguransa alimentár nian mak sasadik ida ne'ebé boot liu kona-ba manutensaun ba seguransa komunitária iha jerál. Maundobra barak tebes mak uza ba produsaun ai-han, no mós ba prosesu sira ne'ebé tuirfali kona-ba rai no prepara ai-han. Mezmu nune'e, dala barak sei laiha nafatin ai-han natoon atu hafó baze di'ak ida ba moris.

Agrikultura nia importánsia prinsipál ba Nanu bele haree liuhosi estatística importante lubuk rua. Dahuluk, 96,5 porsentu hosi umakain sira kuda ai-han iha to'os no hosi número ida ne'e, liu balun iha to'os barak liu ida. Daruak, bainhira husu atu identifika fatin prinsipál ida-ne'ebé umakain sira hetan ai-han, 96,1 porsentu hatán katak hosi sira-nia to'os no 3,9 porsentu hatete katak hetan ai-han hosi sira-nia membru família. Opsaun sira seluk ne'ebé tau iha kestionáriu, hanesan hosi basar, loja ka kioske, laiha resposta ne'ebé ema tuu.

Maski atu hetan imajen ida konak ba ai-han hira mak prodús sei presiza estudu ida boot liután, belek hela atu hetan ideia ida kona-ba tipu modo-tahan no ai-fuan ne'ebé mak baibain ema kuda, sira-ne'ebé mak ladún kuda no sira-ne'ebé mak laiha liu. Número total kona-ba tipu ai-han ne'ebé mak kualkér umakain ida iha Nanu kuda varia hosi mínimu variedade lima to másimu 26. Hanesan média, dala barakliu umakain sira iha Nanu kuda tipu ai-han oin-ketak 10 resin.

Tabela tuirmai hatudu resposta sira ba Hahusuk Rua (2), '*tipu ai-han saida mak ita-nia umakain kuda?*'.¹⁸⁴ Partisipante sira hetan lista ida kona-ba ai-han no husu ba sira atu tuu iha kuadrado besik ba tipu ai-han ne'ebé mak sira kuda iha sira-nia to'os (porezemplu, liña dahuluk bele lee hanesan indika katak 98,2 porsentu umakain sira kuda batar iha sira-nia to'os).

Ai-han ne'ebé kuda	Persentajen	Ai-han ne'ebé kuda	Persentajen
Corn/batar	98,2	Oranges/sabraka	29,1
Cassava/ai-farina	90,9	Grapefruit/kulu	29,1
Taro/talas	89,1	Leafy greens/modo-mutin	25,5
Rice/hare	87,3	Mungbeans/fore-mungu	25,5
Pawpaw/ai-dila	87,3	Pateka	21,8
Tomato/tomate	83,6	Lemon/derok	20,0
Banana/hudi	83,6	Cucumber/pepinu	20,0
Pumpkin/lakeru	83,6	Lettuce/alfase	14,5
Chilli/ai-manas	80,0	Beans/koto	7,3
Red onion/liis-mean	72,7	Kankun	7,3
Coconut/nuu	69,1	White pumpkin/lakeru-mutin	5,5
Peanuts/fore-rai	69,1	Mandarin/tanjerina	5,5
Sweet potato/fehuk-midar	60,0	Cabbage/repollu	3,6
Mango/haas	60,0	Carrot/senoura	1,8
String beans/fore-talin	56,4	Avocado/abakate	1,8
Pinneapple/ai-nanas	49,1	Agriaun	1,8
Garlic/liis-mutin	45,5	Potato/fehuk-ropa	0
Kontas	43,6	Apple/masán	0
Eggplant/berinjela	32,7	Uvas	0

¹⁸³ Entrevista ho Manuel Branco, Xefe-aldeia Nanu, Fatumean, 7 Setembru 2007.

¹⁸⁴ Tipu ai-han balu ne'ebé inklui iha tabela laiha tradusaun tanba ami la biban identifika modo ka ai-fuan nia naran ho lia-Ingles.

Aleinde ai-han ne'ebé kuda, 93 persentu umakain sira kuda mós buat seluk ne'ebé la'ós ai-han, barakliu ba família atu uza no uitoan atu fa'an. Buat seluk ne'ebé mak ema barakliu kuda mak kamii, ai-musan boot ida iha kakun laran. Bainhira fera ninia kakun, bele hasai nia mina ne'ebé bele uza ba mina-morin ka produtu kozmétiku seluseluk. Hosi sira ne'ebé kuda kamii, 87,2 persentu fa'an, dala barakliu hakur baliza bá Timor Indonéziu. Maski Timor-Leste iha merkadu ho asesu fasil liu ba kafé duké ba kamii, hosi 60,4 persentu umakain sira ne'ebé kuda kafé iha Nanu, 33,3 persentu de'it mak fa'an duni sira-nia produtu.

Kuantidade maundobra ne'ebé mak uza hodi prodús produtu hotu-hotu ne'ebé temi iha leten boot tebes. Tanba servisu agrikultura nian barakliu iha Nanu halo ho liman, la'ós surpriza atu haree katak 89,1 persentu kumulativu hosi umakain sira hatán ba Hahusuk 5 (2) katak sira gasta oras neen ka liu loroloron servisu iha sira-nia to'os (16,4 persentu hatete sira servisu iha to'os 'oras 6' loroloron, 23,6 persentu hatete 'oras 7', 49,1 persentu hatete 'oras 8 ka liu). Maibé resposta sira-ne'e hato'o média tanba iha fulan balu tinan laran bainhira agrikultór sira lori tempu barak liu tan iha sira-nia to'os (hosi fulan Agostu to'o Dezembru, no fulan Setembru ho Outubru mak farigadu liu), no iha altura seluk sira ladún farigadu tebes.

Bainhira husu sira iha Hahusuk 4 (2), *'iha ita-nia umakain sé mak gasta tempu barakliu servisu iha to'os?'* 80 persentu umakain sira ne'ebé hatán hatete katak mane-aman sira mak halo servisu barakliu iha to'os. Resposta sira seluk tuir orden persentajen nian maka: mane foin-sa'e sira 10 persentu, fetu sira 7,5 persentu, fetu foin-sa'e sira 2,5 persentu. Fafahek servisu iha Nanu kona-ba servisu to'os nian relasiona maka'as ho jéneru no mane sira mak halo servisu todan enkuantu katak baibain fetu sira farigadu ho atividade oin barak liu hosi ne'ebé ida mak agrikultura.

Iha-ne'e importante atu nota katak hahusuk ne'e husu sé mak gasta tempu *barakliu* iha to'os, ne'ebé bele signifika katak dala barak fetu sira mós sei partisipa nafatin ba servisu to'os. Durante tempu ami-nia hela iha Nanu, ami haninu fetu barak hamaluk sira-nia la'én ka grupu fetu sira hodi bá servisu iha to'os. Durante diskusaun grupu foku nian ida ho fetu balu hosi komunidadade, fetu ida haklake katak ninia oan-fetu boot hela iha uma hodi tau matan ba nia alin sira bainhira inan-aman servisu iha to'os. Iha okaziaun seluk, fetu ida deskreve oinsá dala barak ninia inan lori nia bei-oan bá to'os hamutuk ho nia, no kele labarik iha nia kotuk bainhira nia halo servisu. Kletak katak mane foin-sa'e ka fetu foin-sa'e sira ladún tadu nu'udar agrikultór. Ami fiar katak ne'e tanba iha jerál foin-sa'e sira haktulak hosi Nanu duké tanba fali grupu etáriu partikulár ida la partisipa iha prosesu kuda-rai nian.

Bainhira konsidera katak kurakuran umakain hotu-hotu hakno'a maka'as ba sira-nia produtu agríkola rasik, no gasta tempu barak ba servisu iha sira-nia to'os no to'os-fuan sira, agrikultura nia importánsia iha Nanu laiha komparasaun ho forma subsisténsia nian seluseluk. Tanba agrikultura mak domina iha komunidadade, sei mosu preokupasaun boot tebes kona-ba abilidade atu hamoris seguransa alimentár. 85,2 persentu boot tebetebes hosi umakain sira hesuk katak sira kuran ai-han durante tempu balu iha tinan laran. Apezarde sira-nia hakno'an ba agrikultura no servisu maka'as, umakain barakliu la biban atu mantein seguransa alimentár ba fulan 12 tinatinan. Tabela tuirmai hosi hahusuk 13a, Kestionáriu 2, hatudu oinsá mak fulan Janeiru no Feveireiru mak susar liu ba ema sira atu mantein seguransa alimentár iha Nanu.

Jan	Fev	Mar	Abr	Maiu	Jun	Jul	Ago	Set	Out	Nov	Dez
65.2	76.1	28.3	4.3	4.3	2.2	6.5	21.7	37	43.5	34.8	34.8

Tanba umakain barakliu sira-nia hakno'an ba agrikultura hodi hetan ai-han, kala la'ós surpriza katak rai sai nu'udar buat ida ho potenciál atu hamosu konflitu. Hanesan fetu foin-sa'e ida iha Nanu hatete, rai 'penting ba hanesan povu Nanu nia moris ... Sira presiza



Kafé fuan foin ku'u, Nanu, Fatumean, Setembru 2007

duni rai tanba ema halo to'os, kuda batar, hare. Sira presiza rai luan para sira bele moris'. Nia haktuir nafatin hodi haklake katak família ida-idak iha sira-nia rai rasik no 'dalaruma rai lato'o sira istori-tan malu. Balun hadau dehan ida-ne'e avón sira-nian, ida-ne'e ha'u-nia tiu nian. Barak akontese, baku malu tan rai'.¹⁸⁵

Belek katak téknika kuda-rai ne'ebé to'os-na'in sira iha Nanu uza bele fó todan boot liután ba rai nia uzu no hamosu potenciál ba konflitu. Hodi bele husik rai tuur no sai bokur filafali hafoin kuda tinan rua ka tolu iha kanahek ida, ema muda sira-nia to'os bá fali fatin seluk atubele uza rai sira ne'ebé di'ak. Iha okaziaun seluk karik buat ida-ne'e kala la'ós razaun atu preokupa, maibé laho indikasaun malorek ida kona-ba rai ida-ne'ebé mak sé-nian konflitu bele mosu. Bainhira husu dala hira mak problema sira hanesan ne'e mosu iha komunidadade, feto foin-sa'e ida hatete katak 'buat ne'e akontese bainhira sira hamoos du'ut. Dalaruma sira hamoos ema seluk nia rai, depois sira konflitu'.¹⁸⁶

Sarelari

Sarelari nia populasaun jerál hakno'ak maka'as ba rai ba sira-nia subsisténsia. 98,6 porsentu kumulativu hosi umakain sira iha Sarelari hatán katak sira 'kuda ai-han iha to'os' (Hahusuk 1 (2)). Hosi sira-ne'e, 75 porsentu soi to'os ida no 23,6 porsentu soi to'os rua ka tolu. Seksaun ida-ne'e buka atu komprende tipu produtu sira ne'ebé mak ema iha Sarelari kuda, tempu hira mak sira gasta hodi halo servisu ida-ne'e, no sé mak halo servisu barakliu iha to'os. Buat ne'ebé ami haloke katak ema halo servisu barak tebes hodi prodús variedade ki'ik no kuantidade limitadu ai-han nian no sasán seluk ne'ebé la'ós ai-han. Nivel ass maundobra nian ida-ne'e ho produsaun ki'ik ba variedade uitoan de'it hamosu vulnerabilidade ida maka'as ho relasaun ba seguransa alimentár, no tuirfali ba komunidadade nia abilidade atu hetan sasán báziku sira atu bele moris di'ak.

¹⁸⁵ Entrevista ho feto foin-sa'e, Nanu, Fatumean, 9 Setembru 2007.

¹⁸⁶ *ibid.*

Rezultadu sira hosi Hahusuk 2 (2), *'Tipu ai-han saida mak ita kuda iha ita-nia to'os'*, hatudu katak 95,8 porsentu hosi umakain sira iha Sarelari kuda batar. Ho kontraste, foos nu'udar ai-han alternativu dasanulu-resin-idak ne'ebé baibain ema kuda no ne'ebé 59,2 porsentu de'it hosi umakain sira mak prodús. Tipu ai-han seluk ne'ebé membru komunidadade sira iha Sarelari kuda inklui: ai-farina, hudi, lakeru, nuu, talas, ai-manas, fehuk-midar, ai-dila, no fore-tali. Umakain sira kuda entre tipu ai-han ida de'it no 28 no iha média umakain barakliu kuda entre variedade sia no 15. Tabela tuirmai ba hahusuk 2 (2) hafó lista tomak kona-ba saida loos mak ema kuda iha sira-nia to'os.¹⁸⁷

Ai-han	Persentajen	Ai-han	Persentajen
Corn/batar	95.8	Agriaun	15.5
Cassava/ai-farina	83.1	Tomato/tomate	15.5
Banana/hudi	81.7	Lemon/derok	14.1
Pumpkin/lakeru	80.3	Kankun	11.3
Coconut/nuu	78.9	Mandarin/tanjerina	9.9
Taro/talas	73.2	Pineapple/ai-nanas	7.0
Chilli/ai-manas	71.8	Lettuce/alfase	5.6
Sweet potato/fehuk-ropa midar	70.4	Cucumber/pepinu	4.2
Pawpaw/ai-dila	69.0	Mungbeans/fore-mungu	4.2
String beans/fore-tali	62.0	Carrot/senoura	2.8
Rice/hare	59.2	Eggplant/berinjela	2.8
Mango/haas	50.7	Pateka	2.8
White pumpkin/lakeru mutin	49.3	Potato/fehuk-ropa	2.8
Grapefruit/kulu	36.6	Cabbage/repollu	2.8
Peanuts/fore-rai	28.2	Uvas	0
Red onion/liis-means	28.2	Apples/masán	0
Garlic/liis-mutin	26.8	Avocado/abakate	0
Kontas	25.4	Beans/koto	0
Leafy greens/modo-mutin	21.1	Oranges/saburaka	0

Gama produtu sira ne'ebé la'ós ai-han ne'ebé mak kuda iha Sarelari limitadu tebes bainhira tanesan ho variedade boot hosi modo-tahan no ai-fuan sira ne'ebé iha. Resposta ba Hahusuk 3 (2) hatudu katak iha de'it produtu ualu oin-ketak ne'ebé la'ós ai-han ne'ebé agrikultór lokál sira prodús, sira baibain liu mak kamii (78,8 porsentu), malus (63,6 porsentu), bua (57,6 porsentu) no tabaku (43,9 porsentu). Enkuantu katak dala barak liu kamii fa'an ho intensaun ba esportasaun eventuál, bua no malus bele mama (maibé labele tolan) hodi hafó efeitu estimulante ne'ebé ema balu dehan tulun sira atu konsentra no servisu oras barak iha to'os. Au no algodaun mós kuda iha kanahek ida-ne'e; maibé menus duké 50 porsentu hosi umakain sira mak prodús buat sira-ne'e. Minoria ki'ikoan ida hosi umakain sira iha Sarelari kuda kafé no ai-kameli.

Iha hahusuk 5 (2) husu ba umakain partisipante sira *'baibain oras hira mak ema servisu iha sira-nia to'os loroloron'*. Rezultadu hatudu katak 60 porsentu hosi respondente sira servisu oras ualu ka liu loroloron iha to'os. Períodu tempu menus uitoan ida-ne'e mós rejista tiha, ho 22,9 porsentu hosi respondente sira mak tuu oras 7 no total kumulativu ida ho 17,1 porsentu mak tuu oras 6 ka menus. Hosi rezultadu sira-ne'e ita bele haree katak atividade sira ho orientasaun ba agrikultura han tempu barakliu ba ema sira ne'ebé responsavel ba knaar sira ne'ebé relasiona ho kuda-rai no ku'u to'os-fuan. Ne'e, literalmente, hanesan servisu tempu tomak nian ba ema ida iha período oioin tinan laran, no dala barak mós servisu tempu balun nian ba ema barak seluseluk ne'ebé iha karik knaar spesífiku durante período balu iha tinan ida nia laran.

Maibé oras servisu sira-ne'e la konsistente ba tinan tomak. Iha tendénsia jerál ida ne'ebé haree-hetan iha Sarelari hodi hatudu katak fulan tolu dahikus no fulan tolu dahuluk tinan

¹⁸⁷ Ai-fuan no modo balu iha tabela ida-ne'e la inklui tradusaun tanba ami la biban identifika ekivalente iha lia-Ingles.



Natar sira iha Sarelari, Luro, Outubru 2007

nian (hosi Outubru to'o Marsu) mak períodou servisu maka'as liu. Durante fulan sira-ne'e la'ós buat ida estraordináriu ba ema atu toba iha sira-nia to'os ka natar hodi hamenus tempu viajen no masimiza sira-nia abilidade atu servisu. Durante períodou sira bainhira ladún iha servisu, ema la'o ba-mai sira-nia to'os loroloron. Bainhira husu iha Hahusuk 12 (2), '*ita-nia to'os dook oinsá hosi ita-nia uma?*', 48,6 porsentu hatete lato'o oras ida la'o-ain, 22,9 porsentu hatete lato'o oras rua la'o-ain, hodi hatudu katak ba ema barak sira gasta tempu barak hodi la'o ba sira-nia to'os prinsipál. To'os ida ne'ebé dook liu hosi sentru populasaun prinsipál nian menus uitoan de'it kilómetru 5.¹⁸⁸

Komunidade nia persesaun sira kona-ba fafahek servisu nian iha área servisu kuda-rai nian malorek. Hahusuk 4 (2) husu '*iha ita-nia umakain sé mak gasta tempu barakliu servisu iha to'os?*'. Maioria malorek ida hosi umakain sira (71,9 porsentu) tuu mane-aman sira mak gasta tempu barakliu iha to'os no ami haninu katak iha jerál mane sira mak hala'o variedade servisu barakliu iha área agrikultura nian. Defaktu, iha okaziaun balu ekipa peskiza tenke halo entrevista ba agrikultór sira iha sira-nia to'os tanba susar atu hetan sira iha uma.

Maibé, notavel katak 25 porsentu hosi resposta sira dehan katak feto sira mak hala'o servisu barakliu iha sira-nia to'os. Rezultadu ida-ne'e bele mai hosi umakain sira ne'ebé mane laiha, ka ne'ebé mane iha servisu seluk hodi nune'e agrikultura sai fali tatesak prinsipál ba feto ida iha umakain laran. Nune'e mós bele reprezenta ezemplu sira iha ne'ebé feto sira duni mak gasta tempu barakliu servisu iha to'os. Tuir ida-ne'ebé de'it, número feto sira ne'ebé gasta sira-nia tempu barakliu iha to'os reprezenta minoria boot ida ne'ebé mak kontradís kualkér persesaun katak 'agrikultura mane sira-nia servisu'. Malorek katak servisu kuda-rai hafahe entre populasaun ema adultu sira tanba umakain sira hatán katak 1,6 porsentu hosi feto-foin-sa'e no 1,6 porsentu mane-foin-sa'e sira de'it mak gasta tempu barakliu iha to'os sira.

Apezarde tempu barak ne'ebé gasta ba servisu iha to'os, 96,6 porsentu hosi umakain sira hesuk katak sira kuran ai-han durante tempu balu iha tinan laran, ho partikulár kuran ne'e boot liu iha tinan ida-idak nia hun durante fulan Janeiru, Fevereiru, no Marsu. Enkuantu katak umakain sira tuu fulan Outubru hanesan fulan ida iha tinan laran ne'ebé sira farigadu liu, ida-ne'e tuirfali ho fulan Janeiru no Fevereiru (tuir síklu kuda, hamoos no ku'u to'os-

¹⁸⁸ Ida-ne'e, Kym Holthouse, peskizadóra hosi Globalism Institute mak sukat ho trundle wheel (roda maksukat) ida.

fuan, liuliu ba to'os-fuan prinsipál sira hanesan batar) hodi signifika katak fulan sira ne'ebé servisu farigadu liu koinside ho tempu bainhira ai-han uitoan de'it. Tabela tuirmai hosi *Hahusuk 13a (2)* no hafó sentidu malorek ida katak iha Sarelari fulan hirak iha tinan hun mak susar liu kona-ba produsaun ai-han nian.

Jan	Fev	Mar	Abr	Mai	Jun	Jul	Ago	Set	Out	Nov	Dez
57.4	65.2	46.4	18.8	17.4	2.9	2.9	11.6	18.8	39.1	36.2	37.7

Agrikultór sira iha Sarelari hasoru situasaun ida ne'ebé sira-nia servisu maka'as la prodús rezultadu ne'ebé presiza hodi fó han sira-nia família durante tinan tomak. Aleinde kontribui ba nivel aas inseguransa alimentár nian, situasaun ida-ne'e hamosu mós tensaun iha comunidade laran, liuliu tanba asesu ba rai buat ida ne'ebé ema hakarak tebes no soin rai hetan kontestasaun maka'as.

Luha Oli

Agrikultura subsisténsia nian mak dalan mahuluk ba ema sira iha Luha Oli atu buka moris. Rezultadu sira hosi *Hahusuk 1 (2)* hatudu 97,4 porsentu hosi respondente sira hatete katak sira-nia umakain kuda rasik sira-nia ai-han. Bainhira husu tuir *Hahusuk 15 (2) iha ne'ebé mak baibain ita-nia umakain hetan nia ai-han?* 96 porsentu hatete katak hosi sira-nia to'os no 4 porsentu de'it mak hatán 'hosi basar'. Opsaun belek seluk hanesan loja, kioske ka maluk sira ema la hili liu. To'os-fuan prinsipál sira iha Luha Oli mak hare no batar ne'ebé mak uza rai agríkola barakliu. Maibé, tuir rezultadu hosi *Hahusuk 2 (2)*, família hotu-hotu prodús tipu ai-han seluk aleinde to'os-fuan prinsipál rua sira-ne'e no família balu kuda tipu ai-han kurakuran tolunulu-resin-haat.

Baibain to'os ida iha Luha Oli inklui liis, tomate, fehuk-midar, ai-manas, liis-asu, pepinu, modo-tahan sira, lakeru no ai-farina no mós ai-fuan oioin hanesan hudi, haas, ai-dila no nuu. Bainhira ku'u ai-han sira-ne'e barakliu família han no uitoan de'it mak fa'an iha basar (*Hahusuk 18 (2)*). Tabela tuirmai representa resposta sira ba *Hahusuk 2 (2) 'Tipu ai-han saida mak ita kuda iha ita-nia to'os?'* hosi umakain sira ne'ebé tama iha peskiza tuir persentajen kona-ba buat ne'ebé baibain kuda barakliu to'o menus liu.

Ai-han	Persentajen	Ai-han	Persentajen
Corn/batar	92,1	Lemon/derok	56,8
Taro/talas	89,2	Lettuce/alfase	56,8
Cassava/ai-farina	83,8	Mango/haas	54,1
Banana/hudi	83,8	Oranges/saburaka	51,4
Sweet potato/ fehuk-midar	83,8	Potato/fehuk-ropa	51,4
Red onion/liis-mean	81,1	Beans/koto	45,9
Rice/hare	75,7	Peanuts/fore-rai	40,5
Papaya/ai-dila	75,7	Eggplant/berinjela	40,5
White pumpkin/lakeru-mutin	75,7	Grapefruit/kulu	40,5
Pumpkin/lakeru	73,0	Mandarin/tanjerina	37,8
Leafy greens/modo-mutin	73,0	Pinneapple/ai-nanas	32,4
Chili/ai-manas	70,3	Carrot/senora	24,3
Garlic/liis-mutin	70,3	Cabbage/repollu	16,7
Cucumber/pepinu	67,6	Avocado/abakate	16,2
Coconut/nuu	64,9	Mungbeans/fore-mungu	10,8
String beans/fore-talin	62,2	Apple/masán	10,8
Tomato/tomate	59,5		

Maski ai-han mak produutu prinsipál agrikultura nian, 91,9 porsentu hosi umakain sira ne'ebé tama iha peskiza hatán ba *Hahusuk 3 (2)* hodi hatete katak sira kuda mós produutu



Agrikultór sira servisu hafoin ko'a sira-nia hare, Luha Oli, Julu 2007

seluk ne'ebé la'ós ai-han. Kamii maka produktu ida la'ós ai-han ne'ebé baibain liu prodús iha Luha Oli, no nia mina hasai no uza atu halo kozmétiku sira no produktu kazadebañu sira hanesan xampó. Ai-kameli mós kuda no nia ai fa'an tiha enkuantu katak au uza atu harii uma sira. Baibain bua no malus mós kuda, bainhira kahur hamutuk feto no mane sira mama no hafó efeitu estimulante ida hanesan droga no halo ema nia ibun no nanál sai mean.

Atu sai agrikultór ida iha Luha Oli servisu ida ne'ebé gasta tempu barak tebes. Bainhira husu iha Hahusuk 5 (2) *oras hira mak gasta ba servisu iha to'os loroloron?* liu balun ida hosi umakain sira ne'ebé tama iha peskiza (56,8 porsentu) hatán 'ualu ka liu'. Dala barak buat ne'e hato'o liuhosi haklaken katak ema sai hosi uma loro-sa'e no filafali ba uma loro-monu. Durante entrevista ho agrikultór ida sira haklake katak tanba sira gasta oras barak servisu konveniente liu atu hela iha to'os sira duké fila ba uma atu han almosu.

Han de'it iha to'os. Lori ba to'os ba te'in de'it iha ne'ebá. Te'in uza sanan duni, sanan lori ba, bikan lori ba. Lori kompletu ba iha to'os para la presiza mai fali ona, so loraik mak filafali.¹⁸⁹

Maibé iha tempu balu iha tinan laran ne'ebé farigadu liu tempu seluk, porezemplu peskiza nia partisipante sira tuu fulan Janeiru hanesan fulan ne'ebé ema farigadu liu, maibé iha jerál períodu hosi fulan Novembru to'o fulan Marsu mak konsidera hanesan tempu ne'ebé ema farigadu tebes. Tanba servisu maka'as ne'ebé mak presiza halo durante tempu kolleita nian baibain agrikultór barak toba iha uma-to'os iha sira-nia to'os to'o semana ida. La hanesan ho comunidade rural seluseluk iha Timor-Leste, umakain sira-nia to'os barak iha Luha Oli hela besik ba sira-nia uma. Rezultadu hosi Hahusuk 12 (2) hatudu 30,6 porsentu hosi umakain sira hatete katak sira-nia to'os dook lato'o minutu lima la'o-ain no 25 porsentu tan hatete katak lato'o minutu ruanulu la'o-ain. Maibé iha umakain rua ne'ebé hatán katak dadook hosi sira-nia uma ba sira-nia to'os 'lato'o loran ida la'o-ain' no iha umakain ida ne'ebé sira-nia to'os dook 'liu loran ida la'o-ain'.

¹⁸⁹ Entrevista ho membru comunidade, Luha Oli, Venilale, 19 Abril 2008

Mane no fetu sira ho tinan boot mak halo servisu barakliu kuda-rai ne'ebé fahe tuir knaar spesífiku ba jéneru. Fetu sira baibain kuda to'os-fuan no modo-tahan sira no mós partisipa iha kolleita enkuantu katak mane sira mak iha jerál responsavel atu prepara rai atu kuda. Bainhira husu iha Hahusuk 4 (2) *sé maka gasta tempu barakliu servisu iha to'os?* 68,8 porsentu hosi respondente sira hatete katak mane-aman sira no 28,1 porsentu hatete fetu sira.

Maski rezultadu sira iha leten hahoin fafahek servisu nian ne'ebé tuir jéneru iha setór agrikultura nian, resposta ida-ne'e reprezenta de'it comunidade nia sentidu kona-ba sé mak gasta tempu barakliu servisu iha to'os no labele haree hanesan signifika katak mane sira mak halo servisu hotu-hotu. Durante entrevista ho membru comunidade ida iha Luha Oli malorek tiha katak nia ho ninia la'en fahe servisu iha sira-nia to'os. Bainhira husu servisu saida mak nia halo hodi kompara ho nia la'en resposta maka:

Ha'u ba fila rai, hamoos du'ut, kuda liis. ... Nia ba fila, kuda ai-farina, naran de'it. Naran iha to'os laran prezisa saida nia halo. ... Halo hamutuk, ajuda malu.¹⁹⁰

Fetu ida-ne'e klaru tebes kona-ba knaar ne'ebé fetu sira hala'o iha agrikultura hodi hatete 'ami [fetu sira] servisu, se ami fetu la servisu entaun ami buat ida laiha, uma laran han la to'o.'¹⁹¹ Bainhira husu nia atu haklake se idade fó impaktu ba fetu sira-nia envolvimentu iha servisu kuda-rai nia hatán, 'fetu servisu hotu, fetu hanesan joven sira servisu hotu, iha oan mak labele servisu'.¹⁹²

Seguransa alimentár hanesan asuntu sériu ida ne'ebé hasoru Luha Oli nia comunidade tanba kuantidade ai-han ne'ebé prodús tinan-tinan dala barak lato'o atu fó han populasaun. Kuran osan nian signifika katak bainhira 94,7 porsentu hosi umakain sira fó-hatene katak sira kuran ai-han durante tempu balu iha tinan laran laiha dalan seluk atu aumenta ai-han liuhosi sosa sasán. Hanesan tabela tuirmai hatudu, rezultadu hosi Hahusuk 13a (2) hatudu katak baibain entre fulan Janeiru no Marsu família barak susar, maibe ema balu fó-hatene katak sira hetan kedas susar iha fulan Novembru tinan-tinan.

Jan	Fev	Mar	Abr	Maiu	Juñ	Jul	Ago	Set	Out	Nov	Dez
77,1	80,0	71,4	57,1	28,6	5,7	0	2,9	5,7	2,9	14,3	14,3

Zeferino da Costa Guterres, the Xefe de Aldeia of Luha Oli, no hato'o ho laran-manas realidade ne'ebé mak mahorik barakliu hosi nia comunidade hasoru.

Orang di sini dari zaman dulu, mereka sudah punya satu keputusan, mereka itu harus bekerja kuat di sawahnya sendiri, di kebunnya sendiri untuk masa depan anaknya. Di sini sulit ... harus sabar. Seperti sudah hujan bagus seperti tahun-tahun lalu, ya bisa [untuk tahan]. Kalau tidak bagus seperti sekarang, sudah hujannya kurang, bisa dapat kekeringan.¹⁹³

Tensaun ne'ebé mosu hosi situasaun ida-ne'e malorek durante haksasuk sira kona-ba rai. Seguransa alimentár iha relasaun besik ho ema sira-nia asesu ba rai no baibain ba konflitu sira atu mosu tanba rai nia sasoik no baliza entre propriedade sira. Konflitu sira-ne'e iha tendénsia atu mosu bainhira agrikultór sira buka atu haboot sira-nia to'os ka prezisa muda ba rai-ketak foun hodi fó tempu ba rai-ketak tuan atu sai bokur filafali.

¹⁹⁰ ibid.

¹⁹¹ ibid.

¹⁹² ibid.

¹⁹³ Entrevista ho Zeferino da Costa Guterres, Xefe-aldeia Luha Oli, Luha Oli, Venilale, 18 Julu 2007.

Golgota

Maski nu'udar komunidadade ida ne'ebé hela iha Timor-Leste nia kapitál Dili, agrikultura hanesan konsiderasaun importante ida bainhira hanoin kona-ba oinsá ema-sira garante sira-nia subsisténsia iha Golgota. Nu'udar komunidadade semi-urbana ida ne'ebé hela besik Dili, Golgota iha área rai boot, balu ne'ebé ema uza ba agrikultura. Defaktu, senáriu ida-ne'e baibain no bele hetan iha komunidadade barak besik Dili ne'ebé hasoru kreximentu urbanu hafoin independénsia maibé sei mantein nafatin área rai ne'ebé sira uza hodi halo to'os. Kontrasta ho ida-ne'e, ema sira ne'ebé hela besik sidade nia sentru iha área sira dezenvolidu liu, ladún iha asesu ba rai hodi kuda ai-han besik sira-nia uma, maski sei bele haree-hetan to'os balu iha edifísiu ministériu, kuartél militar no seluseluk sira-nia leet.

Faília balu iha Golgota kuda ai-han iha to'os besik sira-nia uma, seluk fali uza rai sira ne'ebé mamuk tiha hafoin uma no edifísiu sira hetan destruisaun iha tinan 1999, enkuantu katak ema seluk fali kuda ai-fuan no modo iha rai sira ne'ebé pertense ba família Carrascalao maibé sira la uza. Defaktu, tuir rezultadu hosi Hahusuk 1 (2), 38 porsentu hosi Golgota nia umakain sira iha to'os, no kuaze umakain sira-ne'e hotu iha to'os ida de'it (maski umakain rua hatete katak sira iha to'os haat to'o lima). Persentajen umakain sira ne'ebé iha to'os ki'ik liu persentajen ne'ebé ami haree iha komunidadade rural sira ne'ebé ami vizita (Luha Oli 97 porsentu, Nanu 97 porsentu no Sarelari 99 porsentu). Maibé sei reprezenta kuantidade boot ida kona-ba ema sira ne'ebé to'o pontu ida depende ba kuda sira-nia ai-han rasik iha ambiente urbanu laran.

Tabela tuirmai reprezenta to'os-fuan sira ne'ebé kuda iha Golgota nia to'os sira tuir informasaun hosi ema sira ne'ebé hatán katak sira iha to'os. Biar tabela ne'e hatudu tipu ai-han barak, maibé tuir baibain ema kuda kuantidade uitoan de'it buat ida-idak nian. Hanesan akontese mós iha Dili laran tomak, baibain mahorik sira kuda batar (79,2 porsentu hosi Golgota nia umakain sira ne'ebé prodús ai-han hatán katak sira kuda mós batar) no mós ai-farina, hudi no ai-dila.

Ai-han	Persentajen	Ai-han	Persentajen
Corn/batar	79,2	Avocado/abakate	16,7
Cassava/ai-farina	79,2	Mandarin/tanjerina	16,7
Banana/hudi	79,2	Pineapple/ai-nanas	16,7
Papaya/ai-dila	72,9	Eggplant/berinjela	16,7
Pumpkin/lakeru	45,8	Kontas	10,4
Mango/haas	38,3	Mungbeans/fore-mungu	8,3
Coconut/nuu	35,4	Red onion/liis-mean	6,2
String beans/fore-talin	31,2	Cucumber/pepinu	6,2
Chili/ai-manas	31,2	Rice/hare	6,2
Grapefruit/kulu	29,2	Pateka	6,2
Tomato/tomate	27,1	Agriaun	4,2
Oranges/saburaka	25,0	Potato/fehuk-ropa	4,2
Peanuts/fore-rai	22,9	Garlic/liis-mutin	4,2
Lemon/derok	22,9	Uvas	2,1
Taro/talas	21,7	Cabbage/repollu	2,1
Beans/koto	20,8	Lettuce/alfase	2,1
Leafy greens/modo-mutin	18,8	Carrot/senora	2,1
Kanku	18,8	Apples/masán	0
White pumpkin/lakeru-mutin	18,8		

Maski 38 porsentu hosi umakain sira kuda pelumenus sira-nia ai-han rasik balu, umakain barakliu iha Golgota ladún hetan ai-han barak hosi sira-nia to'os. Iha Hahusuk 15 (2), 34 porsentu hosi respondente sira hatete katak sira-nia fonte prinsipál ba ai-han mak loja sira, no ema ho kuantidade hanesan hatete merkadu. Tuirfali mak umakain nia to'os (13

porsentu), no respondente sira seluk hatete katak kioske mak fonte prinsipál hosi ne'ebé sira hetan sira-nia ai-han (10 porsentu), ka hosi membru família sira seluk (6 porsentu).

Tanba 38 porsentu ema sira iha to'os maibé 13 porsentu de'it hatán katak sira-nia to'os mak hanesan sira-nia fonte prinsipál ba ai-han, parese katak ba ema barak to'os hanesan dalam ida atu hatutan sira-nia dieta envezde sai nu'udar baze prinsipál ba ai-han ne'ebé sira han. Maibé, ba ema seluk, asesu ba to'os ida iha ambiente urbanu laran importante tebetebes ba sira-nia subsisténsia. Porezemplu, durante entrevista fotu-narrativa ida ho Francisco Moneiro, nia haklake hanesan tuirmai:

Ida ne'e mós iha buat barak, kona-ba ahi, mós kankun no mós hudi. Kuda modo sustenta ami, hanesan liu-liu ami estudante sira, hanesan ita hela iha foho katuas la fó osan bele han nafatin, iha ne'e ita tenkesér buka osan, fa'an ka. No mós tan buat sira ne'e mosu ahi atu sunu rai para kuda batar, modo.¹⁹⁴

Nia komentáriu ne'e hafó ideia ida kona-ba kuran seguransa nian ne'ebé mosu bainhira ema laiha pozisaun ida metin iha ekonomia osan nian, buat ida importante tanba hafó ideia ida kona-ba fragilidade ekonómika no sosiál ne'ebé ema sira be muda ba Dili bele hasoru. Iha ezersísiu fotu-narrativa seluk, Rita Carvalho, hasai fotu ida kona-ba nia to'os besik nia uma. Nu'udar inan joven ida, nia hatete ho simples kona-ba importánsia fundamentál hosi nia to'os:

Iha ne'e [to'os] hahán ne'ebé mak ami han loron-loron mak ne'e. Ai-dila, pokoknya hahán ne'ebé ami presiza. Ida ne'e importante tanba ne'e mak ita-nia hahán. Buat ne'ebé iha to'os laran ami tenkesér han.¹⁹⁵

Mane ida ho idade boot liu nia, Domingos dos Santos, ható'o katak nia subsisténsia depende tomak ba nia servisu kuda-rai:

Ita halo to'os para kuda batar, kuda ai-farina ba ita han. Ne'ebé ita tenke halo tan hanesan agora, servisu laiha, servisu iha entaun to'os ita lalika kaer tiha lai.¹⁹⁶

Domingos, hanesan mós ho ema Golgota seluk, uza hela Carrascalao sira-nia rai hodi halo nia to'os. Komunidade nia membru seluk ható'o katak sira la halo to'os tanba difikuldade balu, porezemplu fetu foin-sa'e ida dehan katak nia família la kuda modo tanba bee limitadu iha área ne'e.¹⁹⁷

Fasil atu hanoin katak énfaze ba prátika sosa ai-han iha Golgota relasiona ho comunidade nia moris di'ak finanseiru ne'ebé di'ak liu kompara ho comunidade seluk, no katak dependénsia laek ba to'os-fuan bele signifika nivel seguransa alimentár ida ne'ebé aas, pelumenus kona-ba konsisténsia nivel ai-han nian. Aleinde ne'e, ai-han hosi Timor-Leste laran tomak fa'an iha Dili nia merkadu sira. Ne'e signifika katak bainhira ai-han hosi distritu ida menus liu karik iha possibilidade boot liu atu aumenta fali ho ai-han hosi fatin seluseluk.

Maibé, bainhira husu 'ita kuran ai-han durante tempu balu iha tinan laran?' iha Hahusuk 13 (2), kuantidade boot 74 porsentu hosi umakain sira hatán 'sin'. Hanesan tabela tuirmai hatudu, maski ema barak hatán katak sira kuran ai-han, ne'e akontese uitoan de'it no durante fulan barakliu duké iha comunidade rural sira.

Jan	Fev	Mar	Abr	Mai	Juñ	Jul	Ago	Set	Out	Nov	Dez
16,9	12,9	19,4	11,8	29,0	10,8	20,4	26,9	19,4	12,9	16,1	16,1

¹⁹⁴ Entrevista fotu-narrativa ho Francisco Moneiro, Golgota, Dili, 28 Novembru 2007.

¹⁹⁵ Entrevista fotu-narrativa ho Rita Carvalho, Golgota, Dili, 27 Novembru 2007.

¹⁹⁶ Entrevista ho Domingos dos Santos, Golgota, Dili, 21 Novembru 2007.

¹⁹⁷ Entrevista ho fetu foin-sa'e ida, Golgota, Dili, 24 Novembru 2007.

Intensaun orijinal hosi hahusuk ida-ne'e mak atu haree se kuran ai-han nian iha area rural sira iha mos impaktu ruma ba kapital. Maibe, kona-ba mahorik sira iha Golgota karik, parese katak tabela iha leten ne'e la reflète buat ida-ne'e.

Iha razaun seluk balu ne'ebé posivel kona-ba tansa mak kahaat tolu hosi ema sira hahoin katak sira kuran ai-han no katak kuran ne'e mosu ho konsistensia durante tinan laran tomak. Fatór belek ida katak fulan sira bainhira ai-han kuran liu (Maiu, Jullu, Agostu no Setembru) bele iha relasaun ho kuran produtu sazonal ba umakain sira ne'ebé iha to'os tanba baibain fulan hirak sira-ne'e maka tempu bailoro. Maibe, tanba 38 porsentu de'it hosi umakain sira iha Golgota mak iha to'os, no 13 porsentu de'it maka hatete sira-nia to'os mak fonte prinsipal ba sira-nia ai-han, entaun buat ne'e hanesan fatór ki'ik ida.

Tanba nivel maizumenus hanesan no umakain barak ne'ebé hasoru kuran ai-han, di'ak liu karik atu konsidera katak loloos ne'e signifika umakain barak sente sira laiha seguransa finanseira atu bele sosa ai-han ho regularidade. Hodi husu ema bainhira mak sira kuran ai-han, peskiza ida-ne'e la buka atu komprende nivel kuran to'o ne'ebé. Tan ne'e, ita bele espekula katak maski ema sira iha comunidade hanesan Sarelari, Nanu no Luha Oli hasoru kuran ai-han maka'as durante tempu spesifiku balu iha tinan laran, bele mos katak iha Golgota ai-han disponivel ho regularidade liu, maibe ema barak sei iha sentidu inseguransa ida tanba sira labele sosa ai-han ho kuantidade natoon.

Razaun dahikus ida posivel ba rezultadu rua ne'e katak ema sira hatan ba hahusuk ida-ne'e tuir esperiensia ne'ebé sira foin hetan daudaun. Tanba kestionariu sira-ne'e hala'o durante fulan hirak iha tinan 2007 nia rohan, resposta sira-ne'e bele reflète ho partikular liu inseguransa alimentár ne'ebé mosu hosi krize. Ne'e maka situaun loloos tanba fulan sira-ne'e mos besik ba periodu aat liu hosi disturbu politiku no violensia tinan 2006 nian, inklui mos violensia besik comunidade no destruisaun merkadu Komoro nian ne'ebé boot liu hosi merkadu tolu iha Dili besik liu ba Golgota.¹⁹⁸

Iha mos diferenca importante seluk entre comunidade Sarelari, Nanu, Luha Oli no Golgota kona-ba atividade agríkola ne'ebé di'ak atu temi. Iha jerál, iha evidensia malorek katak mezmu ba Golgota nia ema sira ne'ebé iha to'os, sira-nia nivel kometimentu kona-ba tempu no servisu la hanesan ho comunidade rural sira ne'ebé haksasuk iha relatóriu ida-ne'e. Porezemplu, kona-ba kuantidade tempu servisu nian ne'ebé uza ba atividade lokal kudarai nian, resposta sira ba Hahusuk 12 (2) hatudu katak 69 porsentu umakain sira ne'ebé iha to'os ema la'o de'it minu 5 ka menus hosi sira-nia uma. Aleinde ne'e, baibain oras servisu iha to'os uitoan de'it. Resposta sira ba Hahusuk 5 (2) hatudu katak kuaze balun ida (44 porsentu) hosi umakain sira ne'ebé iha to'os servisu iha to'os lato'o oras ida, no 26 porsentu hosi umakain sira gasta oras ida to'o rua loroloron iha sira-nia to'os. Posivel buat ne'e relasiona ho faktu katak umakain barakliu iha fonte barak ai-han nian, tendensia ba to'os sira atu ki'ik, no membru comunidade balu halo mos servisu seluk. Maibe umakain neen ka 13 porsentu hosi umakain sira ho to'os ne'ebé tama iha peskiza, lori pelumenus oras ualu loroloron servisu iha to'os. Hahusuk 14 (2) hatudu katak fulan Novembru to'o Feveireu mak Golgota farigadu liu ho servisu kuda-rai nian.

Ba Golgota nia umakain sira ne'ebé iha to'os, 10 porsentu de'it mak fa'an ai-han balu ne'ebé sira prodús no ida-ne'e mos menus liu duké comunidade sira seluk ne'ebé haksasuk iha relatóriu ida-ne'e (Hahusuk 18 (2)). Ai-han ne'ebé baibain liu fa'an mak hanesan mos ai-han ne'ebé baibain liu ema kuda: ai-farina, hudi, jambua no batar. Golgota nia umakain uitoan de'it (13 porsentu) mak kuda sasán sira la'ós ai-han (Hahusuk 3 (2)). Sasán sira-ne'e inklui malus, kafé, bua, au, kamii, algodaun no ai-kameli. Ba umakain sira ne'ebé fa'an ai-han no sasán sira la'ós ai-han, sira fa'an liuliu iha fatin lokal. 29 porsentu hosi umakain sira

¹⁹⁸ Dalan ida seluk atu ajuda komprende rezultadu ida-ne'e mak atu halo peskiza hodi bele komprende saida loos mak kuran ai-han signifika ba ema sira no nivel ai-han ne'ebé mak disponivel tebes, maibe buat ne'e liu dook projetu ida-ne'e nia kapasidade.

fa'an sira-nia produtu iha lurón, 24 porsentu fa'an ba viziñu sira, no 18 porsentu fa'an iha merkadu lokál sira.

Ikusliu, kona-ba komprensaun ba sé mak gasta tempu barakliu iha to'os, rezultadu sira hosi Hahusuk 4 (2) hatudu katak 54 porsentu mane-aman sira mak gasta tempu barakliu servisu iha to'os, tuirfali 27 porsentu fetu sira, 15 porsentu mane foin-sa'e sira no 5 porsentu fetu foin-sa'e sira. Númeru sira-ne'e hatudu katak servisu mane-aman nian menus liu no mane foin-sa'e nian barak liu duké iha Sarelari, Nanu no Luha Oli. Ne'e reflète karik persentajen boot liu hosi mane foin-sa'e ne'ebé iha iha comunidade no ne'ebé disponivel atu halo servisu ne'e.

Balada-hakiak sira

Nanu

Kria balada-hakiak sira hanesan forma subsisténsia ida komún tebes ba ema sira iha Nanu. Kurakuran umakain ida-idak ne'ebé ami handii durante faze peskiza iha kampu hosi projetu ida-ne'e hatán 'sin' bainhira husu se sira kria balada-hakiak (98,2 porsentu). Hosi umakain sira ne'ebé kria balada-hakiak, 100 porsentu hametin katak sira soi fahi ida ka liu. Daruak iha lista mak asu no manu sira ho 87,3 porsentu ida-idak, tuirfali mak karau-baka ho 43,6 porsentu, bibi 42,8 porsentu, karau-timur 29,1 porsentu no kuda 23,6 porsentu. Balada sira-ne'e balu, liuliu asu no manu sira, ema husik la'o lerek iha aldeia laran. Maibé, ema sulan fahi sira iha fahi-luhan ida ne'ebé baibain harii ho ai no au besik iha uma kotuk. Baibain haree ema lori karau-baka, karau-timur, bibi no kuda sira liuhosi ai-laran ka bá beematan no baibain mós husik hela sira la'o mesak buka rasik sira-nia ai-han. Baibain balada boot sira-ne'e marka tiha ho tadak ida ne'ebé identifika nia na'in.

Iha razaun oioin tanbasá mak ema sira iha Nanu hakiak balada sira. Balada-hakiak sira-nia na'an folin tebes ne'eduni dala barak oho sira hodi te'in sira-nia na'an iha okaziaun espesial hanesan atu han hamutuk ho mandiik sira ka ba halirin ruma. Rezultadu hosi Hahusuk 7 (2) kona-ba balada sira ne'ebé mak ema hakiak hodi han hatudu katak fahi no manu sira mak balada komún liu ne'ebé ema hakiak ba ida-ne'e. Hanesan mós, fahi no manu mak komún liu ba ema atu fa'an no rezultadu sira hatudu katak umakain hotu-hotu ne'ebé hakiak fahi mós fa'an fahi, no 86,5 porsentu umakain sira ne'ebé hakiak manu mós fa'an manu.

Hanesan ho ai-han, hakiak balada sira mezmú atu fa'an, ladún hadi'ak ema sira-nia seguransa. Bainhira umakain ida indika iha kestionáriu katak sira hakiak balada partikulár ida hodi fa'an, ida-ne'e la hahoin kedas katak sira hetan rendimentu osan regulár hosi negósium ida-ne'e. Kontráriu fali, iha sirkunstánsia barak balada sira fa'an ho leet irregulár ba objetivu espesífiku, hanesan bainhira umakain presiza osan estra hodi selu buat ruma urjente.

Bainhira husu balada ne'ebé mak sira hakiak ba objetivu tradisionál, umakain sira iha Nanu hatán ho balada oin neen. Balada komún liu ne'ebé ema hakiak mak fahi sira, tuirfali bibi, karau-baka, karau-timur, manu no ikusliu mak kuda sira. Na'an-fahi uza dala barak ba hahán durante enkontru simples ka halirin importante sira. Porezemplu, durante períodu ekipa peskiza hela iha Nanu, mane lubuk ida servisu hamutuk hodi harii uma ida. Durante oras han-meiodia nian loroloron fetu sira lori hahán meiodia nian ne'ebé inklui etu no na'an-fahi ho mós bee no kafé.

Ikusliu, ema hakiak balada uitoan balu atu tulun ho servisu. Kuda sira uza nu'udar transporte ba ema no mós atu tula sasán todan sira. Baibain to'os-na'in sira lori asu bá to'os hodi sira bele duni fahi fuik ka balada seluseluk ne'ebé estraga to'os. Karau-baka no karau-timur sira uza atu tulun fila-rai hodi prepara rai atu kuda. Maibé, tanba umakain barak laiha karau-baka ka karau-timur sira bele aluga balada sira-ne'e atu halo servisu durante tempu bainhira servisu barak.



Presiza mane tolu atu habosok karau-timur si'ak ida-ne'e la'o tuir estrada prinsipál iha Nanu, Fatumean, Setembru 2007

Sarelari

Balada-hakiak ne'ebé mak umakain sira iha Sarelari hakiak, hanesan fahi, karau, kuda no manu sira, haree-belek iha comunidade laran no iha kanahek sira dook liu rezidénsia sira. Umakain hotu-hotu hosi Sarelari ne'ebé mak partisipa iha prosesu peskiza fó hatene katak sira kria balada-hakiak sira. Sarelari iha tipu balada-hakiak oin sia ne'ebé mak ema kria. Balada baibain liu ne'ebé ema soi mak manu, ho 97,2 porsentu hosi umakain sira ne'ebé hakiak balada ida-ne'e. Tuirfali ida-ne'e, 93,1 porsentu hosi umakain sira hakiak fahi no 88,9 porsentu hakiak asu ba seguransa no mós atu han. Liu dook, balada tolu sira-ne'e maka baibain liu, no balada seluk hanesan karau-timur, kuda, karau-baka, busa, bibi no ikan sira (tuir orden persentajen boot liu to'o ki'ik liu hosi umakain sira ne'ebé soi sira) menus duké populausaun balun maka hakiak.

Hahusuk 7 (2) husu '*balada-hakiak ida-ne'ebé mak ita kria hodi han?*', no dala ida tan manu, fahi no asu sira mak baibain liu, ho 97,1 porsentu hosi umakain sira hakiak manu sira ba konsumu uma nian, 62,9 porsentu hakiak fahi atu han no 45,7 porsentu hakiak asu ba razaun hanesan. Tuir kultura, na'an-manu di'ak atu look ba mandiik sira no, hamutuk ho na'an asu, membru família sira mós han iha refeisaun baibain.

Na'an-fahi ema han liuliu durante serimónia espesial sira, ho partikulár ba serimónia tradisionál ba okaziaun sira hanesan harii rate, harii uma-lulik ka durante serimónia hakoi-mate nian. Porezemplu, durante serimónia ida harii rate nian ne'ebé mak membru Sarelari barak partisipa ba durante períodu ami hala'o peskiza, refeisaun prinsipál hotu-hotu look etu, batar no na'an-fahi. Aleinde ida-ne'e, look mós kuantidade modo uitoan no mós biskoit midar (sosan no halo iha uma) ne'ebé look ho xá no kafé.

Aleinde ida-ne'e, 95,8 porsentu hosi umakain sira hatán katak sira kria balada-hakiak ba objetivu tradisionál. Hahusuk 10 (2) husu '*balada-hakiak ida-ne'ebé mak ita hakiak ba objetivu tradisionál?*'. 88,4 porsentu hosi umakain sira hakiak fahi, 53,6 porsentu hosi umakain sira

hakiak manu, 47,8 porsentu hosi umakain sira hakiak karau-timur no 46,4 porsentu hakiak asu. Aleinde ne'e, karau-baka, kuda no bibi sira ema ladún hakiak ba objetivu tradisionál. Karau-timur no kuda sira mak balada rua ne'ebé hakiak liuliu ba hala'o servisu. Karau-timur sira uza atu tulun hadi'an rai no kuda sira uza atu tula ema no sasán.

Luha Oli

Balada-hakiak sira hanesan parte importante ida ba ema sira-nia subsisténsia iha Luha Oli falisá balada sira ne'ebé ema soi uza ba objetivu oin-oin. Iha jerál, família sira hakarak liu soi balada tipu oioin duké hahusar sira-nia esforsu hodi hakiak kuantidade boot hosi balada oin-ida de'it. Tuir rezultadu hosi Hahusuk 6 (2), umakain hotu-hotu ne'ebé partisipa iha peskiza ne'e soi balada no barakliu soi tipu balada-hakiak oin-ketak entre haat no neen enkuantu katak balu soi to'o variedade ualu. Balada baibain liu maka manu, fahi, bibi, asu no kuda sira.

Balada sira hanesan bibi husik la'o lerek iha aldeia laran. Manu sira kesi ho tali iha sira-nia ain ka husik la'o de'it besik na'in nia uma. Fahi sira sulan tiha iha fahi-luan simples no fó han sira batar no restu hosi umakain nia ai-han. Ema barak liu soi asu duké kualkér balada seluk no sira-ne'e hakiak ba seguransa no mós ba na'an. Na'an-asu, hanesan mós ho na'an-fahi, na'an-manu no na'an-karau ema han liuliu iha serimónia espesial sira hanesan kazamentu, hakoi-mate ka serimónia tradisionál sira.

Karau-timur la uza de'it tanba sira-nia na'an maibé mós atu fila-rai. Kuda sira soi ho partikulár atu halo viajen no tulun tula sasán todan sira. Balada hotu-hotu ne'ebé refere ba iha leten hakiak mós ba objetivu fa'an nian, no manu sira mak balada ne'ebé baibain liu ema fa'an.

Komunidade nia membru ida deskreve problema kona-ba na'ok balada hodi hatete katak 'sira [ema na'ok-teen] na'ok kalan, sira atu na'ok ne'e la'o kalan, laiha la'o loron. ... Na'ok manu, asu, fahi, bibi, sempre kalan.'¹⁹⁹

Nia kontinua hodi haklake katak dala barak na'ok-teen sira la'o ho grupu ne'eduni ema ta'uk atu tama klaran mezmú bainhira sira hatene saida maka akontese daudaun. Iha hanoin katak ema na'ok-teen sira han balada sira-nia na'an no mós fa'an atu hetan osan. 'Iha ne'e mos lakon ona. Iha ne'e pernah lakon ona asu, manu. Fahi ho bibi mak seidauk. Oh fahi iha duni, fahi rua, asu tolu, manu sanulu resin.'²⁰⁰

Golgota

Tanba liu katoluk ida hosi Golgota nia umakain sira iha to'os, no liu 85 porsentu ne'ebé hakiak balada-hakiak ruma, malorek tebetebes katak moris iha fatin besik kapitál la signifika derrepente de'it ema sira-nia subsisténsia tomak bele mantein hosi ekonomia osan nian ka hosi servisu formál. Pelumenus ba ezemplu Golgota nian, saida mak ita haree mak nadalas sosial kona-ba subsisténsia, iha ne'ebé atividade sira ne'ebé hamosu rendimentu no osan importante liu fali duké iha comunidade sira seluk. Biar nune'e, umakain sira sei mantein nafatin atividade signifikante kuda-rai nian ho relasaun ba produsaun ba sira-nia ai-han rasik.

Ne'e mak situasaun liuliu ba balada-hakiak sira, no defaktu liu fali produsaun agríkola. Hosi resposta ba Hahusuk 6 (2), 85,7 porsentu hosi Golgota nia umakain sira kria balada-hakiak ruma. Manu, fahi, asu no bibi sira mak hanesan balada ne'ebé baibain liu umakain sira iha Golgota kria. Umakain uitoan de'it mak kria balada-hakiak boot (karau-timur 3,7 porsentu, kuda 2,8 porsentu no karau-baka 1,9 porsentu). Ne'e hatudu katak parese ema kria liu balada ki'ik iha fatin ne'ebé urbanizadu liu.

Hanesan resposta sira ba Hahusuk 7 (2) hatudu, razaun baibain liu atu kria balada-hakiak oioin iha Golgota mak hanesan ai-han, no 73,8 porsentu hosi umakain sira kria balada-hakiak hodi han. Manu, fahi, bibi no asu sira, tuir orden ne'e, mak balada ne'ebé baibain liu

¹⁹⁹ Entrevista ho membru comunidade, Luha Oli, Venilale, 19 Abril 2008.

²⁰⁰ *ibid.*

ema hakiak no han. Hanesan mós ho comunidade rurál sira, ema kria mós balada sira ho razaun oioin seluk. Liu balun ida (50,4 porcentu) hosi umakain sira kria balada-hakiak atu satisfás responsabilidade tradisionál, no fahi no bibi mak baibain liu ema kria ba objetivu ida-ne'e. Nuné'e mós peskizadór sira haree busa no koellu durante sira-nia peskiza iha Golgota, no liuliu ema kria balada sira-ne'e nu'udar animál estimasaun. Koellu sira ho partikulár lori mai hosi rai-Indonézia, sulan iha gaiola no sai hanesan esperiénsia negósiu ne'ebé família ida halo ho esperansa atu hakiak no fa'an iha Dili.

Bee

Nanu

Komún tebetebes atu haree ema la'ó bá-mai iha Nanu hodi kuru bee ka halibur malu hamutuk iha bee-matan sira. Dala barak labarik sira ho masa no grupu fetu sira bá fase ka tula roupa la'ó bá-mai hosi sira-nia uma bá bee-matan ida hosi bee-matan lima ne'ebé identifika tiha iha Nanu-Haliknain nia kanahek prinsipál. Bee-matan sira-ne'e balu mak bee-ulun, balu hanesan fatin ne'ebé bee suli sai hosi kanu, enkuantu katak balu harii ho simentu no tau torneira. Iha tinan 2005 Oxfam hafó Nanu infraestruturá bee nian dí'ak liután, ne'ebé hadalan bee hosi bee-ulun iha foho la'ó tesik rai-tetuk hodi mai iha bee-matan rua besik aldeia nia rohan rua. Molok ida-ne'e, iha de'it asesu ba bee hosi posu (ne'ebé Indonéziu sira taka fali molok fila bá sira-nia rain) ne'ebé dala barak maran, ka vizita kleur bá mota ne'ebé envolve la'ó tun bá mota iha rai-tetuk, viajen bá-mai ho kilómetru tolu ho balun ne'ebé lori maizumenus oras ida.²⁰¹ Ne'eduni, hariin kanu-bee nian ne'ebé hadalan bee hosi bee-ulun ida iha foho hali tesik rai-tetuk hamenus maka'as tempu ne'ebé lori ba kuru bee. Ami haninu katak fetu no labarik-fetu sira mak halo servisu kuru bee barakliu, maibé dalaruma bele haree mós labarik-mane sira kaer masa hakdalan ba kuru bee.

Durante tempu hala'ó peskiza iha kampu, no tanba kanu-bee nakfera tiha, bee la suli to'ó bee-matan rua ne'ebé harii iha aldeia nia rohan rua. Hanesan alternativa, ema kuru bee iha fatin ne'ebé kanu tohar iha aldeia nia rohan norte. Maski laiha duvida katak ne'e inkonveniente uitoan, fatin ne'e dook minutu 10 de'it la'ó-ain hosi uma sira ne'ebé dook liu, katak hadadin boot ba tempu no kolen bainhira tanesan fali ho situasaun molok harii kanu ne'e. Kanu-bee ida-ne'e la halakon tomak nesiedade atu la'ó-ain bá mota tanba ema sira ne'ebé iha balada-hakiak boot hanesan karau-timur no kuda nafatin lori sira-nia balada bá hemu bee iha mota. Parese katak viajen sira-ne'e hanesan responsabilidade mane sira-nian nu'udar makhein prinsipál ba balada boot sira.

La'ós bee-matan hotu-hotu mak disponivel atu uza ba tempu tomak, no balu iha tendénsia atu uza ba objetivu espesífiku. Porezemplu, baibain bee-matan sira ne'ebé bee suli nafatik iha aldeia nia rohan norte ema uza hodi hariis no kuru bee uma nian. Maibé, bee-matan sira ho bee merak liu ema uza menus no ba buat sira hanesan fase sasán dapur nian no roupa sira.

Brijida Mendonca tinan hitu, no dala barak nia ba kuru bee hamutuk ho nia belun Felisidade, tinan 10, ne'ebé mak hela iha estrada-sorin. Baibain Brijida nia família kuru bee dala rua loroloron ho ema na'in-rua la'ó hamutuk, ida-idak lori masa rua litru lima nian. Iha loron 10 Setembru 2007 peskizadór na'in-rua hamaluk Brijida no Felisidade, hodi sukat dadook no tempu, bainhira sira halo sira-nia servisu baibain kuru bee. Maizumenus lori minutu ualu atu la'ó tuir estrada prinsipál bá to'ó bee-matan ne'ebé dook metru 553 hosi sira-nia uma. Hafoin ne'e, lori tan minutu lima ho balun atu hakonu masa haat ho bee tanba laiha ema seluk kuru bee bainhira grupu ne'e to'ó iha-ne'ebá. Prosesu tomak lori tempu liu uitoan minutu 23 no dadook maizumenus kilómetru ida.

Ida-ne'e mak dadook boot liu no tempu naruk liu ne'ebé rejista ba kuru bee hosi ezersísiu haat mapeamentu bee nian ne'ebé hala'ó iha Nanu. Hanesan mós ho maneira ne'ebé produsaun agríkola kolen boot, kuru bee mós han tempu servisu ne'ebé mak oin-seluk karik bele uza ba atividade oioin seluk hosi sosiál to'ó edukasionál no forma seluk manán osan nian. Iha Brijida nia ezemplu iha leten, nia família hela besik loos bee-matan ida ne'ebé

²⁰¹ Dadook no tempu ne'ebé peskizadór hosi Globalism Research Centre sukat.

bele uza beibeik, maibé sei lori maizumenus oras rua loroloron ba kuru bee (dala rua ho ema na'in-rua loroloron), tempu ne'ebé mak, porezemplu, la inklui prepara ahi-matan no nono bee atu hemu. Natureza servisu kuru bee nian hanesan mós ho produsaun ai-han nian, katak mézmuke iha oportunidade ba ema atu envolve iha atividade sira kona-ba dezvoltamentu longuprazu no hamenus kiak nian, susar ba ema atu envolve an tanba kakuran nafatik kuru bee loroloron.

Sarelari

Barikafa nia kanahek klarak hetan abastesimentu dí'ak hosi kanu-bee, ho bee-matan 12 ne'ebé identifika tiha. Bee-matan sira-ne'e balu relativamente foun no ema uza beibeik, enkuantu katak seluk disponivel hanesan alternativa bainhira iha problema ruma ho kanu-bee prinsipál. Hori tinan 2005, dadook ne'ebé ema la'ó hodi ba kuru bee habadak maka'as tanba bee-matan komunitáriu balu ne'ebé Organizaun Internasionál ba Migrasaun (IOM) hafó, buat ne'ebé malorek liuhosi sinál boot ida ho detalle kona-ba projetu ida-ne'e. Bee-matan sira-ne'e liga ba kanu-bee ida ne'ebé dada bee hosi rai okos no aleinde mamosuk ruma bainhira kanu-bee hetan estragu ka kotu karik (buat ne'ebé akontese enkuantu ami hala'ó peskiza ida-ne'e) tuir informasaun katak hafón bee nian maizumenus konstante. Devér prinsipál kuru bee nian monu ba labarik no feto sira, no dalaruma bee-matan sira-ne'e hanesan fali fatin ba interasaun sosiál enkuantu ema hariis no fase sira-nia roupa.

Ekipa peskiza hala'ó ezersísiu neen kona-ba mapeamentu bee nian. Ezersísiu sira-ne'e envolve hamaluk komunidadade nia membru sira bainhira sira bá kuru bee, hodi sukát dadook no tempu hira mak lori atu ramata atividade ida-ne'e. Tuir rezultadu hosi ezersísiu neen sira-ne'e, distánsia dook liu ne'ebé ema la'ó bá kuru bee mak maizumenus metru 330 hosi uma ba bee-matan no total tempu ne'ebé lori atu kompleta servisu ida-ne'e, inklui tempu la'ó no hakonu masa bee sira, mak maizumenus minutu 15. Hafoin kedas ramata ezersísiu mapeamentu bee nian problema ida mosu ho sistema kanu-bee ne'eduni família barak tenke la'ó dook liu baibain hodi kuru bee.



Inan ida fase hela bikan enkuantu nia oan sira hariis iha bee-matan públiku ida iha Sarelari, Luro, Outubru 2007

Luha Oli

Iha bee-matan naturál balu besik Venilale ne'ebé hafó bee liuhosi kanu-bee ba be-matan balu, inklui mós ba Luha Oli nia mahorik balu. Baibain, bee-matan sira-ne'e hafó bee barak durante tempu rai-udan. Maibé, bee nia fornesimentu hosi bee-matan sira-ne'e menus tiha durante tempu bailoro ka maran loos hodi haka'as ema atu kuru bee hosi fatin dook liu durante tempu bailoro.

Padraun kuru bee nian varia entre umakain sira no mós durante tinan laran. Tempu ne'ebé gasta, frekuénsia atividade nian no fafahek servisu nian depende hotu ba umakain nia hela-fatin ho relasaun ba bee-matan, membru hosi umakain ida-idak no mós asesibilidade bee nian iha tempu balu tinan laran. Maibé, iha Luha Oli kuru bee hali'is ba atividade loroloron nian ne'ebé umakain hotu-hotu hala'o, hanesan bele haree hosi resposta 100 porsentu pozitivu ba Hahusuk 20a (2) ne'ebé husu 'ita presiza tula bee ba ita-nia uma?'

Kona-ba frekuénsia, maioria boot ida hosi umakain sira, 68,4 porsentu, hatete katak sira tenke kuru bee 'liu dala ida loroloron' enkuantu katak 18,4 porsentu hatete 'dala ida loroloron' no 13,2 porsentu hatete 'dala ida kada lonon balu' (Hahusuk 20b (2)). Hahusuk 21 (2) husu ba umakain sira atu hatete maizumenus tempu hira mak sira lori atu kuru bee. Ba mahorik barakliu iha Luha Oli, 78,9 porsentu, lato'o minutu 30 ba kuru bee. Maibé ba sira balu atividade ne'e lori tempu barak liu, ho 15,8 porsentu hosi umakain sira hatán 'lato'o oras ida'. Umakain balu mós hatán 'lato'o oras rua' no seluk fali hatán 'liu oras rua'.

Maizumenus katoluk ida hosi umakain sira, 34,2 porsentu, hatete hanesan resposta ba Hahusuk 23 (2) katak ema ida envolve ba atividade kuru bee. Katoluk rua fali hatete katak ema balu la'o hamutuk atu kompleta servisu ne'e. Rezultadu ida-ne'e dezagregadu hatudu katak 26,3 porsentu hatete katak ema na'in-rua mak kuru bee, 13,2 porsentu hatete ema na'in-tolu no númeru boot ida, 24,3 porsentu, hatete katak ema na'in-haat ka liu envolve ba kuru bee ba sira-nia umakain.

Hanesan resposta ba Hahusuk 24 (2) ne'ebé husu *baibain sé mak kuru bee?* iha Luha Oli konsidera katak mane sira mak envolve liu ba atividade kuru bee duké feto sira hanesan estatística sira tuirmai hatudu; 65,8 porsentu hatete katak labarik-mane sira mak hala'o atividade ne'e, 50 porsentu hatete mane-aman sira, 44,7 porsentu hatete mane foin-sa'e sira, 28,9 porsentu hatete feto foin-sa'e sira, 21,1 porsentu hatete labarik-feto sira, 21,1 porsentu hatete feto sira. Peskizadór sira haninu ema barak uza karreta ho roda ne'ebé halo ho ai iha uma tula masa mamuk sira ba bee-matan hodi enxe no lori fila ba uma dala ida de'it. Mane sira maka hala'o métodu kuru bee ida-ne'e, duké kaer masa ida ka rua hodi la'o dala barak.

Golgota

'Iha ne'e bee susar', Golgota nia mahorik ida ho naran Rita Carvalho hatete.²⁰² Enkuantu katak umakain hotu-hotu hosi comunidade tolu sira seluk presiza kuru bee ba sira-nia uma, 69 porsentu boot ida hosi Golgota nia umakain sira mós kuru bee no lori ba sira-nia uma, no 80,5 porsentu hosi umakain sira-ne'e kuru bee liu dala ida loroloron.

Golgota nia umakain sira iha asesu oiain ba bee-matan sira. Uma barak iha ligasaun ba sistema bee públiku nian liuhosi kanu ki'ik. Dala barak kanu sira-ne'e la tutan direktamente ba uma laran maibé to'o de'it besik uma depois mahorik sira tenke kuru bee no lori ba uma laran. Iha informasaun katak sistema bee públiku nian ida-ne'e aumenta ba parte foun aldeia Golgota nian liuhosi projetu Banku Mundial iha tinan 2001.²⁰³ Komunitade nia membru sira hato'o katak fonte bee nian ida-ne'e iha tendénsia atu la seguru tanba ema nia ezijénsia ba sistema halo katak bee nia presau ki'ik no bee maran tiha de'it bainhira eletrisidade mate iha área ne'e.²⁰⁴

²⁰² Entrevista fotu-narrativa ho Rita Carvalho, Golgota, Dili, 27 Novembru 2007.

²⁰³ Ezersísiu mapeamentu bee nian iha Golgota no. 1, 10 Jullu 2008, no Ezersísiu mapeamentu bee nian iha Golgota no. 4, 12 Jullu 2008.

²⁰⁴ *ibid*, Entrevista fotu-narrativa ho Rita Carvalho, Golgota, Dili, 27 Novembru 2007, no Entrevista fotu-narrativa ho Francisco Moneiro, Golgota, Dili, 28 Novembru 2007. Kestaun ida seluk iha Golgota ne'ebé relaciona ho bee mak eskoamentu. Durante tempu rai-udan, parte barak iha Golgota bele hetan inundasaun no estrada rai dodok. Durante períodu peskiza nian iha fulan Novembru 2007 peskizadór sira hetan uma sira ne'ebé bee sa'e to'o uma laran.

Umakain sira seluk laiha sistema bee públiku ne'ebé ba to'o sira-nia uma; envezde ne'e sira kuru bee hosi fatin públiku komún ne'ebé mak dalaruma halo sira tenke hein kleur.²⁰⁵ Dala barak umakain barak ne'ebé iha ligasaun ba sistema bee públiku hosi kanu-bee mós tenke aumenta sira-nia abastesimentu bee ho bee ne'ebé sira kuru hosi fatin públiku seluk. Porezemplu, mahorik Rita Carvalho haktuir momentu ida bainhira sistema bee públiku ne'e taka durante semana ida tanba ema uza liu nia kapasidade no tanba kuak iha kanu sira. Nia família no umakain seluk barak la'o-ain ba fatin Don Bosco atu kuru bee no tenke fahe bee-matan ida-ne'e ho refujiadu barak ne'ebé hela iha ne'ebá durante momentu ne'e.²⁰⁶

Tanba limitasaun kona-ba asesu ba bee públiku iha área ne'e, umakain balu hola medida atu ke posu, harii tanke no tau bomba liman ka elétriku.²⁰⁷ Durante ezersisiu fotu-narrativa ida, membru comunidade Francisco Moneiro hasai fotu ida kona-ba rai-kuak boot ida. Nia hato'o katak nia ho viziñu sira sai frustradu loos kona-ba asesu ba sistema bee públiku nian, ne'eduni sira tau osan hamutuk atu harii sira-nia bee-matan no bomba rasik. Parese katak nia hasai fotu ne'e 'hodi hatudu katak iha ami-nia bairru ida-ne'e seidauk iha estadu ida mai atu tau matan ami ... Ami sira ne'e arraska ba bee hotu, ne'ebé mak ami tenke hamutuk kria buat ida hodi hetan bee mos, tan ami nia estadu seidauk tau matan ba'.²⁰⁸

Ba umakain sira ne'ebé presiza ba kuru bee, 64,4 porsentu hosi umakain sira presiza menus duké minutu 30 loroloron ba servisu ida-ne'e, kompara ho 95,3 porsentu, 78,9 porsentu no 72,7 porsentu umakain sira hosi Sarelari, Luha Oli no Nanu respetivamente. Ba 17,2 porsentu hosi umakain sira iha Golgota ne'ebé presiza ba kuru bee, sira lori liu oras rua atu halo servisu ida-ne'e—rezultadu ida boot liu fali comunidade sira seluk nian ne'ebé mak 2,6 porsentu de'it hosi umakain sira iha Luha Oli no 0 hosi Sarelari no Nanu mak presiza lori tempu naruk hanesan ne'e. Buat ida-ne'e bele iha relasaun ho densidade populasionál ne'ebé halo ema sira tenke hein tempu naruk iha bee-matan no mós tenke enxe masa neineik hosi sistema kanu-bee nian. Iha Golgota, knaar kuru bee nian determina liuliu tuir jéneru tanba ba 41,1 porsentu hosi umakain sira labarik-feto sira mak iha responsabilidade mahuluk atu kuru bee, tuirfali ho 39,1 porsentu feto sira.

Negósiu Ki'ik no Komérsiu

Nanu

Hanesan haksasuk tiha ona iha seksaun 'Agrikultura' nian, ema iha Nanu moris liuliu hosi agrikultura subsisténsia. Ida-ne'e signifika katak kuran osan iha comunidade laran no raru atu hetan família ida ho rendimentu disponivel. Tanba sirkunstánsia sira-ne'e, komérsiu barakliu mak konsentra ba sasán sira ne'ebé esensial. Merkadorias konsumu nian no la konsumu nian disponivel, balu prodús iha kanahek lokál hanesan modo-tahan sira enkuantu katak sira seluk hanesan ai-han lata no pakote importa liuliu hosi Indonézia.

Kona-ba fafa'an produktu lokál sira iha comunidade laran, ida-ne'e halo liuliu hosi akordu informál duké iha basar nia hariin ida. Iha Hahusuk 19c hosi Kestionáriu Rua, husu ba umakain sira: *baibain ai-han no sasán seluk ne'ebé ita kuda fa'an oinsá?* Tuir rezultadu sira, 25,6 porsentu hatán katak sira fa'an sira-nia produktu 'iha lurón' no 17,9 porsentu hatán ho 'fa'an ba viziñu sira'. Estatística sira-ne'e deskreve prátika ida liuhosi ne'ebé família sira tau sira-nia produktu iha sira-nia uma-oin no viziñu sira ka ema seluk hosi comunidade laran bele mai sosa.

Iha Nanu laran laiha kahanek sentrál ida ba komérsiu ka basar. Hanesan alternativa, família sira hala'o kioske ki'ikoan sira ne'ebé harii iha sira-nia uma-oin iha aldeia laran tomak.

²⁰⁵ Ezersisiu mapeamentu bee nian iha Golgota no. 2, 10 Julu 2008, Entrevista fotu-narrativa ho Rita Carvalho, Golgota, Dili, 27 Novembru 2007, no Entrevista fotu-narrativa ho Franciso Moneiro, Golgota, Dili, 28 Novembru 2007.

²⁰⁶ Entrevista fotu-narrativa ho Rita Carvalho, Golgota, Dili, 27 Novembru 2007.

²⁰⁷ Ezersisiu mapamentu bee nian iha Golgota no. 3, 10 Julu 2008, Ezersisiu mapamentu bee nian iha Golgota no. 5, 12 Julu 2008, Ezersisiu mapamentu bee nian iha Golgota no. 6, 12 Julu 2008, no entrevista fotu-narrativa ho Franciso Moneiro, Golgota, Dili, 28 Novembru 2007.

²⁰⁸ Entrevista fotu-narrativa ho Franciso Moneiro, Golgota, Dili, 28 Novembru 2007.

Baibain kioske ida fa'an produktu sira hanesan: mina-te'in, masin-midar, lata atún, foos, kafé, xá, susubeen kondensadu, makarraun, eskova-nehán no pasta-nehán, biskoit, xampó, kreme no ai-moruk susuk, sigarru, ahi-kose no lilin sira ne'ebé mak importa mai hosi rai-Indonézia. Maski 96,1 porsentu hosi respondente sira hatete katak sira hetan sira-nia ai-han barakliu hosi sira-nia to'os, ema barak mós sosa ai-han beibeik hosi kioske sira hodi aumenta ba no varia sira-nia dieta.

Nanu nia populasaun ki'ik tebes signifika katak oportunidade ba komérsiu iha comunidade laran limitadu tebetebes. Tanba ne'e ema buka oportunidade halo negósiu ho comunidade sira seluk, liuliu liuhosi basar sira. Hosi 45,5 porsentu umakain sira ne'ebé hatán katak sira fa'an ai-han balu ne'ebé sira kuda, 74,5 porsentu hatete katak sira fa'an sira-nia ai-han iha basar ida iha subdistritu seluk ho 59 porsentu hatán katak sira fa'an sira-nia ai-han balu iha basar lokál. Ba Nanu nia mahorik sira, basar boot ne'ebé besik liu sira hela iha subdistritu viziñu Fohoreen. Dala barak ema hakarak liu basar ida-ne'e duké basar lokál iha Fatumean tanba boot liu ne'eduni dada ema barak liu.

Sasán ne'ebé disponivel iha basar Fatumean haklalin entre produktu kuda-rai nian ne'ebé prodús iha kanahek lokál no produktu oioin hanesan buat sira ne'ebé bele hetan iha kioske sira. Fa'an mós sasán doméstiku hanesan talleres, sanan ki'ik no boot, xampó, masa no materiál mamooos nian. Dala barak roupa segundamaun sosa ho kuantidade boot iha Dili hafoin fa'an filafali iha basar lokál. Sasán baibain liu ne'ebé ema hosi Nanu fa'an tantu iha basar ka iha sira-nia comunidade laran inklui: hudi, tomate, liis-mean, batar, fahi, manu no kamii.

Komérsiu iha basar Fatumean no Fohoreen konveniente tanba sira asesivel hela ba ema la'o-ain, maski ida-ne'e limita sasán sira-nia hahirak ne'ebé ema bele tula hodi ba fa'an. Ema iha Nanu iha interese atu halo negósiu iha basar rame liu iha distritu laran, nomeadamente Suai, maibé iha kanetik boot sira atu bele partisipa iha basar ida-ne'e. comunidade nia membru ida haklake katak 'ami-nia susar mak estrada ne'e. Ami atu buka ami-nia vida loron-loron, ami hakarak fa'an mais transportasi jarang tama. Saida mak ema iha ne'e hakarak fa'an labele hotu, susar mak karreta la tama to'o iha ne'e'.²⁰⁹ Kestaun transporte nian iha impaktu boot ba oportunidade komérsiu nian ba ema sira iha Nanu. Hodi liafuan seluk, transporte nia folin hosi Nanu bá Suai boot loos be halakon lukru potenciál ne'ebé de'it mak to'os-na'in sira bele hetan hosi fa'an sira-nia produktu iha basar Suai.

Sarelari

Kioske (*kios*) hanesan forma negósiu nian ida ne'ebé baibain tebes iha Timor-Leste. Baibain kioske sira ki'ik, família mak soin, ne'ebé bele hetan iha comunidade urbanu no rural iha rain laran tomak, no baibain harii iha família nia uma-oin. Sarelari iha kioske balu, hotu-hotu fa'an tipu produktu hanesan, hanesan foos, makarraun, mina-te'in, masin-midar, masin, kafé, xá no biskoit sira, barakliu ne'ebé importadu hosi rai-Indonézia. Sasán sira la'ós ai-han ne'ebé fa'an mós inklui lilin, ahi-kose, sigarru, kalsadu simples sira, eskova-nehán no pasta-nehán sira.

Kioske sira balu iha Sarelari iha tendénsia atu hela besik tebes ba uma hosi família ne'ebé hala'o kioske sira-ne'e. Maibé iha exesaun ida, notavelmente kioske boot ida ne'ebé grupu komunitáriu ida naran *Oan Kiak* harii no hala'o, no nia membru sira mai hosi aldeia tolu ne'ebé forma suku Barikafa. Tradús literalmente, Oan kiak signifika 'labarik kiak ka aman-inan laiha', maibé iha termu jerál fraze ne'e uza hodi haktemik 'ema kiak hosi Timor'. Naran ida-ne'e hili tanba fofoun bainhira grupu ne'e harii sira 'laiha buat ida, ema de'it'.²¹⁰

²⁰⁹ Entrevista ho comunidade nia katuas ida, Nanu, Fatumean, 7 Setembru 2007.

²¹⁰ Anna Trembath no Damian Grenfell, *Mapping the Pursuit of Gender Equality: Non-Government and International Agency Activity in Timor-Leste*, The Globalism Institute, RMIT University, Agostu 2007, p. 52.

Oan Kiak nia sekretária haklake katak kioske hamutuk ho pesoál harii ho tulun hosi Concern Worldwide iha loron 7 Feveireiru 2003.²¹¹ Nu'udar grupu ida, Oak Kiak konsentra ba servisu ho fetu sira, maibé iha mós mane balu ne'ebé envolve an. Bainhira Oan Kiak hahú fofoun 'ami na'in tolunulu resin tolu mak hakarak. Ne'ebé ikus, balun to'o tinan ida resin, depois lakohi ona. Agora ami fetu na'in ruanulu resin haat no mane na'in-lima'.²¹² Hori tinan 2003, grupu ida-ne'e simu formasaun kona-ba alfabetizasaun, numerasaun no jestaun báziku ba negósiu.

Ami mos uluk laeskola, lee hakerek lahatene. Mais to'o tempu ami-nia moris sei ki'ik uitoan, ami laeskola, la SD, maibé ami literasi Indonézia nian ami tuir, ne'ebé ami hakerek, lee uitoan-uitoan oinsá para ita-nia administrasi bele la'o ho di'ak. Ne'ebé ami-nia grupu tomak ne'e tamat SD laiha, SMP mós laiha, SMA mós laiha. Ami hanesan lahatene lee, lahatene hakerek, ami hamutuk, balun sekretaris, balun bendahara. Ne'e mak ami halo organiza malu to'o agora ami-nia grupu ne'e la'o di'ak ona.²¹³

Grupú ida-ne'e la'o di'ak duni no sai nu'udar kasukat ida kona-ba potenciál atu hama'e negósiu ki'ik barak liután ho estilu kooperativa nian iha kanahek ida-ne'e. Grupú nia membru sira hafahe servisu liuhosi uza sistema servisu rotativu nian. 'Ami nakfahe ba lubuk haat, ida-idak ho ema neen. Iha totál fetu ruanulu-resin-haat no sira troka malu; semana-semána lubuk ida seluk mak responsavel atu hala'o kioske.'²¹⁴ Tinatinan, osan-funan hosi negósiu sura tiha no fahe ba grupu nia membru hotu-hotu. Iha mós osan uitoan ne'ebé hadadi ba emerjénsia ruma atu nune'e grupu nia membru sira bele husu osan-empresta ho jurus porsentu ida bainhira sira hasoru situasaun susar finanseiru.²¹⁵

Sasán ne'ebé fa'an iha Sarelari nia kioske sira barakliu sosa hosi basar semana-semána nian iha subdistritu Luro. Basar ida-ne'e mak rekursu besik liu ba Sarelari nia mahorik sira ne'ebé sosa ka fa'an produktu lokál no mós oferese variedade boot liu ba sasán sira ne'ebé la'ós ai-han. Maibé, rezultadu sira hosi kestionáriu hatudu katak ema iha Sarelari iha tendénsia atu la hakno'ak ba basar kona-ba sira-nia nesesidade loroloron nian. Hodi hatán ba Hahusuk 15 (2), *'iha fatin prinsipál ida-ne'ebé mak ita hetan ita-nia ai-han'*, maioria boot ida ho 84,4 porsentu hosi umakain sira hatete katak hetan hosi sira-nia to'os. 12,5 porsentu de'it maka hetan sira-nia ai-han liuliu hosi basar no 3,1 porsentu hosi loja ida.

Kona-ba venda ba produktu lokál sira, lato'o balun (47,8 porsentu) hosi umakain sira ne'ebé partisipa iha Kestionáriu Rua hesuk katak sira fa'an ai-han balu ne'ebé sira kuda. Ai-han ne'ebé Sarelari nia mahorik sira baibain liu fa'an mak hudi, ai-farina, ai-manas, lakeru, fehuk-midar, talas no haas. 29,4 porsentu de'it hosi umakain sira hatete katak sira fa'an ai-han báziku prinsipál, batar, hodi hahoin katak ai-han ida-ne'e kuda liuliu ba konsumu privadu. Loos duni katak iha uma balu ita bele haree batar-tuur sira tara hela iha sasular. Batar-tuur sira-ne'e uza durante tinan laran hodi aumenta ba modo-tahan sira hosi to'os. Tuir rezultadu sira hosi Hahusuk 19 (2), produktu lokál sira ne'ebé la'ós ai-han no baibain liu fa'an mak malus, kamii no bua, tuirfali mak tabaku.

Hosi umakain sira ne'ebé fa'an produktu ai-han no la'ós ai-han ne'ebé mak sira kuda, 66,7 porsentu hesuk katak dala barakliu sira fa'an iha basar lokál. Ba Sarelari nia mahorik sira, basar besik liu mak iha Luro ne'ebé, bainhira hakdalan hosi Sarelari, lato'o oras ida la'o-ain. Maibé viajen filafali sa'e foho no lori minutu 90 la'o-ain. Umakain balu fó hatene katak sira fa'an ai-han ba viziñu sira (23,1 porsentu) no seluk hatete katak sira fa'an iha lurón (10,3 porsentu), dala barak harii barraka ki'ik ida iha sira-nia uma oin hodi fa'an ba ema sira ne'ebé liu.

²¹¹ Entrevista ho Teresa de Jesus Fernandes, Sarelari, Luro, 8 Outubru 2007.

²¹² *ibid.*

²¹³ *ibid.*

²¹⁴ *ibid.*

²¹⁵ Anna Trembath and Damian Grenfell, *Mapping the Pursuit of Gender Equality: Non-Government and International Agency Activity in Timor-Leste*, The Globalism Institute, RMIT University, August 2007, pp52.

Balada sira mós buat ida ne'ebé baibain ema hosi Sarelari fa'an. Hosi 98,6 porsentu umakain sira ne'ebé hatete katak sira kria balada-hakiak atu fa'an, 94,1 porsentu hatete katak sira fa'an manu no 83,8 porsentu fa'an fahi. Balada seluk ne'ebé fa'an mós inklui asu, karau-timur, kuda no karau-baka sira maibé ladún komún.

Haree hamutuk, belek atu haree kanetik oin-oin ne'ebé ema Sarelari sira hasoru kona-ba manutensaun ba seguransa alimentár. Maski agrikultura mak liu dook hanesan atividade servisu nian ne'ebé prinsipál kona-ba produsaun ba ema nia subsisténsia, ema sira iha Sarelari seidauk prodús natoon nafatin hodi sustenta sira-nia an rasik lahó hamlaha durante tinan tomak. Tempu barak mak gasta atu hakdalan ba-mai hosi ema sira-nia to'os. Mezmu bainhira hafón bee nian relativamente dí'ak no besik ba ema sira-nia uma iha Sarelari, kuantidade kumulativu tempu nian ne'ebé uza ba knaar sira ne'ebé relasiona ho bee sei boot nafatin ba tempu naruk, liuliu bainhira konsidera mós tempu ne'ebé lori atu haprontu ahi-matan no nono bee.

Aleinde ida-ne'e, oportunidade sira atu hetan rendimentu ruma hosi produsaun kuda-rai nian sei limitadu nafatin, la'ós de'it tanba faktu katak iha de'it kuantidade kí'ik hosi to'os-fuan nia resin, maibé mós tanba kuran asesu ba basar sira. Efeito hosi elementu sira-ne'e ida-idak nakdulas sai hodi tau presaun ba aspetu xave seluk seguransa komunitária nian, hanesan ba tempu ne'ebé uza atu hama'e edukasaun no alfabetizasaun, saúde tantu kona-ba asesu ba servisu saúde nian sira maibé mós kona-ba impaktu fíziku hosi servisu todan beibeik, no ba padraun moris nian iha uma sira ne'ebé afetadu tanba kuran sirkulasaun osan nian iha ekonomia laran. Hanesan sei hatudu iha seksaun tuirmai, dalan sira atu kasu problema sira-ne'e susar atu hetan tanba kuran maka'as oportunidade sira ba servisu ho saláriu iha komunidadade laran rasik.

Luha Oli

Laiha osan barak ne'ebé tama iha Luha Oli no fafa'an hosi negósiu kí'ik ne'ebé de'it mak iha hala'o liuliu iha basar bisemanál iha subdistritu Venilale nia sentru. Negosiante sira mai hosi Venilale nia suku ualu hotu no harii barraka sira ka nahe biti iha rai iha área basar ne'ebé governu dezigna. Ba Luha Oli nia mahorik sira, negósiu ho produtu lokál agrikultura nian mak baibain liu ho 81,1 porsentu hosi respondente sira fa'an ai-han balu ne'ebé sira kuda, inklui: liis, liis-asu, ai-manas, ai-farina, lakeru, alfase no batar. Tuir Hahusuk 18 (2), hosi ema sira ne'ebé fa'an ai-han, 23,3 porsentu de'it maka fa'an foos ne'ebé sira prodús.

Sasán barak liu ne'ebé fa'an maka ai-han duké sasán sira ne'ebé la'ós ai-han. Maibé liu balun ida hosi umakain sira ne'ebé tama iha peskiza hatán katak sira fa'an mós sasán sira ne'ebé la'ós ai-han. Produtu la'ós ai-han ne'ebé baibain liu fa'an maka bua no malus, tuirfali mak au no ai-kameli. Respondente hotu-hotu hatete katak sira fa'an sira-nia produtu iha basar lokál iha subdistritu Venilale. Ba ema barakliu sira-nia atividade komersial depende ba sira-nia kolleita no se sira iha produtu resin ka lae, ne'eduni labele dehan kedas katak ema fa'an sira-nia produtu durante tinan tomak ka mezmu ho regularidade.

Iha mós seksaun ida iha basar laran ba sasán sira ne'ebé importadu liuliu hosi rai-Indonézia hanesan talleres no lousa sira (sasán meza nian), brinkedu plástiku sira, ai-han lata no pakote. Iha de'it ema na'in-rua hosi Luha Oli iha basar be fa'an sasán sira ne'ebé la'ós produtu lokál. Sira na'in-rua hotu hala'o negósiu kí'ik fa'an roupa segundamaun nian ne'ebé sira sosa iha Dili ho kuantidade boot hodi fa'an filafali iha Venilale.

Iha nivel partisipasaun aas hosi fetu sira ba negósiu iha basar Venilale. Iha mós fetu seluseluk ne'ebé fa'an sasán iha basar sira ne'ebé hela iha subdistritu nia baliza lí'ur. Porezemplu, fetu kaben ida ho oan hosi Luha Oli fa'an produtu agrikultura lokál nian iha Dili. Nia haklake katak agrikultór lokál sira fa'an sira-nia modo iha basar Venilale ne'ebé nia sosa maizumenus sasán ho valór \$40 - \$50 dala ida. Hafoin ne'e nia lori modo sira-ne'e ba Dili ho *mikrolet* no autokarru no hela loron lima iha nia maluk nia uma, no fa'an loroloron iha basar Taibesi. Nia hatete katak nia família la fa'an foos ka modo ne'ebé sira prodús rasik.²¹⁶

²¹⁶ Informasaun hosi konversa informál ho membru komunidadade.

Ezemplu ida seluk kona-ba ema sira-nia subsisténsia hosi negósiu kí'ik maka família sira ne'ebé harii loja kí'ik sira, dala barak iha sira-nia uma-oin, ne'ebé ema lokál sira refere ba hanesan kioske. Brigida Guterres no ninia família hala'o kioske ida hosi kuartu oin iha sira-nia uma. Liuliu sira fa'an produktu importadu hosi rai-Indonézia ne'ebé lori ba Baukau hafoin kioske na'in sira sosa ho kuantidade boot. Brigida haklake durante entrevista katak nia la'en hakdalan ba Baukau semana-semana atu sosa sasán ba sira-nia kioske hanesan makarraun, mina-te'in, masin-midar, masin, atún lata, kafé, biskoit no sigarru sira.

Golgota

Se Golgota nia comunidade hato'o nivel moris di'ak finanseiru boot liu Sarelari, Nanu no Luha Oli nian, ne'e hahoin katak pelumenus comunidade nia seksaun balu hetan nivel di'ak ida kona-ba rendimentu seguru. Hosi sorin ida, buat ida-ne'e mai hosi oportunidade di'ak liu ba negósiu kí'ik no komérsiu, no merkadu boot ho infraestrutura di'ak liu ne'ebé sira bele uza hodi fa'an sira-nia sasán. Maibé, atividade sira-ne'e sei limitadu nafatin no baibain sei hala'o iha uma ka besik uma.

Iha Golgota, família balu soi no hala'o sira-nia kioske rasik, tantu iha sira-nia uma-oin ka besik sira-nia uma. Feto ida ko'alia kona-ba hala'o nia kioske durante maizumenus tinan lima. Nia hatete katak nia manán natoon de'it atu selu família nia ai-han no eskola tanba iha kioske barak iha ninia área ne'ebé fa'an sasán hanesan no mós limita ninia venda rasik. Catholic Relief Services (CRS) ajuda nia harii kioske no fó treinu kona-ba oinsá hala'o kioske ne'e. Nia haklake katak CRS empresta beibeik osan uitoan ba kioske na'in sira, hanesan \$50, ne'ebé habele kioske na'in sira atu sosa fali sasán atu fa'an. Semana-semana kioske na'in sira selu filafali osan uitoan to'o kotu foin sira bele husu fali osan empresta.²¹⁷

Maski iha maizumenus kioske barak, impresaun iha Golgota mak kioske sira hafó nivel kí'ik seguransa finanseira nian. Hanesan mós ho kioske na'in iha leten liubá, Golgota nia mahorik ida seluk ko'alia kona-ba oinsá nia kioske hetan lukru uitoan de'it, katak natoon de'it atu sosa ai-han no selu eskola. Nia sosa ho kuantidade barak hosi loja boot sira iha área Kolmera, Dili no fa'an filafali ho lukru uitoan.²¹⁸ Aleinde kioske, peskizadór sira haree iha mós negósiu kí'ik ida hadi'a roda kuak motorizada no bisikleta nian, negósiu ida-ne'ebé komún iha Dili laran tomak tanba ema uza motorizada barak. Negósiu informál seluseluk ne'ebé comunidade nia membru sira temi inklui: feto fase roupa, te'in no hein família seluk nia labarik sira; fa'an sasán (modo, mina, ai-maran) iha lurón inklui mós uza karreta-dudu; suku no halo modifikasaun ba roupa.²¹⁹

Parese katak krize seguransa ne'ebé maka'as liu durante tinan 2006 no 2007 hafó impaktu oioin ba negósiu kí'ik sira iha área Golgota nian. Tuir maneira balu krize ne'e afeta maka'as negósiu kí'ik nia na'in balu no sira-nia família nia subsisténsia. Membru comunidade ida ko'alia kona-ba ninia família nia kioske rua ne'ebé ahi han durante grupu-bandidu sira hatuda malu.²²⁰ Komunitade nia membru ida seluk deskreve oinsá nia labelé hala'o ona nia negósiu fa'an ropa hafoin ema sunu tiha Merkadu Komoro.²²¹

Durante tempu balu, krize ne'e muda mós natureza negósiu kí'ik nian iha área ne'e conforme ema adapta tiha ba situasaun foun ne'e. Porezemplu, tanba refujiadu barak mai hela iha fatin Don Bosco, ema barak harii loja iha kampu laran hodi fa'an sasán ba refujiadu sira ne'ebé hela iha ne'ebá. Iha tinan 2007 merkadu kí'ik ida fa'an modo mós harii tuir dalan ba Don Bosco, ne'ebé buka mós fa'an ba refujiadu sira ne'ebé hela iha ne'ebá. Vendedór modo sira-ne'e muda sai tiha bainhira ema hahú fila hikas ba sira-nia uma.

²¹⁷ Entrevista ho Elisia Araujo, Golgota, Dili, 25 Novembru 2007.

²¹⁸ Entrevista ho Anacleto Carvalho, Golgota, Dili, 24 Novembru 2007.

²¹⁹ Narrativa fotográfika ho Francisco Moneiro, Golgota, Dili, 28 Novembru 2007, Narrativa fotográfika ho Rita Carvalho, Golgota, Dili, no entrevista ho membru comunidade feto, Golgota, Dili, 24 Novembru 2007.

²²⁰ Entrevista ho Elisia Araujo, Golgota, Dili, 27 Novembru 2007.

²²¹ Entrevista ho Anacleto Carvalho, Golgota, Dili, 24 Novembru 2007.



Kioske ida iha Golgota fa'an ai-maran no sasán uma nian oioin, liuliu importadu hosi rai-Indonézia, Juñu 2008

Negósiu boot liu iha Golgota maka lubun uma luxu nian ne'ebé pertense ba família Carrascalao. Lubun uma luxu maizumenus foun ida-ne'e harii no dezeńã tuir estílu estánsia férias Bali nian no harii iha baki boot nia laran. Uma lubun ne'e tuur iha fatin diskretu, dezeńã ba ema estranjeiru sira ne'ebé servisu ho saláriu boot iha Timor no ne'ebé hakarak hela dook uitoan hosi sidade nia sentru, no fornese akomodasaun ba tempu naruk ho seguransa no mós restaurante ki'ik ida, pixina no jináziu. Taka ba asesu públiku.

Servisu ho Saláriu

Nanu

Oportunidade limitadu ne'ebé iha atu manán osan estra hosi basar sira mós restritu liután tanba nivel ki'ik kona-ba oportunidade servisu ne'ebé iha iha Nanu laran ka iha comunidade sira seluk ne'ebé besik. Iha Nanu iha de'it pozisaun administrasaun públika nian ida, nomeadamente xefe-aldeia, ne'ebé simu saláriu ida ki'ik tebes hosi governu (pozisaun ne'e la konsidera hanesan tempu tomak nian). Númeru ki'ik kona-ba pozisaun seluk ho saláriu, hanesan dosente iha eskola primária, dala barak prenxe ho ema hosi comunidade sira seluk ne'ebé besik.

Iha de'it variedade ki'ik servisu nian iha Fatumean laran jerál, dala barak liuhosi forma ruma servisu estadu nian. Porezemplu, ba Fatumean iha jerál ema bele servisu ho forsa polísia nasional (PNTL), unidade patrulla fronteira nian (BPU) ka nu'udar profesór/a iha eskola sekundária, enfermeiru/a iha postu-klíniku, administradór iha Eskritóriu Administradór Distritu nian no mamooos no makte'in sira ne'ebé halo servisu ba edífisiu no pesoál hosi instituisaun sira-ne'e balu. Aleinde fa'an sasán iha basar ladún iha evidénsia kona-ba oportunidade ba servisu seluk. Laiha negósiu boot sira, no organizasaun la governamental sira ne'ebé besik liu, baibain hela hotu iha Suai.

Ba ema sira ne'ebé buka servisu ba tempu badak ka naruk, balu tenta hetan servisu iha sentru rejional sira hanesan Suai. Ho populausaun ida hamutuk ema 18.376, Nanu la bele

halo kompetisaun ho Suai kona-ba variedade no ezijsia ba servisu ho saláriu.²²² Bainhira membru comunidade sira komenta katak sira-nia família muda sai hosi Nanu, sempre tanba razaun ida hosi tolu, nomeadamente tanba kaben, edukasaun ka servisu.

Sarelari

Oras daudaun laiha ema ida iha Sarelari ne'ebé servisu tempu tomak ho saláriu no ne'ebé moris hela iha comunidade laran. Defaktu, servisu tempu naruk nian ho saláriu susar atu hetan iha fatin ne'ebé de'it subdistritu Luro laran. Típiku liu opsaun sira limitadu ba knaar haat ne'ebé inklui hala'o servisu nu'udar enfermeira, polisia, profesór ka administradór ne'ebé tulun eskola ka eskritóriu administrasaun subdistritu nian. Reprerzentante governu lokál nian sira, nomeadamente xefe-suku no xefe-aldeia, simu asisténsia finansiera ba sira-nia servisu iha comunidade. Maibé, osan ida-ne'e hanesan babalas ba kustu sira tanba hosi estadu nia hareen pozisaun sira-ne'e defaktu voluntáriu.

Tanba ne'e, kona-ba servisu formál, baibain oportunidade uitoan sira ne'ebé iha ba servisu permanente ho saláriu mai hosi estadu, ka iha okaziaun balu hosi Igreja, hanesan hosi Eskola Katólíka privada ida ne'ebé hela besik. Mezmu iha kazu sira-ne'e balu, hanesan ho profesór sira, laiha garantia ida katak vaga servisu nian sira-ne'e sei prenxe ho ema hosi comunidade. Laiha negósiu boot ida ka indústria iha kanahek ida-ne'e ne'ebé ema Sarelari sira bele partisipa ba hodi aumenta sira-nia rendimentu osan. Ne'eduni, iha jerál ema manán osan hosi kuantidade kí'ik komérsiu nian iha basar, selae hosi oportunidade servisu tempu badak nian ne'ebé bazeia ba projetu sira ka ho natureza periódika. Durante tempu kolleita nian belek hetan servisu tulun agrikultór sira seluk hasai sira-nia to'os-fuan. Kona-ba projetu sira, ema simu osan atu tulun ho konstrusaun ba eskritóriu xefe-suku nian.

Dala ida tan ita bele haree oinsá mak dimensaun belek ida hosi produsaun subsisténsia nian la'o nafatin hodi hamkona aspetu seluseluk hosi seguransa komunitária. Porezemplu, kuran ba oportunidade servisu nian iha comunidade laran hamosu problema ida kona-ba rekursus umanus ba agrikultór lokál sira. Ema foin-sa'e sira dala barak liután muda sai hosi Sarelari hodi buka servisu ho saláriu. Maski dala barak ema sira ne'ebé hetan servisu haruka osan fila ba sira-nia uma no handii nafatin, dala barak liu sira hili atu hela iha sentru urbanu sira iha-ne'ebé oportunidade ba servisu barak liu no ba tempu naruk.

Buat ida-ne'e tau presaan ba ema sira ne'ebé hela nafatin iha Sarelari no ne'ebé haka'as an hodi foti desizaun difisil kona-ba fafahek servisu nian. Ema foin-sa'e sira ne'ebé iha tempu uluk karik sei simu fali tatesak hosi katuas sira hodi tau matan ba to'os ladún disponivel ona. Iha jerál, to'o tempu bainhira labarik sira ramata sira-nia eskola primária, sira iha ona tatesak boot iha família laran. Tanba laiha eskola sekundária ida ne'ebé fasil atu hetan asesu ba iha Barikafa, inan-aman sira dala barak tenke hili entre sira-nia oan nia edukasaun no kontribuisaun boot ne'ebé sira fó ba servisu iha uma no kuda-rai. Ida-ne'e mak tipu dilema baibain ida be hasoru comunidade ida ne'ebé hetan hela nivel seguransa komunitária kí'ik, no haka'as sira atu hili opsaun sira ne'ebé hamosu kompetisaun entre kakuran tempu badak nian hanesan produsaun ai-han no oportunidade edukasaun nia ba tempu naruk. Hanesan oras daudaun, ida la hafó kadi'ak ba ida seluk, ne'e katak síklu risku nian inseguransa kontinua atu haklurit nafatin aspetu xave kona-ba oinsá ema sira moris iha Sarelari.

Luha Oli

Iha oportunidade uitoan de'it ba servisu ho saláriu iha subdistritu Venilale nia laran. Knaar sira ne'ebé baibain liu inklui profesór/a, enfermeiru/a no polisia sira. Tuir Zeferino da Costa Guterres, xefe-aldeia hosi Luha Oli, membru na'in-rua hosi comunidade Luha Oli servisu iha setór formál maibé hela iha comunidade nia li'ur nu'udar soldadu iha ezérsitu nasionál (*Falintil-Força Defesa de Timor-Leste*, F-FDTL).²²³ Maski sira la hela permanente ona iha Luha

²²² Diresaun Nasionál Estatística, *Timor-Leste Census of Population and Housing 2004: Atlas*, Diresaun Nasionál Estatística iha Ministériu Planu no Finansas, Governu Timor-Leste, Edisaun Dahuluk, Dili, Setembru 2006. pp.26

²²³ Informasaun hosi Zeferino da Costa Guterres, Xefe-aldeia Luha Oli, Venilale, Dezembru 2007.

Oli, sira fó tulun finanseiru nafatin ba membru família sira no mantein ligasaun forte nafatin ho comunidade.

Iha Luha Oli laran dalaruma iha servisu tempu badak nian hosi iniciativa servisu governu nian hanesan programa '\$2 loron ida'. Programa ida-ne'e fó servisu ba mahorik lokál sira atu hadi'a no hamoos du'ut no fo'er hosi estrada prinsipál sira. Programa ida-ne'e mai ona iha Venilale dala tolu no Luha Oli nia mahorik sira partisipa hamutuk ho ema sira hosi aldeia sira ne'ebé besik.

Dala barak iha servisu temporáriu durante tempu kolleita no kuda nian tanba agrikultór balu la biban halo rasik servisu hotu-hotu tanba sira iha rai barak ne'eduni sira fó servisu ba agrikultór seluk. Liuliu mane sira maka halo servisu ne'e maibé iha okaziaun balu bainhira ema prezisa asuliar sira atu kuda hare entaun fó servisu mós ba feto sira.

Golgota

Maski sei limitadu nafatin, Golgota iha oportunitade servisu barak liu bainhira kompara fali ho comunidade rurál sira. Eskola sekundária Don Bosco no mós sentru formasaun ne'ebé padre Salezianu sira hala'o rekruta mahorik balu atu ajuda ho programa nia implementasaun. Porezemplu, feto ida nia la'en hanorin komputadór ba ema foin-sa'e sira ne'ebé la ramata sira-nia edukasaun, no nia sustenta nia família maluk sira ho ninia saláriu ne'e.²²⁴ Família Carrascalao ne'ebé soi lubun uma luxu ne'e hatete katak sira fó servisu ba maizumenus empregadu ospitalidade nian no seluseluk 40, no katak kuaze mane lokál 120 servisu ba sira bainhira lubun uma luxu ne'e harii. Oras daudaun empregadu sira inklui ema balu ne'ebé formadu iha Don Bosco hanesan eletrisista sira. Nune'e mós madre Saleziana sira-nia Centro Formacao aumenta hela durante tempu peskiza nian no madre sira fó servisu ba mane foin-sa'e lokál sira atu halo servisu konstrusaun.

Ema seluk sai hosi área ne'e atu ba servisu iha Dili nia parte seluk. Porezemplu, feto ida deskreve durante entrevista ida oinsá nia la'en servisu ba kompañia privada ida hodi kaer ve'ikulu boot halo estrada nian.²²⁵ Maski uitoan de'it, iha mós ema profisionál sira ne'ebé hela iha Golgota inklui profesór/a eskola sekundária, eskola primária no krexe nian no mós polisia no enfermeiru/a sira. Iha mós servisu temporáriu balu durante krize, liuliu ba traballadór la kualifikadu sira iha governu nia projetu limpeza sira.²²⁶ Maibé, comunidade nia membru balu mós komenta katak viajen ba servisu-fatim iha parte seluk Dili laran sai hanesan risku fíziku no halo ema ta'uk. Porezemplu, Anacleto Carvalho komenta katak:

Krize ne'e ba ami povu ne'e susar boot. Tanba ami atu buka osan, buka servisu, servisu laiha, susar la halimar. Hanesan ohin ami ba halo saluran iha ne'ebé, ami ba iha ne'e ema tuda malu, ami fila mai de'it, ami susar boot.²²⁷

Hanesan mós ho comunidade seluseluk maibé menus uitoan, servisu ho saláriu hanesan dalan ida sekundáriu tebes hodi garante subsisténsia tanba susar atu hetan oportunitade sira-ne'e.

²²⁴ Entrevista fotu-narrativa ho Rita Carvalho, Golgota, Dili, 27 Novembru 2007.

²²⁵ Entrevista ho Eliza Toan, Golgota, Dili, 24 Novembru 2007.

²²⁶ Entrevista ho Anacleto Carvalho, Golgota, Dili, 24 Novembru 2007.

²²⁷ *ibid.*

Movimentu

Introdusaun

Movimentu iha seksaun ida-ne'e haree ba viajen regulár ne'ebé ema sira halo iha sira-nia comunidade laran no bá lí'ur.²²⁸ Kualkér períodu tempu razoavel ne'ebé uza hodi haninu comunidade haat ne'ebé ezamina iha relatóriu ida-ne'e hatudu movimentu boot iha área rezidensiál laran, no movimentu menus badaudaun hosi comunidade laran bá lí'ur. Viajen sira dook liu hosi família nia uma lubuk ida iha tendénsia atu hala'ó ho maneira rotineira no tan razaun nesiedade nian no hodi asegura subsisténsia. Ne'e katak, parese iha de'it viajen dook uitoan ne'ebé espontáneu ka ba objetivu pasiar nian. Porezemplu, ezame ida ba padraun movimentu nian iha comunidade rurál tolu hotu hahoin katak baibain ema halo viajen dook hodi hetan asesu ba sasán no servisu iha sentru urbanu sira, enkuantu katak iha Gulgota (Dili), parese katak ema sira la'ó dook liu sira-nia comunidade liuliu atu bá servisu no estuda.

Movimentu ne'e iha importánsia partikulár ida hodi bele komprende seguransa komunitária. Nia ajuda ita komprende limite kona-ba oinsá ema bele la'ó, hetan asesu ba servisu no fa'an/sosa sasán, no mós hafó ita ideia jerál ida kona-ba oinsá ema relaciona ho comunidade tuir sentidu espaciál (fatin) nian. Movimentu dook liu ema nia ambiente imediatu parese limitadu tanba kondisaun materiál—estrada ladi'ak, transporte folin-aas no limitadu, ezijénsia maka'as ba tempu—no persesaun kona-ba sentidu seguransa nian ne'ebé hamenus maka'as bainhira ema la'ó dook liu comunidade lokál ne'ebé sira koñese. Ho limitasaun materiál ne'ebé signifika katak halo viajen dook susar no dalaruma imposivel, impaktu ba seguransa komunitária bele boot, porezemplu, tanba bele hamenus asesu ba servisu sira (tantu kona-ba servisu sira ne'ebé bele iha iha comunidade laran no sira ne'ebé bele hetan asesu ba iha comunidade sira seluk laran), no mós tanba limita ema nia kbiit atu asegura sira-nia subsisténsia liuhosi limita fa'an sira-nia produktu.

Komunidade hotu-hotu iha tendénsia atu hasoru kuran seguransa nian—tanba ameasa tebes ka lae—bainhoira tama ba área sira ne'ebé ema deskoñesidu sira hela ba. Peskiza iha comunidade haat laran hahoin katak dala barak Timoroan sira la haree razaun ka sente di'ak atu halo viajen liuhosi comunidade oin-ketak sira-nia leet iha nasaun laran, mezmua bainhira iha meius atu halo viajen sira-ne'e. Envezde ne'e, parese katak ema iha preferénsia maka'as ida atu la'ó iha sira-nia comunidade rasik laran no bainhira presiza atu la'ó dook liu sira-nia comunidade, tendénsia mak atu halo viajen liuhosi dalan ida ne'ebé diretu no seguru.

Hosi sorin seluk, iha situaun afinidade no relasaun lokál tempu naruk nia laran, parese iha sentidu ida di'ak kona-ba interasaun espaciál, no baibain membru comunidade sira tama sai maluk sira-nia uma. Pelumenus durante rai-loron, comunidade nia membru hotu-hotu la'ó ba-mai maizumenus ho seguransa iha sira-nia fatin lokál ne'ebé parese iha relasaun ho sentidu ida katak ema hotu koñese malu didi'ak. Ne'eduni, maski padraun movimentu nian hahoin nivel kí'ik kona-ba seguransa materiál no integrasaun ho comunidade nasional iha jerál, maibé facilidade kona-ba movimentu lokál parese atu reflète seguransa ida ne'ebé mosu hosi ema sira-nia relasaun maka'as ba malu ne'ebé define durabilidade iha comunidade sira ne'ebé tama iha estudu ida-ne'e.

Nanu

Aleinde kuru bee, razaun baibain liu ida seluk ba movimentu iha Nanu mak ema bá servisu iha sira-nia to'os. Biar ema balu kuda tabaku no ai-horis seluseluk iha to'os kí'ikoan sira hale'u sira-nia uma, ba ema barakliu servisu iha to'os envolve la'ó-ain distánsia ida ba sira-nia to'os iha aldeia nia súl. To'os sira ne'ebé dook liu mak kilómetru rua ho balun de'it hosi aldeia nia rohan súl, maibé malorek katak dadook sira-ne'e varia. Nanu nia rai-ketak balu nakfati iha aldeia nia norte, nadodon tuir rai-lolon iha sorin lorosa'ek hosi foho leten ne'ebé

²²⁸ The issue of movement in the form of migrations, forced relocations of dwellings and individuals relocating as a result of marriage has been dealt with elsewhere in this report.



Labarik-mane ida sa'e nia kuda no hahopuk liu iha Nanu, Fatumean, Setembru 2007

halai entre Foho-Nanu no Foho-Dakolo. Biar kuantidade tempu ne'ebé lori ba servisu iha to'os sira depende ba fatór oin-oin hanesan síklu hadi'an no kolleita nian, impresaun ne'ebé ami hetan iha momentu peskiza mak mane barakliu bá sira-nia to'os iha loron barakliu semana nian.

Ba labarik-oan sira ho idade eskolár, sira-nia viajen baibain loroloron nian ida mak bá-mai eskola. Ba labarik-oan sira ho tinan ki'ik liu ne'e signífika la'o-ain bá eskola primária lokál besik ne'ebé hela iha aldeia laran. Ba labarik sira ne'ebé hakarak bá eskola pre-sekundária, eskola besik liu mak iha sentru subdistritu Fatumean, la'o-ain kilómetru ualu ba diresaun ida-idak. Parte boot liu hosi viajen ne'e liuhosi rai-lolon tuir dalan rai ida ne'ebé mak, ho nia kondisaun atuál, kurakuran labele uza durante tempu rai-udan mezmú ba karreta-trasaun sira. Tanba sasisik servisu todan hosi agrikultura subsisténsia ba unidade familiár, sei sai surpresa ida se tempu naruk ne'ebé labarik sira lori atu bá-mai eskola la'ós fatór ida ba labarik sira atu hapara sira-nia edukasaun.

Dadus sira ne'ebé rekolle iha Nanu hatudu dadook relativamente limitadu hodi ema barakliu sira-nia movimentu loroloron. Porezemplu, maizumenus ema 35 porsentu de'it hatete katak sira la'o sai hosi sira-nia aldeia loroloron, ho respondente kahaat ida hatán 'dala ida semana-semána' no 'dala ida fulafulan' respetivamente. Iha-ne'e ami la fiar katak bainhira ema hatete sira la'o sai hosi sira-nia aldeia katak sira ko'alia ho sentidu konak, tanba loloos ema sai hosi sira-nia aldeia iha kualkér momentu bainhira sira handii Haliknain nia uma ida ka bá bee-matan balu. Loloos saida mak sira hakarak hatete katak sira hakat liu komundade rua hosi aldeia Nanu no Haliknain.

Movimentu sira ba suku nia li'ur menus liu, no respondente ida de'it mak fó hatene katak nia la'o sai loroloron hosi Suku Dakolo (Hahusuk 29 (1)). Kuaze katoluk tolu mak sai hosi sira-nia suku dala ida semana-semána, no ba populasau kuaze balun ida viajen sira-ne'e akontese dala ida de'it fulafulan. Tuirfali ida-ne'e, Hahusuk 30 (1) husu mahorik sira atu konsidera dala hira mak sira sai hosi sira-nia subdistritu nia área. Rezultadu sira hatudu katak 20 porsentu hosi ema sai hosi sira-nia subdistritu 'dala ida semana-semána', 45

porsentu hatete 'dala ida fulafulan', 20 porsentu hatete 'dala ida tinatinan', enkuantu katak 16 porsentu hatete 'nunika'. Buat ida-ne'e hatete mai ita katak maski ema barak (65 porsentu) halo viajen regulár ba subdistritu nia li'ur (semana-semana ka fulafulan), minoria boot ida (16 porsentu) nunika sai hosi subdistritu. Hosi sorin ida, nivel aas movimentu nian ba subdistritu li'ur bele esprika hosi ema sira-nia lalemok regulár entre subdistritu Fatumean no subdistritu Fatululik ne'ebé mak iha basar ida boot liu basar Fatumean nian.

Basar semanál kalan nian kala razaun baibain liu ba ema adultu sira atu hakdalan hosi Nanu bá sentru subdistritu Fatumean. Aleinde representa basar ida ho asesu maizumenus fasil iha ne'ebé ema bele fa'an sira-nia produtu, hanesan mós oportunidade ida ba ema hosi suku tolu atu halibur hamutuk. Ema fahe informasaun ba malu, partisipa iha atividade sira hanesan futu-manu no forma jogu nian seluseluk, hemu tuaka no ko'alia ho ema seluk ne'ebé la'ós hosi sira-nia comunidade rasik. Razaun ida seluk kona-ba viajen sira bá aldeia nia li'ur ne'ebé ema hesuk dala barak mak atu satisfás devér familiár no ba maluk sira hanesan bá kazamentu ka hakoi-mate, tulun harii uma sira, no partisipa iha serimónia tradisionál sira hodi inaugura uma-lulik foun.

Movimentu regulár bá subdistritu nia li'ur limitadu tanba fatór balu. Estrada hosi Fatumean bá Suai nia kondisaun aat kala razaun mahuluk tansá mak Fatumean laiha transporte públiku hodi halo ligasaun ba distritu nia kapitál. Estrada ne'e harii tinan ida molok Indonézia sai hosi Timor maibé, tanba kuran manutensaun, la tahan udan boot durante tempu rai-udan tinatinan. Oras daudaun estrada ne'e intranzitavel exetu ba karreta-trasaun no motorizada sira. Restu narahun hosi dalan tuan ida, ne'ebé harii iha tempu Portugés, bele haree halai sai hosi Nanu bá súl, tuir halain diretu liu ne'ebé mak eventualmente sei tutan hikas ho dalan foun. Baibain ema sira ne'ebé la'o-ain bá Suai la'o tuir dalan ida-ne'e, hodi nune'e hamenus kilómetru balu hosi viajen. La'ós buat ida extraordináriu ba ema atu la'o-ain hosi Nanu bá Suai.

Maski bele selu atu sa'e kamioneta boot hosi Fatumean bá Suai, se objetivu viajen nian mak atu bá fa'an produtu sira iha Suai karik folin ba viajen bá-mai no tula sasán nian signifika katak susar tebes atu hetan osan natoon atu selu de'it despeza ne'e. Edukasaun mak ema temi nu'udar motivasaun prinsipál ida ba sira atu muda hodi ba hela iha Suai tanba laiha eskola sekundária ida iha Fatumean. Ba ema sira ne'ebé bele selu eskola privada, balu bá eskola sira ne'ebé Igreja Katólíka nia kongregasaun balu hala'o iha distritu seluseluk nia sentru hanesan Ermera, ka mezmú iha Dili.²²⁹

Bainhira husu ema atu hatete sai to'o-fatin dook liu ida-ne'ebé mak sira halo viajen ba hosi sira-nia comunidade, 10 porsentu de'it mak hatete katak sira nunika sai hosi subdistritu Fatumean. Resposta baibain liu ba hahusuk kona-ba to'o-fatin dook liu ida-ne'ebé mak sira halo viajen ba hosi comunidade mak distritu nia kapitál Suai (31 porsentu) tuirfali mak Dili (23 porsentu). Maibé tenke dehan sai katak iha possibilidade ida katak liu 23 porsentu hosi mahorik sira vizita tiha ona Dili, tanba ema 29 porsentu tan hatán katak to'o-fatin dook liu ne'ebé sira ba ona mak Timor-Indonéziu ka to'o-fatin ida seluk iha rai-Indonézia, no 7 porsentu tan hatán 'seluk'. To'o-fatin sira-ne'e barak 'dook liu' fali Dili, ne'eduni ema bele ba tiha ona kapitál durante vizita diferente ida, ka liuhosi Dili atu ba fatin seluk ida ne'ebé dook liu. Buat ne'ebé ami bele hatete ho tatebes razoavel katak maizumenus 40 porsentu hosi ema sira nunika handii kapitál nasionál. Buat ne'ebé ami bele hatete maizumenus ho serteza katak maizumenus 40 porsentu hosi ema sira nunika halo vizita ba kapitál nasionál.

Proporsaan relativamente boot hosi ema sira ne'ebé fó sira-nia resposta hanesan 'Timor Loromonu' (16 porsentu) no 'Indonézia, liu Timor Loromonu' (13 porsentu), mós kala la representa persentajen loloos hosi ema sira ne'ebé hakdalan hakur rai-ketan iha kualkér momentu. Ne'e tanba kurakuran Nanu nia populasaun tomak haka'as muda hakur rai-ketan hanesan konsekuénsia violenta hosi referendu iha tinan 1999, maibé mós relasiona ho movimentu normál. Tantu Suai (40km) hanesan mós Dili dook liu fali rai-ketan. Se ita

²²⁹ Entrevista ho Gilberto dos Reis no Ricky Mendonca, Nanu, 5-6 Setembru 2007.

supoin katak ema sira ne'ebé hakdalan bá Suai ka Dili, ho sira-nia hakaran rasik, halo mós viajen badak liu hakur rai-ketan (molok ka hafoin independénsia), entaun bele katak ema barak liután mós handii tiha ona Timor Loromonu.

Sarelari

Feto sira-nian nia vizibilidade boot iha comunidade laran durante rai-loron hahoin katak tuir média dadook ba feto sira-nia lemok baibain besik ba sira-nia uma, no mane sira mak kaer tatesak prinsipál hodi tau matan ba to'os sira ne'ebé hela dook. Embora feto sira hala'ó papél importante ida ba prosesu kuda-rai nian, hosi haninu sira halo movimentu oioin iha comunidade laran tuir tatesak servisu seluseluk nian. Tatesak sira-ne'e inklui hein labarik sira, prepara hahán no bá kuru bee, hein balada no to'os sira to'o tula ai hosi comunidade nia karpintaria ba xefe-suku nia eskritóriu foun, hodi manán osan uitoan hosi ai-kabelak ida-idak ne'ebé sira tula bá.

Loroloron exetu loron-Domingu, dadeer-saan labarik sira la'ó tuir dalan baibain ida ho dadook badak ba Barikafa nia eskola primária, hafoin filafali maizumenus oras meiudia. Durante oras hirak ne'ebé eskola la'ó hela, aldeia hanesan kompletamente mamuk laho labarik sira ho idade eskolár hodi haforsa ho dalan subjektivu diretór-eskola nia hahesuk katak nivel komparénsia dí'ak tebetebes.

Sarelari, hanesan mós ho parte seluseluk subdistritu Luro nian, kuran nafatin servisu edukasaun hosi estadu no laiha eskola pré-sekundária ida iha subdistritu laran. Eskola sekundária ne'ebé Igreja Katólíka hala'ó hela dook kilómetru balu tun foho hosi subdistritu Luro nia sentru iha Orufuru. Maibé, ema uitoan de'it mak hetan kadi'ak hosi eskola ida-ne'e tanba eskola nia propina karu liu ba família barak iha Sarelari. Aleinde ida-ne'e, tanba transporte públiku laiha, nia dadook boot liu atu permite Sarelari nia estudante sira atu hakdalan ba loroloron no eskola mós la hafó ona akomodasaun ba estudante sira. Sarelari nia estudante sira-ne'ebé mak bá eskola ida-ne'e hela ho família sira iha Luro no la'ó-ain filafali ba Sarelari iha semana rohan de'it. Ba família sira ne'ebé eskola Katólíka ne'e la'ós opsaun ida, maibé hakarak sira-nia oan atu hetan edukasaun boot liu eskola primária, alternativa baibain liu mak atu haruka sira ba eskola iha Lospalos.²³⁰

Razaun prinsipál tanbasá mak ema idade boot sira lemo liu sira-nia ambiente imediatu mak atu servisu iha to'os no natar no atu hein balada-hakiak sira. Iha kazu balu, ida-ne'e envolve viajen naruk ho natar sira be dook liu hela kilómetru lima hosi aldeia.²³¹ Hanesan mós baibain iha Timor-Leste laran tomak, bainhira tempu kolleita besik ona ka hahú ona, dala barak família sira toba kalan iha klobor sira ne'ebé harii ho ai no du'ut. Aleinde hadadi tempu no enerjia hosi viajen ba-mai to'os dadeer-saan no lokraik ida-dak, haklaken baibain ba prátika ida-ne'e katak kona-ba nesesidade atu daka to'os-fuan sira hosi peste, balada-hakiak no na'ok-teen sira. Peskizadór sira haninu mós feto sira servisu iha kampu sira-ne'e. Parese katak sira hala'ó servisu hanesan fokit du'ut, duni manu no balada-fuik seluseluk, no prepara hahán. Razaun sira seluk atu lemo liu kanahek imediatu comunidade nian inklui atu satisfás devér hadat nian hanesan harii uma-lulik, bá kaben, hakoi-mate no serimónia tradisionál sira, no tau matan no hafoun bei'ala sira-nia rate.

Kona-ba komérsiu, kioske ne'ebé Oan Kiak hala'ó simu vizita uitoan maibé nafatik hosi ema sira ne'ebé sosa sasán báziku. Parese katak kanahek iha kedas kioske nia li'ur serve mós hanesan fatin komún ida iha ne'ebé ema hasoru malu, tuur no kompara lia. Basar semana-semana nian ne'ebé importante liu ba Sarelari hala'ó loron-Tersa ida-idak dadeer-saan iha fatin própriu basar nian iha kedas sentru subdistritu Luro nia kraik. Aleinde komérsiu, basar funsiona mós hanesan mamosuk sosiál ida ne'ebé halibur ema hamutuk hodi fahe informasaun ba malu no tuir atividade rekreiu sira (liuliu maibé la eskruzivu ba mane sira) hanesan futu-manu no forma oioin joga-osan nian.

²³⁰ Entrevista ho Armando Hornay, Barikafa Primary School principal, Sarelari, Luro, 4 Outubru 2007.

²³¹ Distance measured by a Globalism Research Centre researcher, Kym Holthouse, using a trundle wheel.

Kona-ba atu lalemok ba dook liu Sarelari, surpriza boot ida katak balun de'it hosi respondente sira mak handii tiha ona kapitál (Hahusuk 27 (1)). Kurakuran 10 porsentu nunka lemo dook liu subdistritu Luro, no 36.4 porsentu la lemo dook liu kapitál distritu Lospalos. 6 porsentu de'it mak lemo tiha ona ba Timor Indonéziu, ka bá parte seluk iha rai-Indonézia laran.

Bainhira husu tuir Hahusuk 28 (1) kona-ba frekuénsia tuir ne'ebé sira lemo sai hosi aldeia, 16.5 porsentu de'it hosi ema sira hatete katak sira lemo sai hosi sira-nia aldeia loroloron. Resposta baibain liu mak 'dala ida semana-semana' (43.1 porsentu), maibé minoria boot balu hatete katak sira lemo sai hosi aldeia dala ida de'it fulafulan (17.4 porsentu) ka dala ida tinatinan ka menus (18.4 porsentu). Sarelari la reprezenta unidade territoriál ida ne'ebé lójiku ka hela besik malu. Maski uma barakliu konsentra iha fatin ida maizumenus metin, uma seluk hela ketak hosi uma sira-ne'e no dalaruma namkari ho uma hosi Barikafa nia aldeia rua seluk iha klaran. Maibé, iha duvida uitoan katak bainhira ema la'o lemo entre uma lubuk sira-ne'e no liuhosi uma sira hosi aldeia seluk, ema sei haree ida-ne'e hanesan lemo sai hosi Sarelari.

Ho kontraste ba aldeia, suku Barikafa iha definisaun di'ak ida tuir sentidu territoriál. Tuir xefe-suku no xefe-aldeia, baibain suku nia rai-ketan sira inklui to'os, natar no ai-hun sira ne'ebé kuda tuir baliza no karaterístika naturál rai nian sira. Tuir deskrisaun sira hosi xefe-suku no xefe-aldeia, comunidade nia be'íala sira maka harii iha tempu uluk no ema hotu-hotu hatene rai-ketan hatuur iha ne'ebé loos.²³² Ne'eduni, razoavel atu supoin katak ema sira iha ideia konak ida kona-ba frekuénsia hodi ne'ebé sira lemo sai hosi sira-nia suku konforme iha Hahusuk 29 (1). Persentajen hosi mahorik sira ne'ebé la'o sai loroloron hosi sira-nia suku ki'ik tebes (6 porsentu). Ema barakliu monu ba kategoria sira ne'ebé lemo sai hosi sira-nia suku 'dala ida semana-semana' (48 porsentu) ka 'dala ida fulafulan' (24 porsentu), maibé totál kombinadu ida ho 20 porsentu fó hatene katak sira-nia lalemok dook liu suku mak 'dala ida tinatinan' ka 'nunka'. Númeru boot hosi resposta 'semana-semana' parese atu korresponde ho basar Luro nia frekuénsia.

Bainhira haluan tiha baliza iha kestionáriu nia hahusuk hodi sukat frekuénsia hosi lalemok sira dook liu subdistritu (hahusuk 30 (1)), figura loroloron nian konstante hela, maibé figura semana-semana nian tun to'o besik zero. Katuluk ida hosi respondente sira hatete katak sira lemo sai hosi Barikafa fulafulan, maibé balun ida hatete katak sira lemo sai hosi subdistritu Luro 'dala ida tinatinan', no 8 porsentu 'nunka'. Haree hamutuk, padraun báziku ida ne'ebé bele haree-hetan maka ema sira-nia movimentu barakliu loroloron nian akontese iha aldeia no suku nia laran. Maski viajen sira ba suku li'ur hanesan mamosuk ida maizumenus baibain, viajen ba subdistritu la halo parte ba ema barakliu sira-nia lala'ok baibain. Bainhira ema presiza atu ba Lospalos, dalaruma sira la'o-ain de'it tuir dalan-tesik liuhosi rai-klaran duké la'o-ain ba estrada raat hodi hein autokarru.

Iha razaun barak tanbasá mak viajen sira dook liu subdistritu raru. Aleinde kustu viajen nian, estrada aat sira halo asesu susar ba veikulu sira, liuliu hosi sentru subdistritu Luro ba Barikafa, no laiha transporte públiku. Laiha duvida katak fatór sira-ne'e hamutuk hanetik movimentu ba subdistritu nia li'ur. Buat sira-ne'e ida-idak reprezenta kanetik ida hodi la hetan nivel aas liu seguransa komunitária nian ho sentidu katak, porezemplu, mezmú bainhira iha servisu saúde no edukasaun nian iha distritu nia baliza laran ka iha kedas li'ur (tantu iha Baukau ka Lospalos), laiha asesu fasil ba servisu sira-ne'e. Aleinde ida-ne'e, bainhira ema sira hili atu hakdalan ba sentru rejionál sira, ne'e sei mai ho kustu boot kona-ba tempu no osan. Buat ne'e mak akontese ho partikulár ba subsisténsia, iha ne'ebé ita bele haree númeru oportunidade limitadu tebetebes ba ema sira atu fa'an sira-nia produdu, satán atu sosa variedade produdu oiain.

²³² Entrevista ho with Hilario Almeida, xefe-aldeia Sarelari, Sarelari, Luro, 6 Outubru 2007 no Joaquim Preto, xefe-suku Barikafa, Sarelari, Luro, 6 Outubru 2007.

Luha Oli

Hanesan mós ho comunidade seluseluk ne'ebé ezamina iha relatóriu ida-ne'e, razaun mahuluk tanbasá mak Luka Oli nia mahorik adultu sira la'o ba-mai iha sira-nia ambiente lokál mak atu hala'o atividade subsisténsia nian—kuru bee, hein balada-hakiak sira no la'o ba-mai uma, to'os no natar sira. Maski mane sira iha tendénsia atu gasta tempu barakliu duké feto sira iha fatin kuda-rai nian, mane no feto hotu la'o beibeik ba-mai fatin kuda-rai nian. Durante período sira bainhira farigadu tebes hanesan iha tempu kolleita, comunidade hanesan laiha ema adultu sira tanba comunidade nia membru sira fila ba uma lokraik de'it ka toba iha kampu.

Ba populasaun barakliu, distánsia hosi membru Luha Oli sira-nia uma ba sira-nia to'os la dook. Bainhira husu iha Hahusuk 12 (2) kona-ba tempu hira mak lori atu la'o bá sira-nia to'os, 31 porsentu hosi umakain sira la'o lato'o minutu lima, no 25 porsentu tan la'o minutu lima to'o 20. Hanesan haree iha mós fatin seluseluk, comunidade iha asesu maizumenus di'ak ba bee exetu durante tempu bailoro bainhira ema la'o distánsia dook liután ba objetivu ida-ne'e.

Estudante sira la'o-ain ba-mai subdistritu nia sentru Venilale loron neen semana-semana atu ba eskola. Ba Luha Oli nia mahorik sira ne'ebé hela dook liu hosi subdistritu nia sentru, sira lori maizumenus oras ida la'o-ain. Ema hosi Luha Oli mós la'o-ain ba subdistritu nia sentru tan razaun sira hanesan atu ba misa, biblioteca públika, klínika saúde, atu uza transporte ba Vikeke ka Baukau, ka atu sosa no ka fa'an iha merkadu bisemanál.

Hanesan haree mós iha relatóriu ne'e nia seksaun sira seluk, aldeia Luha Oli la nakfati iha territóriu jeográfiku mesak ida de'it. Envezde ne'e, nia forma tuir lubuk umakain sira ne'ebé kahur ho aldeia tolu ne'ebé forma suku Uai Laha ho mós umakain seluseluk ne'ebé pertense ba suku seluk. Peskizadór sira haree katak comunidade nia membru balu bele identifika loloos aldeia no suku ida-ne'ebé mak sira no ema seluk pertense ba, enkuantu katak hahusuk sira-ne'e halo konfuzsaun uitoan ba respondente seluseluk. Nune'e duni Hahusuk 28 (1) ne'ebé husu 'dala hira mak ita sai hosi ita-nia aldeia', la válidu ba ezemplu ida-ne'e. Bele supoin katak comunidade nia membru sira tama sai beibeik sira-nia aldeia durante sira-nia lalemok regulár.

Problema ida hanesan repete mós iha Hahusuk 29 (1) ne'ebé husu 'dala hira mak ita sai hosi ita-nia suku?'. Proporsaun hosi respondente sira ne'ebé hatán 'loroloron' (23 porsentu) ka 'dala ida loron rua' (12 porsentu) boot loos bainhira kompara ho comunidade rurál sira seluk ne'ebé ezamina iha relatóriu ida-ne'e. Maibé comunidade nia membru sira ne'ebé sai hosi suku semana-semana maizumenus hanesan ho comunidade rurál sira seluk ho 35 porsentu. Hamutuk, 71 porsentu hosi Luha Oli nia mahorik sira halo estimativa katak sira sai hosi sira-nia suku pelumenus semana-semana. Ne'e hanesan 15 porsentu no 26 porsentu boot liu fali rezultadu hosi Sarelari no Nanu respetivamente.

Maibé, estatística sira-ne'e loos duni ka lae ne'e difisil tebes atu hatene laho peskiza barakliu tan. Situasaun mak ne'e liuliu tanba hanesan ho aldeia Luha Oli, suku Uai Laha mós la nakfati iha unidade territorial mesak ida de'it. Mezmu governu nia mapa sira mós hatudu suku ne'e fahe ba fatin rua ho suku ida seluk iha klaran. Maibé, tuir realidade iha kampu suku ne'e halik liu no namkari liu. Ne'eduni, maski iha persentajen kombinada boot liu hosi membru comunidade sira ne'ebé la'o sai beibeik hosi suku Uai Laha, ami labele hatene loloos se nune'e tanba ema inklui mós movimentu ne'ebé sira halo liuhosi suku seluk bainhira sira la'o hosi sira-nia suku nia fatin ida ba suku nia fatin ida seluk. Hosi sorin seluk ita bele argumenta katak taxa aas kona-ba ema ne'ebé la'o dook liu sira-nia suku bele inklui mós vijen regulár ne'ebé sira halo ba subdistritu nia sentru ne'ebé maizumenus iha servisu sira ne'ebé di'ak no util. Dadus sira ladún seguru tanba ami-nia mapa sira hatudu katak iha pelumenus uma 15 iha Venilale nia sentru ne'ebé identifika sira-nia an hanesan mai hosi Luha Oli.



Autokarru Dili-Baukau-Vikeke nian ne'ebé liu beibeik iha Venilale atu tula pasajeiru sira, Venilale, Abril 2008

Maibé, frekuénsia hosi membru komunidadade sira-nia viajen tun maka'as bainhira unidade ne'e haluan hodi inklui subdistritu (Hahusuk 30 (1)). Maski persentajen hosi Luha Oli nia mahorik sira ne'ebé halo viajen ne'e pelumenus dala ida semana-semana (27 porsentu) boot liu fali Nanu nian (20 porsentu) no Sarelari nian (8 porsentu), ne'e hanesan redusaun maka'as ida hosi 71 porsentu Luha Oli nia mahorik sira ne'ebé sai hosi sira-nia suku pelumenus dala ida semana-semana. Sidade Venilale mós iha estrada maizumenus di'ak no transporte públiku ne'ebé halai ba Baukau no Vikeke. Maibé, kustu viajen autokarru nian bele karu liu ba ema barak. Nune'e mós, distánsia ki'ik ba sidade Venilale ne'ebé iha basar regulár ida, eskola no servisu seluseluk bele signifika katak ema ladún haree razaun di'ak ida atu sai beibeik hosi subdistritu ne'e.

Kona-ba viajen ne'ebé dook liu hosi Luha Oli (Hahusuk 27 (1)), liu respondente balun ida—52 porsentu—tuu Dili. Tuirfali, resposta baibain liu hosi opsaun hotu-hotu maka Kupang, ho 10 porsentu de'it. Hanesan iha komunidadade rurál sira seluk ne'ebé halo perfil ba, no menus uitoan iha Gogota iha Dili, ema iha tendénsia atu sai hosi sira-nia komunidadade lokál ba objetivu spesífiku duké atu vizita família sira ka atu halo viajen ruma ba pasiar. Malorek katak buat ida-ne'e reflète kondisaun materiál ne'ebé Luha Oli nia mahorik sira hasoru, ne'ebé sira ladún iha osan atu gasta no tenke servisu maka'as atu mantein subsisténsia bázika no hakiak oan sira.

Maibé, liu limitasaun materiál, entrevista ho komunidadade nia membru sira hatudu katak iha mós facilidade ida atu la'o iha área lokál tanba relasaun afinidade ne'ebé iha no facilidade menus liu atu la'o ba área sira ne'ebé la reflète relasaun familiár. Mane ida hatete malorek katak nia sente hanesan ema 'estranjeiru' ida bainhira nia la'o ba fatin seluseluk dook liu subdistritu.²³³ Iha kazu ida seluk, entrevistadu ida hatete katak maski Luha Oli nia mahorik sira sente di'ak atu tama sai maluk sira-nia uma, bainhira sira iha buat ruma atu ba halo iha suku seluk entaun di'ak liu fó hatene uluk ho maneira formál katak sira atu halo vizita.²³⁴ Hodi aumenta tan ba sentidu inseguransa ne'ebé ema sente bainhira sira la'o ba fatin seluk,

²³³ Entrevista ho xefe-aldeia Zeferino da Costa, Luha Oli, Venilale, 18 Jullu 2007.

²³⁴ Entrevista ho membru komunidadade mane, Luha Oli, Venilale, 17 Jullu 2007.

komunidade nia membru ida seluk haklake katak bainhira la'ó tama iha área ida seluk no hasoru ema deskoñesidu ida buat ne'ebé ema husu uluk mak ema ne'e mai hosi ne'ebé. Enkuantu seidak hatene ida-ne'e, presiza kuidadu uitoan.²³⁵

Maski mane entrevistadu sira hato'ó facilidade ne'e kona-ba movimentu lokál no rezultadu hosi peskiza hatudu sentidu seguransa ida maka'as iha comunidade laran, peskizadór sira-nia interasaun ho comunidade nia membru sira hatudu limitasaun balu hosi persesaun ida-ne'e kona-ba seguransa lokál. Peskizadóra fetu sira simu avizu hosi comunidade nia membru fetu katak ladún dí'ak atu la'ó ba-mai liu tuku haat lokraik, no dala barak fetu lokál sira la'ó ho grupu boot liu ema na'in rua. Fetu ida hatete katak kalan fetu sira la'ó ba-mai iha comunidade laran, no katak ladún seguru mós ba mane sira atu la'ó kalan.²³⁶ Maibé ema halo komentáriu sira-ne'e durante violénsia ne'ebé mosu hafoin eleisaun no ne'ebé afeta área ne'e.

Golgota

Golgota representa fatin ida ne'ebé mak tuir aspetu barak diferente hosi Nanu, Sarelari no Luha Oli. Maibé, hanesan ami haksasuk iha parte seluk iha relatóriu ida-ne'e, diferença sira-ne'e la'ós absolutu. Envezde área urbanu no rurál representa kontraste absolutu, dala barak prátika sosiál la hanesan ho prátika iha comunidade rurál sira tanba de'it alkanse, la'ós tanba diferente loloos. Ne'e mak situaun mós kona-ba movimentu, tanba maski populasun Golgota hatudu mobilidade boot liu comunidade sira seluk iha relatóriu ida-ne'e, ami-nia peskiza hatudu katak populasun nia membru barak mós hasoru limitasaun hanesan kona-ba sira-nia movimentu.

Hahusuk 29 no 30 (1) hatudu katak 38 porsentu hosi Golgota nia mahorik sira la'ó dook liu sira-nia suku Komoro loroloron. Ne'e kontrasta ho 23 porsentu, 6 porsentu no 1 porsentu hosi Luha Oli, Sarelari no Nanu nia mahorik sira respetivamente. Loroloron 33 porsentu hosi Golgota nia mahorik sira halo movimentu dook liu subdistritu Dom Aleixo, kompara ho 6 porsentu ida-idak hosi Luha Oli, no Sarelari, no 0 porsentu hosi Nanu.

Bainhira tau dados estatístiku sira-ne'e hamutuk ho peskiza nia haloken jerál sira seluk kona-ba Golgota, ita bele identifika kedas razaun balu ba taxa aas ida-ne'e kona-ba viajen loroloron dook liu área lokál imediatu. Razaun primária ida relasiona ho diferença sira kona-ba meius subsisténcia nian. Proporsaun boot liu hosi Golgota nia mahorik sira hala'ó servisu ho saláriu no mós estudu sekundáriu no superiór duké ema hosi comunidade sira seluk. Ne'e katak, iha probabilidade kí'ik liu ba ema sira atu la'ó ba-mai iha sira-nia ambiente lokál hodi hala'ó servisu agrikultura subsisténcia nian no iha probabilidade boot liu ba sira atu halo viajen dook hodi partisipa iha esfera ekonomia formál no edukasionál nian.

Diferença kona-ba asesibilidade ba área sira seluk no ambiente konsentrasun urbana nian, iha ne'ebé comunidade sira hela besik malu, iha mós tendénsia ida atu fó impaktu ba número sira kona-ba movimentu loroloron nian. Maski iha Golgota nia laran laiha servisu transporte ba públiku, fasil atu la'ó-ain ba dalan ida ne'ebé mikrolete liu ho regularidade. Mikrolete número 10 halai loroloron tuir Estrada Komoro ne'ebé halo baliza ho Golgota hodi ba Dili nia sentru hahú dadeer to'ó lokraik. Hosi pontu ida-ne'e, bele hetan mós asesu ba karreira mikrolete sira seluk. Kustu sa'e mikrolete baratu liu dook hosi opsun transporte nian ne'ebé iha ba comunidade sira seluk. Ba ema sira ne'ebé iha osan, iha mós taxi no sira bele mós aluga karreta boot iha Dili bainhira presiza atu tula sasan boot ruma. Maski Golgota nia mahorik barakliu la'ó-ain ba-mai iha sira-nia comunidade laran, haree katak iha mós membru comunidade balu, liuliu mane foi-sa'e sira, ne'ebé soi motorizada no balu uza mós bisikleta.

Maski Golgota nia mahorik sira-nia taxa movimentu aas liu, bainhira haree ba movimentu dook liu suku *pelumenus* dala ida semana-semana, estatística hosi Hahusuk 29 (1) hahú sai hanesan ba comunidade sira hotu-hotu. Kuantidade hosi Golgota nia membru sira

²³⁵ Entrevista ho Duarte Antoni Ximenes Guterres, Luha Oli, Venilale, 18 Jullu 2007.

²³⁶ Entrevista ho Brigida Guterres, Luha Oli, Venilale, Abril 2008.

ne'ebé la'o dook liu sira-nia suku pelumenus dala ida semana-semama mak 64 porsentu. Persentajen ne'e tuur entre taxa movimentu ema Luha Oli nian (71 porsentu) no ema Sarelari nian (56 porsentu). 10 porsentu hosi Golgota nia mahorik sira fó hatene katak sira nunka sai hosi sira-nia suku; 9 porsentu sai hosi sira-nia suku tinatinan, enkuantu katak 18 porsentu sai hosi sira-nia suku fulafulan.

Kona-ba movimentu dook liu subdistritu (Hahusuk 30 (1), opsaun ne'ebé respondente barakliu hili maka 'dala ida tinatinan' (33 porsentu). Resposta sira seluk fahe maizumenus hanesan, ho 19 porsentu komparativu boot ne'ebé sai loroloron, 12 porsentu semana-semama no 24 porsentu fulafulan. Ba 31 porsentu hosi Golgota nia populasaun adulta, Kupang reprezenta to'o-fatin dook liu ne'ebé sira halo viajen ba iha sira-nia moris laran (Hahusuk 27 (1)). Tuirfali, opsaun baibain liu ne'ebé ema hili mak 'Seluk (inklui ba estranjeiru)' (20 porsentu). Provavel katak proporsaun boot ida hosi viajen sira ne'ebé la identifika bazeia ba movimentu ba-mai distritu seluseluk hosi ema sira ne'ebé la moris iha Dili ka iha família maluk ida fatin seluseluk. 18 porsentu hosi respondente sira nunka halo viajen dook liu Dili. Ne'eduni parese katak maski Golgota nia mahorik barak la'o dook liu sira-nia ambiente lokál ho regularidade, iha mós proporsaun boot ida hosi comunidade ne'ebé sira-nia movimentu limitadu ba sira-nia área imediata.

Parese katak maski Golgota nia membru sira hasoru facilidade boot liu kona-ba movimentu dook liu sira-nia área lokál duké mahorik hosi comunidade sira seluk iha relatóriu ida-ne'e, sira sei iha tendénsia nafatin atu sai hosi sira-nia ambiente lokál tuir nesesidade. Aspetu ida-ne'e kona-ba padraun movimentu hosi ema Golgota parese katak boot liu tanba krize seguransa ne'ebé sira hasoru hela durante tempu bainhira peskiza ne'e hala'o (Novembru 2007). Komunitade nia membru balu halo komentáriu katak sira sente seguru ona iha sira-nia área lokál maibé sira halo de'it viajen ba li'ur tan razaun espesífiku ruma, porezemplu, sira ne'ebé iha servisu formál (barakliu mane) hakdalan ba sira-nia servisu. Porezemplu, bainhira husu ba fetu ida kona-ba nia la'en nia movimentu, nia hatán 'Nia mós ladún la'o pasiar. Nia ba servisu mai fali uma. Halimar mak halimar iha viziñu ne'e'.²³⁷ Bainhira husu kona-ba impaktu hosi krize ba fetu ne'e nia moris, nia halo komentáriu balu ne'ebé relasiona ho restrisaun ba movimentu no impaktu seluk ho relasaun ba subsisténsia:

Partisipante: Ami buka moris ladún, saida, ladún furak. Ezemplu uluk ami halo dosi ka lae, agora ami buka labarik fetu atu dudu ne'e, lori kaer osan, mais sira sei ta'uk-ta'uk hela. Se ha'u bele halo sira dudu ba fa'an, agora krize ne'e labele halo, sira ta'uk. ...

Peskizadór: Atu hela iha sidade boot hanesan Dili, diferente ho Oekusi ka lae?

Partisipante: Kontente mai iha ne'e maibé situaun labele halo krize fali, ne'e di'ak. Horibainhira 2003, 2004, ami ba merkadu baibain, ami bele buka moris, kapás. Agora mak ita la'o ita tenke kuidadu.

Peskizadór: Dala ruma mana la'o ba fatin seluk iha Dili ka lae?

Partisipante: La ba.

Peskizadór: Sente ta'uk ka?

Partisipante: Sim.

Peskizadór: Sente ta'uk tanba karik hasoru ema ne'ebé ladún di'ak?

Partisipante: La'o mós ita ta'uk, ema hanesan sira tuir grupu-grupu ne'e halo ita ta'uk, ami ne'e tuur hakmatek iha ami nia bairru.²³⁸

²³⁷ Entrevista ho membru comunidade fetu, Luha Oli, Dili, 24 Novembru 2007.

²³⁸ *ibid.*

Komunidade nia membru seluk, Elisia Araujo, hato'ó sentimentu hanesan kona-ba fetu no mane limita sira-nia movimentu ba de'it área ne'ebé sira presiza bá:

Peskizadór: Iha tempo ne'e, Mana senti hakmatek, ka seguru, atu la'ó iha Golgota nia laran?

Elisia: Sin, hanesan baibain hela.

Peskizadór: Iha Dili nia laran sente oinsá?

Elisia: Ha'u to'ó agora bairru seluk ha'u nunka ba. Ha'u iha Golgota ne'e de'it.

Peskizadór: Uluk ba bairru seluk ka lae?

Elisia: Uluk ha'u memang la'ó ba família sira iha bairru seluk, maibé agora ne'e ami ladún la'ó hanesan ba de'it iha took filafali mai, iha fatin de'it.

Peskizadór: Mana nia katuas oan sente di'ak atu la'ó ba fatin seluk iha Dili laran?

Elisia: Nia agora la la'ó, nia ta'uk. Nia lora-lora iha ne'e, nia la la'ó, ta'uk tanba la'ó ba la kleur haree ema baku malu, ne'e mak nia ta'uk kona-ba buat sira-ne'e, nia la barani. Hori krize ne'e keda to'ó agora nia nunka la'ó.²³⁹

Komunidade nia membru barak ne'ebé halo entrevista sei la'ó nafatin ho regularidade entre kampu ema dezlokadu nian iha Don Bosco no sira-nia uma. Proporsau boot hosi Golgota nia mahorik sira muda ba Don Bosco iha lora 28 Abril 2006 hafoin konfrontu ida entre petisionáriu no F-FDTL iha foho sira iha Golgota nia kotuk.²⁴⁰ Komunidade nia membru barak kuaze hela de'it iha kampu ida-ne'e durante fulan balu ka liután. Porezemplu, mane foin-sa'e rua ne'ebé halo entrevista hatete katak sira hela fulan lima iha Don Bosco, enkuantu katak fetu foin-sa'e ida seluk hela tinan ida iha Don Bosco, no nia la'ó sai de'it bainhira presiza tebes bá foti foos iha ninia uma.²⁴¹ Durante peskiza hala'ó iha fulan Novembru 2007, umakain barakliu uza sira-nia uma durante rai-lora no mahorik barak, liuliu fetu no labarik sira, filafali ba toba kalan iha kampu ema dezlokadu nian. Umakain nia membru mane sira barakliu mak toba iha uma atu defende hosi na'ok-teen no estragus sira. Esplikasaun ba ida-ne'e mak biar momentu ne'ebá komunidade nia membru sira sente seguru ona atu hela iha Golgota maibé sira hakarak mantein nafatin prezensa ida iha kampu bainhira violénsia maka'as mosu filafali.²⁴²

Haree liu preokupasaun seguransa nian ho relasaun ba kondisaun sira iha momentu ne'ebá, parese katak iha karaterístika balu hosi Golgota nia komunidade ne'ebé rezulta ba padraun movimentu nian limitadu, liuliu ba fetu sira. Peskizadór sira nota katak maski susar atu hetan ema nia grupu balu iha semana laran—estudante no mane sira, iha jerál—uma barakliu iha fetu sira hela durante rai-lora. Fetu sira-ne'e kaer responsabilidade uma nian hanesan haree labarik sira no prepara ai-han no dalaruma hala'ó mós atividade fila-liman ruma hanesan haksasuk tiha one iha leten. Iha kontestu rural, responsabilidade sira-ne'e sei tutan ho servisu agrikultura nian ne'ebé halo sira la'ó dook liu sira-nia uma ka dook liu família nia uma lubuk.

Maibé Golgota la'ós komunidade ida ne'ebé depende liu ba agrikultura subsisténsia nian. Ne'eduni, grupu balu iha komunidade, liuliu fetu sira, parese iha nesidade *menus liu* atu halo movimentu rutina no lokalizadu nian hanesan iha komunidade rural sira. Porezemplu, fetu foin-sa'e ida haklake katak nia gosta liu vida iha komunidade rural ne'ebé nia moris mai tanba responsabilidade kona-ba agrikultura signifika katak nia halo buat oioin no halo movimentu barak liu. Jéneru nia relasaun ho movimentu ne'e halosun tiha hosi xefe umakain nian, mane estudante foin-sa'e ida ne'ebé konfirma katak iha umakain membru fetu sira-nia responsabilidade liuliu iha uma laran:

²³⁹ Entrevista ho Elisia Araujo, Golgota, Dili.

²⁴⁰ Entrevista ho Xefe-aldeia Domingus, Golgota, Dili, 19 Novembru 2007.

²⁴¹ Entrevista ho Jose Borito no Arivindo Pereira Maio, Golgota, Dili, 24 Novembru 2007; no entrevista ho membru komunidade fetu ida, Golgota, Dili, 24 Novembru 2007.

²⁴² Porezemplu: Entrevista ho membru komunidade fetu ida, Golgota, Dili, 24 Novembru 2007; Entrevista ho Elisia Araujo, Golgota, Dili, 25 Novembru 2007; Entrevista ho Tia, Golgota, Dili, 24 Novembru 2007; Entrevista ho Eliza Loan, Golgota, Dili, 24 Novembru 2007.

Se ami (umakain nia mane sira) hotu-hotu iha atividade no sai uma, ida-idak halo ninia atividade, entaun feto sira tenke hein uma ne'e para to'o oras almosu ami bele mai han, no to'o oras atu ba fali servisu ami bele ba.²⁴³

Haree hamutuk, movimentu iha komunidadade haat iha relatóriu ne'e mantein aspetu barak ne'ebé hanesan. To'o pontu ida, movimentu bazeia ba jéneru, limitadu tanba kuran osan no infraestrutura nian, no iha tendénsia atu hala'o ho objetivu espesífiku. Aleinde ne'e, dala barak ema haree movimentu hanesan risku ida no ema la'o ho kuidadu liu no sente inseguru liu conforme sira la'o dook liután hosi sira-nia komunidadade imediata.

²⁴³ Entrevista ho Jose Monteiro, Golgota, Dili, 28 Novembru 2007.

Konkluziun

Iha relatóriu ida-ne'e nia seksaun sira-nia laran, hosi sínteze jerál kona-ba comunidade ida-idak ba to'o haksesuk kona-ba oinsá comunidade oioin sira moris, lideransa no prosesu rezolusaun konfliktu sira ne'ebé baibain ema uza, oinsá ema mantein sira-nia subsisténsia, no oinsá ema la'o iha territóriu laran no ba li'ur, ami hetan buat barak ne'ebé hatudu difikuldade moris nian. Maibé, ami hetan mós buat barak atu sente otimista ba, liuliu maneira oioin tuir ne'ebé comunidade sira biban mantein forma duravel comunidade nian apezarde esperiéncia sira kona-ba violénsia maka'as no dezlokamentu—okupasaun Indonézia no foin daudauk krize polítika no sosiál iha tinan 2007 no 2007—no mós kuran infraestrutúra públika nian no nivel kí'ik inseguransa iha aspetu oioin moris nian, liuliu kona-ba asesu ba ai-han tinan laran tomak.

Porezemplu, hosi aspetu jeográfiku Luha Oli nakfati iha área sentráal foho nian no besik ba estrada ne'ebé halo ligasaun Vikeke ba Baukau, besik merkadu no transporte públiku sira, no iha servisu oioin hosi governu no ONG ne'ebé disponivel ba mahorik sira. Rai mós bokur iha área ne'e no iha bee-matan dí'ak no iha jerál baibain ema sira-nia to'os besik ba sira-nia uma. Maibé, ema sira-nia moris sei susar no pobreza, saúde ladi'ak no nivel kí'ik alfabetizasaun no edukasaun nian sai hanesan obstákulu ba Luha Oli nia membru sira atu bele hadi'ak sira-nia seguransa. Maibé, biar susar barak, parese katak comunidade ne'e sustentavel tebetebes, liuliu tanba sentidu maka'as ida kona-ba ligasaun entre família sira no sentidu maka'as hanesan kona-ba istória. Aleinde ne'e, fiar sosiál tradisionál sira sei hala'o papél importante ida hodi bele sustenta comunidade ho maneira pozitivu oioin.

Ho sentidu hanesan, Nanu comunidade ida ne'ebé motivadu tebetebes ho sentidu maka'as ida kona-ba sira-nia hun-fatin no abilidade atu moris tuir maneira positiva ho comunidade viziñu sira, liuliu Haliknain ne'ebé mak fahe territóriu jeográfiku komún ida. Klaru katak comunidade ne'e hasoru dezafiu barak ba nia seguransa, no biar esforsu maka'as, ema barak iha Nanu hasoru nafatin hamlaha tuir padraun ida tinatinan. Kuran kona-ba servisu públiku importante sira, liuliu saúde no edukasaun, nivel kí'ik alfabetizasaun nian, kuaze oportunidade laek ba servisu ho saláriu, estrada ladi'ak ida, eletrisidade ka sistema komunikasaun laek la rezulta ba comunidade ne'e la biban atu sustenta as rasik. Hosi parte ida, sustentabilidade komunitária ne'e hetan liuhosi kontaktu ho mundu ida-ne'ebé muda badaudaun maibé mós liuhosi hatudu rekoñesimentu malorek ida ba aspetu hosi sira-nia kultura ne'ebé sira konsidera importante tebetebes ba sira-nia comunidade nia durabilidade ba tempu naruk.

Biar ba estrutura lideransa no prosesu rezolusaun konfliktu sira ne'ebé definidu didi'ak, Sarelari nia mahorik sira hasoru ho maneira signifkante nivel kí'ik kona-ba seguransa alimentár no impaktu negativu hosi konsentrasaun kí'ik tebes infraestrutúra públika nian. Maibé hanesan mós bainhira sira filahikas ba sira-nia rai liutiha dezlokasaun durante okupasaun Indonézia, ema hosi Sarelari hatudu sentidu maka'as ida kona-ba organizasaun no iha sentidu malorek ida iha comunidade nia laran katak sira prontu atu hakbiban ho maneira dí'ak liu saida mak sei mai iha futuru.

Golgota, ne'ebé nakfati iha foho nia hun iha Dili nia bairru osidentál sira, hasoru relasaun kona-ba sustentabilidade no seguransa hanesan ho fatin peskiza tolu sira seluk, maibé tanba razaun diferente. Biar seguransa ba moris nia aspetu balu boot liu, comunidade tenke hasoru tiha konsekuénsia oioin hosi krize polítika, inklui deslokamentu no violénsia. Hosi sorin ida, comunidade ne'e biban sustenta rasik an daudaun mezmú ho ninia populasaun ne'ebé iha grupu etnolinguístiku oioin. Ema sira hatudu ona abilidade ida atu hamosu sentidu komún ida enkuantu mantein nafatin relasaun maka'as ho sira-nia família nia comunidade rurál sira, liuliu kona-ba atu satisfás hadat.

Iha tinan hirak tuirmai presiza jere didi'ak dezvoltamentu ekonómiku no polítiku iha Timor-Leste. Estratéjia sira tenke garante katak comunidade sira-ne'e bele mantein

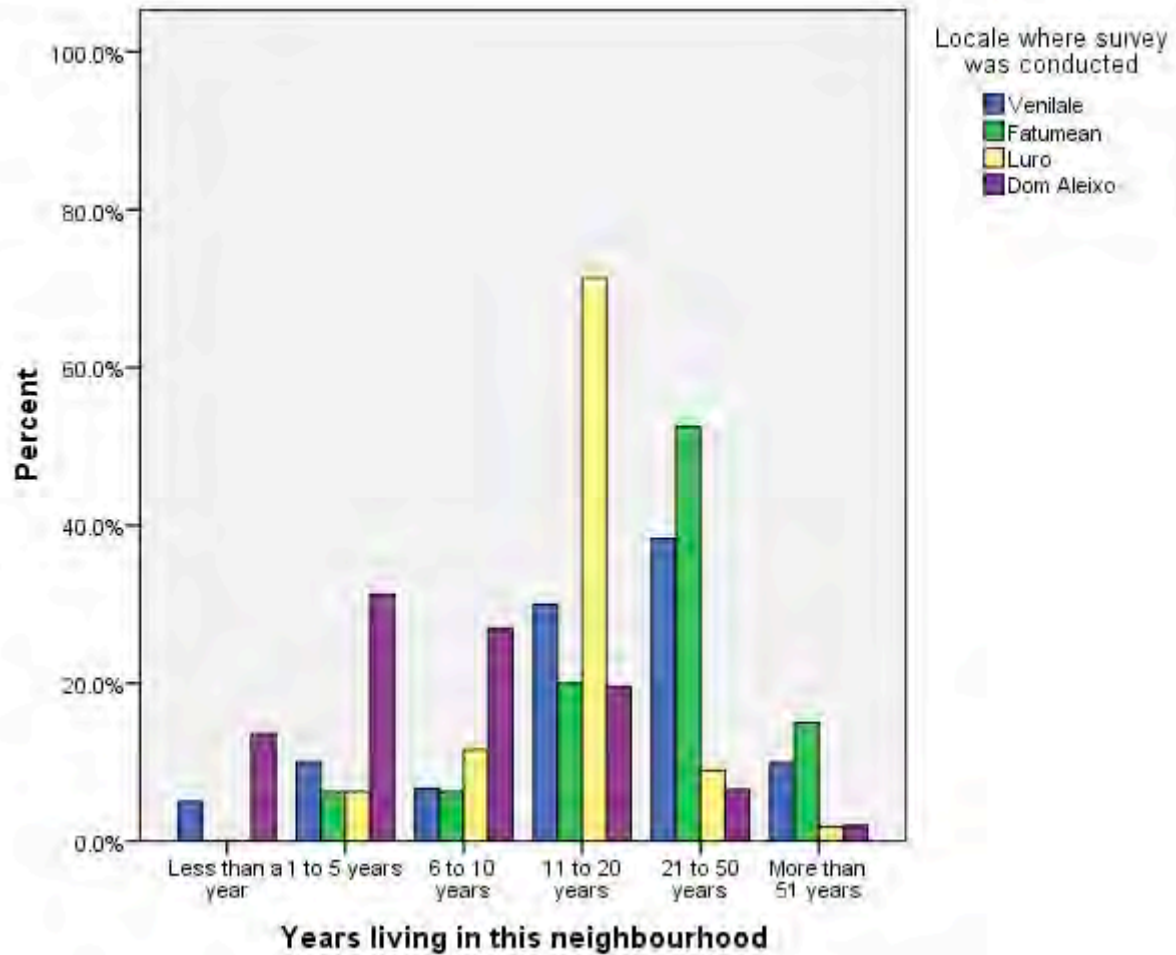
tradisaun no kostume sira-ne'ebé importante ba sira maski iha okaziaun balu adopta ideia diferente kona-ba oinsá atu moris. Ami fiar katak se sira kaer nafatin buat pozitivu barak kona-ba sira-nia comunidade bainhira sira hakat ba oin, entaun comunidade sira-ne'e sei bele mantein nivel aas sustentabilidade nian no hetan nivel seguransa boot liután iha sira-nia comunidade laran duké ida-ne'ebé sira hetan oras daudaun. Hodi adapta ba situaun foun sira, iha esperansa katak comunidade sira-ne'e no seluseluk tan sei dezenvolve tuir dalan ne'ebé mak sira determina hanesan importante maibé la lakon kualidade sira-ne'ebé mak ajuda sira sustenta rasik an apezarde efeitu difisil tempu naruk nian hosi funu no kolonializmu.

Apéndise

Apéndise 1: Gráfiku Komparativu hili hosi Kestionáriu Ida, Rua no Tolu

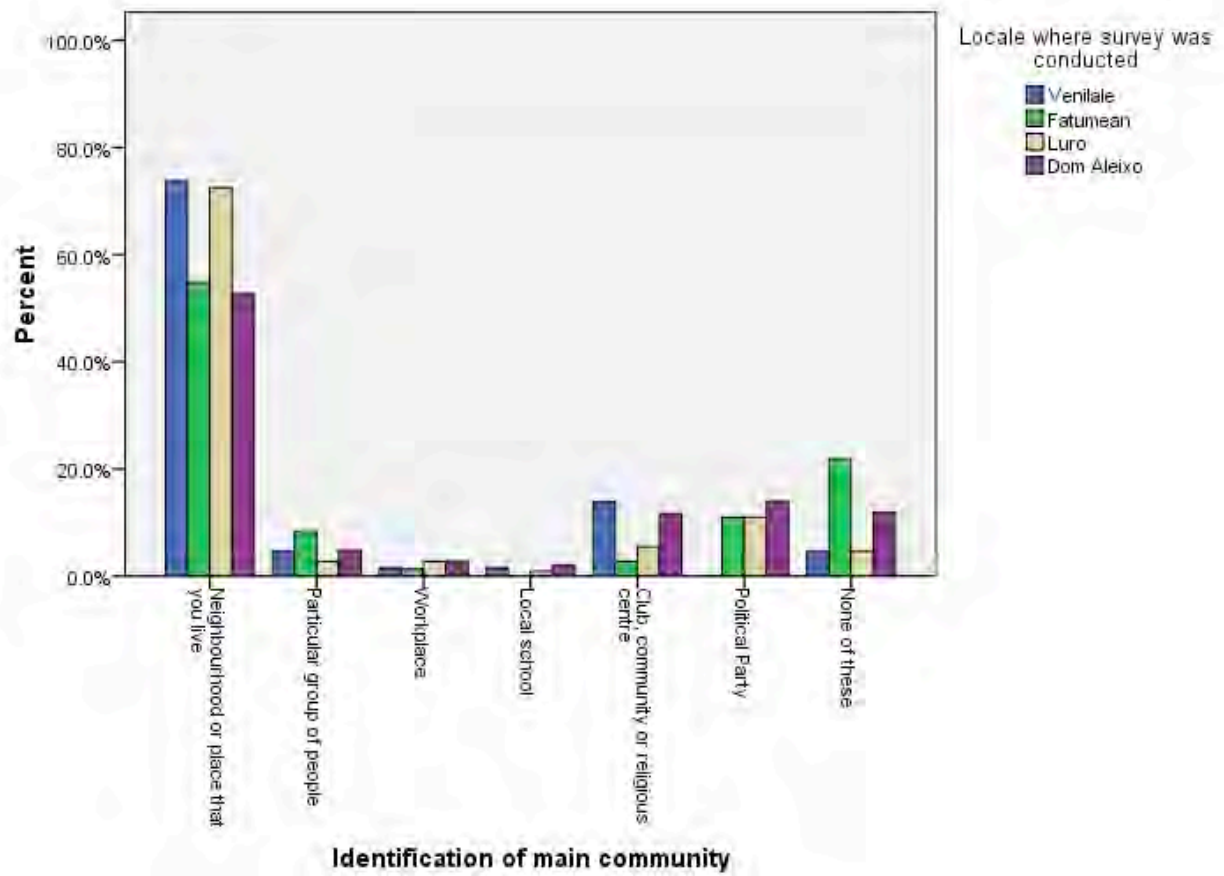
Kestionáriu 1. Hahusuk 1.

Tinan hira ona Ita-Boot hela iha comunidade ida ne'e? (ka fatin ida ne'e)?



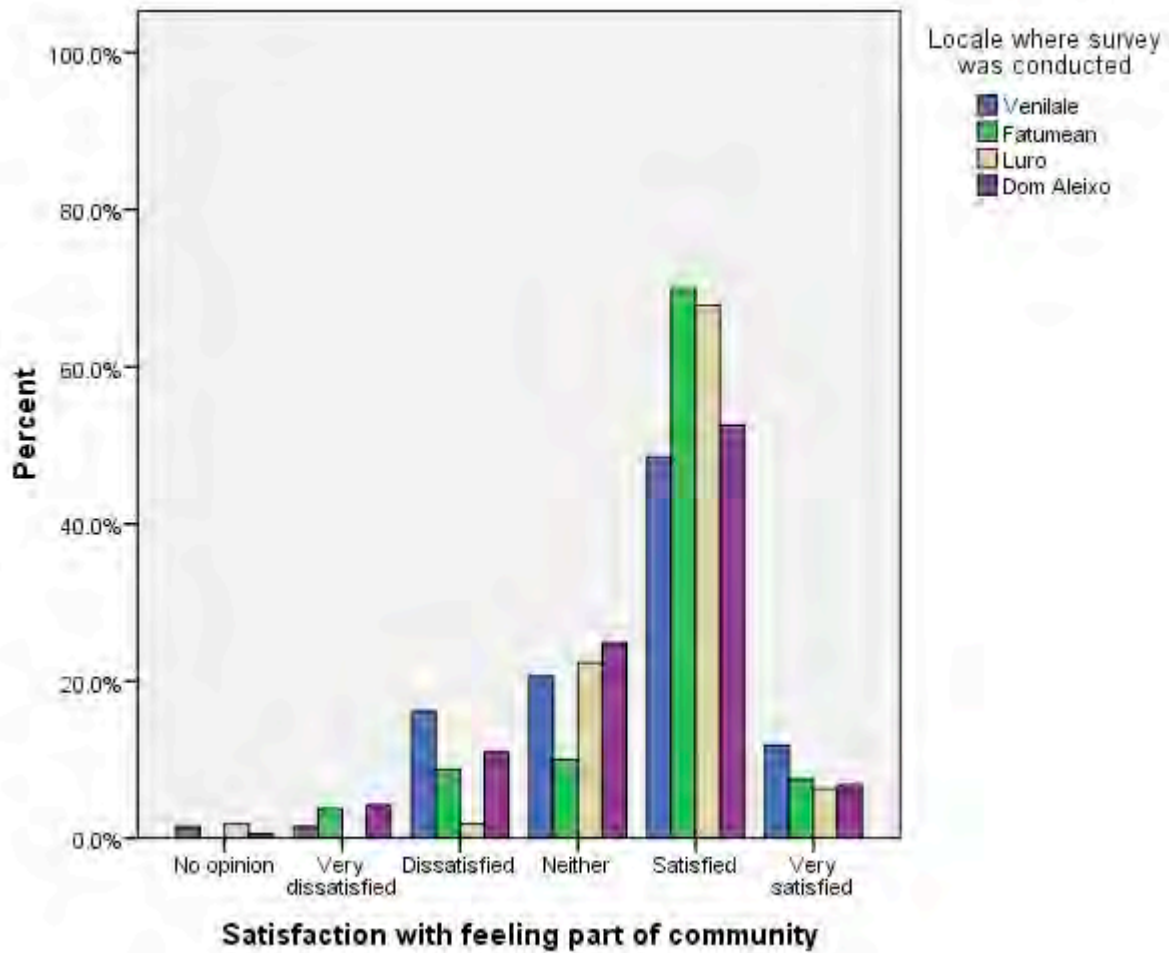
Kestionáriu 1. Hahusuk 3.

Saida ka Se mak Ita-Boot nia comunidade?



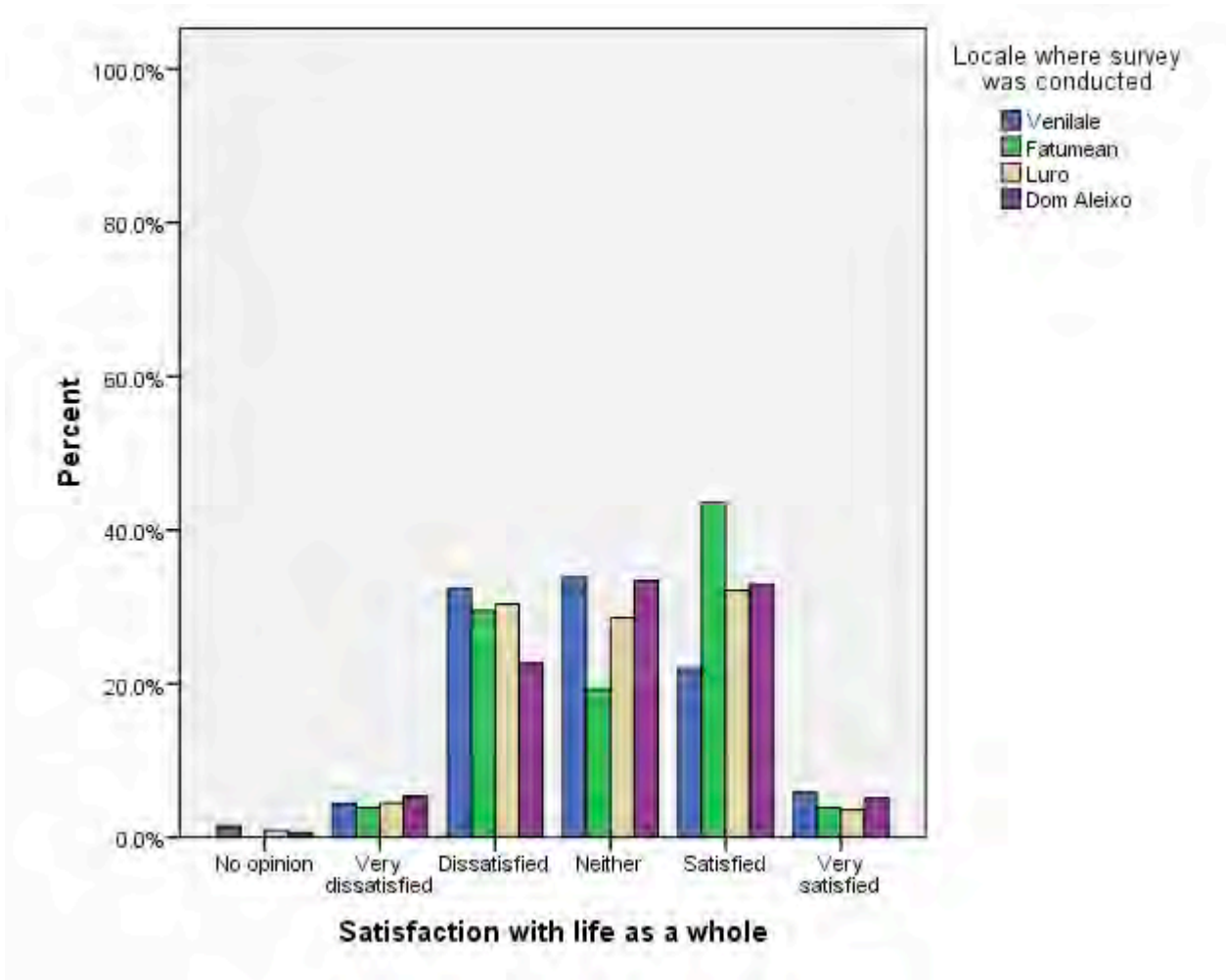
Kestionáriu 1. Hahusuk 4

Oinsa Ita-Boot nia sentimentu hanesan membru komunidade ida ne'e?



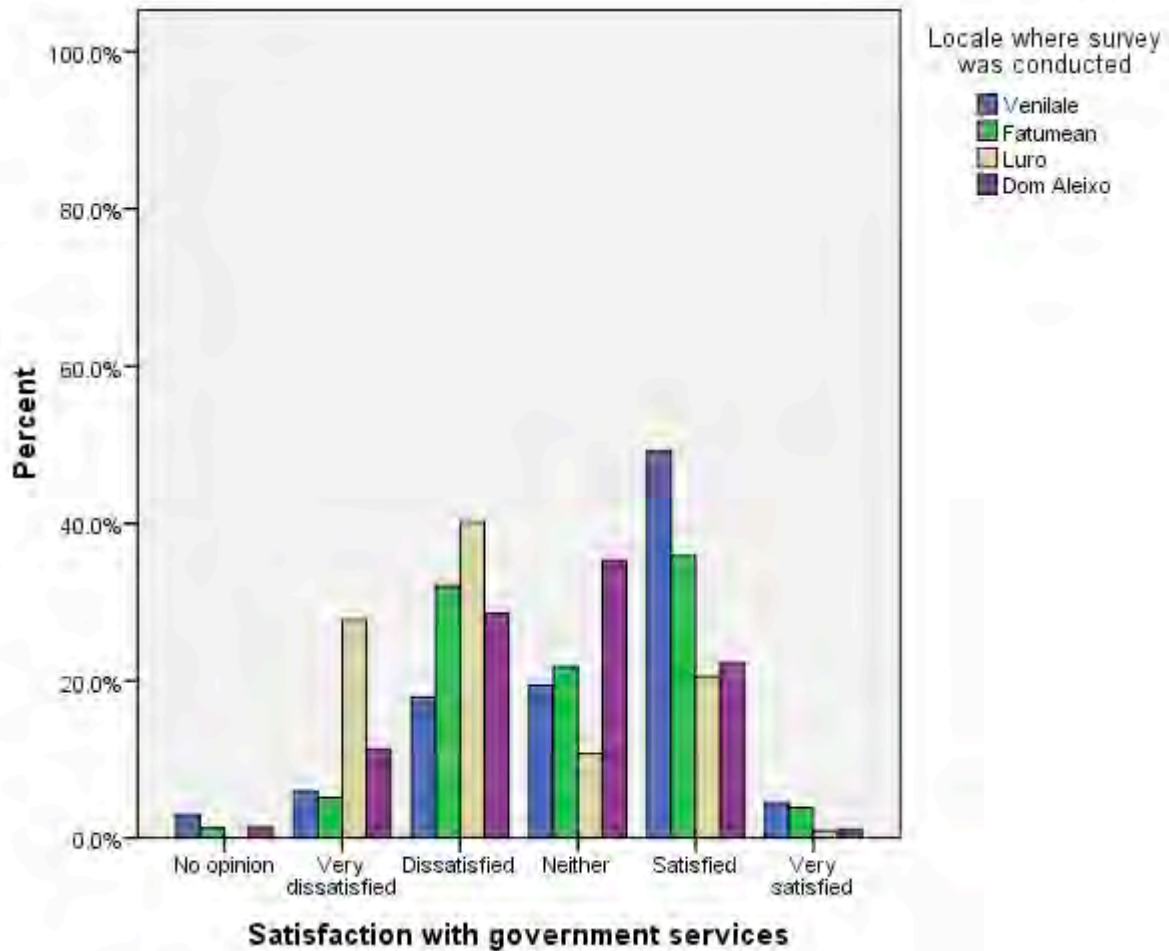
Kestionáriu 1. Hahusuk 6.

Oinsa Ita-Boot nia sentimentu kona-ba Ita-Boot nia moris agora?



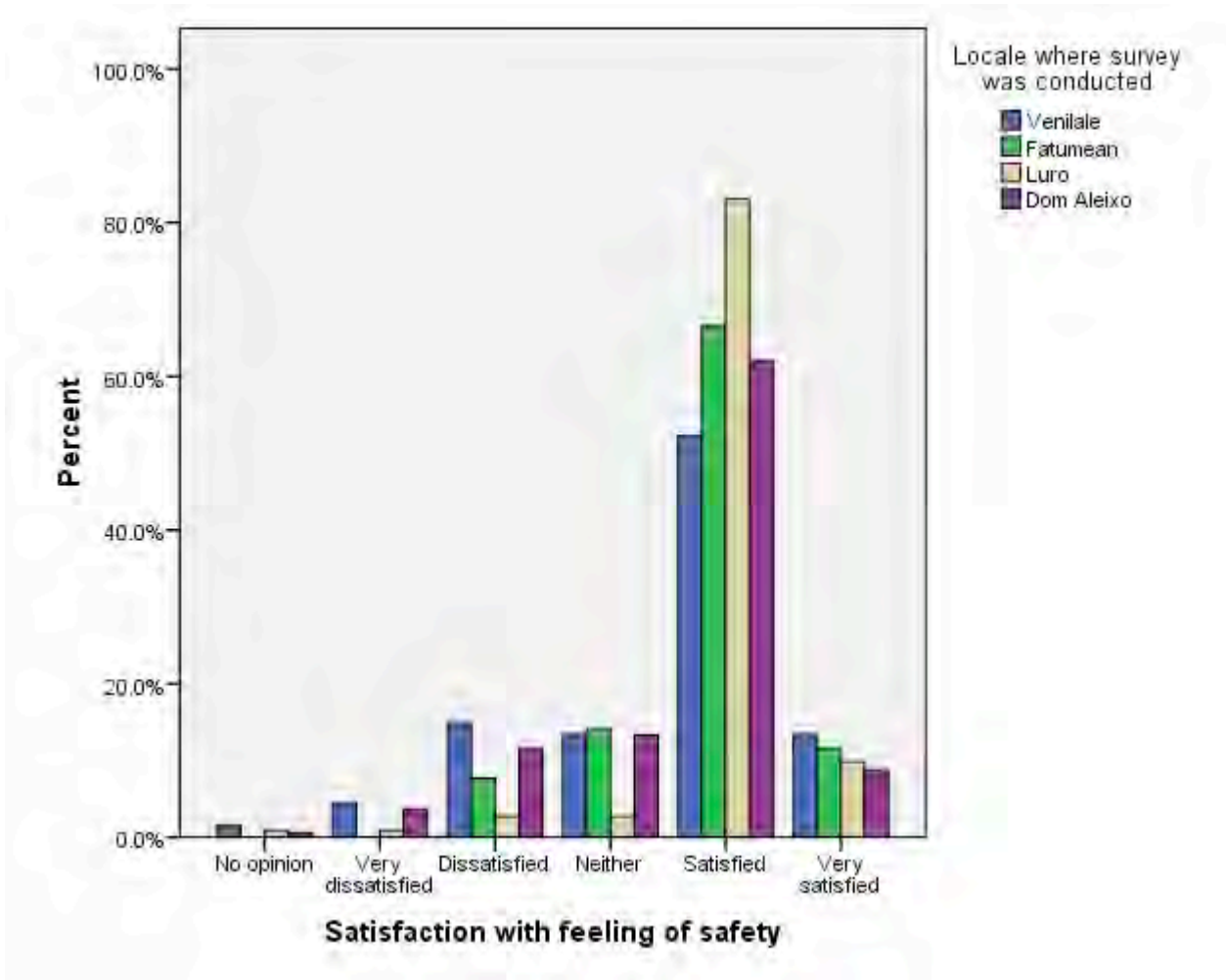
Kestionáriu 1. Hahusuk 7.

Oinsa Ita-Boot nia sentimentu kona-ba governu nia servisu iha Ita-Boot nia comunidade (porezemplu, konaba saude, edukasaun, polisia, bee mos no estrada)?



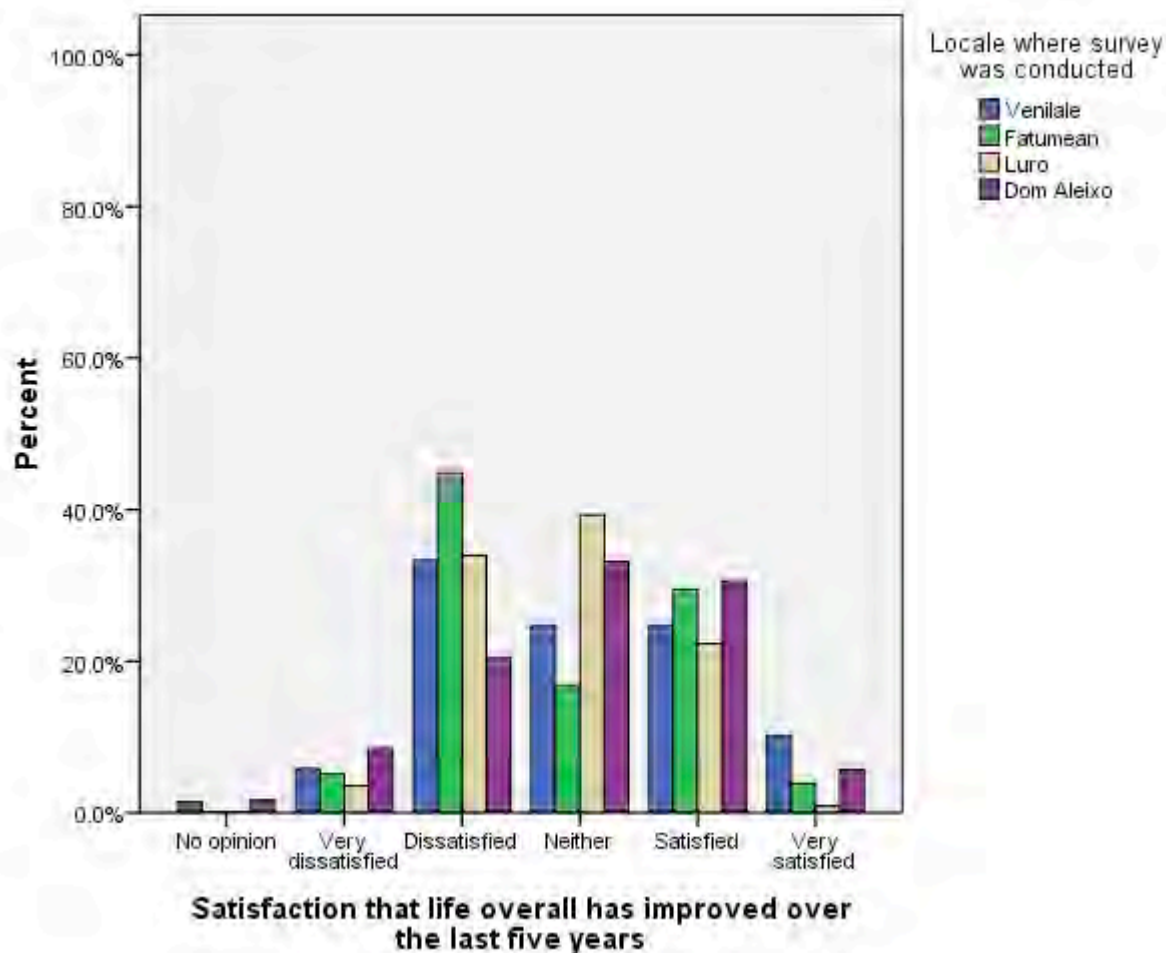
Kestionáriu 1. Hahusuk 8.

Ita-Boot senti kontenti katak Ita-Boot bele hela ho seguru (*aman*)?



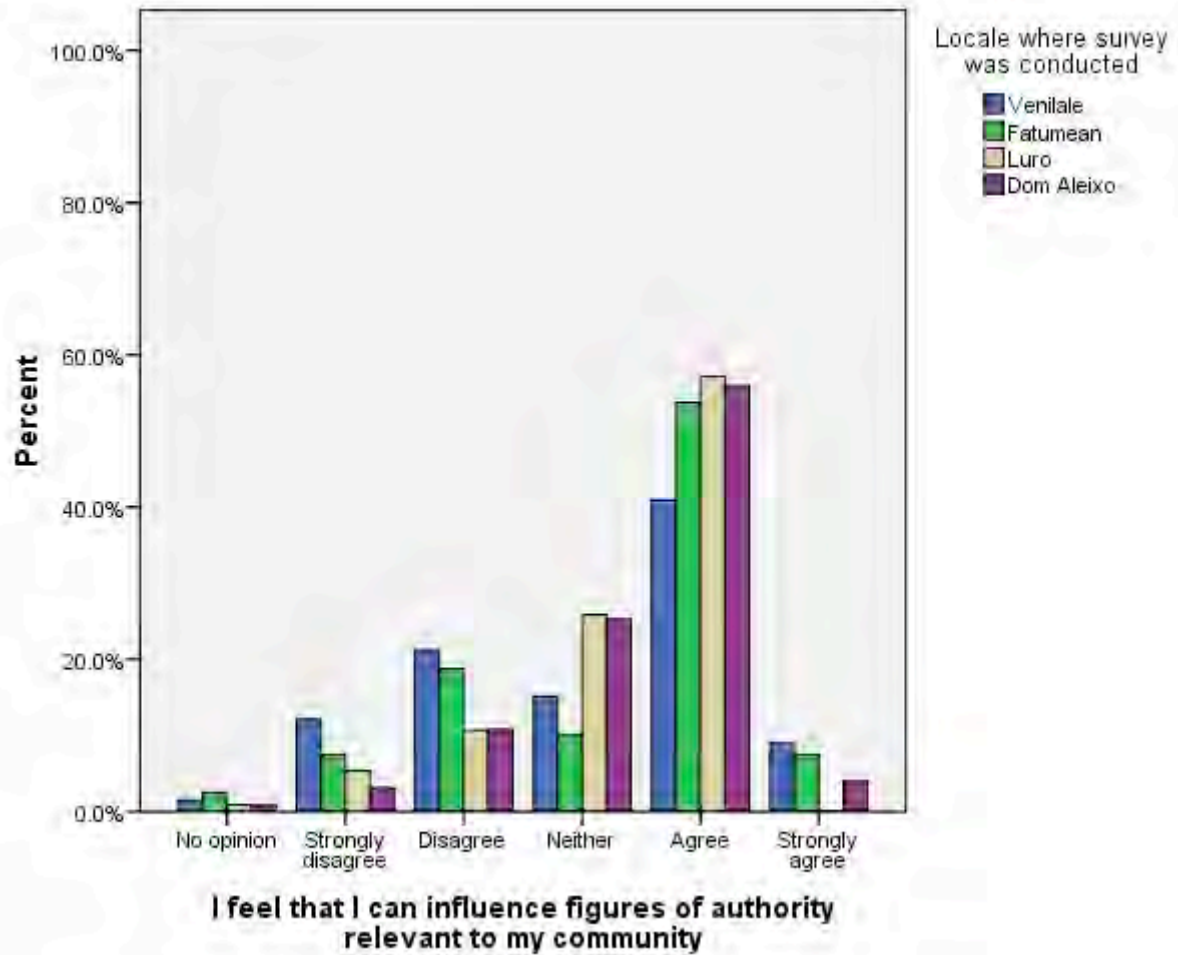
Kestionáriu 1. Hahusuk 9.

Ita-Boot senti kontenti katak Ita-Boot nia moris sai diak liu tan iha tinan 5 ikus ne'e?



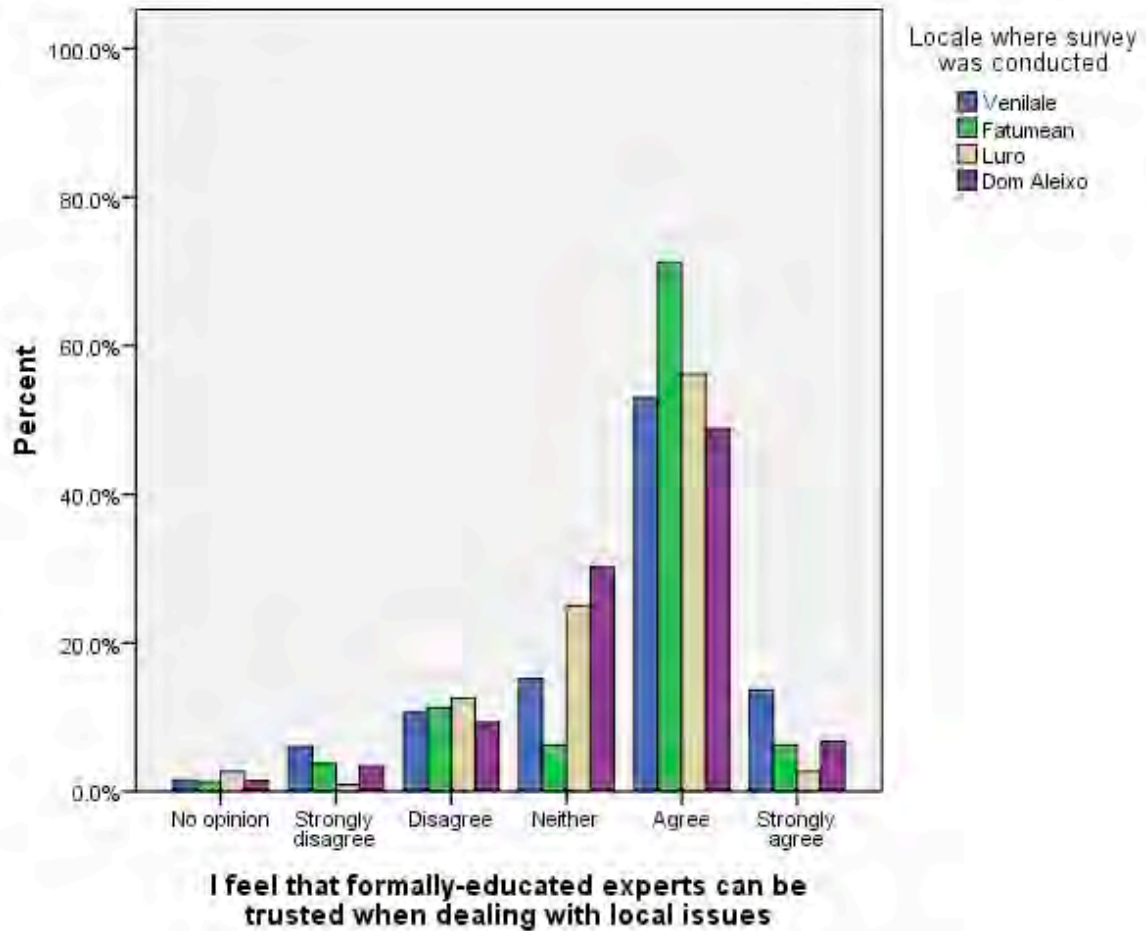
Kestionáriu 1. Hahusuk 10.

Hau senti katak hau bele fo influensia ba ema ne'ebé kaer autoridade (xefe sira) iha hau nia comunidade nia laran



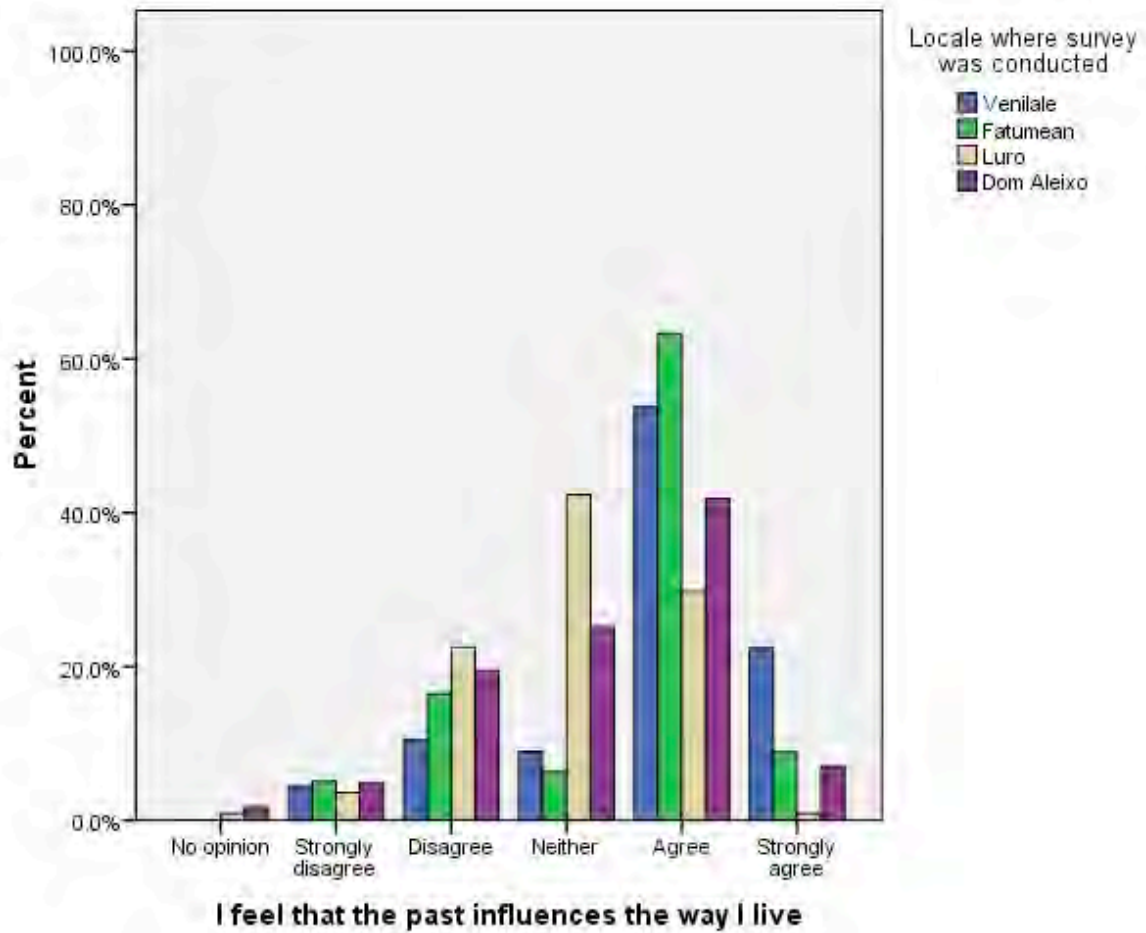
Kestionáriu 1. Hahusuk 12.

Hau senti katak hau bele fo fiar ba ema ne'ebé iha edukasaun diak, porezemplu administrador governu sira ka direktor sira, bainhira sira fo hanoin kona-ba isu iha hau nia comunidade.



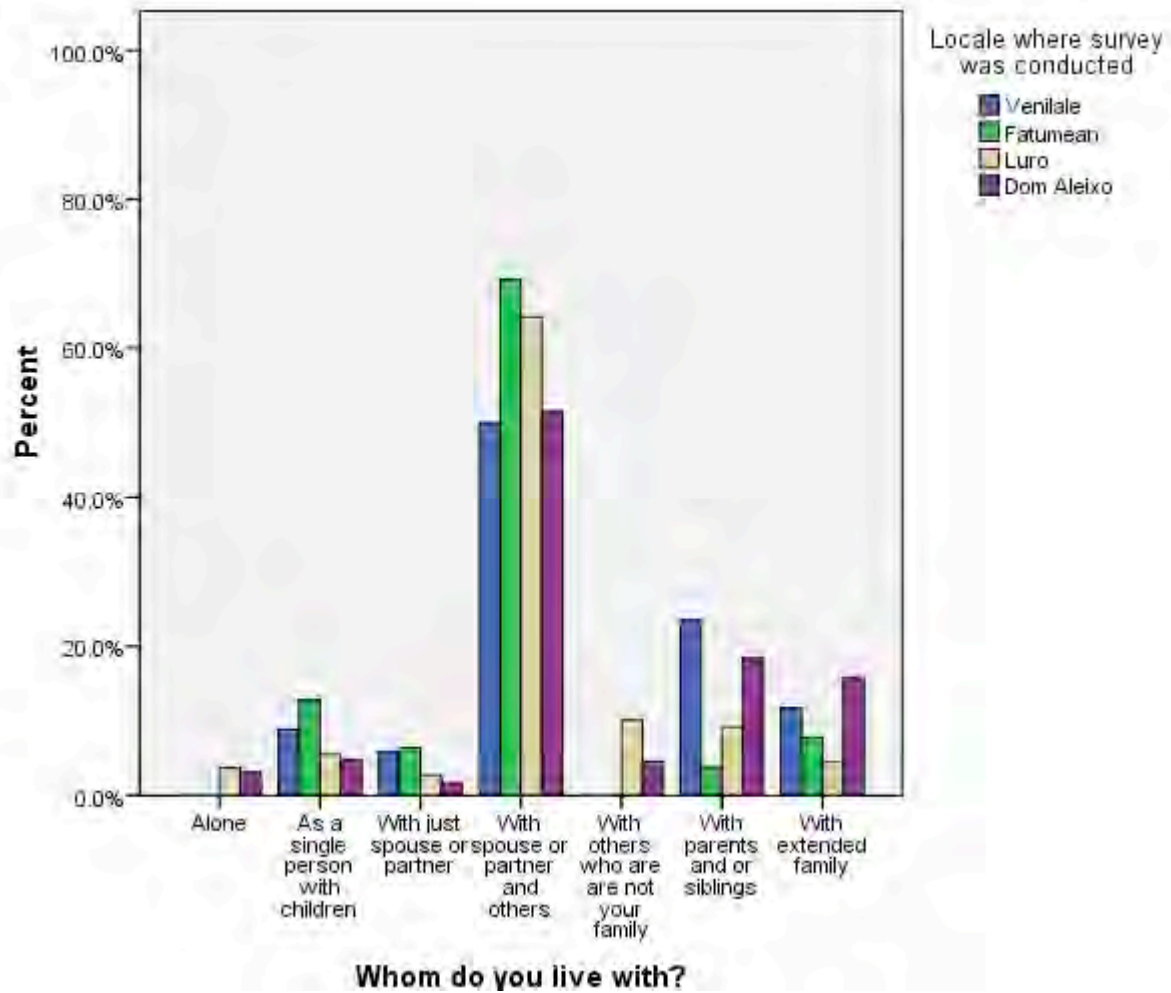
Kestionáriu 1. Hahusuk 16.

Hau fiar katak istoria tempu uluk—kona-ba hau nia komunidade ka hau nia rai—bele fo impaktu ba hau nia moris.



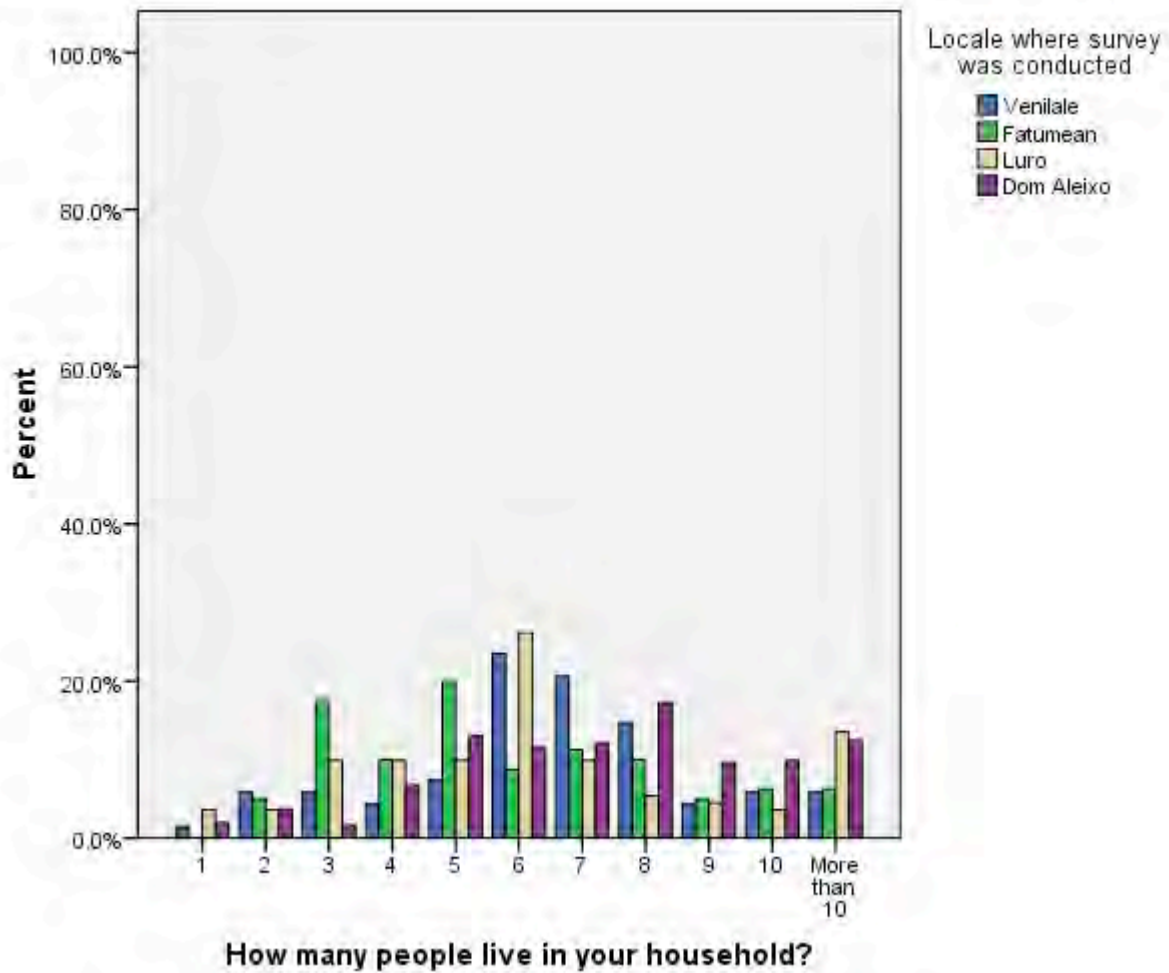
Kestionáriu 1. Hahusuk 19.

Se mak hela hamutuk ho Ita-Boot iha Ita-Boot nia uma?



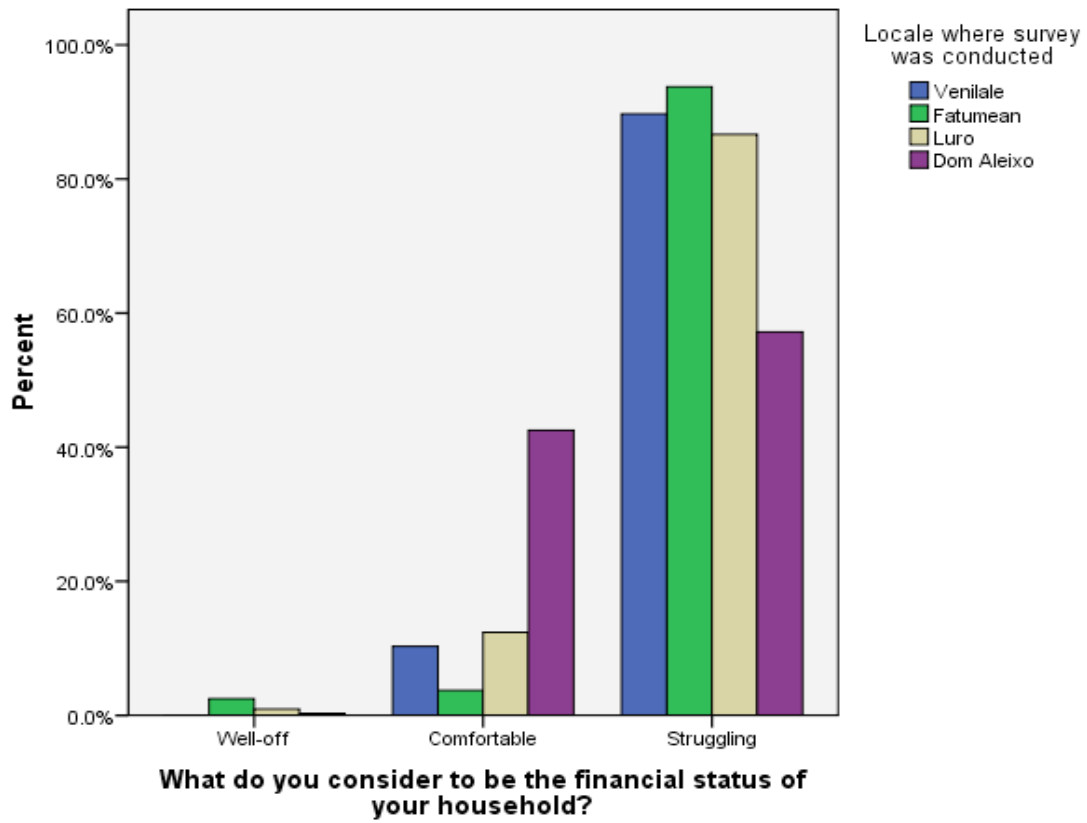
Kestionáriu 1. Hahusuk 20.

Emá nain hira mak hela iha Ita-Boot nia uma agora?



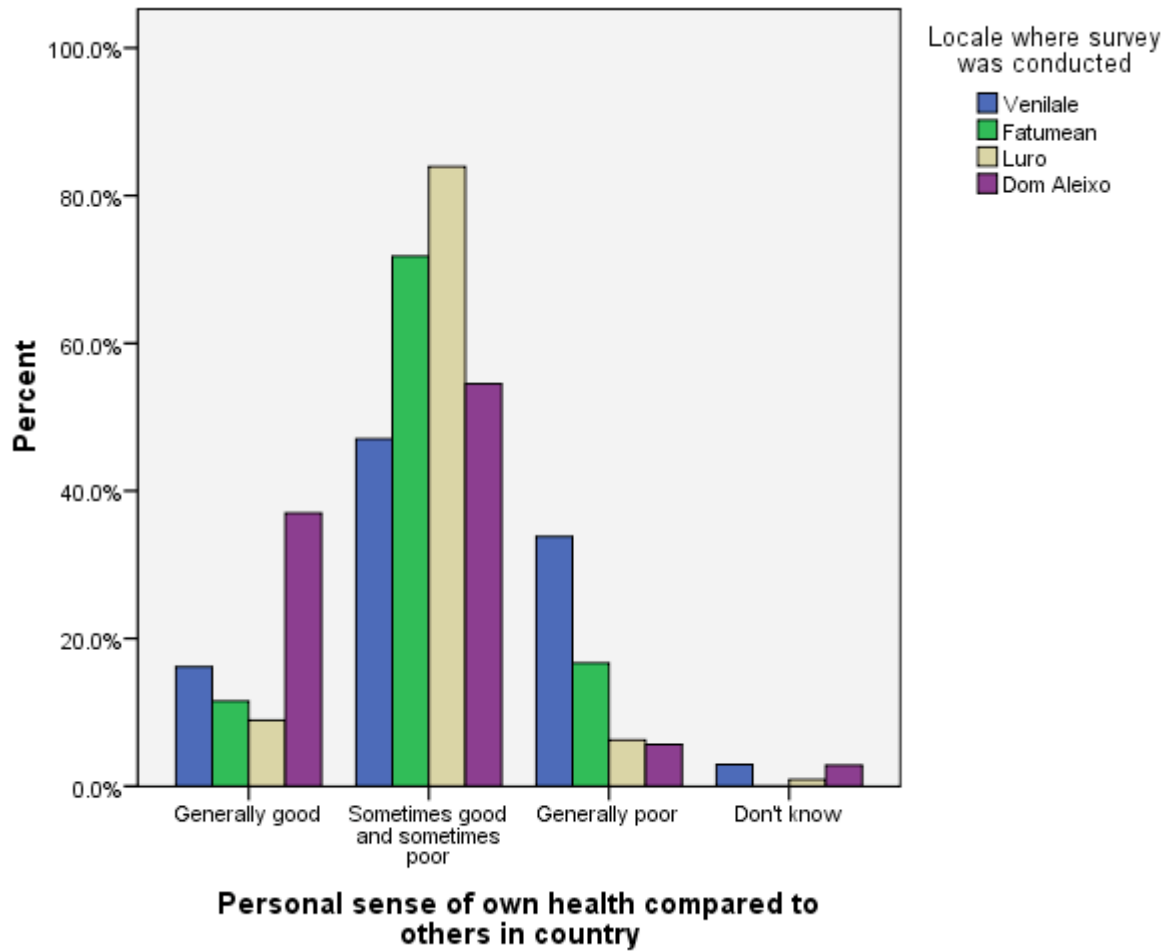
Kestionáriu 1. Hahusuk 21.

Konaba kondisaun orsamentu, oinsa kategoria orsamentu iha Ita-Boot nia uma kain?



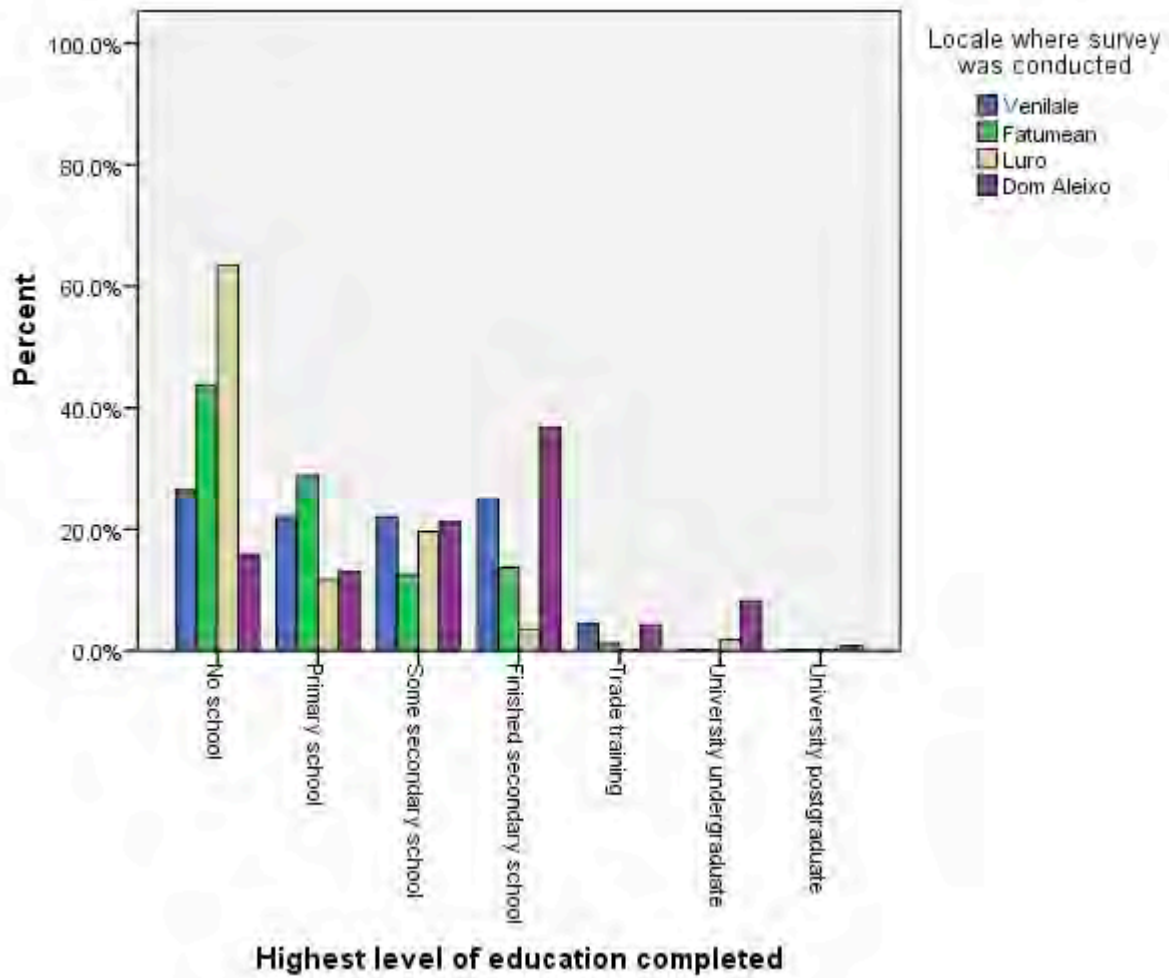
Kestionáriu 1. Hahusuk 22.

Kompara ho ema seluk iha Timor-Leste ne'ebé idade hanesan ho Ita, Ita-Boot senti Ita nia saude diak ka lae?



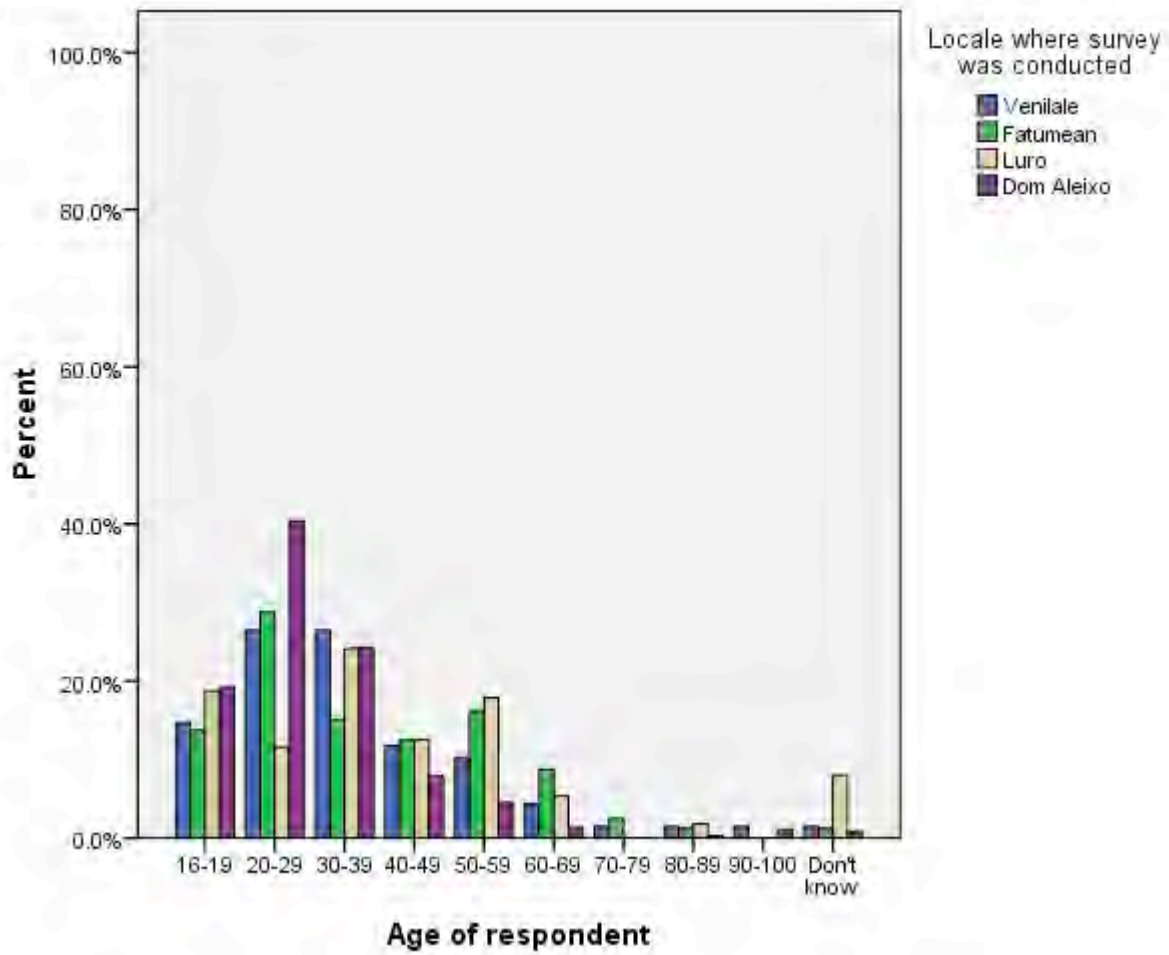
Kestionáriu 1. Hahusuk 23.

Ita-Boot eskola to'o iha ne'ebé?



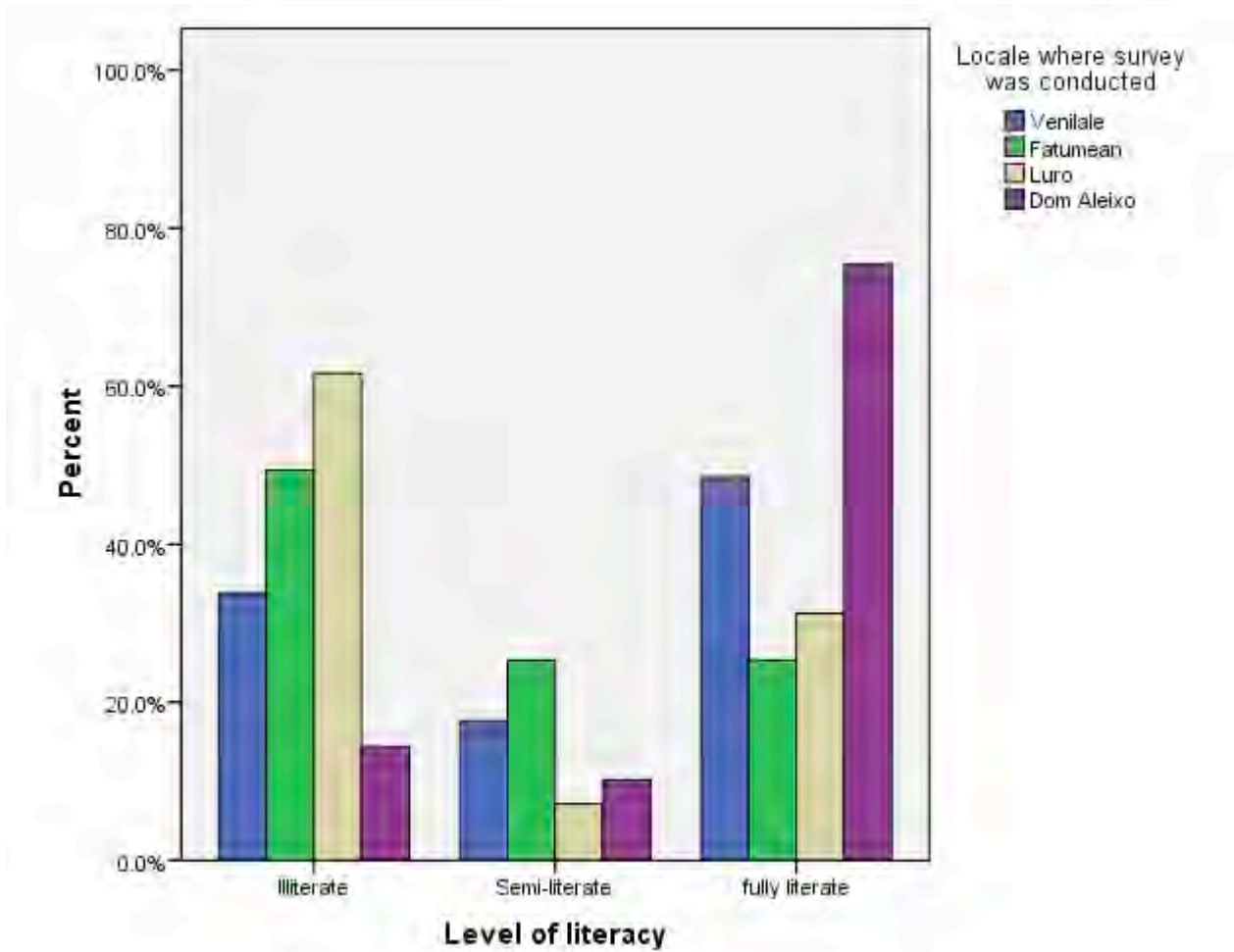
Kestionáriu 1. Hahusuk 25

Íta-Boot tinan hira?



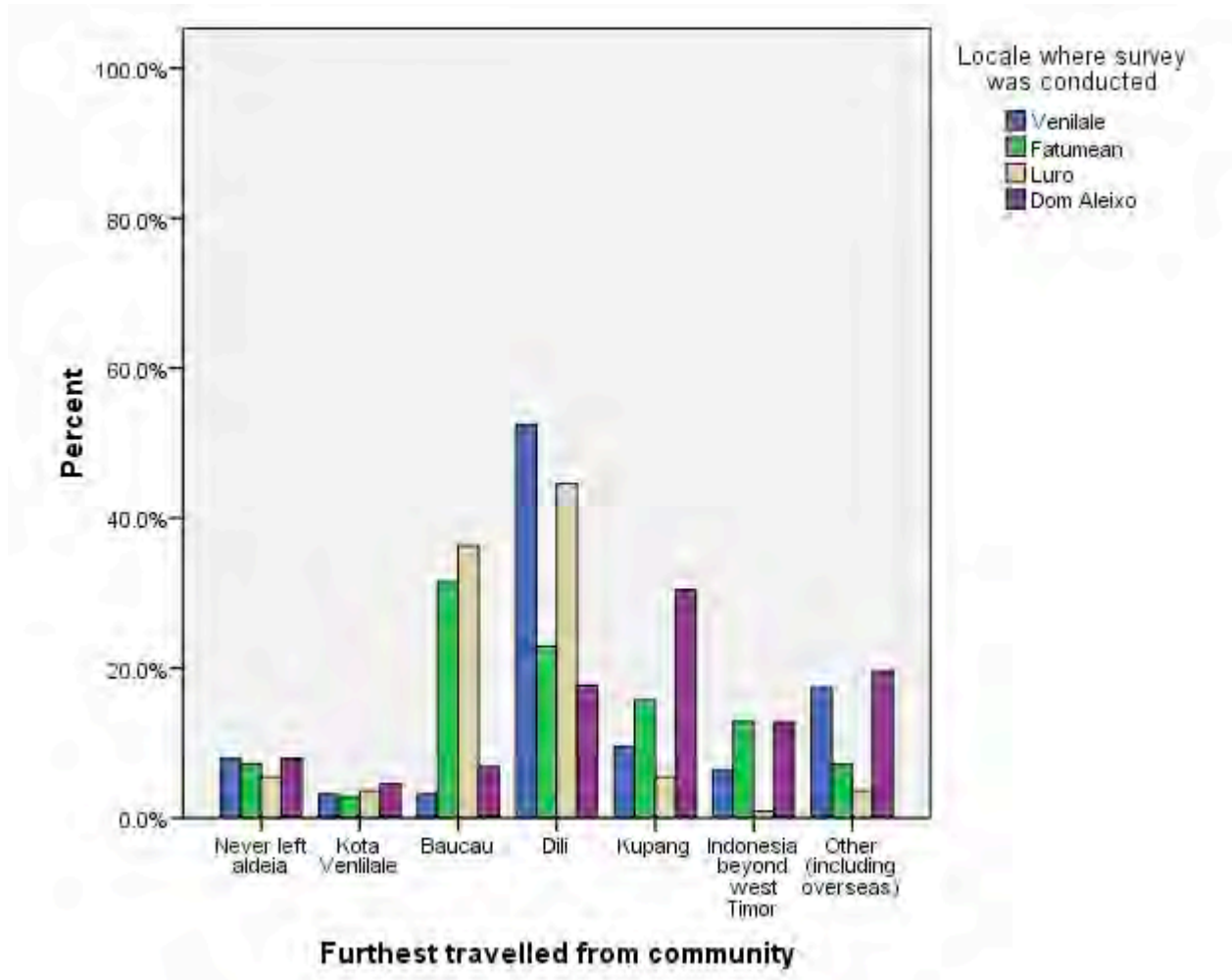
Kestionáriu 1. Hahusuk 26.

Oinsa Ita-Boot nia komprensaun kona-ba hakerek no lee?



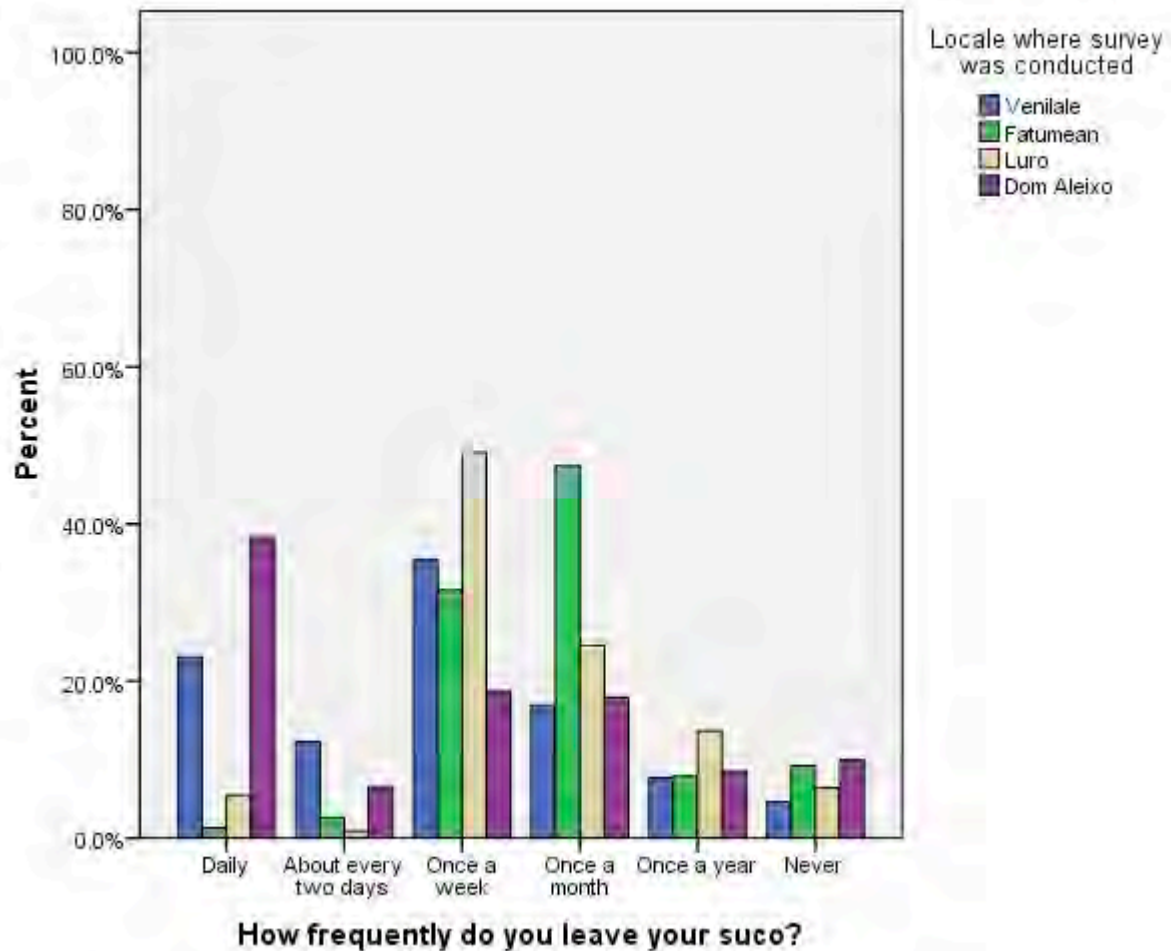
Kestionáriu 1. Hahusuk 27.

Fatin do'ok ida ne'ebe mak Ita-Boot ba tiha ona, husi Ita-Boot nia Aldeia ka hela fatin?



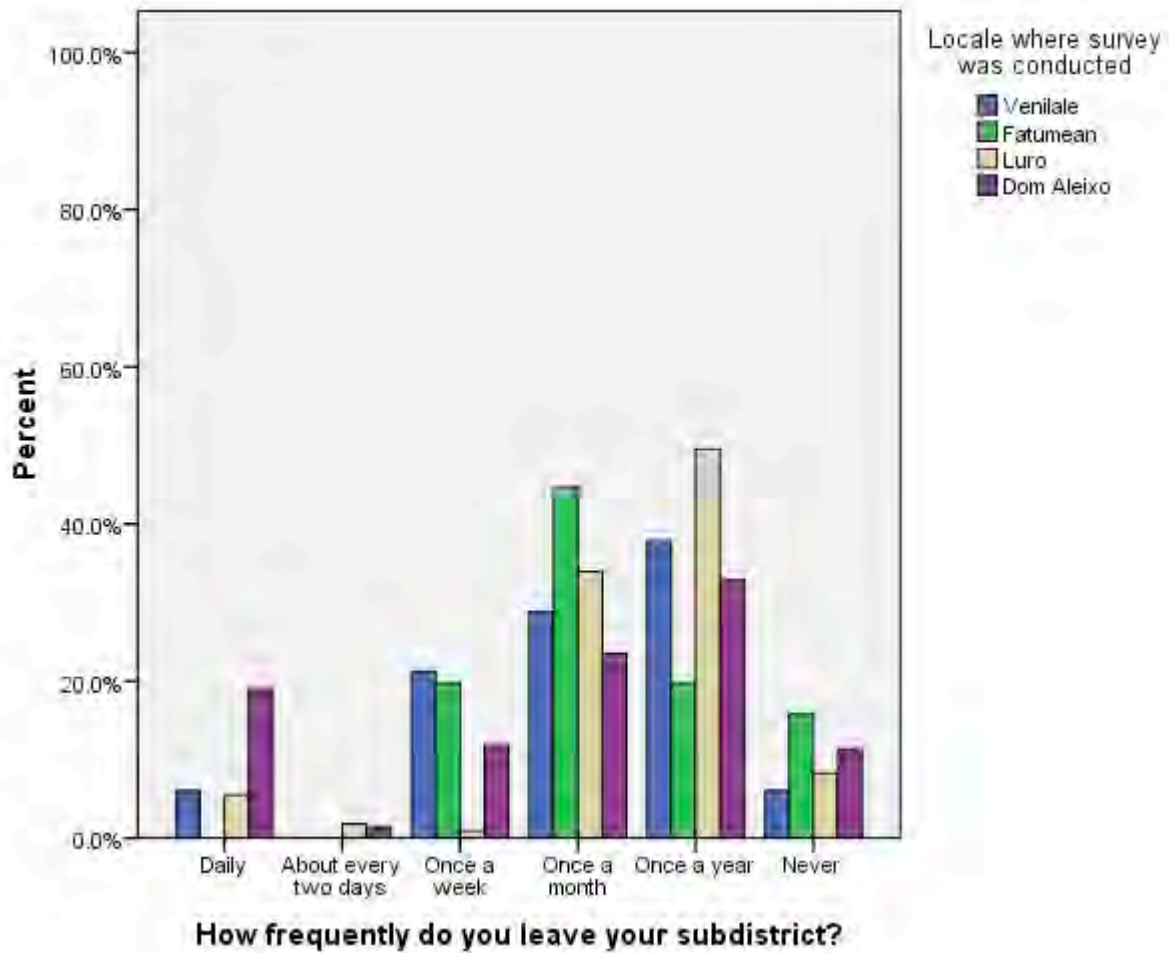
Kestionáriu 1. Hahusuk 29.

Dala hira Ita-Boot sai husi Ita-Boot nia Suco?



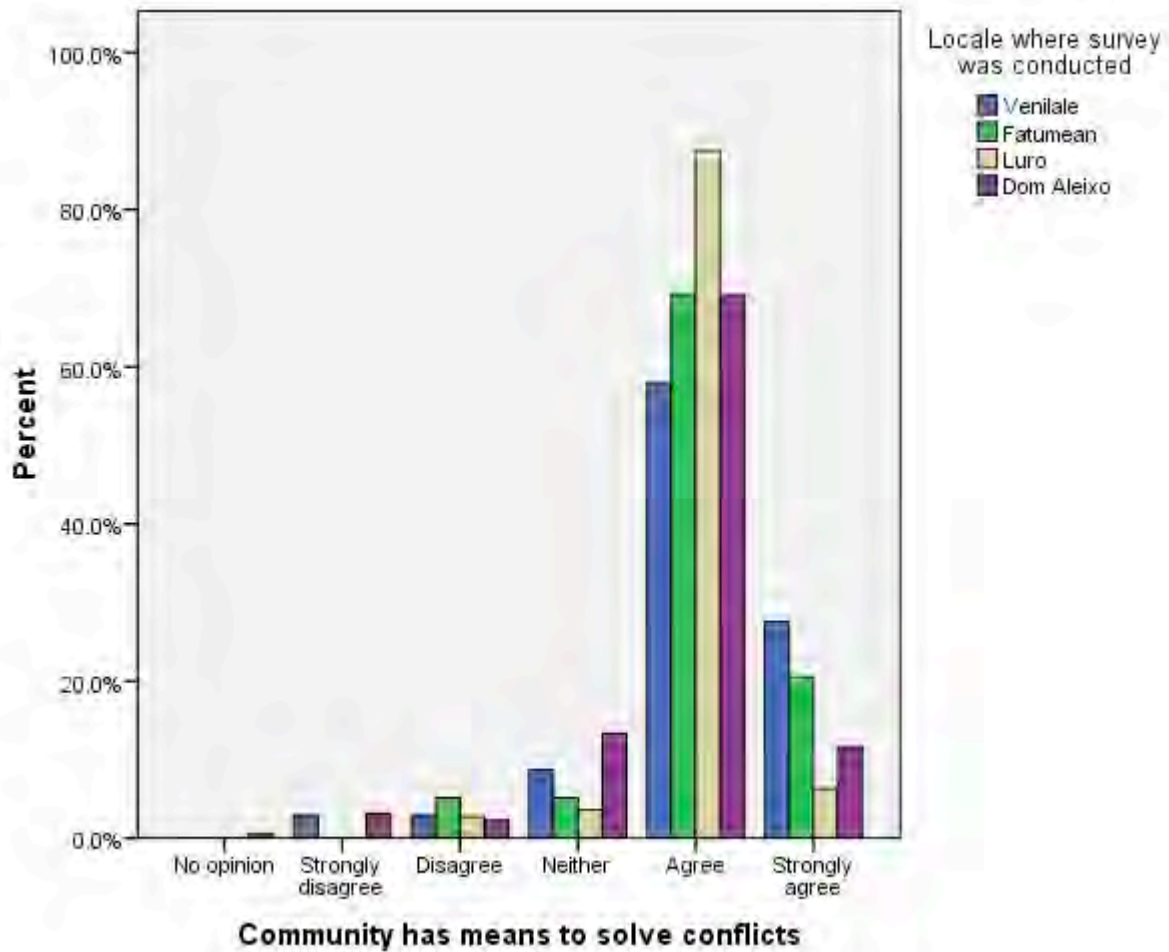
Kestionáriu 1. Hahusuk 30.

Dala hira Ita-Boot sai husi Ita-Boot nia Sub-Distrito?



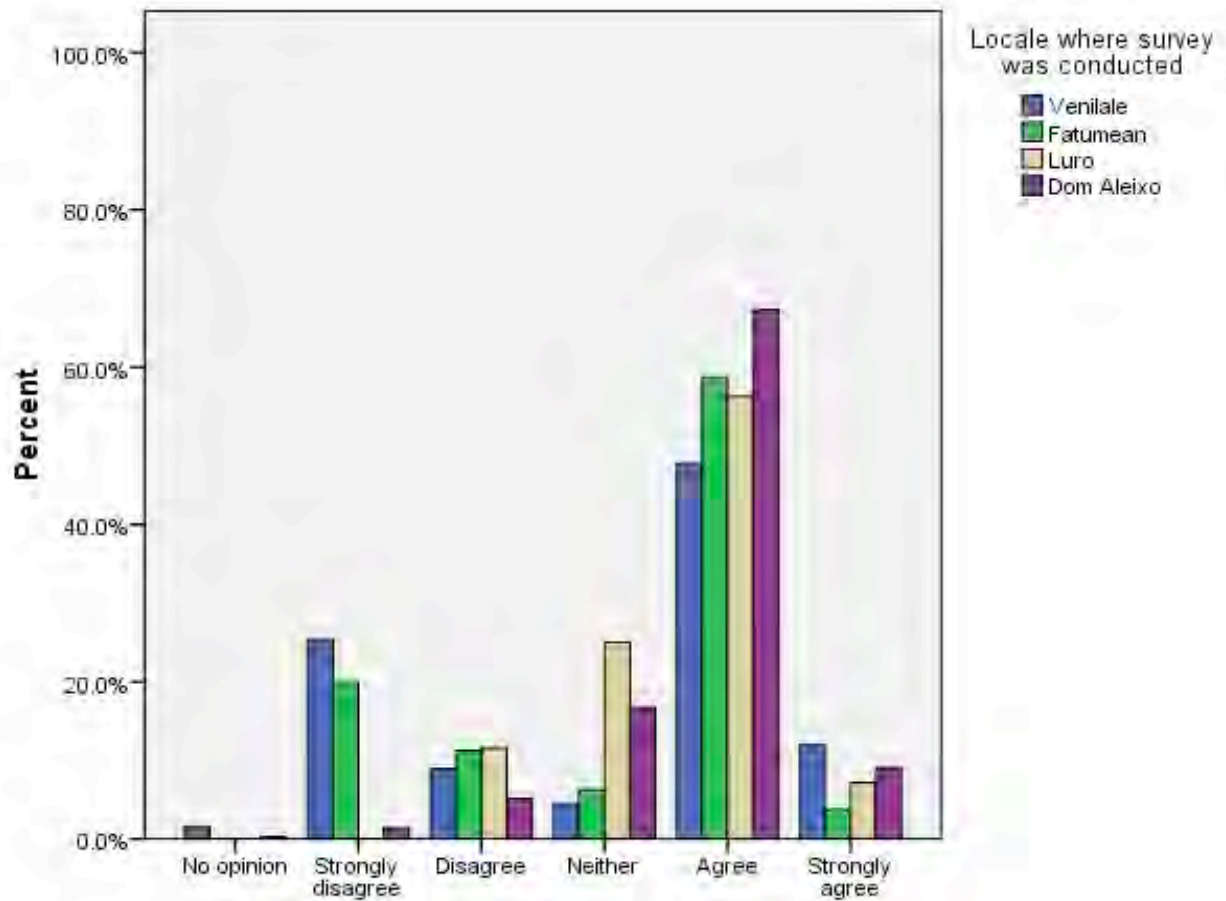
Kestionáriu 1. Hahusuk 34.

Bainhira iha konflitu iha hau nia comunidade ami bele buka solusaun iha ami nia comunidade nia laran



Kestionáriu 1. Hahusuk 35.

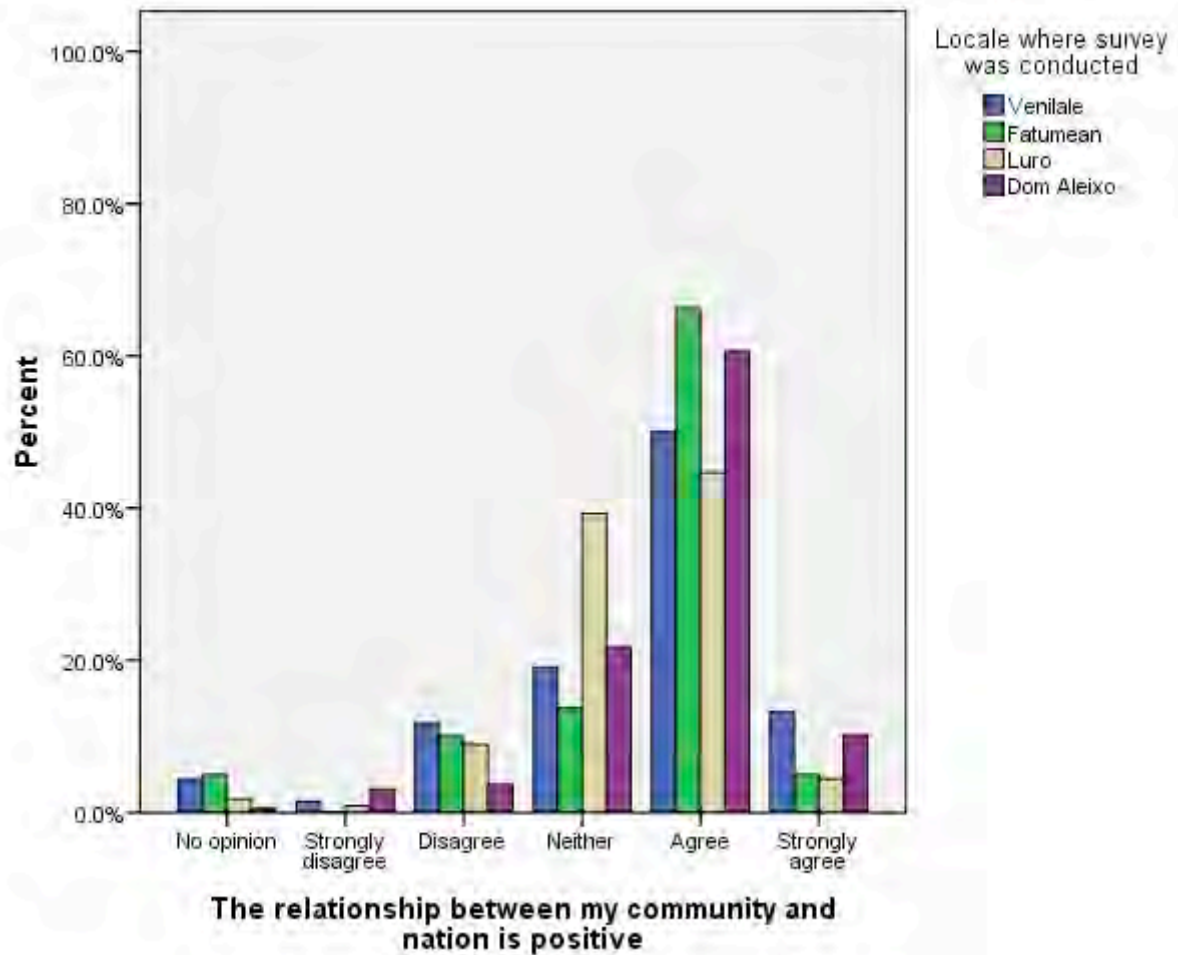
Hau hanoin katak agora dadaun feto iha papel importante kona-ba resolve konfliktu iha hau nia comunidade.



The role of women in conflict resolution in my community is important

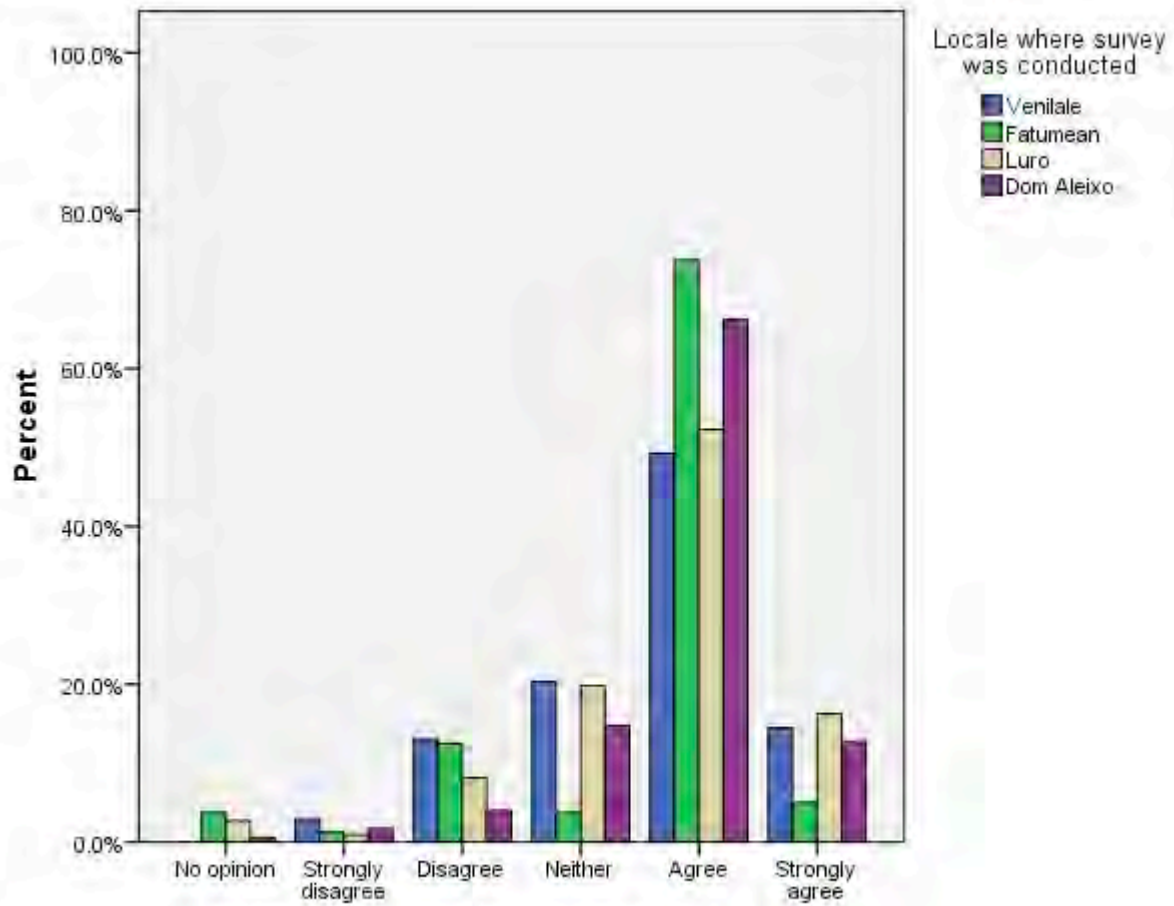
Kestionáriu 1. Hahusuk 36.

Hau hanoin katak relasaun entre hau nia comunidade no hau nia nasaun positivu.



Kestionáriu 1. Hahusuk 39.

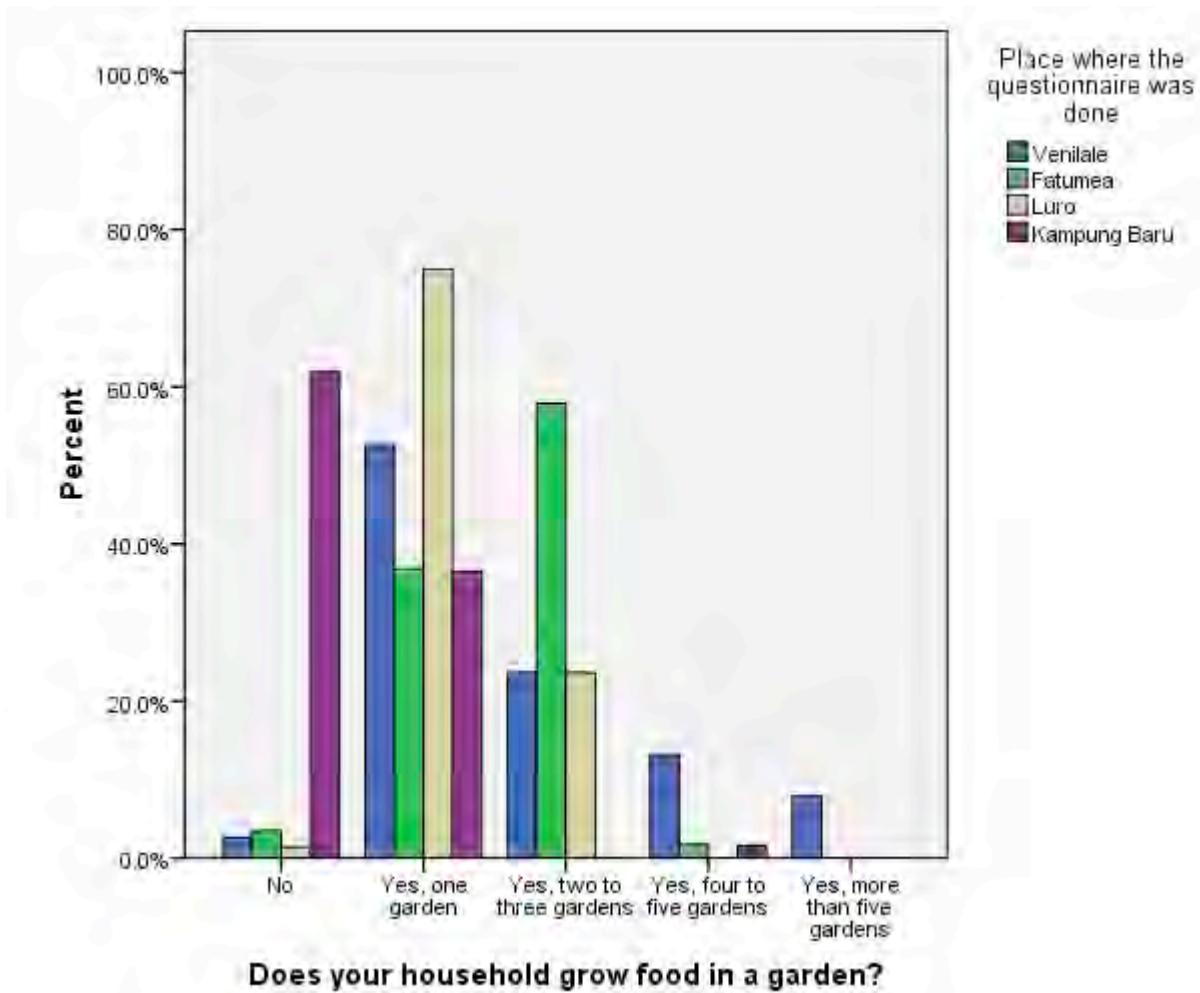
Ukun-rasik an iha impaktu positivu ba hau nia komunidade,



The impact of independence has been positive in my community

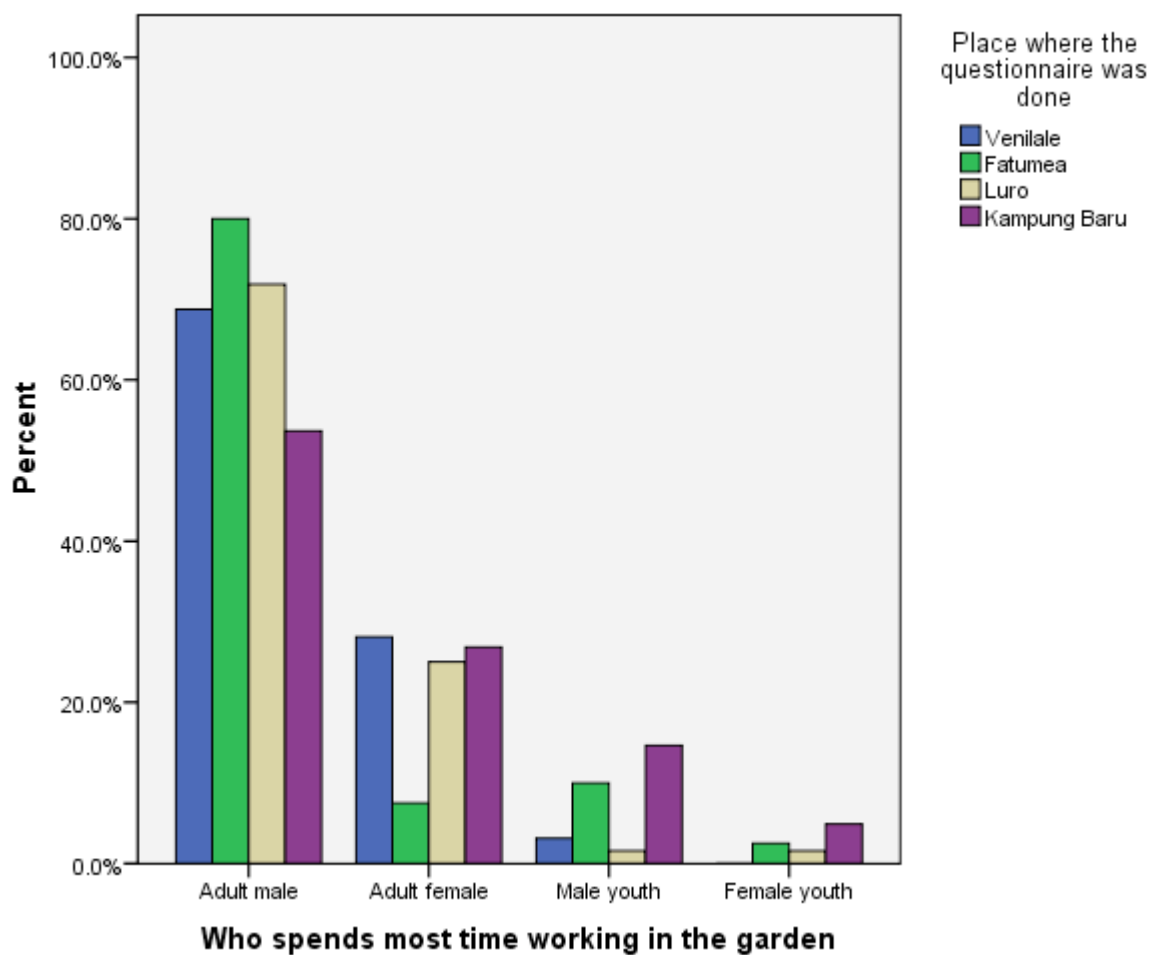
Kestionáriu 2. Hahusuk 1.

Iha Ita-Boot nia uma iha ema mak halo to'os?



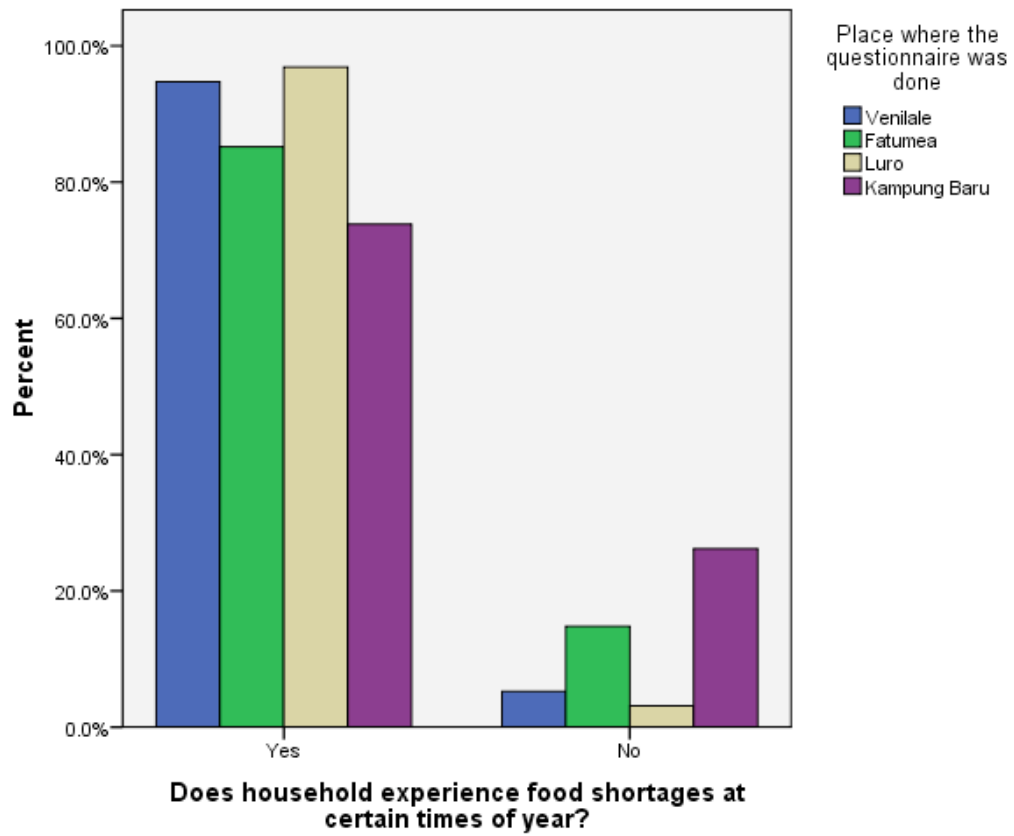
Kestionáriu 2. Hahusuk 4.

Iha Ita-Boot nia uma, se mak servisu barak liu iha Ita-Boot nia to'os?



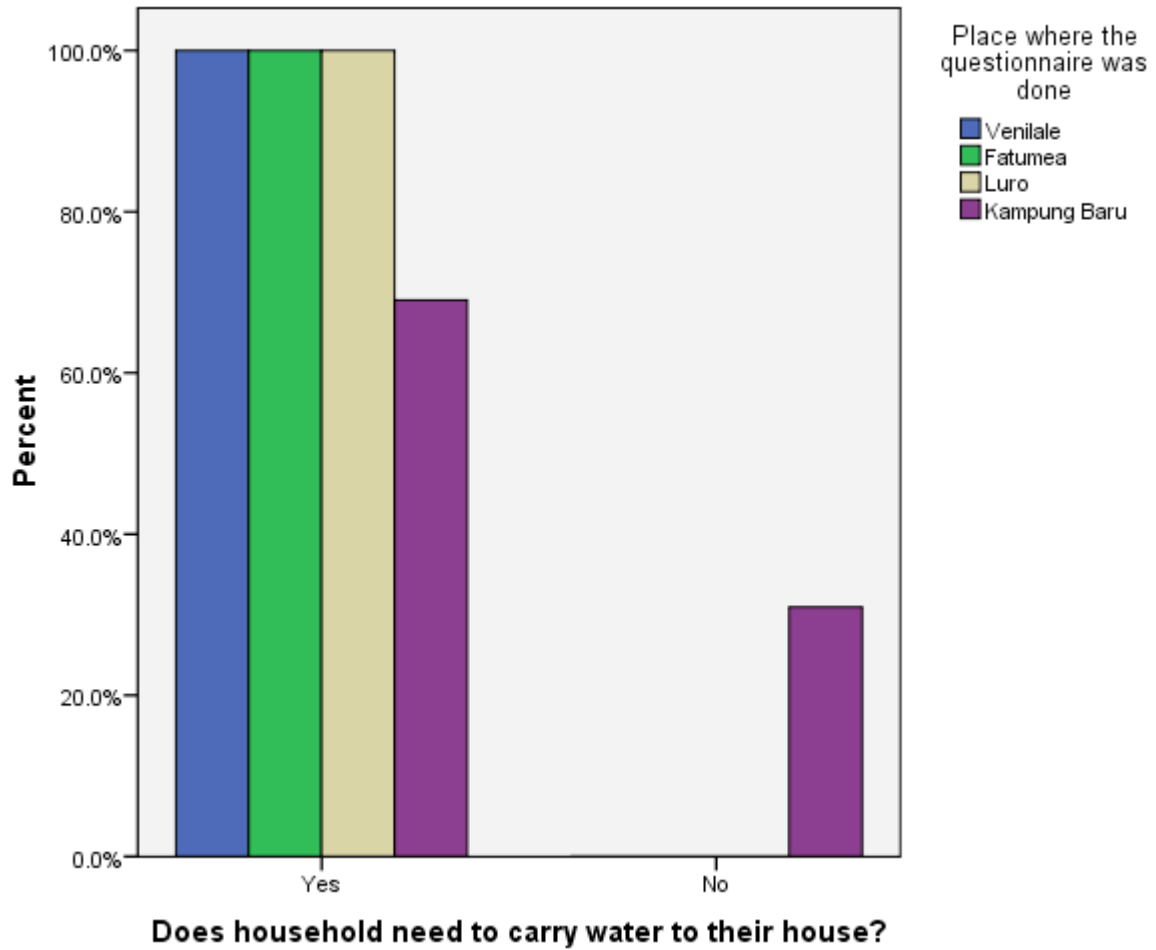
Kestionáriu 2. Hahusuk 13.

Iha tinan 1 nia laran, Ita-Boot hetan susar ho hahan ka lae? (hahan la to'o)



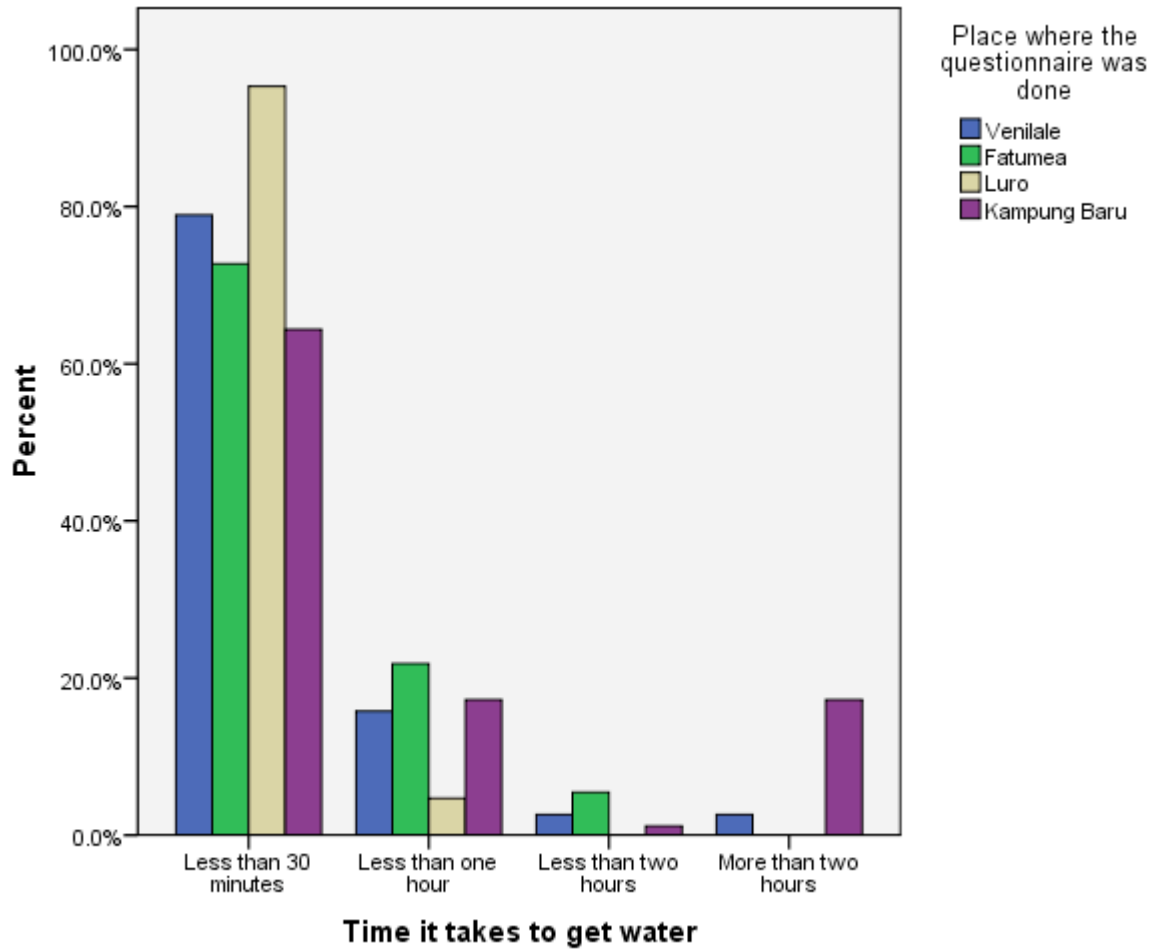
Kestionáriu 2. Hahusuk 20.

Ita-Boot presiza ba kuru be ka lae?



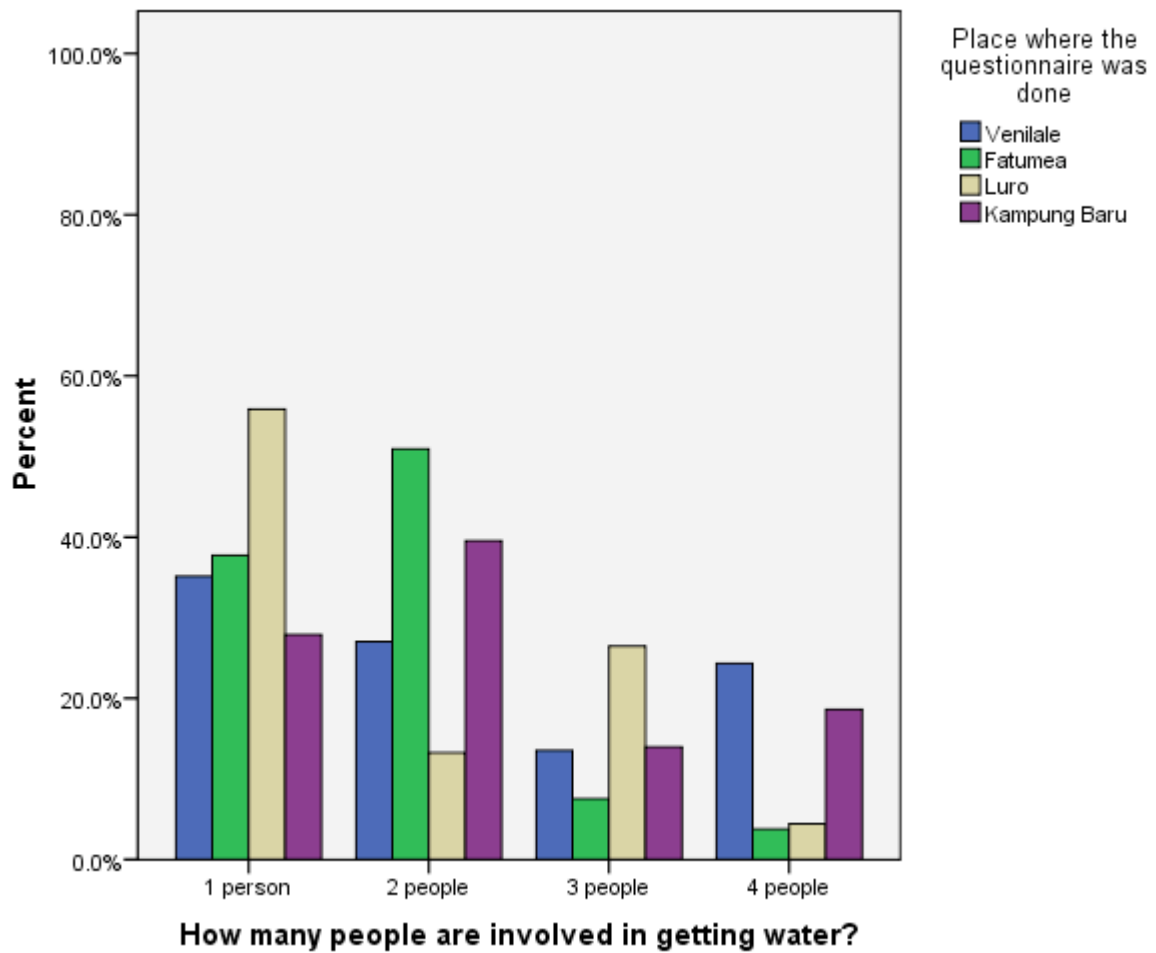
Kestionáriu 2. Hahusuk 21.

Ba kuru be han tempo oinsa? (lao ba mai)



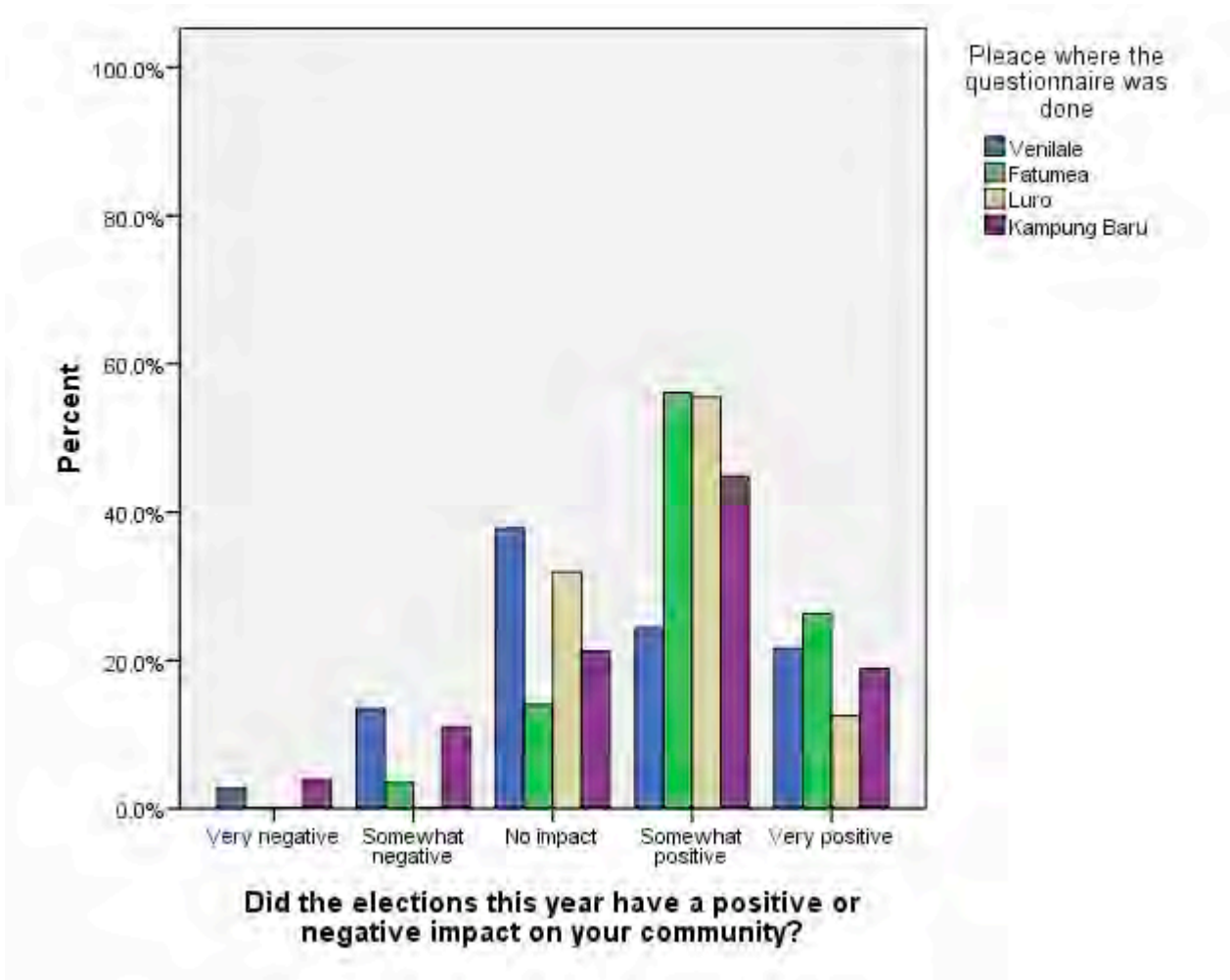
Kestionáriu 2. Hahusuk 23.

Ema nain hira mak ba hamutuk atu kuru be?



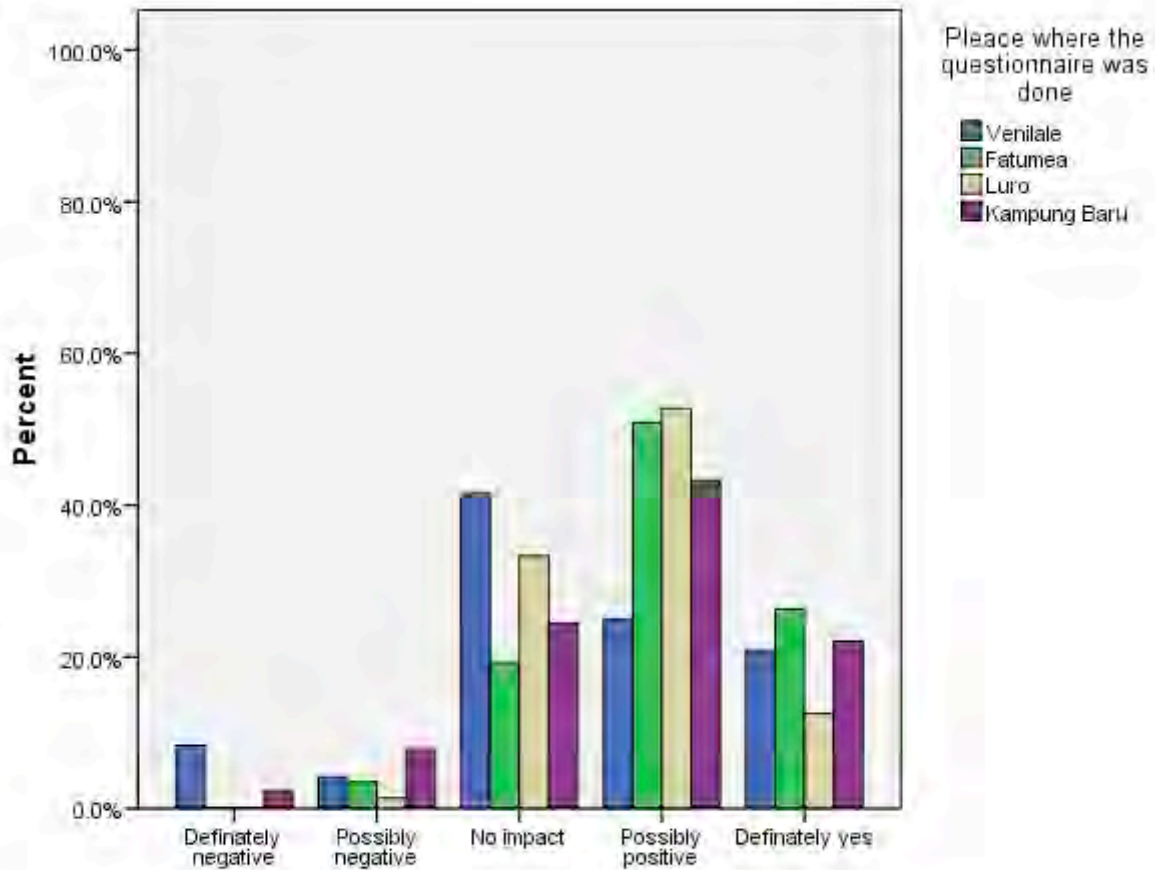
Kestionáriu 3. Hahusuk 1.

Jeralmente, *prosesu* eleisaun sira ne'e iha impaktu positivu ka negativu iha Ita-Boot nia komunidadu?



Kestionáriu 3. Hahusuk 2.

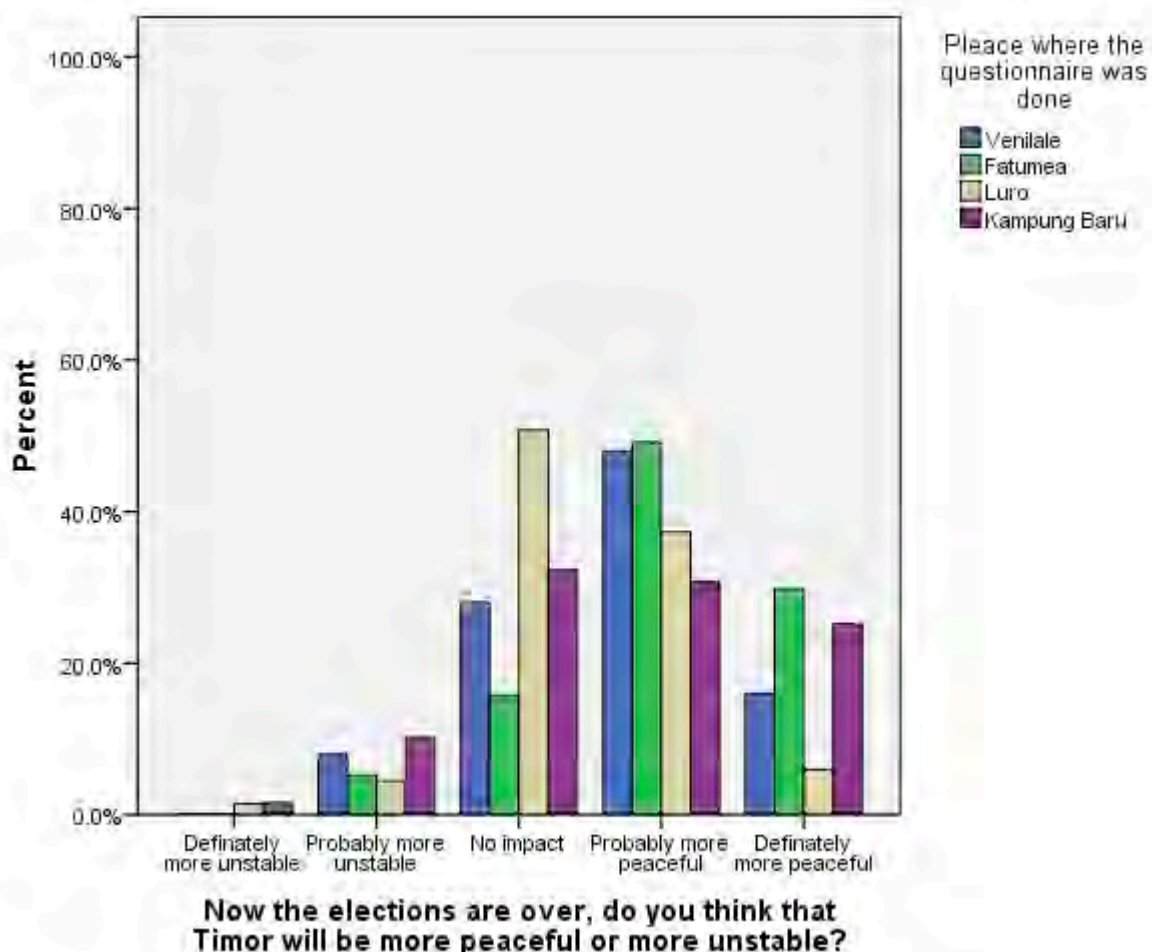
Tuir Ita-Boot nia hanoin, *resultadu* eleisaun sira ne'e atu iha impaktu pozitivu ka negativu iha Ita-Boot nia komunidadu?



Do you think the outcomes of the elections will have a positive or negative impact on your community?

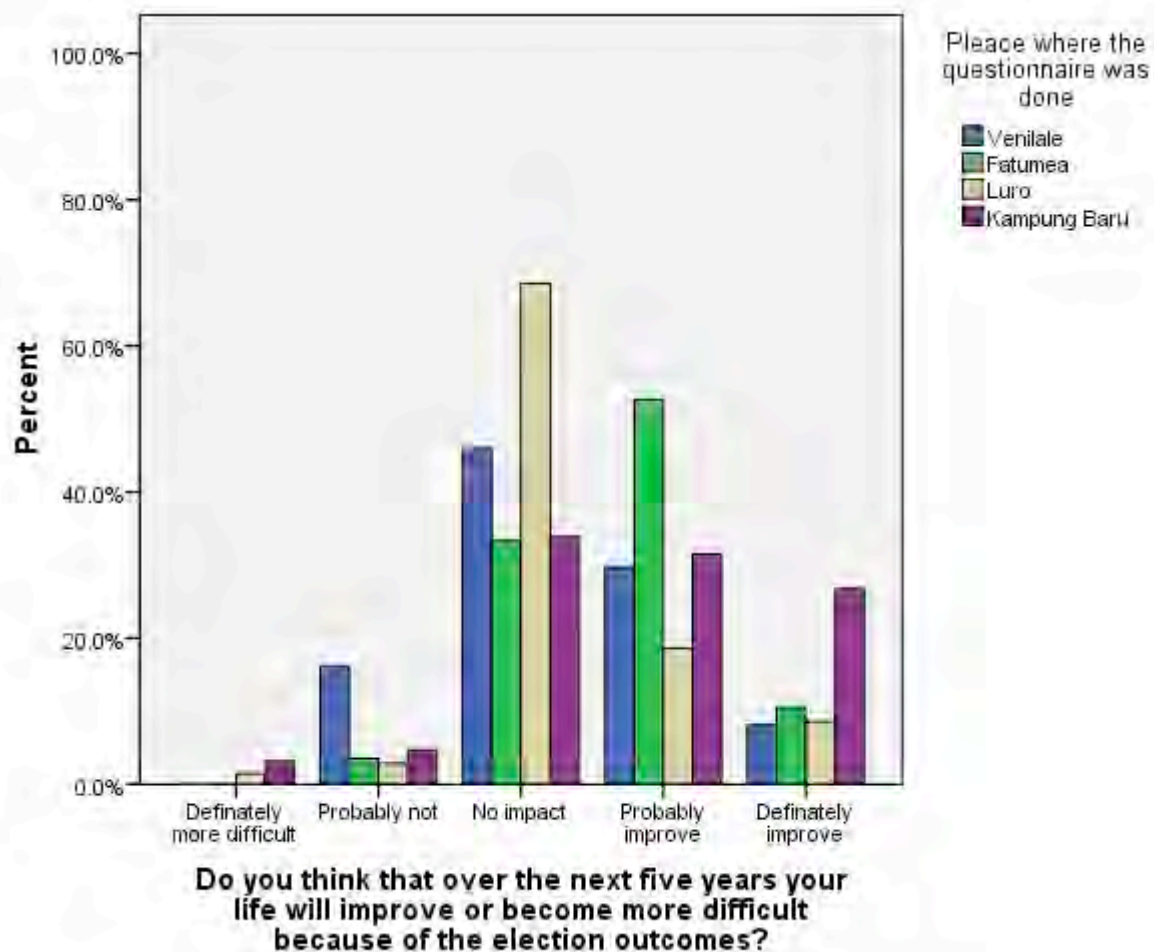
Kestionáriu 3. Hahusuk 3.

Tuir Ita-Boot nia hanoin, depois de eleisaun, rai Timor atu sai dame liu tan ka aat liu?



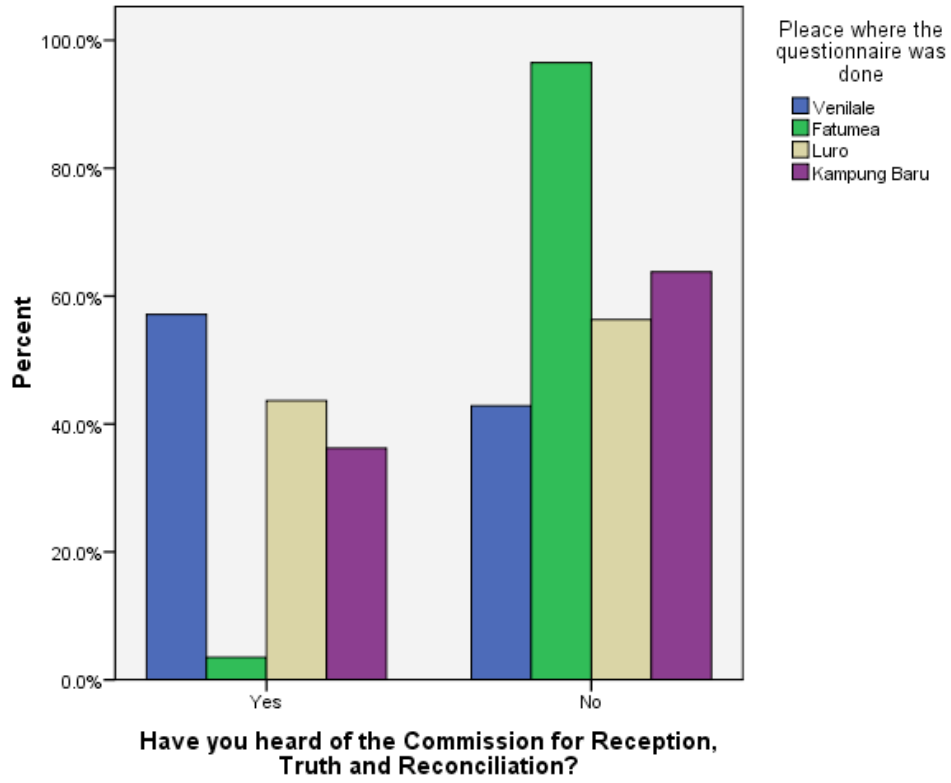
Kestionáriu 3. Hahusuk 4.

Iha tinan lima oin mai, rezultadu eleisaun 2007 halo Ita-Boot nia moris sai diak liu ka aat liu?



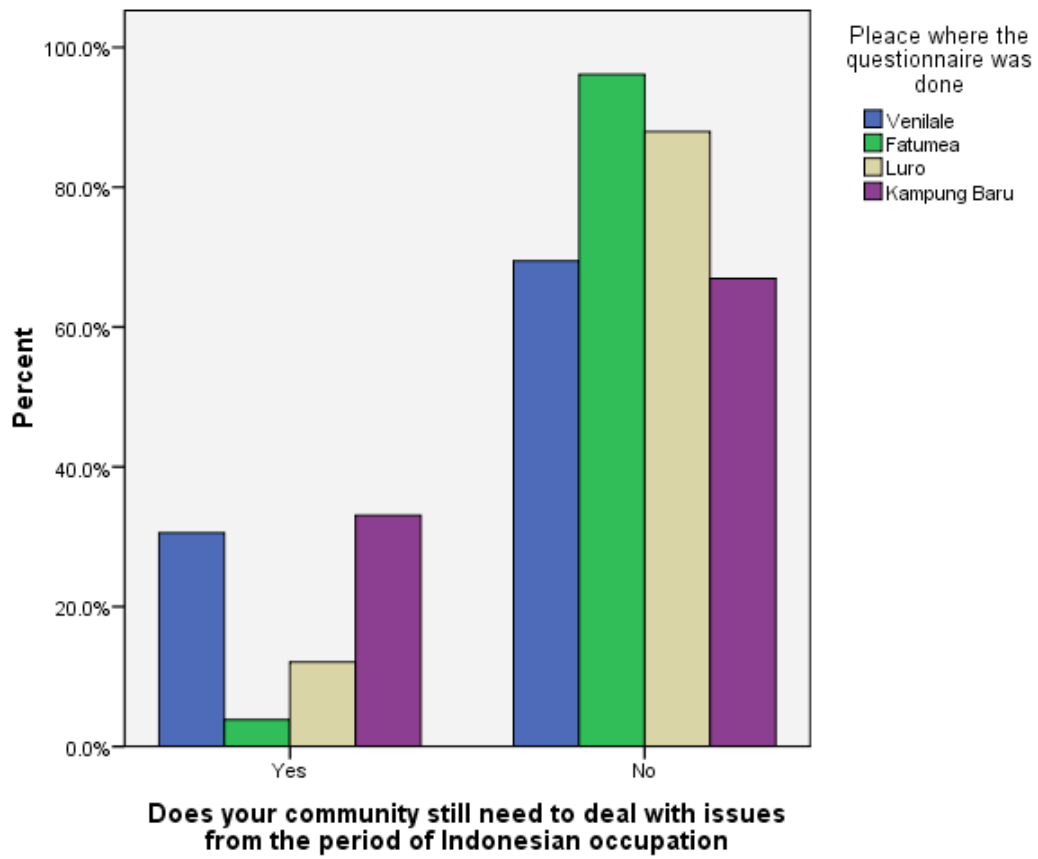
Kestionáriu 3. Hahusuk 5.

Ita-Boot rona tiha ona kona-ba Comissão de Acolhimento, Verdade e Reconciliação (CAVR) ka lae?



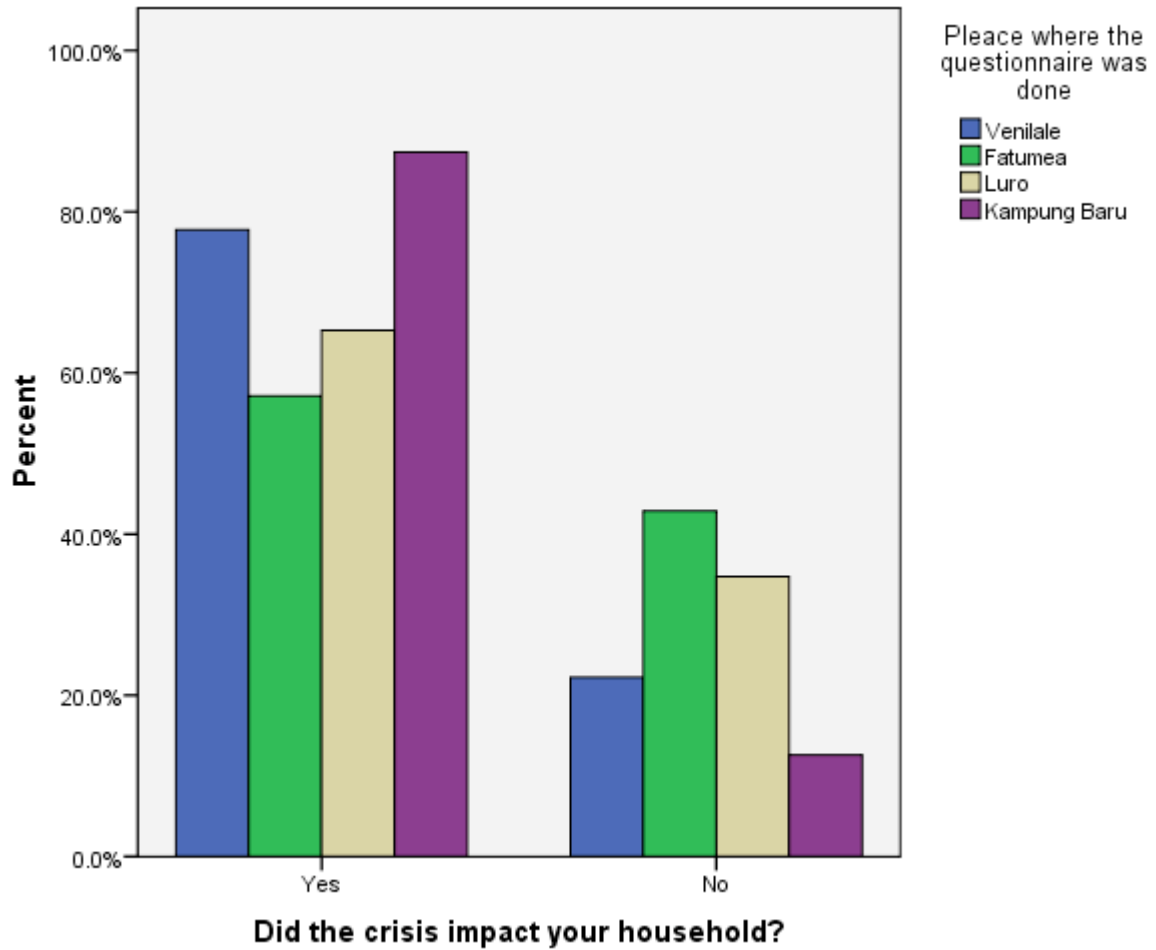
Kestionáriu 3. Hahusuk 11.

Ita-Boot nia comunidade sei preziza resolve problema husi tempo Indonesia ka lae?



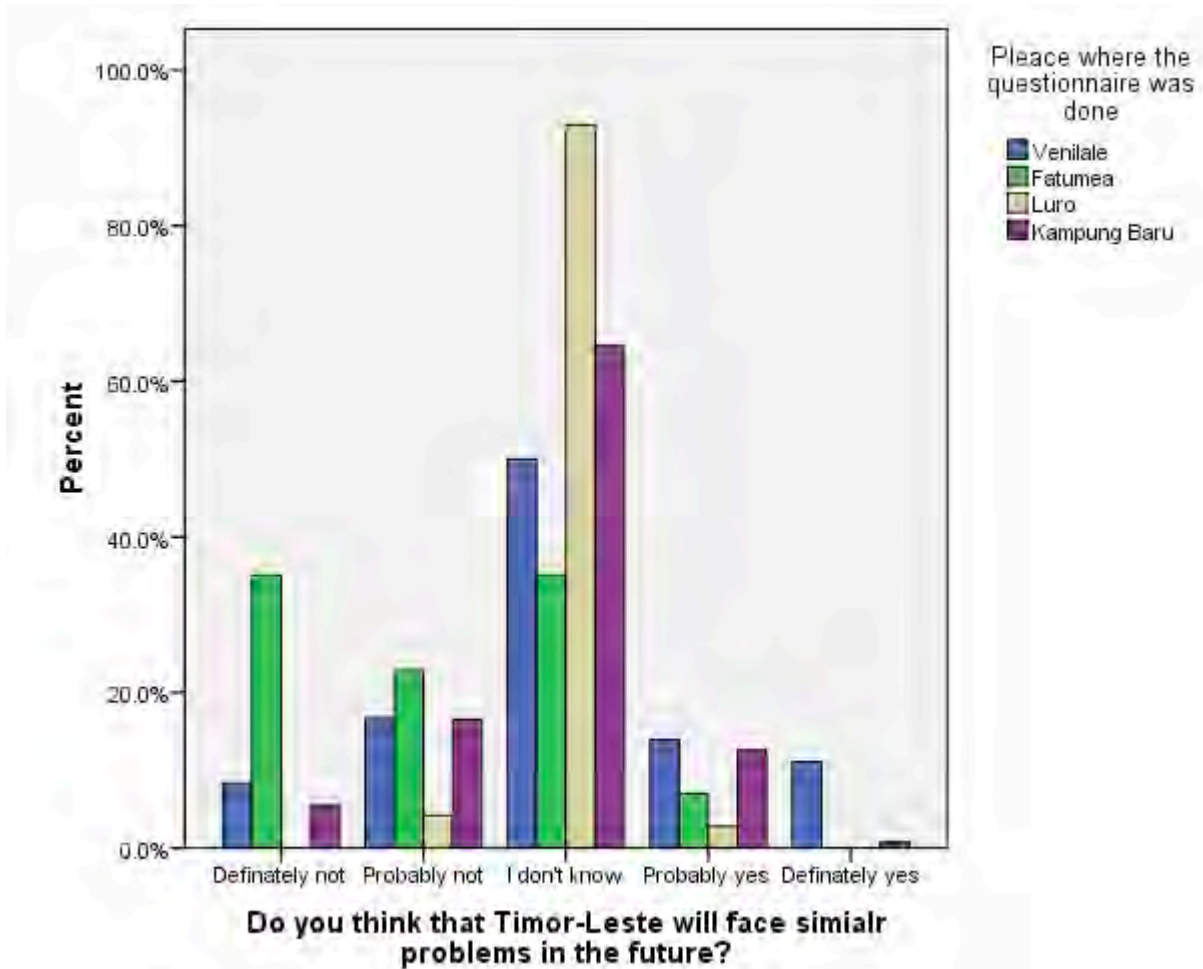
Kestionáriu 3. Hahusuk 12.

Krizi iha impaktu ba Ita-Boot nia uma laran ka lae?



Kestionáriu 3. Hahusuk 13.

Ita-Boot hanoin aban-bainrua Timor-Leste sei hasoru tan problema hanesan nee?



Apêndice 2: Kestionáriu Ida, Rua no Tolu



Survey Number.....
 Research Location

Surveyor/s

Date

Questionnaire One: Community Attitudes (Individual)

Iha perguntas tuir mai presiza marka (X) kaixa ida deit. Iha mos perguntas balu ne'ebé bele tau marka iha kaixa rua ka tolu. Sei Ita-Boot sala marka, bele tau marka iha fatin seluk ne'ebé loos no risku tiha ida ne'ebé sala.

Premeiru, ami hakarak husu perguntas kona-ba Ita-Boot nia comunidade.

1. Tinan hira ona Ita-Boot hela iha comunidade ida ne'e? (ka fatin ida ne'e)

- 1 seidak to'o tinan 2 tinan 1-5 3 tinan 6-10 4 tinan 11-20 5 tinan 21-50
 6 tinan 51 ba leten

2. Tinan hira Ita-Boot hela iha Ita nia comunidade uluk? (molok Ita mai hela iha fatin ida ne'e)

- 1 seidak to'o tinan 2 tinan 1-5 3 tinan 6-10 4 tinan 11-20 5 tinan 21-50
 6 tinan 51 ba leten 7 Iha hau nia moris hau hela deit iha comunidade ida ne'e

3. Saida ka Sa mak Ita-Boot nia comunidade? (Favor hili ida deit)

- 1 Fatin ne'ebé Ita-Boot hela
 2 Ema nia grupu
 3 Ita-Boot nia servisu fatin
 4 Ita-Boot nia eskola
 5 Klubu comunidade nian, ka sentru comunidade nian, ka fatin religaun nian (hanesan igreja)?
 6 Ida ba leten ka hotu-hotu ne'ebe hakerek iha leten
 7 Laos ida husi sira ne'e
 8 Hau la dun hatene

3a. Ita-Boot moris iha Sub-Distrito ida ne'ebé? (Favor hakerek)

.....

Agora ami hakarak husu kona-ba Ita-Boot nia sentimentu. Favor ida hanoin kona-ba Ita-Boot nia moris no situasaun Ita-Boot nian depois tau marka iha kaixa tuir mai kona-ba Ita-Boot nia sentimentu, husi kontenti liu to'o la kontenti.

4. Oinsa Ita-Boot nia sentimentu hanesan membru comunidade ida ne'e?

5	4	3	2	1
Kontenti liu	Kontenti	Netral	La dun kontenti	La kontenti

La iha opiniaun 0

5. Oinsa Ita-Boot nia sentimentu kona-ba komunidadade iha Ita-Boot nia hela fatin?

5	4	3	2	1
Kontenti liu	Kontenti	Netral	La dun kontenti	La kontenti

La iha opiniaun

6. Oinsa Ita-Boot nia sentimentu kona-ba Ita-Boot nia moris agora?

5	4	3	2	1
Kontenti liu	Kontenti	Netral	La dun kontenti	La kontenti

La iha opiniaun

7. Oinsa Ita-Boot nia sentimentu kona-ba governu nia servisu iha Ita-Boot nia komunidadade (porezemplu, konaba saude, edukasaun, polisia, bee mos no estrada)?

5	4	3	2	1
Kontenti liu	Kontenti	Netral	La dun kontenti	La kontenti

La iha opiniaun

8. Ita-Boot senti kontenti katak Ita-Boot bele hela ho seguru (*aman*)?

5	4	3	2	1
Kontenti liu	Kontenti	Netral	La dun kontenti	La kontenti

La iha opiniaun

9. Ita-Boot senti kontenti katak Ita-Boot nia moris sai diak liu tan iha tinan 5 ikus ne'e?

5	4	3	2	1
Kontenti liu	Kontenti	Netral	La dun kontenti	La kontenti

La iha opiniaun

Agora ami hakarak husu tan, Ita-Boot konkorda ka la konkorda ho frase tuir mai. Favor tau marka iha kaixa ida husi konkorda liu to'o la konkorda.

10. Hau senti katak hau bele fo influensia ba ema ne'ebé kaer autoridade (xefe sira) iha hau nia komunidadé nia laran:

5	4	3	2	1
Konkorda liu	Konkorda	Netral	La dun konkorda	La konkorda

La iha opiniaun

11. Hau senti katak desizaun ne'ebé ema hola kona-ba hau nia komunidadé, sira hola tuir ema hotu nia interese:

5	4	3	2	1
Konkorda liu	Konkorda	Netral	La dun konkorda	La konkorda

La iha opiniaun

12. Hau senti katak hau bele fo fiar ba ema ne'ebé iha edukasaun diak, porezemplu administradoru governu sira ka direktor sira, bainhira sira fo hanoin kona-ba isu iha hau nia komunidadé:

5	4	3	2	1
Konkorda liu	Konkorda	Netral	La dun konkorda	La konkorda

La iha opiniaun

13. Hau senti katak governu hola desizaun no halo lei ne'ebé diak ba hau nia moris loron-loron iha ne'e:

5	4	3	2	1
Konkorda liu	Konkorda	Netral	La dun konkorda	La konkorda

La iha opiniaun

14. Hau senti diak bainhira hau hasoru no koalitia ho ema ne'ebé la hanesan ho hau (ema husi liur):

5	4	3	2	1
Konkorda liu	Konkorda	Netral	La dun konkorda	La konkorda

La iha opiniaun

15. Hau senti katak hau bele fo fiar ba ema maioria ne'ebé hau hasoru:

5	4	3	2	1
Konkorda liu	Konkorda	Netral	La dun konkorda	La konkorda

La iha opiniaun

16. Hau fiar katak istoria tempu uluk – kona-ba hau nia komunidadu ka hau nia rai – bele fo impaktu ba hau nia moris:

5	4	3	2	1
Konkorda liu	Konkorda	Netral	La dun konkorda	La konkorda

La iha opiniaun

17. Hau uza beibeik instrumentu komunikasaun, porezemplu telefone, HP ka internet, atu halo ligasaun ho hau nia maluk no familia sira:

5	4	3	2	1
Konkorda liu	Konkorda	Netral	La dun konkorda	La konkorda

La iha opiniaun

18a. Dala hira Ita-Boot uza instrumentu hanesan telefone, HP (inklui mos haruka mensajen) ka internet atu halo kontaktu ho Ita-Boot nia maluk no familia sira ne'ebé hela do'ok?

- 1 Oras ida dala ida 2 Loron-loron 3 Semana-semana 4 Fulan-fulan
 5 Tinan ida dala ida 6 Nunka

18b. Dala hira Ita-Boot halo surat atu kontaktu ho Ita-Boot nia maluk no familia sira ne'ebé hela do'ok?

- 1 Oras ida dala ida 2 Loron-loron 3 Semana-semana 4 Fulan-fulan
 5 Tinan ida dala ida 6 Nunka

18c. Dala hira Ita-Boot fo lia tatoli tuir ema seluk kona-ba buat ruma ba ema sira ne'ebé hela do'ok husi Ita-Boot (husi ibun ba ibun)?

- 1 Oras ida dala ida 2 Loron-loron 3 Semana-semana 4 Fulan-fulan
 5 Tinan ida dala ida 6 Nunka

19. Se mak hela hamutuk ho Ita-Boot iha Ita-Boot nia uma?

- 1 Hela mesak
 2 Faluk ho oan sira
 3 Hela nain rua deit (feen ho laen)
 4 Hela hamutuk ho feen/laen no mos oan sira no/ka ema seluk
 5 Hela hamutuk ho ema seluk (la'ós familia) porezemplu kolega
 6 Hela hamutuk ho inan/aman no mos/ka maun/alín
 7 Hela hamutuk ho familia no mos tia/tiu, primu, avo sira

20. Ema nain hira mak hela iha Ita-Boot nia uma agora?

- 1 2 3 4 5 6
 7 8 9 10 11 ba leten

21. Konaba kondisaun orsamentu, oinsa kategoria orsamentu iha Ita-Boot nia uma kain?

- 1 Osan barak 2 Osan natoon 3 Susar atu hetan osan

22. Kompara ho ema seluk iha Timor-Leste ne'ebé idade hanesan ho Ita, Ita-Boot senti Ita nia saude diak ka lae?

- 1 Hau nia saude sempre diak
2 Hau nia saude dala ruma diak no dala ruma la diak
3 Hau nia saude sempre la dun diak
4 Hau la hatene

23. Ita-Boot eskola to'o iha ne'ebé?

- 0 La Eskola
1 Eskola Primaria
2 SMP/SMA para iha klaran
3 Remata SMA
4 Kursu abilidade atu hetan serbisu
5 Universidade (S1)
6 Universidade (S2 ka S3)

24. Ita-Boot nia Jeneru?

- 1 Feto 2 Mane

25. Ita-Boot tinan hira?

- 1 16–19 2 20–29 3 30–39 4 40–49 5 50–59 6 60–69
7 70–79 8 80–89 9 90–100 10 La hatene

26. Oinsa Ita-Boot nia komprensaun kona-ba hakerek no lee?

- 1 La hatene hakerek no lee
2 Hatene hakerek no lee utoan deit
3 Hatene hakerek no lee

27. Fatin do'ok ida ne'ebe mak Ita-Boot ba tiha ona, husi Ita-Boot nia Aldeia ka hela fatin?

- 1 Hau seidauk sai husi hau nia Suco
- 2 Hau seidauk sai husi hau nia Sub-Distrito
- 3 Ba to'o Suai
- 4 Ba to'o Dili
- 5 Ba to'o Timor Barat
- 6 Hau ba Indonesia (la'ós Timor Barat deit)
- 7 Ba fatin seluk (inklui mos ba rai seluk) Favor hakerek

28. Dala hira Ita-Boot sai husi Ita-Boot nia Aldeia?

- 1 Loron-loron
- 2 Loron rua dala ida
- 3 Semana ida dala ida
- 4 Fulan ida dala ida
- 5 Tinan ida dala ida
- 6 Nunka

29. Dala hira Ita-Boot sai husi Ita-Boot nia Suco?

- 1 Loron-loron
- 2 Loron rua dala ida
- 3 Semana ida dala ida
- 4 Fulan ida dala ida
- 5 Tinan ida dala ida
- 6 Nunka

30. Dala hira Ita-Boot sai husi Ita-Boot nia Sub-Distrito?

- 1 Loron-loron
- 2 Loron rua dala ida
- 3 Semana ida dala ida
- 4 Fulan ida dala ida
- 5 Tinan ida dala ida
- 6 Nunka

31. Iha Ita-Boot nia Suco, Ita-Boot baibain hetan informasaun kona-ba Ita-Boot nia komunidadade husi ne'be?

- 1 Husi ibun ba ibun liu familia
- 2 Husi ibun ba ibun liu kolega
- 3 Husi enkontru ruma
- 4 Husi igreja
- 5 Husi lider komunidadade ka xefe sira
- 6 Liu husi surat ne'ebé ema hakerek (laos jornal)
- 7 Husi radio
- 8 Husi jornal
- 9 Husi televisaun
- 10 Seluk (Favor hakerek)

(Favor hili ida deit)

32. Iha Ita-Boot nia Suco, Ita-Boot hetan informasaun kona-ba Ita-Boot nia comunidade husi ne'ebé tan?

- 1 Husi ibun ba ibun liu familia
- 2 Husi ibun ba ibun liu kolega
- 3 Husi Inkontru ruma
- 4 Husi igreja
- 5 Husi lider comunidade ka xefe sira
- 6 Liu husi surat ne'ebé ema hakerek
- 7 Husi radio
- 8 Husi jornal
- 9 Husi televisaun
- 10 Seluk (Favor hakerek)

(Ita-Boot bele marka kaixa rua ba leten)

33. Iha Ita-Boot nia Suco, oinsa Ita-Boot hetan informasaun kona-ba fatin seluk iha Timor-Leste?

- 1 Husi ibun ba ibun liu familia
- 2 Husi ibun ba ibun liu kolega
- 3 Husi enkontru ruma
- 4 Husi igreja
- 5 Husi lider comunidade ka xefe sira
- 6 Liu husi surat ne'ebé ema hakerek
- 7 Husi radio
- 8 Husi jornal
- 9 Husi televisaun
- 10 Seluk (Favor hakerek)

(Ita-Boot bele marka kaixa rua ba leten)

34. Bainhira iha konflitu iha hau nia comunidade ami bele buka solusaun iha ami nia comunidade nia laran:

5	4	3	2	1
Konkorda liu	Konkorda	Netral	La dun konkorda	La konkorda

La iha opiniaun

35. Hau hanoin katak agora dadaun feto iha papel importante kona-ba resolve konflitu iha hau nia comunidade:

5	4	3	2	1
Konkorda liu	Konkorda	Netral	La dun konkorda	La konkorda

La iha opiniaun

36. Hau hanoin katak relasaun entre hau nia comunidade no hau nia nasaun positivu:

5	4	3	2	1
Konkorda liu	Konkorda	Netral	La dun konkorda	La konkorda

La iha opiniaun

37. Hau hanoin katak mudansa iha hau nia komunidade la dun diak:

5	4	3	2	1
Konkorda liu	Konkorda	Netral	La dun konkorda	La konkorda

La iha opiniaun

38. Feto nia pozisaun iha hau nia komunidade presiza hetan mudansa:

5	4	3	2	1
Konkorda liu	Konkorda	Netral	La dun konkorda	La konkorda

La iha opiniaun

39. Ukun-rasik an iha impaktu positivu ba hau nia komunidade:

5	4	3	2	1
Konkorda liu	Konkorda	Netral	La dun konkorda	La konkorda

La iha opiniaun

40. Ita-Boot nia ema mak se? (Favor hili ida deit)

- 1 Ema husi Ita-Boot nia Knua
- 2 Ema husi Ita-Boot nia Aldeia
- 3 Ema husi Ita-Boot nia Suco
- 4 Ema husi Ita-Boot nia Sub-Distrito
- 5 Ema ne'ebe koalia lian hanesan ho Ita-Boot nian
- 6 Ema husi Ita-Boot nia familia
- 7 Ema husi Ita-Boot nia rai
- 8 Ema husi Ita-Boot nia nasaun
- 9 Seluk (Favor hakerek)

41. Lian saida mak Ita-Boot sempre koalia iha uma? (Favor hili ida deit)

- 1 Tetun Dili 2 Fataluku 3 Maklere 4 Midiki 5 Roti
- 6 Helong 7 Afoni 8 Kemak 9 Tokodede 10 Mambai
- 11 Galoli 12 Naneti 13 Lakalei 14 Idate 15 Kairui
- 16 Waima'a 17 Habu 18 Kolana/Adabe 19 Macassai 20 Bunak
- 21 Waweloi 22 Sa Ani 23 Makua 24 Tetun Teric 25 Bahasa Indonesia
- 26 Portuges 27 Ingles 28 Seluk (Favor hakerek).....

42. Lian saida mak Ita-Boot koalia iha komunidade? (Ita-Boot bele marka kaixa rua ba leten)

- 1 Tetun Dili 2 Fataluku 3 Maklere 4 Midiki 5 Roti
- 6 Helong 7 Afoni 8 Kemak 9 Tokodede 10 Mambai
- 11 Galoli 12 Naneti 13 Lakalei 14 Idate 15 Kairui
- 16 Waima'a 17 Habu 18 Kolana/Adabe 19 Macassai 20 Bunak
- 21 Waweloi 22 Sa Ani 23 Makua 24 Tetun Teric 25 Bahasa Indonesia
- 26 Portuges 27 Ingles 28 Seluk (Favor hakerek).....

Halo favor fo Ita-Boot nia hanoin kona-ba buat hirak ne'ebe Ita senti importante ka la importante iha Ita-Boot nia moris?

43. Servisu

5	4	3	2	1
Importante liu	Importante	Netral	La dun importante	La importante

La iha opiniaun

44. Familia

5	4	3	2	1
Importante liu	Importante	Netral	La dun importante	La importante

La iha opiniaun

45. Kolega sira

5	4	3	2	1
Importante liu	Importante	Netral	La dun importante	La importante

La iha opiniaun

46. Tempu deskansa no halimar

5	4	3	2	1
Importante liu	Importante	Netral	La dun importante	La importante

La iha opiniaun

47. Isu-isu politika no sosial

5	4	3	2	1
Importante liu	Importante	Netral	La dun importante	La importante

La iha opiniaun

48. Relijiaun no spiritualidade

5	4	3	2	1
Importante liu	Importante	Netral	La dun importante	La importante

La iha opiniaun

49. Osan no sasaan

5	4	3	2	1
Importante liu	Importante	Netral	La dun importante	La importante

La iha opiniaun

50. Komunitade iha Aldeia

5	4	3	2	1
Importante liu	Importante	Netral	La dun importante	La importante

La iha opiniaun

51. Komunitade nasional

5	4	3	2	1
Importante liu	Importante	Netral	La dun importante	La importante

La iha opiniaun

52. Komunitade iha mundo tomak

5	4	3	2	1
Importante liu	Importante	Netral	La dun importante	La importante

La iha opiniaun

Favor fo resposta ba frase tuir mai kona-ba Ita-Boot nia nasaun ho marka iha kaixa ‘konkorda liu’ to’o ‘la konkorda’.

53. Hau senti katak hau nia nasaun importante tebes ba hau nia identidade:

5	4	3	2	1
Konkorda liu	Konkorda	Netral	La dun konkorda	La konkorda

La iha opiniaun

54. Hau senti katak hau pronto atu halo sakrifisiu bo’ot iha hau nia moris atu ajuda hau nia nasaun sai forte:

5	4	3	2	1
Konkorda liu	Konkorda	Netral	La dun konkorda	La konkorda

La iha opiniaun

55. Hau senti katak hau iha responsabilidade fo ajuda ba ema ne’ebé hetan susar iha hau nia nasaun laran:

5	4	3	2	1
Konkorda liu	Konkorda	Netral	La dun konkorda	La konkorda

La iha opiniaun

56. Hau senti katak hau iha responsabilidade atu fo ajuda ba ema ne’ebé hetan susar iha rai liur:

5	4	3	2	1
Konkorda liu	Konkorda	Netral	La dun konkorda	La konkorda

La iha opiniaun

*Obrigado ba Ita-Boot nia partisipasaun iha peskiza comunidade ida ne’e.
Ami agradese ba Ita-Boot nia tempu ne’ebé fo mai ami.*

Questionnaire Two: Agriculture and Resources (For Households)

Iha perguntas tuir mai favor tau marka (X) iha kaixa ida deit. Iha mos perguntas balu ne'ebé bele tau marka iha kaixa rua ka tolu. Sei Ita-Boot sala marka, bele tau marka iha fatin seluk ne'ebé loos no risku tiha ida ne'ebé sala.

1. Iha Ita-Boot nia uma iha ema mak halo to'os?

- 1 Lae 2 Sim, ami iha to'os ida deit. 3 Sim, ami iha to'os rua ka tolu.
 4 Sim, ami iha to'os haat ka lima. 5 Sim, ami iha to'os lima ba leten.

2. Hahan saida mak moris iha Ita-Boot nia to'os?

- | | | | | |
|--------------------------------------|--|--|--|--|
| 1 <input type="checkbox"/> Batar | 2 <input type="checkbox"/> Talas | 3 <input type="checkbox"/> Senoura | 4 <input type="checkbox"/> Liis Mean | 5 <input type="checkbox"/> Hare |
| 6 <input type="checkbox"/> Alfasi | 7 <input type="checkbox"/> Tomati | 8 <input type="checkbox"/> Modo Mutin | 9 <input type="checkbox"/> Fehuk Midar | 10 <input type="checkbox"/> Koto |
| 11 <input type="checkbox"/> Haas | 12 <input type="checkbox"/> Hudi | 13 <input type="checkbox"/> Aifarina | 14 <input type="checkbox"/> Fehuk Ropa | 15 <input type="checkbox"/> Forerai |
| 16 <input type="checkbox"/> Repolyu | 17 <input type="checkbox"/> Liis Mutin | 18 <input type="checkbox"/> Ai Manas | 19 <input type="checkbox"/> Aidila | 20 <input type="checkbox"/> Lakeru |
| 21 <input type="checkbox"/> Bringela | 22 <input type="checkbox"/> Ainanas | 23 <input type="checkbox"/> Saburaka | 24 <input type="checkbox"/> Masan | 25 <input type="checkbox"/> Lakeru Mutin |
| 26 <input type="checkbox"/> Nuu | 27 <input type="checkbox"/> Kulu | 28 <input type="checkbox"/> Tangerangina | 29 <input type="checkbox"/> Foremungu | 30 <input type="checkbox"/> Foretalin |
| 31 <input type="checkbox"/> Pipinu | 32 <input type="checkbox"/> Abakate | 33 <input type="checkbox"/> Derok | 34 <input type="checkbox"/> Kontas | 35 <input type="checkbox"/> Pateka |
| 36 <input type="checkbox"/> Uvas | 37 <input type="checkbox"/> Kangkung | 38 <input type="checkbox"/> Angiraun | | |

39 Seluk (*favor hakerek*)

3. Saida tan mak Ita-Boot sira kuda?

- 1 La iha 2 Kafe 3 Ai-kameli 4 Bua 5 Kabas
 6 Tabako 7 Au 8 Malus 9 Kamii
 10 Seluk (*favor hakerek*)

4. Iha Ita-Boot nia uma, se mak servisu barak liu iha Ita-Boot nia to'os?

- 1 Katuas 2 Ferik 3 Mane klosan 4 Feto klosan

5. Loron ida, ema servisu oras hira iha Ita-Boot nia to'os?

- 1 La to'o oras ida 2 Oras 1 3 Oras 2 4 Oras 3
 5 Oras 4 6 Oras 5 7 Oras 6 8 Oras 7
 9 Oras 8 ba leten

6. Animal oin hira mak Ita-Boot hakiak? (Ita-Boot bele marka kaixa rua ba leten)

- 1 La iha 2 Fahi 3 Asu 4 Karau Timor 5 Bibi
 6 Lekirauk 7 Busa 8 Ikan 9 Kuda 10 Manu
 11 Manu fuik 12 Karau Baka
 13 Seluk (*favor hakerek*)

7. Animal saida mak Ita-Boot hakiak atu han? (Ita-Boot bele marka kaixa rua ba leten)

- 1 La iha 2 Fahi 3 Asu 4 Karau Timor 5 Bibi
 6 Lekirauk 7 Busa 8 Ikan 9 Kuda 10 Manu
 11 Manu fuik 12 Karau Baka
 13 Seluk (*favor hakerek*)

8. Hahan saida mak Ita-Boot nia familia bandu atu han? (Ita-Boot bele marka kaixa rua ba leten)

- 1 La iha 2 Fahi 3 Karau Timor 4 Asu 5 Manu fuik
6 Samea 7 Karau Baka 8 Nuu 9 Ikan 10 Na'an tasi
11 Seluk (*favor hakerek*)

9. Animal saida mak Ita-Boot hakiak atu fa'an? (Ita-Boot bele marka kaixa rua ba leten)

- 1 La iha 2 Fahi 3 Asu 4 Karau Timor 5 Bibi
6 Lekirauk 7 Busa 8 Ikan 9 Kuda 10 Manu
11 Manu fuik 12 Karau Baka
13 Seluk (*favor hakerek*).....

10. Animal saida mak Ita-Boot hakiak hodi halo lia (por examplu: lia mate)?

(Ita-Boot bele marka kaixa rua ba leten)

- 1 La iha 2 Fahi 3 Asu 4 Karau Timor 5 Bibi
6 Lekirauk 7 Busa 8 Ikan 9 Kuda 10 Manu
11 Manu fuik 12 Karau Baka
13 Seluk (*favor hakerek*).....

11. Animal saida mak Ita-Boot hakiak atu halo servisu? (Ita-Boot bele marka kaixa rua ba leten)

- 1 La iha 2 Karau Timor
3 Karau Baka 4 Kuda
5 Asu 6 Seluk (*favor hakerek*)

12. Ita-Boot nia uma ho to'os dook oinsa?

- 1 Lao la to'o minutu 5 2 Lao la to'o minutu 20 3 La to'o oras 1
4 La to'o oras 2 5 La to'o oras 5 6 La to'o loron 1
7 Han tempo liu loron 1 atu lao ba hau nia to'os

13. Iha tinan 1 nia laran, Ita-Boot hetan susar ho hahan ka lae? (hahan la to'o)

- 1 Sim 2 Lae

Se sim, fulan saida? (Favor marka fulan)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Janeiru	Febreiru	Marsu	Abril	Maiu	Junyu	Julyu	Agostu	Setembru	Outobru	Novembru	Dezemburu

14. Iha tinan 1 nia laran, fulan saida mak Ita-Boot sibuk liu iha to'os? (Favor marka fulan)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Janeiru	Febreiru	Marsu	Abril	Maiu	Junyu	Julyu	Agostu	Setembru	Outobru	Novembru	Dezemburu

15. Ita-Boot hetan beibeik aihan husi ne'be? (Favor hili ida deit)

- 1 Husi to'os
2 Husi loja
3 Husi merkado
4 Husi kios
5 Husi familia sira
6 Fatin seluk (*favor hakerek*)

16. Iha Ita-Boot nia uma, se mak baibain hola aihan? (Favor hili ida deit)

- 1 Katuas 2 Ferik 3 Mane klosan 4 Feto klosan

17. Aihan saida mak sosa iha kios ka loja?

- 1 Dosi 2 Paun 3 Susu-ben 4 Ravisadu 5 Kafe
6 Masin midar 7 Masin 8 Mina 9 Manu Tolun 10 Sardina
11 Trigu 12 Fos 13 Supermi 14 Sa 15 Serveja
16 Nescafe 17 Tua 18 Susu enak 19 Mantega 20 Aqua
21 Be-malirin (Koka Kola, Sprite, Fanta nst..)
22 Seluk (*favor hakerek*)

18. Ita-Boot fa'an aihan iha merkado ka lae?

1 Lae

2 Sim (*favor marka*)

- | | | | | |
|--------------------------------------|--|--|--|--|
| 1 <input type="checkbox"/> Batar | 2 <input type="checkbox"/> Talas | 3 <input type="checkbox"/> Senoura | 4 <input type="checkbox"/> Liis Mean | 5 <input type="checkbox"/> Hare |
| 6 <input type="checkbox"/> Alfasi | 7 <input type="checkbox"/> Tomati | 8 <input type="checkbox"/> Modo Mutin | 9 <input type="checkbox"/> Fehuk Midar | 10 <input type="checkbox"/> Koto |
| 11 <input type="checkbox"/> Haas | 12 <input type="checkbox"/> Hudi | 13 <input type="checkbox"/> Aifarina | 14 <input type="checkbox"/> Fehuk Ropa | 15 <input type="checkbox"/> Forerai |
| 16 <input type="checkbox"/> Repolyu | 17 <input type="checkbox"/> Liis Mutin | 18 <input type="checkbox"/> Ai Manas | 19 <input type="checkbox"/> Aidila | 20 <input type="checkbox"/> Lakeru |
| 21 <input type="checkbox"/> Bringela | 22 <input type="checkbox"/> Ainanas | 23 <input type="checkbox"/> Saburaka | 24 <input type="checkbox"/> Masan | 25 <input type="checkbox"/> Lakeru Mutin |
| 26 <input type="checkbox"/> Nuu | 27 <input type="checkbox"/> Kulu | 28 <input type="checkbox"/> Tangerangina | 29 <input type="checkbox"/> Foremungu | 30 <input type="checkbox"/> Foretalin |
| 31 <input type="checkbox"/> Pipinu | 32 <input type="checkbox"/> Abakate | 33 <input type="checkbox"/> Derok | 34 <input type="checkbox"/> Kontas | 35 <input type="checkbox"/> Pateka |
| 36 <input type="checkbox"/> Uvas | 37 <input type="checkbox"/> Kangkung | 38 <input type="checkbox"/> Angiraun | | |

39 Seluk (*favor hakerek*)

19 a) Iha tan buat seluk husi Ita-Boot nia to'os ne'ebé fa'an iha merkado?

1 Lae

2 Sim (*favor marka*)

19 b) Se sim, saida mak Ita-Boot fa'an iha merkado?

- | | | | | |
|-----------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|---|----------------------------------|
| 1 <input type="checkbox"/> Kamii | 2 <input type="checkbox"/> Kafe | 3 <input type="checkbox"/> Ai-kameli | 4 <input type="checkbox"/> Bua | 5 <input type="checkbox"/> Kabas |
| 6 <input type="checkbox"/> Tabako | 7 <input type="checkbox"/> Au | 8 <input type="checkbox"/> Malus | 10 <input type="checkbox"/> Seluk (<i>favor hakerek</i>)..... | |

19 c) Oinsa Ita-Boot baibain fa'an aihan ho buat seluk sira ne'e?

- | | |
|--|---|
| 1 <input type="checkbox"/> Fa'an iha merkado lokal | 2 <input type="checkbox"/> Fa'an iha merkado Sub-Distrito seluk |
| 3 <input type="checkbox"/> Fa'an iha merkado Distrito vila | 4 <input type="checkbox"/> Fa'an ba merkado iha Dili |
| 5 <input type="checkbox"/> Fa'an ba koperativa | 6 <input type="checkbox"/> Fa'an ba loja nain |
| 7 <input type="checkbox"/> Fa'an ba ema liu iha trek | 8 <input type="checkbox"/> Fa'an ba vizinhu sira |
| 9 <input type="checkbox"/> Fa'an iha dalan ba ema lao liu | |
| 10 <input type="checkbox"/> Seluk (<i>favor hakerek</i>) | |

20. Ita-Boot presiza ba kuru be ka lae?

1 Lae (*Sei lae, la presiza hatan perguntas tuir mai*)

- | | | |
|--------------------------------|---|---|
| 2 <input type="checkbox"/> Sim | A <input type="checkbox"/> Kuru be loron ida dala rua, tolu ka ha'at? | B <input type="checkbox"/> Kuru be loron ida dala ida? |
| | C <input type="checkbox"/> Kuru be loron rua dala ida? | D <input type="checkbox"/> Kuru be semana ida dala ida? |

21. Ba kuru be han tempo oinsa? (lao ba mai)

- | | | |
|--|---|---|
| 1 <input type="checkbox"/> La to'o minutu 30 | 2 <input type="checkbox"/> La to'o oras 1 | 3 <input type="checkbox"/> La to'o oras 2 |
| 4 <input type="checkbox"/> Oras 2 ba leten | | |

22. Tuku hira Ita-Boot (ka ema seluk iha Ita-Boot nia uma) ba kuru be?

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
4-5 dader	5-6 dader	6-7 dader	7-8 dader	8-9 dader	9-10 dader	10-11 dader	11-12 meudia	12-1 meudia	1-2 meudia	2-3 lokraik	3-4 lokraik	4-5 lokraik	5-6 lokraik	6-7 kalan

23. Ema nain hira mak ba hamutuk atu kuru be?

- | | | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|--|
| 1 <input type="checkbox"/> Ema nain 1 | 2 <input type="checkbox"/> Ema nain 2 | 3 <input type="checkbox"/> Ema nain 3 | 4 <input type="checkbox"/> Ema nain 4 ba leten |
|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|--|

24. Baibain se mak ba kuru be? (Ita-Boot bele marka kaixa rua ba leten)

- | | | | |
|---|---|--|--|
| 1 <input type="checkbox"/> Katuas | 2 <input type="checkbox"/> Ferik | 3 <input type="checkbox"/> Mane klosan | 4 <input type="checkbox"/> Feto klosan |
| 5 <input type="checkbox"/> Labarik mane | 6 <input type="checkbox"/> Labarik feto | | |

Obrigado ba Ita-Boot nia partisipasaun iha peskiza comunidade ida ne'e.

Questionnaire Three: National Politics (For Households)

Premeiru, ami hakarak husu kona-ba eleisaun Presidente no Parlamentu Nasional 2007. Iha perguntan tuir mai, favor fo resposta ho marka numero (X) ida ne'ebe mak Ita-Boot gosta hili.

1. Jeralmente, prosesu eleisaun sira ne'e iha impaktu positivu ka negativu iha Ita-Boot nia comunidade?

5	4	3	2	1
Parese Pozitivu	Karik Pozitivu	Laiha Impaktu	Karik Negativu	Parese Negativu

2. Tuir Ita-Boot nia hanoin, resultadu eleisaun sira ne'e atu iha impaktu positivu ka negativu iha Ita-Boot nia comunidade?

5	4	3	2	1
Parese Pozitivu	Karik Pozitivu	Laiha Impaktu	Karik Negativu	Parese Negativu

3. Tuir Ita-Boot nia hanoin, depois de eleisaun, rai Timor atu sai dame liu tan ka aat liu?

5	4	3	2	1
Parese Dame	Karik Dame	Hanesan Baibain	Karik Aat	Parese Aat

4. Iha tinan lima oin mai, resultadu eleisaun 2007 halo Ita-Boot nia moris sai diak liu ka aat liu?

5	4	3	2	1
Parese Diak liu	Karik Diak liu	Hanesan Baibain	Karik Aat liu	Parese Aat liu

Agora ami hakarak husu kona-ba Comissao de Acolhimento, Verdade e Reconciliacao (CAVR). Favor fo Ita-Boot nia resposta ho tau marka iha kaixa.

5. Ita-Boot rona tiha ona kona-ba Comissão de Acolhimento, Verdade e Reconciliação (CAVR) ka lae?

- 1 Lae, hau seidak rona konaba CAVR (Favor ba kedas perguntan numero 11)
 2 Sim, hau rona tiha ona konaba CAVR (Favor ba perguntan tuir mai)

6. Ema fahe tiha ona informasaun kona-ba CAVR iha Ita-Boot nia Aldeia ka Suco?

- 1 Sim 2 Lae (Favor ba kedas perguntan numero 7)

a) Sei si, informasaun ne'e sira fahe oinsa? (Sei sim, bele marka kaixa rua be leten)

- 1 Hau hare poster 2 Hau hare pamfletu 3 Hau hare CAVR nia livru
 4 Hau hare tiha ona CAVR nia Relatoriu Final 'Chega!'

7. Ita-Boot gosta atu lee CAVR nia Relatoriu Final "Chega!" ?

- 1 Sim, hau gosta atu lee 2 Hau la gosta atu lee
 3 Sim, hau gosta maibe ha'u la hatene lee

8 a). Ita-Boot tuir ona aktividade ka ceremonia CAVR nian?

- 1 Sim 2 Lae (favor ba kedas perguntan numero 9)

b) Sei sim, Ita-Boot tuir aktividade CAVR nian iha ne'ebe?

- 1 Hau tuir iha hau nia Suco
- 2 Hau tuir iha fatin seluk
- 3 Hau tuir iha Suco no mos fatin selu

c) Aktividade hanesan saida mak Ita-Boot tuir? (bele marka kaixa rua be leten)

- 1 Fahe informasaun ba povo kona-ba la halo tuir direitu humanos iha tempo uluk (tempo funu)
- 2 Prosesu Rekonsiliasaun Komunitade nian
- 3 Ko'alia sai testamonia kona-ba tempo uluk (la halo tuir direitu humanos)
- 4 Seluk (*Favor hakerek*)

9. CAVR nia servisu remata ona ka seidak?

- 1 Lae, CAVR seidak taka
- 2 Sim, CAVR taka tiha ona
- 3 Hau la dun hatene

10. Ita-Boot nia komunitade sei presiza resolve problema husi tempo Indonesia ka lae?

- 1 Lae
- 2 Sim

Ikus liu, ami hakarak husu kona-ba krizi tinan 2006/2007 nian.

11 (a). Krizi iha impaktu ba Ita-Boot nia uma laran ka lae?

- 1 Lae (*Favor ba kedas iha pergunta 12*)
- 2 Sim (*Favor ba iha pergunta 11b*)

11 (b) Sei sim, impaktu ne'e oinsa?

- 1 Ema barak mai hela iha ami nia uma (refujiado sira)
- 2 Sasaan folin sae
- 3 Araska atu hola sasaan balu *(Ita-Boot bele marka kaixa rua ba leten)*
- 4 Araska atu fa'an sasaan balu
- 5 Iha impaktu negativu ba transporte no buat seluk hanesan klinika saude, eskola ka polisia
- 6 Hau senti tauk atu sai husi hau nia uma
- 7 Situasaun krizi halo ema iha hau nia uma aumenta estres
- 8 Hau nia eskola ka hau nia familia nia eskola la lao tamba krizi
- 9 Araska ba hau ka hau nia familia atu hetan osan iha tempo krizi
- 10 Seluk (*favor hakerek*)

12. Bainhira Ita-Boot hela iha Suco, oinsa Ita-Boot hetan informasaun kona-ba krizi?

- 1 Husi familia
- 2 Husi kolega
- 3 Husi servisu fatin
- 4 Husi radio *(Ita-Boot bele marka kaixa rua ba leten)*
- 5 Husi jornal
- 6 Husi televizaun
- 7 Seluk (*favor hakerek*)

13. Ita-Boot haree krizi nee iha relasaun ho funu tempo Indonezia ka lae?

- 1 Krizi ho funu tempo Indonezia iha relasaun diretamentu
- 2 Krizi ho funu tempo Indonezia iha relasaun jeralmente
- 3 La iha relasaun
- 4 Hau la dun hatene

14. Ita-Boot hanoin aban-bainrua Timor-Leste sei hasoru tan problema hanesan nee?

5	4	3	2	1
Parese Sim	Karik Sim	La hatene	Karik Lae	Parese Lae

Obrigado ba Ita-Boot nia partisipasaun.